CONSOLACIO DE PHILOSOPHIA
LIBRE DE
CONSOLACIO
DE
PHILOSOPHIA
lo qual feu en latí lo gloriós
Doctor BOECI
transladat en romanç catalanesch.
Estampat novament ab la
MORAL CONSIDERACIÓ
CONTRA LES
PERSUASSIONS, VICIS E
FORCES DE AMOR
de don
FRANCESCH CARROÇ P ARDO DE LA CASTA
a cura de don
Bartomeu Munianer
ab algunes notes bibliogràfiques del
ANGEL AGUILÓ

BARCELONA
ANY M.DCCC.LXXIII
BARCELONA

Llibreria d'Alvar Verdaguer, Rambla del Mig, n.º 5.

En les Estampes de Pere Joseph Gelabert de Palma de Mallorca y de Fidel Giró de Barcelona.
Pochs llibres han tingut l’anomenada de la Consolació de Philosophia de Bocci, extesa per tota l’Europa, des de les primeries de l’Edat Mitjana y traduïda en totes les llengües y literatures que s’hi corresponaven. Son autor que fou apel-lat lo derrerk dels romans (1) la escrigué encara ab tot l’artifici clàssic deleshores agonitzant com la mateixa Roma; y essent cristia d’esperit, res mancava a n’el nostre llibre per obrirse fàcil camí en aquella època, escassa de formes

literaries en ses produccions y al mateix temps mal preparada pera fruir de les joyes de la bona época clàssica.

En tota l'Edat Mitjana seguí essent lo Boe­ci lo llibre indispensable de les biblioteques de reys y de magnats; y axis com en los mones­tirs de Mendicants o Fra Menors s'hi cus­todiaven los Exemplaris (per l'.estil del que ha­vem publicat en aquesta BIBLIOTECA ab lo titol de Recull de Eximplis e Miracles per A. B. C..) que servíen per ensenyar y educar al poble sentï agradoses les prèdiques doctrinals, en los Palaus y Monestirs Reyals s'hi llegien les artificioses planes del Boeci, que ademés de recrear l'esperit, ajudaven a recordar als pode­rosos la inconstancia de les coses humanes y la brevitat de la vida.

Res donará tant a conèixer la divulgació y apreci de aquest llibre com la llista dels ma­nuscrits procedents de Catalunya de que's té noticia, ja de traduccions en nostra llengua, com dels codechs primitius que's guardaven en nostra terra.

En lo monestir de Santa Marfa de Ripoll, (avuy en l'Arxiu de la Corona d'Aragó) se guar­dava un codex d'aquesta obra, ab la següent indicació: Boetii de consolatione philosophica, quam explicationem assumpsit manibus Johannis Terrat studentis die martis 30 Decembris 1478.—Un altre figu­ra en lo Catalech dels llibres guardats en l'Arxiu de
la Casa Capitular del Bisbat d'Urgell fet per fra Guillem Costa del Monestir de S. Miquel de Cuxà, lo 2 d' Abril 1660. — En la Biblioteca Provincial de Mallorca, hi ha un codex palimcest del Boeci del sigle xiii, segons l'Archiduch Lluís Salvador en son Die Balearen in Wort und Bild, t. IV, pág. 236. — (1) Lo P. Villanueva en son Viaje Literario (vol. 20, pág. 122), dona rahó d'altre codex de Boeci (no citat pel senyor Menéndez Pelayo), sens indicar la llengua, si be sembla devia ésser en llatí, que's trobava en lo Monestir de Santes Creus. — En la Carta dotal de donya Constança d'Anglesola (1403) que's conserva en l'Arxiu Històric Nacional, s'hi llegeix entre la llista de sos llibres, un Boeci en latí ab cubertes vermelles y després una versió catalana, Boeci arromançat en paper scrit de ma nostra; per cert que ab motiu causa l'admiração del senyor Menéndez Pelayo, trobar en una llista de 16 llibres, dos codechs de la Consolació de Boeci. — Altre codex llatí estava en

(1) En la notable Bibliografia Hispano-Latina clásica del senyor Menéndez Pelayo, que's publica en la Revista de Archivos, d'ahont havem copiat moltes de les notícies bibliogràfiques sobre Boeci que consignem en aquest prolech, parla d'un altre codex procedent de S. Cullat del Vallès ab la matxera nota final que la que havem transcrit del procedent del Monestir de Ripoll, com no figura en la llista dels llibres del Monestir de S. Cullat que's conserven en lo Arxiu de la Corona d'Aragó, creiem que aquesta nota es una mala inteligença d'en Carminas en son Supplemento de la Biblioteca de Escritores Catalanes de Torres Amat. Encara podem afegir que lo P. Villanueva, en son Viaje Literario, tampoch parla d'aquesta obra al anomenar les que existien en lo Monestir de S. Cullat del Vallès.
la Biblioteca del Condestable don Pere de Por-
tugal (n.° 84 del inventari de sos llibres); tam-
bé posseïa lo mateix Condestable un codex
en castellà del Boeci que figura en lo nom-
bre 39 del mateix inventari. — En lo Catálech
de la Biblioteca del Rey Don Martí (en l'Ar-
xiu de la Corona d'Aragó, R. 2,326) hi figura
també un Boeci de Consolació L. (en llatí ?)
que porta lo n.° 122.

Major argument serà encara per nosaltres lo
gran nombre de codechs catalans que existiren
de aquesta obra; no ens ocuparém dels escrits
en altres llengues, com la castellana y la fran-
cesa (d'aquesta última ne posseïa un lo Prin-
cep de Viana), que també corrièn per Catalu-
nya.

En la Biblioteca Provincial y Universitaria
de Barcelona s'hi conserva lo codex que ha
servit per aquesta edició y procedeix del Con-
vent Dominica de nostra ciutat; consta de 128
fulls, escrit ab varies tintes y hermoses capi-
tals adornades, a dues columnes, sobre paper,
d'ultims del sigle xiv o primeries del xv (1). No
describírm lo començament ni la fi del volum
perquè se troba copiat al peu de la lletra en lo
present edició.—Segons lo P. Villanueva (Via-
je Literario, vol. XVIII, pág. 206), en la Bibli-

(1) Mentre lo P. Villanueva l'atribueix al sigle xiv, lo
senyor Menéndez Pelayo lo suposa del xv; nos inclinèm al pa-
rer del segon.
teca del Monestir de Montserrat s'hi trobava altre codex d'igual antigüetat que lo que venim de descriure, que comença: Prolech de fra- re Pere Saplana, del ordre de Preycadors, conventual de Terragona, qui esplana aquest libre de latí en ro- manç, segons lo començament e glosa de Sent Tomas: lo qual tremis al Infant en Jacme, fill del Rey de Ma- llorca, lo qual Infant era desheretat e tengut pres en la ciutat de Barchalona per lo molt alt Senyor Rey en Pere d’Aragó (1).

En l'inventari dels llibres de la Reyna Donya Maria d’Aragó, muller d’Alfons V (1458)

(1) Aquest codex se troba avui en la Biblioteca del Monestir de Montserrat, de la qual desaparegué com tants altres en la vandálica destrucció suferta per lo Monestir en 1311. Havent sortit a la venda en Barcelona, molts anys després, retornà a son degut lloch; per mediació del bon amích R. P. Fr. Ramón Colomé O. S. B, resident en aquella Santa Casa, que ha tingut la amabilitat d'enviarme nota detallada del llibre, puc incloure els següents fragments de la introduc- ció, copiada d'un manuscrut del segle XVIII, que dona notícies d'aquest codex: diu axis després de copiat lo titol més amunt copiat:

«Molt alt e excellent Senyor e molt amable Infant en Jacme de Mallorques, jo veheu què ab vos no puch esser present la qual cosa desig molt per ço que us pogues aconçolar en vos- tres tribulacions me pensat que en absència vos servesca per escriitura en la qual vos pugau aconçolar en vostres tri- bulacions e pensantme en aquesta manera estant en la biblioteca del Monestir venchme en mans l'escrit lo qual feu lo beneven- turat Sent Thomas del Orde dels Preycadors Doctor molt excellent Cosí vostre, la doctrina del qual es sens error ne falsia sobre lo libre de Boeci de consolacio lo qual lo dit Boeci Philosof molt assenyalat feu ell posat en presó per consolacio sua, en lo qual quan agui legít viu manifestament que era obra coivinent per a vos Senyor e per tota persona qui en semblant tribulacio se posada, jo fuy molt induit a treledar lo dit libre per alguns notables persones de Cathalunya qui han greu desplar del vostre dampnatge coneixent la condicio del dit libre que sera gran consolacio de vos senyor; les vo- luntats dels quals com la vostre matexa, etc...»
s'hi llegexen dues copies catalanes del Boeci:

Núm. 34.—Item un altre libre appellat Boeci de Contemplació (sic) en romanç escrit en pregamins ab posts cubertes ab aluda vermella, ab dos gafets dargent daurats que comença: Al molt alt e molt redutptable princep, &, e feneix ab rubrica vermella: Açi feneix lo libre...

Núm. 63. — Item un altre libre appellat Boeci de consolació, escrit en paper a coronells ab cubertes engrutades ab aluda vermella; comença: Al molt alt, poderos e carament amable... e feneix en xxxxiij cartes a nostre senyor Deu axi con aquell. Lo senyor Menéndez Pelayo suposa aquesta traducció diferent de l’anunciada en l’article anterior d’aquest inventari.

En la Biblioteca Colombina s'hi trobava un codex en català de la Consolació de Filosofia que avui dia se troba en la Biblioteca Nacional de París, segons lo Suplément au Catalogue des manuscrits espagnols de la Bibliothèque Nationale (París 1892, n.º 630, pl. 353) que porta sa descripció: Papier 119 feuillets, 285 millimètres sur 205. XVè siècle. (Classement de 1860 n.º 474; Acquis en 1885), copiada per lo senyor Menéndez Pelayo en la citada Bibliografia...
En nom de Deu sia | e d’la Verge molt | humil madona | Sta. Maria | Aci comença lo | prohemí del libre de Boeci | de consolacio en lo qual se | conte la Istoria de Teheodo. | rich Rey dls Gots lo qual | libre ordona Frare Anthoni | Genebreda dl (ordre) dls (Frares) | preycadors dla Ciutat (de) | Barchenona.
Per ço que lo libre...
Acaba en lo foli CXX: Aci fenexen tots los V libres de Boeci apellat de Consolacio.
Finis adest vere scriptor vult pretium hebere (sic.)
Deo gracias.
Segueix: Aquest metre es abans de la derrera prosa que es tresposat.
En lo V metre la Philosophia que per la figura que Deu ha donada als cors del hom con ell... &
(vegis lo text pág. 247)(1)

(1) Es de notar que lo text d’aquest metre V correspon en nostra edició al metre IV (pág. 243) presentant algunes dificultats de redacció bastant notables, sobre tot al final, que inclúi per què’t puga fer la comparació ab lo del present text. Diu així, començant ab l’últim paràgraf de la pág. 248, última d’aquest metre.
Perqué se segueix la opinio dels filòsofs veritables que la anima per si enten e enderroque lo seu enteniment. E per ço deya Ovidi en lo libre de mathamorfoseos con totes les coses animades e movibles per lonch gurden la terra e tinguin la cara ter girada ensers ella natura ha donat al hom lo cap alt per ço que mils puxa guardar los cels e quaxix li mana que souin gir e feu la sua cara vers les estelis perque apar que hom no deu tant posar son enteniment en les coses te- rrenals mas entendre les spirituals.
Lo codex descrit constitueix una prova en favor de la paternitat de la traducció del present llibre de Boeci en favor del P. Fr. Antoni Genebreda, ja que diu rodonament lo qual libre ordona Frare Anthoni Genebreda; dihém axó perque primerament lo P. Villanueva y avuy nostre docte mestre lo senyor Menéndez y Pelayo se inclinan a creurer autor de la traducció catalana al P. F. Pere Saplana com se desprén del començament del prolech del ja citat codex del Monestir de Montserrat. Si del text que ja havem copiat al parlar del dit codex, se’n desprén que fou traduhida pel P. Fr. Pere Saplana, la present indicació fa creure la existencia d’una versió diferent, feta o refosa per Fr. Antoni Genebreda; la impossibilitat en que’ns trobém de fer lo coteig amb la edició prínceps de la traducció catalana del Boeci que’s conserva en la Biblioteca del Institut de Huesca (1) nos fa més difícil lo contribuir a la resolució d’aquest dubte important per les lletres catalanes, per la anomenada que en Catalunya y aduch per tot Espanya (2) y en lo mitjorn de Fransa (3) tingué lo P. Genebre-


(Haebler - Bibliografía Ibérica del siglo xvi, pag. 26, n.º 58.)

(2) Les nombroses edición de Sevilla (1493, 1497, 1499, 1511, son tradujides de la versió catalana del P. Genebreda.

(3) Boecio de consolación tornado de llatín en romance por
da, com autor de la versió catalana del Boeci, mentre quedava ignorat lo verdader traductor P. Saplana (1). No’ns sabéim conformar a que lo P. Genebreda, qual nom figura en tots los textos catalans que conexém d’aquesta obra, fos solament autor del proemi y dedicatoria al infant Don Jaume de Mallorca, mes encara devant la clara afirmació que en aquest codex, a mon parer de igual autoritat al menys que’l de la Biblioteca Montserratina, se troba respecte al autor de la traducció catalana.

Res més nos cal afegir sobre aquesta traducció que segurament fora més coneguda y estimada sa lectura a no haver escassejat tant los exemplars de sa única edició estampada en les derreries del sigle xv.

Lo tractat que segueix al text de la Consolación Philosifia de Boeci, o sia la Moral Consi-

el muy reverendo padre fray Anton genebreda, Maestro en la santa theologia de la orden de los pedricadores (sic) de Barcelona...

(fol. lxxiiij; v.º) «Aqui feneçe el libro de consolacion de Boecio, el qual fué impresso en Tolosa de francia por maestro Enrique mayor alman e acabose a quatro dias del mes de Julio Año del nacimiento (sic) de nuestro señor Jhu. xpo de Mill e quatro cientos et ochenta e ocho años.

(1) No havem pogut trobar cap indicació biografica sobre lo P. Pere Saplana, fora de lo que s’ despren de la matexa traducció o sia que pertanyé a l’ordre de Predicadors, y residía en lo convent de Tarragona. En los nombrosos papers que’s conserven en la Biblioteca Provincial y Universitaria de Barcelona, sobre l’ordre Dominicana no l’havem vist mencionat, per no haver pertenescut al Convent de Santa Catarina de Barcelona. En cambí en lo Lumen Domus, llibre primer, part la del P. Fr. Anton Ginebreda «grandissim predicador y de fama» que fou prior del dit convent en 1380.
DERACIÓ CONTRA LES PERSUASSIONS, VICIS Y FORCES DE AMOR FETA PER LO NOBLE DON FRANCESCH CARROÇ PARDO DE LA CASTA es copia d'un llibret incunable, existent en la Biblioteca provincial de Palma de Mallorca, encara que l'Haebier en sa Biblioteca Ibérica del sigle xv suposa que no's coneix cap exemplar d'aquesta impresió (1).

No transcribími lo titol per trobarse copiat fidelment en lo present text.

Al incluirlo en aquest volum de la BIBLIOTECA CATALANA, tant mon Pare con lo Sr. don Bartomeu Muntaner (a. c. s.) qui's cuida galament de l'impressió del present volum degueren tenir en compte la raresa del present tractat fet per lo poeta valencià don Francesch Carroç Pardo de la Casta desconegut deis Biografs Valencians Ximeno, Rodríguez y Fuster y citat per Nicolás Antonio. Bib. Vetus y per lo P. Villanueva (vol. 22 pl. 214), d'ahont trau la cita lo Sr. Haebler al descriure aquest volum, que pasà de la Biblioteca dels Frares Predicadors, a la Provincial de Palma de Mallorca.

ANGEL AGUILÓ

(1) Està en lletra gotica sens paginació ni data d'impressió de cap mena: en 8u, te tres fulls y mig ab les signatures a, b, c, d, e, aquesta derrera de 4 fulles.
LIBRE DE CONSOLACIO

de Philosophy, lo qual feu en latí lo glorios
doctor Boeci, transladat en romanç catalanesch,
seguint la exposicio del beneuyrat doctor sent
Thomas Daqui, e endreçat a lalt infant
en Jacme de Malorcha.
OLT alt e poderos e carament amable senyor infant en Jacme de Malorcha: yo servidor vostre desijant que pogues effer present ab vos per ço queus consfolas en vostres tribulacions, la qual cosa no mes leguda, em pensat que en absència vos servescba per honesta scriptura en la qual vos puxats consfolar. On pensant mi en aquesta cosa, ço es, quina scriptura vos poria trametre, vench me a les mans lo scrit lo qual sent Thomas Daqui del orde dels preycadors, doctor molt excellent, cosí vostre, la doctrina del qual es molt comuna e sens tota error, feu sobre lo libre de Boeci de Consolacion, en lo qual quant hagui legit viu maniellament que era obra couinent per a vos, senyor, e per a tota persona que en semblant tribulacio sia; e fuyt molt induit a transfadar lo dit libre en romanç catalanesch per allcunes nobles persones de Cathalunya que han del vostro dampltatge gran desplaer, que fabien la condicio del dit libre, e conexien que seria a gran consolacio de vos, senyor, per que volgren e desijauen que jol transfadas: les voluntats dels quals axi com la vostra mateixa, senyor, es a mi e deu effer a tot frare preycador manament. On per les dites
raholes mogut he transladat lo dit libre seguint la exposició del dit beneuyrat doctor ab gran affany; car lo dit Boeci posa lo dit libre molt feurament e ab latins fort estrany e ab rahons totes filosoficals. Emperò, senyor, lo dit affany es fitat a mi consolació per amor vostra quant me pensava que ací poriets consolar vos mateix, axí com lo dit Boeci. Per que, senyor, supplich humilment a la vostra altea que vullats legir e entendre e faber lo dit libre, car aquí porem coneixer manifestament lo departiment qui es entre los bens vertaders e los monsonaguers, e als quals deuenets endreçar lo vostro coratge, e en quina manera ne deuenets viar; e porem faber moltes coses les quals son efinents de esfer fabudes per tota nobla persona. E feriem semblant, senyor, que vos qui sabets be la art de trobar vos ocupassets en lo dit libre de fer lo en rimes, per ço que fos pus placent de legir e que mils ne passassets vostre temps. E placia, senyor, a la vostra altea que prengats aquest petit seruey del vostre seruent, lo qual se comana humilment en gracia vostra, e prega per vos Ihesuchrist queus do endreçament a tots vostres affers e finalment si mateix ab clara conexença.
ACI COMENÇA LO PROLECH DEL LIBRE APPELLAT BOECI DE CONSOLACIO, EN LO QUAL PROEMI SE CONTE LA ISTORIA DE THEODORICH REY DELS GOTS, LO QUAL FO ARROMANÇAT PER FRARE ANTHONI GENEBREDA DE LA ORDE DELS FraRES PReycADORS.

ER ço que lo libre seguent, lo qual feu lo glorios doctor Boeci, sia mils entes com la major raho quel hom ha de planyer sa miseria es com sens colpa ha hom tribulacio, per tal coue posar aci la istoria de Theodorich rey dels Gots, lo qual per la sua gran iniquitat feu metre en preso e puys ociure aquest doctor.

E per ço deuets saber, que segons que recita Freculphus bisbe de Lexouia en lo cinque libre de les fues istories, que despuys que Theodorich fon gitat de Pannonia ab fon pare Theodomir, ell e les fues gents anaren a cerchar terra en que poguessen estar, e per força darmes subjugaren molta gent e van sé posar ab tot lur estol en vna
ciutat la qual es appellada Illirich en la qual fe aturaren. E ladonchs tenia lo imperi oriental Zeno, lo qual comença de regnar apres la passió de Ihesucriht lany cccclxxvj.: aqueüt Zeno con-nexent la prosperitat e proesa daquest Theodorich trames li missatgers que vingues a ell, e que li membras fots quina forma com vn princep qui era appellat Leho lo hagues ben x. anys tengut presoner ab quanta honor lo hagues tra-mes a fon pare. Adonchs Theodorich sens tota pahor vench en Roma, e emperador reebel molt graciolament e honrada, e feu lo consol o jutge ordinari de Roma. Hoc encara obtengue que de-uant la statua del emperador fo feta la sua forma a manera de hom qui caualcaua en fon cauall, la qual cosa era de fort gran honor en aquell temps. Mentre Theodorich estant en la ciutat hagues gran abundancia de tots bens, vench li no-uell que la sua gent qui era en la ciutat e regio de Illirich hauia fretura, delibera que mes li va-lia ab affany e ab perill de batalles cerchar lo menjar, que si estigues en Roma ab abundancia e ab ociositat per molt de be que hagues. E si be en aqueüt temps ell aprengues sciencia de Boeci e hagues gran priuadesa de ell, empero encara ama mes lo fet e perill de les armes que los de-lits de Roma. Anassen donques al emperador e dix li: si be per vostra merce nos feruint a vos no hajam de res fretura, empero si fera plañent a la vostra pietat hoirets lo desig del meu cor. E
ladonchs haut loch de parlar fecretament ab l'emperador, axi com hauia prou e souin, ell li dix: les parts de occident les quals en temps passat eren regides per los meus predecessors, e aquesta ciutat que es cap del mon, ¿per que ara fots tirannia dels Torcilins e Reigs? Eren dues nacions de gents que lauors per força hauien presa Italia e Spanya. Donchs, senyor, jou prech quem lexets anar a ma gent e faret dos bens: lo primer que escaparets als carrechs de les despeses que jo fas ari; e si Deus me ajuda em fa gracia fera la fama de la vostra merce fort diuulgada, com molt mes val que jo qui fon vassall vostre si victoria he que sia rey, que no aquest que es nostre enemich que tirannament posleeifica la part de la ciutat de Roma e del regne. E lo emperador, hoides aquestes paraules, fi be hague desplaer del departiment de Theodorich, empero per no fer lin desplaer atorga li ho, e donali grans dons e riqueles, e recomanali lo poble de Roma e los senadors. E lauors Theodorich pres comiat del emperador e isques de Roma e anassen als seus cauallers e homens de peu, e fort brauament ell sen entra e pres Pannonia e Spanya, e puys passa les muntanyes de Alpia e vench sen vers Venecia, e aqui apres de un pont qui es appellat lo pont de Sont ell fe attenda ab tota la hoft, e estech aqui per alguns dies a recrear los de la hoft e les besties. E apres de alguns dies lo enemich feu, lo qual era appellat Odoatzer, aplega gran hoft
de homens d'armes e vench sen contra Theodorich, e donaren la batalla en los camps de Verona en lo qual Odoatzer mori ab tota fa gent per Theodorich. E ladonchs Theodorich hac tota Italia e Roma, e per tal com ell hauia dos regnes ell fe posa la corona e totes les insignies reials, e volent fer de guisa que hagues pau ab los francesos pres per muller la filla del rey de France appellat Luys. En aqueft temps mori Zeno emperador, e regna lo imperi Anaftafi lany de gracia .cccc.lxxxviii°. en lo qual temps flori en Italia Boeci, hom de gran excellencia e noble-fa e scienza, lo qual per defensio de la fe feu molts libres, axi com aquell de Trinitat lo qual endreça a fon sogre qui hauia nom Simacus patricius. Axi mateix ne feu quatre los quals endreça a un cardenal de Roma appellat Johan, ço es, de la manera de parlar vertaderament ab proposicions afirmatiues de la santa Trinitat. Item de la producicio de les bones creatures per Deu bo. Item vn de la fe christiana. Item vn de les dues natures e vn suposit en la persona de Hefuchrift, en lo qual fort altament confon les erros de dos heretges, ço es, de Nestori e de Eutici. En aqueft temps lo dit Theodorich amauna e loaua fort lo dit Boeci; mas per tal com lo dit Theodorich axi com a traydor tenia Roma, dup-tant fe que los romans no li rebellassen fenye que los romans scriuien al emperador contra ell, e per ço com lo principal era Boeci imposali crim
de lefa mageftat, e exelal, e trames lo en vn carcer a Pauia, en lo qual lo dit Bocci feu los seguents libres, en los quals demostra con ne per bona ne per mala fortuna negu no deu desemparar justicia. Apres de Anaftafi fon emperador Jufti anno dxviii., lo qual emperador era fort catholich, e feu estatut que en tot loch on hagues efgleyes de heretges que foßen destruïdes e que hi foßen fetes efgleyes de catholichs. Ara Theodorich era maluat heretge de la heretgia de Arria, que dehia que en la sancta Trinitat no hauía fino vna persona, e hoit lo dit Theodorich lo dit estatut del emperador enuia missatgers a papa Johan que fi ells no fahien reuocar lo dit estatut que ell ociusria tots los christians de tota Italia, e per pahor de la malefa o crueltat de Theodorich lo emperador reuoca lo dit statut: es ver que per tal con los missatgers no foßen axi tost venguts, cuydant se Theodorich que aço foßen maneres feu ociiure Bocci, e puys pres papa Johan e feu lo morir en un carfre, e ocie Simacum patricium en Reuena. E lany seguent per volentat de Deu soposta ment mori lo dit Theodorich, de la mort del qual recita sent Gregori en lo quart libre del Dialogorum que en la hora de la sua mort un hermita qui estava en la illa de Lipper viu lo dit Theodorich descint e descaç e ligades les mans e que anaua entre papa Johan e Simacum patricium, los quals lo lençaren en Volchan, ell vehtent qui era en una illa prop de aquella.
A ço hauem premes per tal que tots aquells qui legiran la següent obra sapien quina fo la raho de la persecució daquest doctor, e per ço axi mateix que les persones sauies apropiuen de contrastar a la sensualitat con han affany. Lo title del libre es aquest seguent en lati: Auicci Mallii Seuerini Boecii Exconsulis Ordinarii Patricii de Consolatione philosophie incipit liber primus. En aquest title son polats .vij. noms del dit doctor, per los quals son entetes les fues prerogatuiues, com primerament ell es appellat Auici qui vol dir sens vici o no vençut, com ja mes per negun vici no poch cffer vençut: lo segon nom es Malli lo qual es cognom, com aquest doctor era del linatge de Malli cavaller de Roma, lo qual se combate ab un cavaller frances fort valent hom lo qual aportaua una corona qui es apellada torques, e lo dit Malli vence lo dit frances e li pres la dita corona e las posa al coll. Encara lo dit Malli com vna vegada se hagues fet vn gran pou e fer dans la ciutat de Roma, interrogat lo deu Apollo que volia dir aquell pou, rep sos que si aqui nos metia la pus bella cosa que fos que la ciutat se abilaria; e los romans haut consell determenaren que hom armat en son cavall era la pus bella cosa que hom pogues veure, e ladonchs lo dit Malli dix que ell seuia lancer com per les grans noblees que los seus havien fostes en Roma a ell se pertanyia, e armat per tal com lo cavall dupatau posali en lo cap vn
mantell de vna noble dona e falta en lo pou, lo qual apres tantof se tancha. De aquest linatge fou lo doctor aquest. Encara mes lo agnom daquest doctor es Seuerini qui vol dir rigoros en justicia, com james ne per pahor, ne per amor, ne per prechs, ne per presents, negun no poch fer que ell se torces ne fallís al just; e per deffencio daquesta justicia morí. Lo quart nom del dit doctor es lo seu nom propri Boeci que vol dir en greguesch bocces, que en lati vol dir ajudador, con la condicio de aquest doctor era ajudar tostems a aquells qui injustament eren perseguits. Lo cinque era Exconsul qui vol dir era fora del consulat, e açò per la ordinacio de la ciutat de Roma, la qual tots anys mudaua de consols, e aquells qui ho eren estats eren per noblesa appellats exconsuls. Lo vié nom era Ordinari, lo qual nom era a ell posat per ço com fort souin ell hauia aquella dignitat, e per tal com ordinacio era de Roma que tota hora fos exconsul o senador un hom del linatge de Malli per la raho dits dita. Lo vijé nom era Patrici per tal com aquest era per los emperadors elegit axi com a lur pare a regir los. E deuets notar que per tal que la dita obra fos pus plasent lo dit doctor senye que fossen dues persones, e que ell faes questio e que philosophia respongues. E per ço la dita obra es partida en metres e en profes, e noresmenys es partida en .v. libres.
COMENÇA LO PRIMER LIBRE

de la obra de Boeci appellada Confolacio de
Philosophia, lo qual es partit en .vij. metres
e .vj. profes.

METRE PRIMER.

En aquest primer metre traüa fots quina for-
ma Bocci plora son treball, e dona .vj. ra-
hons de son plor: la primera per tal com ell
hauia acustumat de fer didats graciosos, e
ara hauia los a fer dolorosos en los primers
versos; la segona raho que solament tristor
er a fa companyia; la tercera que ço que ha-
ui a apres mentre era joue lo aconsolaua; la
quarta que per la dita tristor era enuellit; la
quinta que mentre hauia bon temps tot jorns
era malalt, e ara com era trist no podia mo-
rir; la .vj.a que fos amichs qui tant lo hauien
loat lo hauien enganat. E comença en lo lati
Carmina qui quondam studio florente peregi.
O las qui solia esser en gran estudi, e qui he fets molts e diuerfes dictats e molts libres, e qui he transladats molts libres de philosophia de grech en latí, axi com la Methafisica de Aristotil, e la Arifmetics de Nichommachi pare de Aristotil, mentre era en la flor del meu estudi e estant en gran ben-anaença; ay las, arem coue a fer dictats de plant e de dolor per los quals mostra la mia miferia, regant ab lagremes e ab plors vertaders la mia cara. E jaffia quem hagen tolt tot quant hauia, em-pero no man pogudes toltre les mies scienças, ans tots temps me acompanyaran e nos partiran de mi, e nom ha romanà altra companyia. On es notadora cosa que lo dit Theodorich per la sua crueltat toltch a Boeci tota persona qui hagues ab ell priuadesa, e negun seu amich nol gofa seguir, e no li lexa negun seu amich a fon feruir. E part aço hauia li tolt tot quant hauia; mas per ço com los bens e les riqueses de la anima no des-sempareu som, ans tostems lo acompanyen e no poden esser toltcs per mans estranyes, per questa raho les scienças ques hauia guonyades estigue-ren ab ell e no pogueren per negun esser empat-xades. E per ço dehia Cato: apren alguna scien-cia o art, car si per aventura fortuna tua sen anaua et desemparaua, iart tostems ab tu roman-dria e not desempararia mentre hagueses
vida. Per que lo dit Boeci dehia que les scien-
cies eren la sua companyia, e fa comparacio del
temps passat al present dient aytals paraules: O
mesquí, la gloria de la mia benavança que he
hauda en lo temps passat en la verdor del meu
jouent, arem som tornats en desfolacio dels meus
fats en la mia trista vellefa. On es notadora cosa
que acompara lo jouent a verdor, per tal com axi
com la planta ben vert mostra que deu ben prof-
fitar en fruyts, axi la persona quant en lo jouent
comença de fer obres bones e virtuooses es guarda
de mal, mostra que deu effer molt bona e proffi-
tosa. Per que quant lo dit Boeci en son jouent
fos bo e virtuos, e ara si mateix vege en dolor en
fa vellefa, havia raho de major tristor, per que
dehia: ara en aquest temps apres lo dit jouent
per los mals que soffir e per la tristor mes ven-
guda soptota vellefa, la qual mostre en aquestes
coses car soptosament son tornat canut, magre e
rugat. Car los mals e tristors fan lom cuytar a ve-
llefa per ço car tots los accidents de la anima, ex-
ceptat goig e alegria, sequen lo cors de la humidi-
tat raigal que es fonament de la vida, e per ço
cuyten lom a la mort, per que no enuelleix; e per
ço car per les angoxes de la anima lo cors pren
mudament segons mes o menys, per ço ell torna
tot canut soptosament. De la qual cosa se esde-
uench vna gran meravela a Bolunya la grassa,
on quant un hom fos jutjat a mort soptosament li
tornaren los cabells blancs, com abans non ha-
gues negun e fos dins fpay de vn dia natural. E per çò axi mateix car la dolor toll a hom la fabor de les viandes e lo plaer, lo dit Boeci no podia ben menjar, per que era rugat e li tremolaua la persona; e per tal com per desfalliment la pell del hom nos compleix per çò ell torna tot rugat. E en apres ell se clamaua de la mort per que no venia, car per la dolor que sofferia la desijaua, dient: que lauores es cruel la mort quant ve a la persona en la benananza; e lauores es bona al hom quant li ve en temps de la sua aduerfitat o pobresa e dolor e malançà; car en aytal temps les gens menys la temen, ans moltes vegades la desigen; mas comunament la mort axi com a cruel fa lo contrari car menyfprea les pregaries, les lagremes, los sospirs, e los gemechs de les persones que la desigen per çò com son postats en miseria e dolor e tribulacio, e ve a aquelles qui son en bona vida. Per que diu Boeci: o mort, per quem eft axi cruel? con no vena ara com me veus en aquest cas de quem faries gran plaer, e fuigs a mi postat en gran tristor? E apres repren los amicha dient: o amicha meus qui tantes vegades hauets dit que jo era bencuenturat, ara vehets que jo son caygut soptofament en mala ventura, e podets veure que la mia bencuenturança no era ferma per que follament me hauets tant loçat. En tro aci Boeci ha parlat mostrant les fues dolors.
PROSA PRIMERA.

En aquesta primera prosa traga que com ell fos axi desconsolat li apparech vna dona la qual era philopophysia, qui es discreta segons fos comport, e qui del feu enteniment gita totes falses opinions. E comenta en lo lati Hec dum mecum tacitus ipse reputarem.

Mentre se pensaua en les dites coses e hagues callat e stigues tot consiros en lo seu lit, aparech li vna dona a la part del seu cap, la qual hauia la sua cara molt bella e de gran reuercencia digna. Aquesta dona hauia los ulls flamjants e molt auixts; la color de la sua cara era tota viua e frescha en senyal de compleccio trempada e benigna; hauia encara molt gran poder, e era tant vella que no podia hom dir la sua edat de dics ne de anys. La estatura del seu cors era molt duptosa; algumas vegades era axi minua com les altres persones, e a vegades era tan alta que del cap tochaua al cel, e si volia leuar lo cap trespasaaua lo cel. Les fues vestidures eren fetes de fils molt delicats e prims, e fetes molt fuptilment, e nos podien corrompre en la lur materia dels dits fils, los quals la dita dona ella mateixa les hauia texides e fetes a si mateixa, la color de les quals era semblant a negror de fum qui roman en les pintures ennegrides per fum quant fon en-
ueillides. En les estremidades de les dites vestidures eren texides dues letres, ço es, .P. T.; la .P. era baix en les falles, e la .T. entorn del cabes; e de les falles tro alleflus hauia pintures a manera de escales. La dita vestidura era esquinçada en alguns lochs, per ço com alguns robadors la volien prendre per força, per que la hauien rompuda e esquinçada ab les mans. La dita dona tenia en la man dreta libres t e en la esquerra vn ceptre. Aquesta dona era philosophia, e es dita dona per ço car axi com a la dona fe pertany, segons la sua condicio, de infantar lom e de nudrir lo, e a aço es ordenada naturalment, axi la philosophia fa lom perfet e acabat nodrint e informant aquell nedeament e bella. E staua sobre lo feu cap per tal com hauia torbat lento enent per la ira: no la posa en lo cap, lo qual es loch feu, car ira torba lenientment que no pot conexer la veritat clarament. Aquesta dona fo mare dels phil. losophs e dels sauis: per que Plato e Demostenes dixeren que hauien haudes dues mares, ço es, natura e philosophia, e deyen que natura los hauia fets materials, mas philosophia los hauia de nejats de vicis, e la sauiesa informats de virtuts. La dita dona hauia la cara molt bella e digna de gran reuerencia, per ço car honor e reuerencia es deguda a virtut, en senyal que era virtuosa, la qual cosa fe mostra mes en la cara que en neguna altra partida, segons lo proverbi qui diu axi: la vostra cara mostra quina es la vostra condicio;
car per la cara coneix hom en alguna manera la condició de la persona, segons que dien los philosofchos: ha encara los ulls flamajants, car la persona fauia clarament coneix veritat e bonaça, e suptilment fen pren esguuard, e no pot eíTer tot enganada: la color sua mostraua la sua benignitat, car fauiefa fa lom eíser benign: la sua edat era molt antuiga, car ja era en lo començament del mon, segons que diu Salamo en los Prouerbis en lo .viijè. capitol: Quant apparellaua los cels ja era ab Deu ordonant totes les coless. Per la sua estatura dona a entendre que a la persona fauia se pertany que pens a vegades de les coless miales, e a vegades de les coless altes, ço es, de les terrenals e de les celestials. Per les vestidures son entes les arts o fciencies liberals, car axí com les vestidures comprenen la persona vestida e dins en fi la encloen, axí les dites arts e fciencies comprenen e encloen dins fi fauiefa, e totes la embellecen e la fan bella. Los fills prims son los princíps e les regles que son en capcuna fciencia, los quals son e apparen suphtils, e com fon ordonats donen compliment a capcuna fciencia. Aquests principis la philosophia los hauia texits e ordits, car a fauiefa se pertany fer e ordonar tots los principis e dites regles. E per ço com los antichs philosofhs traftaren e faeren molts libres de philosophia molt escuament, e per ço car parlauen per semblances, diu que la color de les vestidures era semblant a imatges fu-
moses e velles. Per les dues letrcs, ço es, .P. e .T. son entefes dues parts de scienca, ço es, pratica la qual dona conexença manual, que en greguesch es appellada praxis e comença per .P: la segona es speculatiua, la qual en greguesch es appellada theoricha e comença per .T. La dita vestidura era elquinçada forciuolment: aços diu per molts qui soitofament e per força volen compendre totes sciençies, e aprenen de la vna vn poch e de la altra axi mateix, e finalment non han neguna, e empero volen efer comptats entrels fauis. Per los libres que tenia son entefes les sciençies les quals la persona fauia deu mostrar, car lo fauí solament pot ensenyar fauiesa, la qual es conquerida per los libres mes que per res alre. Per lo ceptre es entefa correccio, car al fauí fe pertany de corregir e castigar hom fol: les dites dues coses no pot ben fer null hom sens fauiesa, ço es, ensenyar, corregir e castigar. Los philofohs de Athenes pintaren la dita philofophia en altres diverses maneres; car alguns la pintauen jaent en un lit, per ço car la anima reposant conquerfauiesa, e pintauen quatre donzelles que portauen lo lit, la primera hauia nom amor, la segona treball, la tercera cura, e la quarta vigilia; car per amor obram ben, e per treball acabam, e per cura provehim, e vetlant gordamnos del contrari. Altres la pintauen eftant en los portals dels temples, e sobre lo feu cap escriuien aquestes paraules: Vfatge ma engendrada, memoria ma
infantada, auorresco los folks e les obres vanes. Aquestos breument deyen en quina manera hauia nom sauiesa, e ço de ques deuia guardar persona sauia. Altres la pintauen en los lochs de les justícies, axi com a regina feent en cadira, e als seus peus estauen dos antichs los quals tenien la vn genoll ficat en térra e succlauenli les maneles, cascun la sua, e ella estenia los seus braços sobre ells; per la qual era entes que veritat e bonefa de tot juy e de tota justícia es feta, fermada e no­drida ab let de philosophia, e per aquella es fortifi­cada e acabada. En apres pola que feu la dita dona: on deuets notar que per ço car hauia com­passio e pietat de Boeci tench manera de persona qui vol donar consolacio. E primerament ne gi­ta ço que li donaua raho de tríflor, ço es, les arts poetiques que li estauen de prop, car nol hauien desemparat, e puys posa hi ço que li deuia donar consolacio. Per que ab dolços paraules complan­nyent lo repres, quant hac viistes les rahons de la sua dolor les quals lo agreujauen e nol lexauen tornar al juy dret de raho: vn poch comoguda, car persona sauia nos deu fortment enfellonir, dix de les dites arts torbant Bocci: ¿qui ha lexades acoloar aquestes putanyones esceniques? les quals per manera de medicines li dauen veri, ab les quals les fucs dolors mes se agreujauen que garien. On deuets notar que persona sauia no deu ab si retenir les cogitacions ni los penfa­ments que torben la raho e lenteniment, mas
lunyar de si mateixa. E per ço car les arts poetiques fe acustumauen de recitar en una casa de Roma appellada *theatrum*, en la qual hauia en lo mig una casa petita appellada *scena*, per aquesta raó la philosophia dix de les arts poetiques que eren putanyones sceniques; car aylals arts som fort plafents e fallagüeres, e mouen lom a coses fützes, axi com les putes affaleguen los homens els giten de raó. En apres la dita philosophia dix a les dites arts: anats vosen e no hic aturets, car fots axi com a serenes qui cantant dolçament matan los homens. Serenes son en la mar, e diu se que son en forma de fembres les quals cantan molt dolçament, e tiren les naus, e fan adormir los mariners per dolçor del cant, e com dormen ocien los tots els ofeguen. Axi aylals paren plafents, mas puys cre xen la dolor e la tristor, en tant que porten la persona tribulada a desesperacio si molt los atura ab si, car no la garexen perfetament. En apres les dites arts envergonyides partiren se de Boeci ab gran confusio, e no hagueren que poguesen respondre; e la philosophia posa aqui les fues donzelles molt belles, ço es, les fues rahons que guarissen Boeci. Lauors Boeci qui hauia los vils plorofos e la pena aterrada, quant hagues guardada la dita dona, e vees que axi se era ensenyorida dell, e no la conegues, estech tot marauellat e gira los vils e la sua vista fermament en vers la terra esperant e que faria; car lom fotsmes a les passions e a la
fensualitat, ans que puxa del tot leuar per la lum de la raho primerament ha batalla dins ü matei- xa, e ab gran força trencha los ligams de la sen- sualitat. En apres la philosophia acoftas al lit de Boeci e fíuge sobre la spona del lit: aquest lit es lentoiment del hom, e la spona es la sciencia speculatiua en la qual la philosophia se posa, e lauors parla de Bocci couinentment reprenent lo e díx.

**METRE II.**

*En aquest segon metre descriu un plant lo qual feu la dita dona de la malaltia de Boeci, e loa lo de perfeccio de tota sciencia, e que pocha cosa lo hauia torbat. E comença en lo lati Heu quam precipiti mersa profundo.*

O Deus, tan gran dolor es aquesta, car la pensa daquest bon hom soptosament es en- derrocada pregon per los vents terrenals de for- tunya, e es li crescuda fortment cura e ansia, e ha perduda tantoft la propria lum, e es caygut tantoft en fort esfures tenebres. Aquest en temps passat era franch e defliure de totes ansies, e solia guardar e remirar lo cel axi com fil vaes vbvert, e pensauas en los mouiments dels cels e del fol e de la luna e de les planetes e de les esteles, e en la mutacio dels elements de la mar e dels vents; e de totes aquestes coses volia saber lo lur comen-
Consolacio

cament. Pensauas en los spirits qui mouen los cels, e per quina fi los mouen. Pensauas encara en tots los tems, e en lurs natures, e en lurs mudaments, e en tot ço ques fehia en la terra per los dits mudaments, per que era abundancia e fre-
tura de les coses. Ara veus aquest aytal com jau, qui te quaix appagada la lum de la sua pena, oppremut de faxugueses e de grans cadenes de triñor e de dolor te la sua cara baxa. O Deus, e tan gran estranyadat es, que aquell qui ab tan
gran plaer folia contemplar les coses celestials, ara es forçat de guardar la terra nicia e folia car per ella, ço es, per les coses terrenals molts ho-
mens fan follies e neciefs e lexen eftar vertadera fauiesa.

PROSA II.

En aquesta segona prosa traça com la dita do-
na comença a conexer aquest malalt quina
malaltia hauia, e com li torcha les lagrimes
per tal que la conegues. E comença en lo lati
Sed medicine.

As duymes temps es que prenga alguna me-
dicina; on deucts notar que la philosophia
tench manera de bon metge, car axi com lo met-
ge demana e vol saber lo començament de la ma-
laltia e interrogant lo malalt, axi ella fa interro-
gacions a Boeci dolçament; e axi com lo metge
per les respostes del malalt reuella e nostra al malalt algunes coses que ell nos pensava, e per ço lo malalt coneix mils lo feu mal e es pus obedient al metge, e axi ho feu la philosophia; e axi com lo metge comença a donar al malalt medicines leugeres, e en apres forts, e puys pus forts, per tal com les pus forts massa farien pus fort e foptos mudament, per que seria perill al malalt, car natura no softe mudaments soptosos, per ra" ho daço philosophia comença leugerament e suau en rependre Boeci. Per que guardant lo en la cara dix: ¿no est tu aquel que eres nudrit ab la nostra let, ço es, ab la nostra doctrina, e est crescut e vengut a perfeccio per les nostres scienies, e eres escapat a les presions de la sensualitat, e eres posat en gran fortalefa de virtuts e de cors virtuos, al qual nos hauem dades tantes bones armes, les quals si no hagueYES lençades e desem­parades te hagueren fortment e virtuosa defenfat e no fores estat vençut? Dígues me tu, al qual hauem fetes tantes gracies, ¿coneys me? ¿callas? parla ab mi, dígues me: ¿callas per vergonya o per esglayament? Certes mes amaria que per vergonya callasses que si per esphahordiment callasses, car vergonya no toll la raho ne lo feny, e esglayament empatxa lo feny e lenteniment; mas segons jo veig esphahordiment te pren et fa callar. Quant la philosophia vees esftar Boeci mut, e quaiq paria que no hagueles lengua, poseis les fues mans, ço es, conexença dels desfalliments
feus, als feus pits: aço es quant lom torbat torna a regonexença de si mateix, e lauores jaffia que la virtut de la raho sia carregada e premuda empero no es de tot vençuda ne atterrada. Per que dix: no es la malaltia perillofa, car ha malaltia de letargi, que es oblit de raho, e exoblidades li fon les armes que li hauem dades, e leugerament li remembraran fins pot conexer; e per ço quens conega torchar li hem los vlls feus qui fon cu-berts de foscura de les coyes terrenals. Lauores torcha li los vlls, ço es, la raho e lo enteniment, los quals eren carregats de lagremes, ço es, vo-lentats terrenals e folques, ab la sua vestedura delicada, car leuali la turbacio de la sua pena.

METRE III.

En aquest tercer metre traida com lo malalt cobra lo vigor de la sua vista. E comença en lo lati Tunc me discussa liquerunt.

Aauores les tenebres de turbacio lo lexaren e tornali la vigor primera, ço es, que lo seu enteniment fon illuminat, axi com la terra es il-luminada per lo fol apres la fiuredat la qual era posada sobre la terra per interposicio de les nuus plujoses, e apres per lo aueniment del vent cerç les dites nuus se escampan e fugen, e ladonchs la terra cobra la claredat que nauia perduda, e illuminen los raigs del fol los vlls marauellosament.
PROSA III.

En aquesta tercera prosa tradia com Boeci conexent la dita dona fe marauella pensant que ella fos ab ell exellada, e ella començal a consolar dient que guerra es antiga entre ella e la gent folla, e aço proua per molts exemplis. E comença en lo lati Haud aliter tristiciè.

Quant Boeci fo a fi mateix tornat e hac clar lo seu enteniment, volch aflejar fi conexeria la dita dona, e quant hac alçats los vlls en vers ella conech per obra del enteniment que aquella dona era philosophia nudriça sua, ço es, conexença de vertader ben, lo qual era lo darrer e millor reffugi de la fua consolacio, les cases, ço es, les escoles de la qual Boeci hauia molt fouinejades, e quant la hac coneguda dix li: o philosophia, maestra mia e de totes virtuts, que est enuiada del sobiran cel, ço es de Deu qui la trairnet a diuerfes, e en diuerfes e en moltes mane­res, ¿com fes fet aço que tu fies venguda en esta solitut e prefo del meu exill? ¿est tu, axi mateix com jo, falçament acusada e aci encarcerada? E la philosophia respos en axi: o special amich meu, te con fe faria que jot desemparas, ara specialment con per amor mia tu sôfieres tan gran treball? Car ço que tu sôfiers, soffers per mantenir la mia doctrina, ço que tot philosof deu mantenir ver
ben sobre totes coses, e menyfprear tota tribula
ciò que per açò li venga; e per ço nom esca-
ria be que jo desemparas les persones ignocents
qui per amor mia sofferen mal, e per ço lo teu
affany prench jo per meu, el vull ab tu sofferir.
E not pens quem marauell del teu treball, car a
mi nom es nouell, car ja faps que los antichs
philosophs per conferuar les mies doctrines, e
per amor de veritat han soffertes moltes tribula-
cions; car be faps tu, o deus saber, que faviésa
es molt menyspreada e auilada entre les males
persones, car totemps los homens folks son con-
traris al faus i als discrets. ¿E no faps tu, que
ans que fos Plato, amich nostre, ja hauien hau-
des moltes batalles per los faus qui foren ans de
ell, dels quals alguns foren exellats, los altres
hagueren a fugir, los altres prengueren mort?
Be faps encara que viuent lo dit Plato amich
nostre, Socrates mestre feu fo molt injujustament
perseguit, e en presencia nostra Plato per man-
tenir veritat. On deuets notar que Socrates maes-
atre de Plato, feu vn libre de Vnitat, en la qual
prouaua per manifestes rahons e declaraua que
no deuia hom fer honor ni reuercencia divinal
fino tan folament a un Deu; per la qual cosa fo-
ren escomoguts tots los facerdots de les ydoles
qui prehicauen molts deus, e acusaren lo ab lo
princep de Athenes dient que Socrates hauia dit
mal dels lurs deus e tots los hauia vituperats, e
per ço deuia pendre mort: per que fou jutjat que
begués vn anap de veri en nom de vn Deu, la qual cosa ell no rebuja confiant fe en Deu, e com hac begut no sen sentí negun mal, segons que diu vn doctor Macer. En apres fo forçat que begues altre anap de veri en nom de tots los deus de Athenes, e tantoft soptolament mori. Per la qual cosa enfollonit tot lo poble qui era present, levaren fe contra los dit facerdots e ocieren los tots, e prengueren lo cors de Socrates e ab gran honor foterraren lo en lo temple, axi com aquell qui era amich del Deu vertader. Apres la mort de Socrates los seu dexebles tots se partiren en diuerfesoppinions, e alguns tenien moltes erros, empero aytanbe mantenien alguna partida de veritat, e per aquella sofitenien molts treballs jassia que en altres coses fossen folks. E si a tu no abafta la fuyta de Anaxagoras, ne lo veri de Socrates, ne los turments de Zeno, per tal com eren estranys de la tua nacio, car eren grechs e molt antichs; empero bet deuria membrar de Cani, e de Senecha, e de Sora, car tots aqueïls foren molt excellents philòsops de Roma axí com tu mateix, e tots hagueren molts e bons dexebles, e tots sofferiren molts e diuerfes treballs per amor de veritat e de bonefa. Car Senecha, segons que diu es conte en les istories dels Romans, fo mestre de Nero, lo qual Nero quant fo fet emperador e sigues en vn conuit en la sua reyal magestat, e veches Senecha mestre seu qui era en lo palau, remembrali com moltes vegades lo
hauia ferit per castichs, loptolament mogut de gran ira feu lo venir denant si, e dix li que elegis en quina manera volia morir, car ell volia que preses mort, e mana quel matassen donant li aquella mort que llegiria; lo qual forçat elegi que fos fagrat de dos brassos e posat en banys, e en axi nudri corp qui li tolch la vida. Aquestis, donchs, e los altres demunt dits soffiren mal per los castichs que donauen a les persones maluades; empero romas molt excellent memoria e digna de ells, e no hauia molt temps passat que eren morts, e no foren morts tantot sino com eren molts fauis en sciencia e en cultumes, e les lurs cultumes eren contraries a les cultumes dels maluats, e per ço foren perseguits: car tots temps es estat e sera que les bones cultumes son perseguides per aquells qui tenen mala vida. E donchs no veig raho per que tut deges marauellar si los bons estant en la mar amargosa e tempeflosa daquest mon, sofren tempestes de les ones grans que hi fon; axi com la mar es amargosa e salada e tempeflosa, axi es la vida de les gents mentre fon en lo mon. E jaffia que les bones persones soffiren souin tribulacions e perfeccions per los mals, per ço les bones persones son poques, e les males son moltes e quaix sens si ques mouen bestialment seguint la lur propria voluntat, que no raonablement seguint lo dret juy de la raho, e per ço en moltes maneres donen perfeccions als bons: empero per ço com faufefa venç malicia,
e bonefa sobre puja a malesa, e la intencio e lo proposi dels sauis e dels bons homens es aytal que no deuen hauer ansia de desplaure als mals, ans los plau que a ells sien desplasents; per raho daço, jasia que les males persones sien moltes e molt poderoses per poder mundanal, empero no deuen esfer temudes per les bones persones, car les dites males persones no han en fi regidor qui los gouern, car desfall los raho que deu regir e gouernar los homens, e axi són com la nau sens timo e sens gouern en la tempestat, que nos pot regir ans sta en gran perill. E per aquesta raho si ells se ajustam contra los bons donant los batalla, empero no poden hauer victoria dels bons, per ço car se affermen en aquella cosa que en fi no ha fermetat, e los bons són regits per la virtut intellectiu que es regidora dels sauis, e informals de bonefa e de veritat, e menals a la gran força e a la gran torra del sobiran e vertader ben, hon han plaent contemplació possehint los grans tresfors de saufesa; per ques poden esfraure escarn de ells, per ço car han lexat lo vertader ben e són se ocupats en coses que res no valen ne poden a res vertaderament aprofitar, car són transitoris e caybles qui leugerament decahen car són molt freuols e baxes. Mas les coses en que los bons se pensen són altes e firmes e perpetuas e valleja-des de molts bens. E axí ho dix Empedocles, segons que recompta Theophsocus en lo començament del libre de planetes, dient que tres coses
son que per l'ur excellencia sobre pujan totes les altres en aquesta vida: la primera es menyspreu de la honor de les coses temporals e de totes coses de fortuna; la segona es desig de la benençança eternal; la tercera es illuminament del enteniment e de la voluntat. La primera cosa es tant bona, que neguna cosa no es pus honesta; e per neguna no es tant beneuyrat hom com per la segona; e no es res qui tant faça hom aconseguir aquestes dues coses com fa la tercera. E per ço car la torra e força deíus dita es ben gran e ben guarnida daquestes tres coses, per aquesta raho no ha pahor de res: e posa eximplis naturals e de semblants coses en versos metrificats, dient axi en sentencia.

METRE IV.

En aquest quart metre traida que si algun no ha sperança en los bens de fortuna, ne ha pahor en mal que injustament li fia fet, que nol cal tembre de res; e aço proua ab eximplis diuersos. E comença en lo lati Quisquis compoñito serenus euo.

Ot hom qui ha lo feu enteniment clar axi com lo cel quant es ben fere, e vol viure virtuosament e en bona vida, pos fots los seus peus tota fortuna, ço es, prospera e aduerfa, menyspreant aquella; e aquell jutge be e dreturera-
ment qui per fortuna contraria nos lexa decaure, ne per la fortuna de benenança no exalça lo seu cor. Aquest aytal pot tenir be sens temor la cara ferma contra tota aduerfitat, e no li calra hauer pahor de les ones tempeštiiues mundenals, per torbades e irades que li vinguin contra, ne fera sobrat per empenta de la mar mundanal, ne fera derrocat per empenta de vent, ne cremat per ardor de foch, ne aterrat per pedra de giny, ne mogut de fon loch. Compara la furor del poble a mouiment de mar; la enueja dels enemichs legoters compara a vent; la ira dels senyors temporals compara a foch, e a colp de pedra de giny: les qual coses vanament temen les gents folles, e per ço leungerament fon vençudes; mas les persones fauies no les cal tembre. O mesquins de homens, ¿e que hauets temor, e estats pahordits e merauellats de les íres malignes e cruels dels mals senyors e tirans? car si beus en prenets esguard no han ab fi regidor ne capita, per que no deuen effer temuts car no han força ne viguor. E per tal tu, Boeci, no vulles sperar guardo de ells, ne hages pahor; car fon desguarnits e sens armes, e sens força; e fin han, no han fermetat, ne fon veres les lurs armes, jaffia que ho apparega. ¿E qui deu tembre la cosa que no ha fermetat, ne cell qui no es de fi mateix? E cell qui es sens armes, e es mogut de fon loch e caygut, jau e es ligat ab cadenes ab lesquals pot effer rosfegat. Aytals fon los tirans o mals senyors:
per que no deuen esfer temuts per los fauis, car no son de si mateys, per ço car nos regen per ra-
ho, mas per volentat quils fobra han gitat de si lo scut del enteniment e les altres armes de la ra-
ho, e son gitats de la força e torra del enteniment e de la raho, e son cayguts en la sensualitat, per ques han ligades cadenes de males obres e de peccats; e tots cellis quis ocupen en multiplicar bens temporals e de fortuna, liguen cadenes a si mateys ab les quals los tirans e mals senyors los puxen tirar e turmentar. Si donques algun paño-
ruch tem o desixa, appar que no es senyor de si mateix e ligas la cadena ab quel rolegaran.

**PROSA IV.**

En aquesta quarta prosa traça com Boeci re-
cita tota fa dolor, e posa totes les racons de la sua perfecucio. E comença en lo lati Sen-
tis ne inquit.

En apres quant vehe la philosophia que era
couinentmet disposat a parlar, per ço com hi hac parlat dolçament, somoguel fortment per ço que respones e mostras les nafrses de la sua dolor, e dix: ¿Sents aço que jot he dit, o est axi com a afe qui ou esturments? Notats que en aquell temps era prouerbí en Grecia, quant algun hoya paraules de gran sentencia e no les entenia, deyen que aquell era axi com a afe qui ou estur-
ments; car jaffia quels hoja empero no enten la acordança del fo, e per aquesta raho li dix lo dit prouerbi. En apres li dix: ¿que plores ni per que gites lagremes? digues mo, e no men tengues res celat, car fi vols que jot do medicina, necessari es quem mostrès la tua malaltia. Ladonchs Boecci, mogut per les paraules de la philosophia, comença a parlar dient axi: ¿E quem cal dir ne mostrar la raho de la mia tristor? car ja es prou manifesta, car tot hom sap-la cruel fortuna que es venguda sobre mi. ¿E no veus tu lo loch on jo son posat, ço es, lo carcre escur e cruel? ¿Es aquesta la casa dels libre en la qual jo folia estudiar, la qual tu axi mateix haute eligida per tu, e aqui habitaues, e en la qual ab mi entemps estant sounen parlaues e disputaues de les sciencies humanals e diuinals e de totes altres coses; on jo cerchaua ab tu rahons de les coses meravelloses e quelles e secretes? ¿Aquí tum mostraues los moviments de les efeles, e lo stralabi per les linyes e per los raigs? ¿Aquí encara me ensenyaues en quina manera jo deuia ordonar la mia vida en guisa que fos semblant a la ordinacio del cel? Ço es, que axi com los cels jussans son moguts ormodament segons lo moviment del sobirans cel, lo moviment del qual tots los altres segueixen; axi la volentat es appetit sensible en los senys corporals qui son fortmechs a la raho, deuen fer totes lurres obres segons que ordona la raho. ¿E es aquest lo loguer e lo guardo que han aquells
Consolacio

qui a tu feruexen, ço es, prefo, confusio e vituperi? Tu sapò fort be que tu has dit per la bocha de Plato, que les cumunitats serien bencuyrades si persones faúies les regien, e si los regidors de aquelles estudiauen en faúiesa. Tu axi mateix diguit per la bocha daquell mateix, amonefant los regidors de les cumunitats, que regissen en tal manera que les bones persones e les faúies fossen honrades, e no fossen vituperades per les males persones, e fis fahia que les males persones fossen castigades. Aquestes coses hauia jo posades ben fermament en mon cor, e axi com les hauia studiades les volia metre en obra governant la comunitat. E per ço que no aparega que jo lou mi mateix, prech tu mateixa quem fosses testimoni si es axi; e trasch hi testimoni a nostre senyor Deu, qui ha clara conexença de totes coses, lo qual Ell e tu fabets que jo no reebi ne prengui lo regiment del senat de Roma sino per entendiment que lo ben comu fos ben governat, e per ço a mi fon exides moltes discordies e fets molts desplaers, los quals fon quaix fens fi; e per la defensio del poble e dels bons homens que no prenguessen mal, e per deffenfar la franquèsa que la ciutat hauia e deuia hauer, jo fon ven-gut en ira daquells qui fon poderosos, la qual jo menysprehi per ço que lo ben comu fos deffen-fat. E per ço que mils aparega no solament en general mas encara en especial ten dire: tu saps molt be que jo moltes e diuerfes vegades contraui
de Philosophia. Lib. I.

e empatxe a Conjugauft e Trigilla quant faïien injurïes a les persones miserables que nos podien defendre. Notats que aquests dos eren cavallers de Theodorich; lo primer era batle, e laltre era major dom, e en lurs officis feyen moltes e diuer-
ses injurïes, e sens raho agreuïauen les persones fimples per ço quen traguessen diners e robes. Tu
axi mateix saps be que jo moltes vegades deïfens
lo poble de les oppressions que alguns domestichs
de Theodorich fehien, per ço car no era quils ca-
tigas nels reprehengues; e saps que negun hom
nom poch girar de dreta justicia, nem poch cor-
rompre ne induhir a injuria de negun: quant jo
vehia robaries o injustes questes o imposicions, e
per mi no sen volien estar, lauores jols affronta-
ua fortment. Notats que entre les altres coïes si
fehia aquesta, que los domestichs e familiairs de
Theodorich, ab la fauor que ell los donaua, for-
çauen les gents que no venessen res a altres fino
a aquells familiairs del dit tiran, e que no com-
prassen fino daquells mateys, per que ells se en-
riqueïïen; e lo poble se apobria, car ells ha-
uien gran mercat de les coïes e puys les venien
molt cares, contra los quals se leua fortment Boe-
ci axi com a consol e a senador. Saps encara que
jo tragui de la bocha dels cans, ço es dels faïgs
del dit tiran, Paulí qui era baro molt excellent
e consol de Roma; e si jo nom hi opposas ja li ha-
gueren deïorades totes les sues riqueses. Axi ma-
teix te deu membrar com jom oppress a la ira de
Cipria que era molt poderós, per çò que Albi, baró molt bo e consol, no fos condemnat injustament així com lo dit Cipria volia. E per totes aquestes demunt dites coses e moltes altres semblants, fon vengudes sobre mi diverses affliccions, em fon estats procurats molts mals. Mas segons raho per aquestes coses deguera esser pus segur e defensat dels domestichs del dit tiran, per les acusacions dels quals jo fos estat condemnat, e foren posats contra mi tres falsos testimonis: lo primer hauia nom Basili, lo qual era estat gitat de la cort de Theodorich per los fraus que hauia fets a la dita cort; e per çò car deuia pagar alguna quantitat que deuia a la dita cort e pagar no la podia, fon li relexada la dita quantitat per çò que faes testimoní contra mi, car si nol volgues fer haguera a pagar la dita quantitat: e jaffia que fos infamis, empero lo seu testimoní fo reebut així com si fos bo. Los altres dos foren Opilio e Gaudenti, los quals eren condemnpats per sentencia publicha per los lurs mals que deuien esser exellats a Reuena, on deuien esser dins tres dies; e la sentencia era ja donada e publichada contra ells. Axi infamis, forçats per temor de les dites penes, han fet aquest fals testimoní, empero tots tres eran maluades persones e gitats del fervey del dit tiran per lurs colpes; empero aquell dia mateix que foren condemnpats per sentencia fo reebut testimoní així com si fossen bons homens, els fo perdonada la pena a cascun a la qual eren con-
dempnats. Quala crueltat e injusticia poria esfer comparada a aquesta? e merexien les mies scien-
cies aytal pena? be ho coneys tu que no: ¿e com
fes pogut fer que la mia condempnació ha fets
jufts los dits testímonis qui foren defliurats de la
pena a ells deguda per lurs mals? Be par que
la fortuna no ha hauda vergonya que haja axi
obrat: car si ben ten prens esment, la ignorancia
es maltratada e malmenada e auilada; e la viltat
dels acusadors es exalçada: cacuna de aquestes
coses torna a gran vergonya de fortuna que axi
es descominal. E si tu, philosophia, vols saber lo
crim a mi posat, e per quina raho se fon moguts
de acular mi; certes dich te que aquesta fon la
raho quels ha moguts, ço es, per ço car jo def-
fensaua los consols els senadors, los quals Theo-
dorich volia desfriurir per lo regimen de la co-
munitat. E tenia aquesta manera, car posauels
crim de lefa magefetat; e jo sabent aço empatxi lo
acusador que tan gran iniquitat no posas sobre
tantes e tan nobles persones, e per aquesta raho
es girada sobre mi la malícia. E donchs, tu,
maestre de totes coses, quen jutges tu de aquesta
acusació? car deyen que per axo los defensaua
car jo era colpable e consent en lo crim. Digues
me: ¿negare lo crim a mi falsament posat? certes
jo negare lo dit crim per ço que no sia enfutztada
la mia fama, mas no negare la raho per que ells
fon moguts contra mi, ne men estaria de defensar
los bons quant fer ho puxes; e per ço jo nech la
acusació, mas no la raho per què són moguts a fer la. Car nos deu null hom penjar que mantenir e defendre la comunitat de tant bones persones fia maluèstat, sinó segons oppinió de persones necies, les quals jaffia que mantenguen error empero no poden mudar la veritat que no fia axi, que les bones persones no deuen per algun desfuiar veritat. E segons la doctrina de Sòcrates, a mi no era legut de amagar veritat ne atorgar mentida; e per ço no volgre celar veritat als senadors de la cosa qui era a ells perillosa, ne volgre fostenir la tan gran mentida de Theodorich qui a ells tan gran e tan forts crim posaua. Empero a tu e a tots los fauís leix la determinació de aquesta questió, e fon apparellat de seguir la vostra sentencia. E per ço he fet aquest breu libre, que als esdeuenidors fia feta alguna breu memoria, e no fia de tot amagada la dita cosa. De les letres a mi fallament posades, ço és, que jo les hagues trameses, no he anfia, jaffia que jo hagues gran goig de la libertat de la comunitat; e la mentida hagra toft ben prouada fia a mi fos legut de examinar lo acusador e los testimonis, la qual cosa es de gran virtut quant en semblants fets es feta bona e diligent examinació del acusador, e del acusat, e dels testimonis. Jo no fuy hoit, nen sabi res, ne hi fuy appellat; car si jo hi fos, diguera al menys la resposta del noble baró Cani, lo cual fo repres per Gay Cesar, fill de Germanici, que lo dit Cani era consent en la conf-
piracio feta contra lo dit, e que ell la fabia. Repos en axi: si jo ho fabes tu no ho saberes. Notats que lo dit Cani fo molt noble philosof de Roma, lo qual molt injustament fo agreujat per lo dit Gay per la dita cosa, axi com Boeci; e quant fo molt malament perseguit repos tots breus paraules gran sentencia, ço es, que si jo ho fabes tu no ho saberes; volia dir que ell no era estat consent nen fabia res; e si ho fabes, que ell era tan faui e tan cert e per tal se fahia tenir, que ell fera en guisa que no fora vengut a cone-xença del dit Gay: en la qual resposta de paraula e de fet mostra fon gran ardiment. En la qual cosa vull be que tu sapias que la tristor que jo he no ha tant rebauat lo meu enteniment, que entena que los demunt dits enemichs meus hagen hauda victoria en la lur maluestat; mas son merauellat con ses pogut fer que axi han complit lo lur cor de mi. Empero be creu jo que voler e penfar mal es desfalliment de hom, mas empero sembla cosa monstruosa e estranya que Deus mirant e guardant qui es regidor de totes coses, ne-gun vil hom e maluat puxa cumplir la sua malicia contra los innocents; car nom par que Deus ho degues fostenir, que la malicia de la mala per-sona hagues compliment en son pensament, e la mala obra contra los bons homens. Per que no debades dix un gran philosof, familiar nostre, ay-tal queitio fahent: si Deus es, ¿com se pot fer que sia mal, com sia pura bonefa e sia regidor de to-
tes coses? e si Deus no era, ¿don vendria lo be, com sia font de tot ben sens tot desfalliment? Ve
ges tu si era leguda cosa ne bona que los mals ho-
mens hagen hauda victoria, majorment cells qui
desigen la destruccio e la mort e lo vassament de
la fanch de tots los bons homens de Roma, e en
special dels senadors e consols qui son molt afse-
nyalades e nobles persones; e a mi entre los altres, e
algunos principals ne han aterrats, los quals al-
guns per pahor, altres per pregaries, altres per en-
ueja moguts fe son desvuiats de bonefa es son ajus-
tats a ells. E al menys tu faps que a aqueíts nols
merexia jo aytals coses; e que jo hauia punkat
per lo be comu creu be que tu ho faps, car tota
vegada eres ab mi, em endreçaues en mes parau-
les e en mes obres. E donchs ben creu quet mem-
bre quant lo rey Theodorich fo a Verona e volch
destrouir lo ben comu, a la qual cosa venia molt
de gran volentat, e per ço volien retornar lo crim
de Albi, lo qual injustament e falça era estat acu-
sat, affermant que los dits consols hauien comes
crium de lefa magestat, e sobre tots los consols era
estat confrent lo dit Albi: e faps jo con virtuosa-
ment no rebujant lo meu perill, defensì ab veri-
tat los dits consols qui eren innocents en la cosa,
los quals foren estats destrouits si jo nols ajudas.
Tu faps fort be que jo dich veritat, empero hanc
de aquesta cosa jo no loe mi mateix, car jo no vo-
lia donar tan gran minua a mi que manifestas
la cosa que era secreta; e fora minua de la bona
obra si jo a jactancia o a laor mia la hagues publichada, e per ço car laor en hom mateix de si mateix es futzura. Empero ço quem ha esdeuen-gut per la dita bona obra que jo flu, tu matexa ho veus a vll, car es me posat falç testimoni. E pren te esguard, ¿qui vehe hanc que en la sentencia de algun maluat hom qui hagues atorgades grans maluestats, tots los jurges e consellers fossen de tots concordants, axi com son òstats en condemprar talçament la mia innocencia? Car comunament alguna discordancia hi fol hauer, per ço car alguns se mouen rigorosament, e altres ne folen hauer pietat; mas a mi son òstats tots concordants en crueltat. Si jo per auenta fos òstat acusat vertaderament que hauia mes foch a les efgleyes per cremarles, e que volia auciurc los capelans e aquelis qui feruecen Deu, o que hauia tractada la mort dels bons homens; certes nom degueren pus cruelment punir que ara. Empero si fos acusat de les dites o semblants coses si deguera esfer hoit, e que jo ho atorgas, o que fos legitimament prouat, empero han me condemnat sens que nom han demanat ne dada defensio, ne son òstats fcoltats: en absfencia mia, per ço car me studiaua de mantenir ab suñida la comunitat jo son cruelment condemnat. O, fort deu esfer a tot hom merauellosa cosa que negun sia condemnat a mort o a proscriptio per aytal raho com jo: ¿quiu hoi hanc dir? E cells quim condempnaren fabien be que no era maluestat,
ans era virtut, ço per que fon condemnat; em­pero dehien de bocha que era peccat, per ço que fossen en gracia del rey Theodorich, en fosquint la mia fama car posauen que jo defijaua molt les dignitats. Empero tu, philosophia, qui eres ab mi, me lunyaues tota cobejança de les coses mortals, e posaues en mon cor la paraula que dix Pig­taguores, que no deuia hom feruir a molts deus, mas tan solament a vn Deu qui es creador e re­gidor vniuerfal de totes coses. E per ço com es vniuerfal senyor jo mantenía la comunitat, car la cosa bona quant pus cumuna es mes es diui­nal; e per ço no volia inuocar deus stranys o de­monis, ne volia esfer endressat per ells en les mies obres, axi com fan les persones necies qui no han vera sciencia. E tu, philosophia, me do­naues conexença que jom guordas de tota mala obra e que ressemblas a Deu. Encara mes, si tu prens espguard de la mia casa, saps fort be que no era mala, mas bona: saps encara que la mia mu­ller es molt innocent, e lo meu sogre es molt sant e en totes ses obres molt honorable. Saps aytam­be que los meus amichs son molt honests. E per ço car ab aytals persones era acompanyat, e lu­nyat de males priuadeses, degra esfer lunyat de tan mala fulpita: mas es stat desastre que dallo don deuia esfer deves, veig que los meus ene­michs han pres major ardiment. E per ço com era complit de les tues sciencies son posat en aquest cars, que par que jo sia stat conflent en
DE PHILOSOPHIA. LIB I.

la mala estat que es poșada, axi com si hagues tost tems perfeçuerat en males companyes; e res nom ha prossitada la tua reverencia, ans tu est ab en mi en tems maltractada. E part aquestes coses, me agreuje la mia dolor e creix quant me pens en la oppinio que lo poble haura de mi: car no han cura les gents de la vida de la persona, ne de la bonefa, ne de la fortuna com vé a cañun, e creu e jutge que Deu ho hage fet per alguns grans peccats. E per ço fe segueix que jaffia que algun sia estat en bona fama, per los mals que sobreuenen la bona fama fe pert, e la mala hi ve que ensutza lo ben que es en lom: car al poble tost li fon exoblidats los bens de les persones, e no guarden ni jutgen fino lo present. E donchs no es merauella si jo he tristor e dolor, car veig me despullat de tots los meus bens, e quem han toltes mes honors e dignitats, e ensutzat en la mia fama entre lo poble; e per bones obres e virtuoses, he rebuts vituperis e deshonors e molts grans mals. Veig encara que de la mia desonor han gran goig los meus enemichs, e mouen balls e tresques, tant que no ho poden celar, tan gran es lo lur plaer; e veig los encara pus ar- dits en la malicia que han auenguda segons lur desig, per que poran mils perseçuir los altres bons homens. Veig encara los bons homens spa- hordits per ço que han vist de mi, e estan en gran pahor de si mateys, majorment com vehen mi llar axi com tu veus, e vehen los vils homens e
de maluada vida tan gran goig mostrar del mal que han tractat, e nols repren nels poneix negun, ans ne han haudes joyes e dons, per que fon encelsos a mal a fer. E per ço les bones e justes persones nos tenen per segures, car nols seria dada defefció alguna. E donchs ¿es te víjares fi he gran raho de tristor e de dolor e de plor, e de fortment cridar a Deu?

**METRE V.**

En aquest cinque metre traida com Deu bo ha totes les creatures en cert orde posades, lo qual tenen sens tot defalliment, e par que no hage cura dels fets del homens; e pregal que hage cura dels fets dels homens, axi com ha de les altres creatures. E comença en lo lati O stelliferi conditor orbis.

O senyor Deus, creador del cel e de la terra e de totes coses, e de totes les esfeles, qui not mous gens en tu mateix, e fitas ferm en la tua cadira sens enuig, e gires e mous los cels molt cuytadament, e forces les esfeles ques moguen regladament, e que la luna com es molt luny del sol sia plena, e que tolgue en vers lo nostre esguardament la claredat a les esfeles que son prop della, e que com pus acoftada es al sol que reeba en vers lo mon menor claredat de ell. Encara mes has hordonat que la planeta qui es appellada
Venus algun temps hix e es mostrada clarament
la primera hora de la nit, e en altre temps hix
al matí molt clara ans quel sol isque. Tu encara
ordones que los dies son breus en algun temps
del any, e en altre son lonchs, e quant son breus
es temps de fret, e quant son lonchs es temps de
calor. Tu encara has ordonats e deputats los
temps del any per a sembrar, e per a cullir, e tra-
mets vent sobre la terra segons que a tu, senyor,
plau, e totes les coses gouernes e hordones a cer-
ta e determenada fi; merauell me, senyor, molt
per que menyfspreas de gouernar les obres de les
gents, com totes altres coses sien per tu gouerna-
des, e lexes les dites obres humanes regir a la
fortuna que no ha fermetat, que fa lo contrari
daço que segons raho deuria fer. Car manifesta-
ment veu hom que los bons homens sofferen pe-
nes e greuges e molts mals, les quals coses deu-
rien esfer dades a les males persones; e veig que
los maluats homens son posats en altes e honra-
des cadires, axi com si hauien fetes justes e bones
obres; e les virtuts clares e resplandents jahen
amagades; car los justs son punits per penes de-
gudes als inichs peccadors, e als inichs e maluats
nols nou la lur iniquitat, axi com perjuris, men-
tides e engans e diffamacions e falsos testimonis.
Hoc encara com ells fens pahor poden vfar de lur
maluestat, han goig de subjugar a fi los reys e se-
yors grans los qual infinit pobles temen. O tu,
senyor, qui reigs e gouernes les esteles, e ordones
Consolacio

48

los temps, placiet que vulles guardar en vers la terra mesquina, e en vers los homens qui habiten en la terra; car nos som obra tua, e per cert nos no som la pus minua obra tua daquelles que tu has creades, ans entre aquelles nos has fets de condicio molt noble, car has nos donada raho e anima inmortal; empero, senyor, veig que som posats forment en grans treballs e en grans amargures, e es fortuna contraria. O regidor bo, placiet que reprenes los mouiments desmesurats e soptosos e perillosos de fortuna, e ab la pau que gournes los cels fes fermen e assegudes les bones obres abtes dels bons homens en guisa que no hagen mal.

PROSA V.

En aquesta cinquena prosa traña com la dita dona comença a recollir les rahons de la malaltia de Boeci, e comença a tradar com lo garira. E comença en lo lati Hec vbi continuato dolore.

Quant Boeci hac desplegades les rahons e les fues dolors e ranchors, la philosophia li respos; mas empero lexa be abuyrar e vaclar a Boeci les coses que en lo coratge tenia, e per aço no li volch res dir tro que hac prou parlat a fa guisa, e mostrada complidament la sua dolor, tenent la doctrina de Ouidi qui diu en lo pri-
mer libre de Remey de amor: ¿Qui es sino neci qui vet a la mare de plorar quant te fon fill mort denant? car no fa sototsament a vedar entro que sia be abuyrada e fadollada de plorar; e lauors leugerament ab dolces paraules la deu consolar. E per aquesta raho la philoíbphia no volch res dir entro que Boeci hac aïïats parlat a fa guifa, car axis buyden los spirits enflamats, e la calor de la dolor cordial se refreda, e com fon buydats lauors mils fon reebudes les paraules de consolacio de cacun. Per que la philosophia ab bella cara e alegre, én apres totes les dites coses, dix: Quant jot viu trist e ploros be conegui que tu eres en estament de miseria, e que eres exellat; mas nom pensaua que tan gran mal sofferisses, ne que haguefles raho de tans grans dolors, entro que he hoid^s les mes paraules: mas empero veig en tu vna cosa, ço es, que no es tant exellat ne lunyat de la tua terra propria com te penses, nen est fora gitat, sino que tan solament has desuiat vn petit del cami, e non est ten luny com tut penses. E si tut tens per gitat fora de aquella, certes jot dich que tu mateix ten est lunyat, e null altre no ten ha gitat, ne ten poria ne pogra gitar, si a tu membre don est e qual es la tua terra pro­pria don est nadiu. Aquella terra no es regida per multitut, ne hi ha molts regidors, mas es regida per vn rey e princep e emperador, ço es, nostre senyor Deu, lo qual ha plaer dels seus ciu­tadans e de lur ajuftament e concordia, e no vol
que negun sia fora gitat; les leys e ordinacions e manaments del qual no donen greuge ne sotmetiment, ans donen molt gran franquèla e gran libertat. ¿E no faps tu la ley antigua de la tua ciutat, per la qual es ordenat que negun no pot effer exellat qui en aquella mes que en altre loch volra posar la sua cadira? car aquel qui es de dins los valls e dins los murs de la dita ciutat no li cal tembre que meresque exill, mas aquel qui ixen de la dita ciutat e fora los valls tanot perdèn lo dit privilegi. Aço vol dir la philosophia fots semblança, com per aquesta ciutat enten justícia, de la qual negun no pot effer exellat si donchs ell no la desempara, la qual ciutat segueix Deu. Empero jo mes fon estada somoguda per la tristor de la tua cara, que per la eftretura e futzura daquesta presó on tu òtas, car la dolor del teu cor me fa molt somoure, e no lo loch, car jo no desig nem delit en parets pintades, ne bellàs, ne daurades, ne en casa plena de libres, tant com en lo repos de la tua pensa, en la qual jo no he posats libres, mas allo per que los libres fon preats e amats e desijats, ço es, bones e clares sentencies dels philosophs qui fon estats en temps passat. Quant es daço que tu has dit dels bens teus, e de la tua vida que has tenguda, e falsia quet es posada, e malícia dels teus contraris; fort es poch ço quen has dit, car solament has dit aço que tot lo poble sap, e mils ho faben ells que tu. Has encara fortment dita la malícia
que contra los senadores era trastada la cual tu defendiste, e has haudá dolor de la nostra infamia e injuria. Has plorat molt lo minuament de la tua fama: es te clamát que no son ben guardonadas igualmente les bones obres segons que son fetes. Mas per ço car tu encara es torbat en lo teu enteniment, car dolor, ira e tristor en diverses maners te torben, nos coue quet do encara forts medecines; mas ara en lo començament ten dare de leugeres, e molles, e blanes, e suaus, per ço' quet ablanésquen la infladura de la tua malaltia, en'guifa que ben puxes rebre les forts medecines que feran curatíues: ço es, que ara quant es torbat no pories ben entendre les rahons altes e suptíls, e per aço jo començare a dir rahons leugeres e quaix grosseres, per ço que passada la tristor e turbacio de la tua penfa, quant lenteniment haura cobrada la sua lum mils entendrá les rahons suptíls e altes.
En aquest._vje_. metre traida com neguna cosa que no sia feta racionablement no pot haurer bonafí, e aço proua per tres eximplis: del sembrador, del cullidor, e daquell qui vol fer venemens. E comença en lo latí Cum Phebi radiis.

do a tu eximpli de semblant en natura: quant lo sol es en lo senyal de Cancer, e en la sua fenuor de la sua calor en estiu, no sembra hom forment, car los raigs del sol qui son massa calents empatxarien que no poria fructificar, e aquel quil hauria sembrat pus no hagues forment diuern hauria a menjar glans. Item si tu vols culír flors de violes o roses, no ten iras albosch quant cs congelat, e en lo temps que regna lo vent de tremuntana ab lo glas. E cell qui vol traure vin dels rayms, nols prem en lo temps de la primauera quant fon en flor o en agras, mas en lo temps del autumpne. Car Deus qui ha ordonats los temps los ha deputats a lurs oficis proprijs, e nos fan les dites coses en temps soptos, ans se fan ordonadament e venen a lur fi a que fon fets: axi neguna cosa qui no sia començada per fon orde no ve donchs a bona fi. En aquesta manera deuem nos ser en-guarir tu de la tua malaltia, en guiña que les nostres medicines sien dades segons ques pertany.
PROSA VI.

En aquesta vj. prosa recita com philosophia feu alguns interrogatoris a Boeci, per los quals ella perfectament vench en conexença de la sua malaltia. E comença en lo lati Primum igitur pateris.

E N apres la philosophia somogue Boeci que li respondues dealgunes questions, per ço que per les respostaes fos mils dispost a entendre ço quis seguiria, e dix li: "voldries me respondre a algunes questions quet enten a fer? E Boeci dix: plau me, e jo respondre axi com porc ne fabre. Lauors la philosophia feu li .vij. questions. E fo la primera aquesta: "creus tu que lo mon sia regit per fortuna o per-ventura, o per regimen de raho? Respos Boeci: jo se be que lo mon es regit per nostre senyor Deu creador de totes coses, qui gouerna la sua obra, e no per esdeulement de fortuna; e no he tengut, ne tench, ne tendre null temps lo contrari. E la philosophia dix li: be dius, e axi es, e molt me merauell com tu qui est en tan fana sentencia en veritat fermat, es malalt en lenteniment: mas encer- quem mes, "saps tu ab quins mijans es lo mon gouernat? E Boeci dix: no enten la questio, temiats que ho sapia. E la philosophia dix: "membret qui es fi de totes coses? E Boeci dix: fabut
ho he, mas es me exoblidat per la triftor en que son. E en apres la philosophia demanali: ¿faps don son partides totes coses? E Boeci dix: axo be ho se. La philosophia dix, reprecent Boeci: ¿com se pot fer que tu conegues lo començament de les coses e que no sapias la fi? empero be se que les turbacions del enteniment empat xen lom de vera conexença, mas nol poden de tot aturar fis vol. Digues me: ¿membret si tu es hom? E Boeci respos: ¿e quina altra cosa seria fino hom? E dix la philosophia: ¿pories me dir quina cosa es hom? E Boeci dix: aço es cosa molt notoria que hom es cosa animada, racionable e mortal. E la philosophia dix: ¿faps que no fies altra cosa fino hom? Respors Boeci: be se que no son altra fino hom. E la philosophia dix: ara conech gran partida de la tua malaltia, car veig que exoblidades te son les coses que tu fabias, e conech en quina manera poras garir. Per ço com tes exoblidada la sciencia, penses te que tu fies exellat e despullat dels teus bens, de la qual cosa has triftor. Encara mes, per ço car tu no faps la fi de totes coses, te penses que los mals homens sien pode rofos e beneuyrats. E encara mes, per ço quet es oblidat ab quins mijans es gouernat lo mon, penses te que los mudaments de fortuna, ço es, de prosperitat en aduerfitat, e del contrari, sien fets fens regiment; les quals coses totes fi eren fermades en lo teu enteniment sien mortals, e ara son a tu començament de malaltia mortal:
mas gracies a Deu que no est de tot desemparat, car encara has en tu alguna rayl bona de fanitat, ço es, vertadera sciencia e sentencia de gouernament del mon, car creus que es lotfmes a la raho diuinal e no a la fortuna. Donques no hajes te­mor, que ab la ajuda de Deu be gariras, car be se jo que la natura de les penses es aytal que quant lexen veres sentencies tantost son vestides de fal­ses oppinions, car la caligua de turbacio los em­patxa la claredat de la vista del enteniment que no poden conexer clarament veritat, e per ço jo ten leuare la dita caligue per ço que puxes hauer clara conexença.

METRE VII.

En aquest .vije. e derrer metre del primer lie­bre proua per tres rahons que la persona tor­bada no pot entendre veritat. E comença en lo lati Nubibus atris.

Edon ten eximpli car tu veus que les esteles no poden illuminar la terra mentre les nuus fon en lo mig. Axi mateix quant laygua de la mar per fortuna feta per lo vent de mig jorn es torbada, no pot hom veure ço que es dins ella. Axi mateix quant la font cau de alta muntanya no pot deuallar dret si algun contrast si posa de rocha o semblant. Axi tu, Boeci, si vols hauer clara conexença de aço quet vull mostrar, e anar
per dreta carrera de raho, anans es obs que gits de tu ansies mundenals, ço es, goig e tristor mundenal, e sperança de les coses del mon, e dolor de la perdua de aquelles; car aquestes quatre coses, ço es, goig, e tristor, e sperança, e dolor, esdevenen a la persona per los bens o per los mals presents o esdeuenidors. Car lo be quant es present aporta e dona goig, e si es esdeuenidor aporta e mou lom a sperança: axi mateix, per lo contrari, lo mal si es present dona dolor, e si es esdeuenidor aporta temor e pahor. ¡Com nualo la penfa e fortment ligada en la qual les dites coses regnen!
LIBRE SEGON.

En aquest segon libre comença la philosophia a donar medecines leugeres a la malaltia de Boeci, ço es rahons comunes, prouant que neguna riquesa ne ben temporal no ha bonefa en fi: e es partit lo dit libre en .viiij. profes e .viiij. metres.

PROSA PRIMERA.

En aquesta primera prosa philosophia per alla- lagar lo malalt diu que no es merauella que ell haja aquella malaltia, com tota soptosa mutacio de ben en mal muda lo feny; e proua que negun nos deu fiar en bens de fortuna. E comença en lo lati Post hec paulisper.

En apres la philosophia calla vn poch, e per ço car Boeci fe era clamat de la fortuna per raho de la perdua que havia feta dels bens de fortuna, volch lo rependre cortesament de les coses per ell desflus dites. Per que quant hac vn poch callat, dix li
familiarment: si a tu remembraua ço que has apres en temps passat de la fortuna, ço es aflaber, ço que los antichs philosophs ne han determinat ne declarat, tu conixerias que tu no hauies en la dita fortuna neguna cosa precios a, e per consequent no has perdut res. E per raho daço jòt fas membrant com tu en temps de la tua abundancia menyspreaus e dehies mal de la fortuna, e faït alguns libres, e doneix alguns sentencies contra ella. Empero ara te est partit de la primera e vera sentencia per lo teu mudament soptos del teu estament mundenal; mas veig que alguna escusacio has, car soptos e gran mudament de estament no es fens turbacio de la pensa; mas duymes temps es que taïts algun poch de axerop dolç que sia preparatiu de la tua cura. Digues me: quàna cosa te ha esdeuenguda per que tu est post en tristor e en desplaer? Hatz esdeuenguda alguna cosa nouella que no sia estada semblant a negun? Ò Penses te que la fortuna per tu haja mudada la condicio? Certes tu erres si to pensaues, car aquesta es la condicio natural sua la qual ha mostrada a tu; e en la sua mudança que en tu ha feta ha mostrada la fermetat de la condicio sua. Car moure e no estar es fermetat de la cosa mouible, ques mogue e que nos pos, car fis posa nos mou, e per consequent no es ferim lo seu mouiment. La fortuna ayal era lauors com te affalagaua com es ara: e lauors quant te plahia per la abundancia de la falça benanança
era aytal mateixa com era quant ho has perdut. ¿E not membra la fortuna com es pintada ab dues cares, ço es, la vna alegra e l’altra trista, e abdues les cares te cubertes? Vet ara que jaffia que sia als altres amagada, empero a tu ha calcu- na cara mostrada. Ara tu proues les fues cultus mes, car anans eres en abundancia e ara est en fretura. Aço que a tu ha donada raho de tan gran tristor te deuria effer raho de alegría si be ti pen- saues, car pots mils hauer repos del teu enteniment per ço car les abundancies mundanals te han desemparat, de les quals null hom no fo hanc segur, car mentre hom les posafeheix donen al hom temor, car no fo hanc negun qui dels bens de fortuna pogues effer segur. ¿E pensaues te tu que aquestes abundancies de fortuna fossen precioses que soptofament desemparen lom, e no les pot retenir, e quant son fuytes lexen hom ab tristor, e desplaer, e dolor? Prech te quet penses ja quina cosa es la dita abundancia mundanal, car no es fino algun senyal que va primer a la tristor e dolor esdeuenidora: certes no es als, per que no deu hom tembre les manafìes de la fortuna, ne desfiar les fues falagadures. E finalment ops te es que tu soffires be e fortment tot ço que es en la roda de la fortuna, car mentre visques est sof- mes a ella: e si tu volias mudar la sua condicio natural, ço es de la fortuna, e la sua ley, farias li gran tort e treballarias debades, car no porias mudar la sua condicio natural que es mouible.
CONSOLACIÓ

E pos te semblant en natura; si lo notxer estenia la vela al vent poderós, no iria la nau segons la súa volentat, mas segons lo mouiment del vent. Axi mateix si lo leurador se pensaua follament en los anys de sequedat, no sembraria, e axi mateix no culliria; mas coue que comport los anys de sterilitat ab los de abundància. Tu donques com te sies donat a la fortuna, a fer te coue de obeyr aquella; empero par que tu vulles empatxar e retener la força del vent. O foll, ¿e no saps tu que si s'aua ferm a segura ja no seria fortuna, car moure e no star es la súa natura?

METRE PRIMER.

En aquest primer metre posa les traiciones de fortuna, e com tota la súa glòria es ades exaltar, ades persegueix los exaltats; axi com un braç de mar qui es a Negrepont qui ha nom Euripus qui ades va amunt, ades va auall. E comença en lo latí Hec cum superba.

Quant ellas leua superbiosament en alt, corre ades amunt, ades auall, axi com un braç de mar que es a Negrepont e ha nom Eurípus, axi com la mar porta los homens en loch de naus, e a vegades los alça, e a vegades los baxa. Aquesta en temps passat aterra molts reys honrats e poderosos estant a ells cruel, e exalça alguns qui eren menyspreats e de tot aterrats: no
ha ansia de les persones polades en miseria, ans los es molt cruel e dura, e quant los ha fets despagats els fa plorar, trau fen escarn e fen riu. En aquesta manera mostra la suá condicio natural e fa merauellar tots cells qui en ellas sien, car en vna hora aterra e exalça vn hom e molts e diuerses.

PROSA II.

*En aquesta segona prosa proua philosofia, parlant en persona de la fortuna, que ella si es variable no fa injuria a negun, e que negun nos fix en ella. E comença en lo lati Vellem autem pauc tecum.*

O voldria parlar ab tu vn poch, e per ço que mils me entenes vull tenir loch de la fortuna e parlar en persona suá. Veges donques e penfet be si tu injustament me demanes res, ne si tu injustament te clames. Digues me: ¿quina injuria te jo feta, e quins bens teus he yo destrouis, e per quem encolpes tan fortment? Be saps tu que no pot dir negun justament que los bens mundenals, ço es, riqueses, honors, e plaers, e dignitats sien lurs proprijs; e per aço te pots pensar que los bens que tu demanes, e per la fretu-ra dels quals tu est trist, no eren teus. Remembret be que natura te posa en lo mon tot nuu e aytal isquif del ventre de la tua mare, e que j
reebi aytal pobre freturos e sens altres bens, e te donades de les mies riquefes, e te feruit enclina-da en vers tu, e te enuironat e ornat de resplan-dor e de les coses que son de mon dret. Ara vull retornar a mi les mies mans quet hauiia esteses: has reebuda gracia entro ara, e ara no ten vull fer; car no has dret en la mia gracia, e per ço not clamais justament, car assats hi haguera fit hagues tolt ço del teu. Donchs regoneix he per que plores ne jamegues, car not he feta injuria, per ço car les riquefes e honors e dignitats e semblants coses totes son del meu dret, e jo son dona e les dites coses son feruentes mies, e van ab mi on que jo vaja, e ab mi fen tornen quant jo men torn. Certes si fosien teus pròpis los bens que tu planys e suspirés nols hagueres perduts: car la cosa pròpia no pot eífer lunyada daquell de qui es, ans tostems esta ab ell sens injuria daltre. Donchs jo no deig eífer axi sola que no puxa demanar, hauer e recobrar aço que es meu. E no faps tu que leguda cosa es al cel que faïa los dias clars e les nits feures e tenebrofes? E axi mateix leguda cosa es al any ornar la terra de flors, de fulles e de fruïts, e de donar bell temps, e puys de confondre e destroïr la terra ab pluges e ab frets. E axi mateix dret es de la mar de fer gran bonança, e a vegades de fer ones tempeñiues e altes. E donchs ¿com se faria que per la cobejança defordonada e famajada de les gens en desijar les coses mundenals, jo fos forçada estar ferma-
ment, y que mudas per lur desordenament la mia condicio natural? Certes follia es pensar ho, ço es, que per lur desig acomplir jo mudas ma condicio, e lexes ço que mes degut per mon dret natural. Aquesta obra es mia propria, que gir e regir la roda mouible e leugera del mon; e en aço es lo meu plafer, que les costes baxes faça altes, e les altes faça baxes. Donchs si tu vols pu­jar en aquesta mia roda, puja hi ab aytal condicio que no digues que a tu es feta injuria cant voldre jutjar de tu feruant la mia condicio. Em­pero bet deuria membrar la istoria de Cressus qui fo rey de Lidia no ha passat molt de temps. Aquest Cressus qui fo rey de Lidia hac guerra ab lo rey de Persida que havia nom Sirus, lo qual fo pres en la batalla per Sirus e fo jutjat a cre­mar: per la qual cosa com la gent de Sirus ha­gueissen aplagades moltes rames, e romagueres, e argilagues, e hagueissen enuironat de la dita lenya lo dit Cressus poitat en mig ences lo foch entorn, e comencas a pluuicar, lexaren lo dit Cressus, pensant que no poria escapar. En apres vench la pluja molt gran e rebea, e apaga lo foch ans que li hagues fet mal, e en axi fonch deslli­rat de les mans dels seus enemichs e de la sen­tencia de mort tan cruel contra ell dada, e anaf­fen a fon alberch. Empero com fos a casa sua es fos poitat a dormir; lo primer vespre somia que estava en un arbre molt alt en lo qual lo sol lo escalfaua, e la pluja lo banyaua, e alguns au-
cells lo picauen; lo qual somni li membra be quant hac dormit: molt si pensà, e dix lo a la sua filla qui hauia nom Fayna, la qual era molt fauia e conexia molt en declarar los sompnis. Quant la dita Fayna se fo ben pensada en lo dit sompni, dix al dit Creffus pare feu, que per res no tornas a combatre contra Sirus rey, en altra manera seria penjat e morria. Empero lo dit Creffus no hac anfia del sompni, com lo diable lo engana: on con ell faes sacrifícii a la ydola e demanas fis combatria ab Sirus, respos li lo demoni: Creffus perdet Alim transgresfus plurima regna. Vol dir en romanç: Creffus perdra o deguaftara molts regnes com haura passat lo riu de Alim. Per que torna a la guerra e vench a la batalla, e fo pres e penjat, segons que lo sompni li hauia mostrat. E encara mes not deu esfer obli­dat com Paulus Emilius senador de Roma, pres en camp de batalla lo rey de Persida, e mana que fos turmentat e que moris; e quant en presencia sua lo començaßen a turmentar cruelment, lo dit Paulus fo mogut de pietat per les lagremes que li vehia exir dels vlls, e mana que fos desligat, e donali vida honrada: e en axi fonch deslíurat de mort lo dit rey de Persida. Moltes altres cos­fes semblants pots legir en les istories antigues, en les quals trobaras moltes coses de goig e mol­tes de dol. Remembreç de la faula que aprenduisset mentre eres fadri, ço es, que en lo portal de la casa den Jouis hauia dos anaps, la vn de mel,
laltra de fel, e null hom noy podia entrar dins la dita casa tro que hauia beguts los abeurarges dels dits anaps: per la qual cosa los poetes dauen a entendre que null hom no es en aquesta present vida que no soffira amargures, desplaers e dolors; e no es negun qui folament haja plaers, o folament haja desplaers. Donques pots dir tu si has hauts tu mes dels bens que dels mals: ¿que pots dir tu si la fortuna not ha de tot defemparat? car per la mia condicio, per la qual jo fon molt variable, pots hauer esperança de aconseguir mes e millors coses que aquelles que has haudes. Certes nom pories ben respondre. Per quet consell que no desespers de mi, e que no vulles tenir les coses comunes per propries, car tu est en regne comu a tu e als altres homens egualment, car les coses mundenals no fon propries a negun, per que hom en aquest mon no ha proprietat en lo mon fora de si mateix, car lo be propri seu dins si mateix lo te.

**METRE II.**

*En aquest segon metre philosophia fa un plant de la gran avaricia dels homens, per la qual per molt quen hagen nos sadollen. E comença en lo lati Si quantas rapidis.*

O Deu, ¿que es aço, que si la fortuna vaflaua continuadament riqueses als homens del mon, e no cessaua, e los en donaua axi com la
mar tempestosa gita arenas, o com les estelles luen en lo cel, encara no cessarien de demenar ne mes?
Car la cobejança mundenal nos fadolla nes te per pagada per moltes quen haja. E jaffia que Deus, qui es tan franch e liberal donador, hoja e confenta e satisfaca als desigs dels homens donant los ço que li demanen; empero tantoft com ho han nols dona de vijares que sia res, ans al desordonat e maluat desig de la cobejança robadora tantoft li ixen altres nouelles coses que desijar. O Deus, ¿e quals frens poran retenir del feu cors tant rebel e iuerços, aquefts desordonats desigs qui no cessen correr de vna cola en altra, e la maluada set de la cobejança que tantoft quant ha begut li creix la set sens melura e sens fi? ¿E porias fer que lo rich pensas tant en la superfluitat de les fues riqueses, com lo pobre fe pensa en les fues fretures? Certes lo rich noy posa terme en les dites riqueses quant posa en elles la sua benanança.

PROSA III.

En aquella tercera prosa fortuna recita a Boe-
ci que ell no ha raho de clamar se, recitant li tots los bens que fortuna li ha dat, hoc encara aquells que li ha lexats. E comença en lo lati His igitur si pro se.

Diques, ¿que poras tu respondre a les coses desflus dites? Certes creu que bonament nom pories respondre; empero si tu has resposta
diguesła, car jo let escultare. E Boeci dix: les tues paraules veig que son falagaries, o son pintades de bella parlaria e belles colors de diuerses sen-
tencies, e ab dolçor de rethoricha; per que son plaisents mentre hom les ou, mas no trespassen lo
cor de les persones pofades en affliccio; e per
da quella raho quant son exides de les oreilles, la
dolor qui es dins lo cor fermada, torna e turmen-
ta la pensa axi com dabans. E la philosophia re-
pos: certes axi es com tu has dit; les coses quet
he dites no son complides medicines de la tua
malaltia, mas son preparatius a la turbacio tua,
car les medecines complides jo les te dare quant
fera temps e hora. E dich te que tu not deus pen-
far que fies mesqui ne posat en miseria. E per tal
que pus clarament ho veges, respon a les de-
mandes mies: ¿es te exoblidat quanta benenança
mundenal has haguda? Saps fort ben que los
principals e nobles barons de la comunitat de
Roma, e los altres proysmes daquells, te reebe-
ren e tempararen de tu quant fuist orphe de
pare e de mare, e per la gran cortesia que veyen
en tu; e com fosses jove fuist ajuftat en parentiu,
e en sanch, e en linatge dels princeps e senadors
de la ciutat de Roma. E primerament fuist amat
per aquells demunt dits, que ab ells per parentiu
cres ajuftat, la qual cosa es molt preciofa. Saps
que Simacus qui es noble senador de Roma, per
la amor quet hauia, e per les bones condicions
tues, te dona la sua cara filla per muler; e los


Con sort del dit matrimoni. ¿Qui no diguera que tu eres lavors molt beneuenturat qui hauies tan honrats sogre e soagra, e tan bona e cafla e sauia muller, e fills tan bells e tan bons? Encara mes no deuria demembrar les honors e dignitats publiques que hauies en la tua juventut, les quals eren desfigudes per alguns antichs e no les podien hauer car no les los volien donar. Si algun hauia hauia alguna gran benenança de les coses mortals, no li deuria exoblidar de tot per los mals mun-denals trespasats, car ans li deuria remembrar la honor que ha hauida. Tu has vifs dos fills teus exaltaus en honor de coníbls, e qui eren honrats per los ancians, e de la honor dels quals lo poble mostraua goig e alegria, e aço era gran hon-nor tua. Encara mes quels tenies prop tu, e tu eres en mig dells en sengles cadires, e tenies cort en Roma, e la gent loaua a tu e a ells per lo regiminent de Roma en publich e en amagat. Em-pero com totes aquestes coses te haja dades fortun-na, tu ara murmures contra ella, e vols que do a tu ço que hanc no dona a negun per gran amich que sia estat meu, e tu per força par que cuyts hauer, ço es, quet tingues fermat e quet confessues continuadament en un estament. ¿Vols tu comptar estretament ab fortuna? Digues: ¿es tu lo primer al qual hage feta semblant cosa? Cer-tes fi tu comptaues be totes les coses de goig ab aquelles que has reebudes de tristor, tu no po-
ríes dir que encara no fosses benauenturat. E si per ventura tu volies dir que les coses de beneuyrança que has reebudes son ja passades, e no les has de present, dich te que per axo noí deus tenir per melqui, car pensar te pots que en aquest que ara has, per los quals tu est posat en tristor, son axi mateix transitoris, e no han en fi fermentat, per que no poden molt durar: car certes les coses mundanals trempassen axi com a ombra, e aço que es encara mes, que hom per qui son fetes no ha certenitat de la sua vida, per la qual cosa es axi que, o tu les has a desemparar per mort tua, o elles te desemparen fugint te.

METRE III

En aquest tercer metre la philosophia proua per tres eximplis que res que sia nat no pot esser que no sia variable e que nos corrompa. E comença en lo lati Cum polo Phcebus.

E aço pots veure clarament per eximplis naturals: car tu veus manifestament que lo fol quant comença a exir appareix roig per raho de les vapors que son entre nos e el fol; e quant es alt prop la hora tercia apareix clar e lusent per raho de les vapors que son consumades; e vers lo mig dia entro a la hora nona es calt car no ha empatxament; e en apres minua la sua calor e minua la sua resplendor. Axi mateix pots veure
en los arbres com se muden en flors e fulles e fruyts, e puys perden ho tot: en apres fan semblant segons la diuersitat del temps. Axi mateix guarda la mar com se muda del seu estament, car segons lo vent si es bonança o fortuna, e gran e fort tornament. Si donchs lo mon es tan variable en totes les fues obres e coses, ¿com pots tu posar en ton cor que tu haies en lo teu estament fermetat? certes fas gran paguesa si ho poses en ton cor, car stablit e ordenat es per ley eternal que totes les coses engendrades o engenrables sien corruptibles es deuen corrompre. Per que no deu esser posada ferma sperança en coses mouibles, car no les pot hom posesyr s'en pahor de perdre.

PROSA IV.

En aquesta quarta prosa encara philosophia proua com molts bens romanen a Boeci, e que no es negun hom qui puxa fer la sua fortuna axi ferma que ella nos afflaquescha per qualque part, e per ço conclou que en los bens de fortuna noy pot esser beneuyrança la qual hom hi cercha. E comença en lo lati Tum ego, vera, inquam.

En apres Boeci respos, mostrant que per les coses deffus dites per la philosophia, ell se deu tenir per mesquí, e ha raho de major dolor, e dix axi: O nudrissa de totes virtuts, ço que tu
dius es veritat que jo he reebudes moltes honors e molts plaers, e que fortuna me hauia fet molt de be, e no pux negar que molt iuerçosament no aconsegui grans dignitats, e toft haguí aconseguides de grans benanances; e aço es quem creix la mia tristor e dolor quant me pens en la benanança que jo he hauda, e arem veig en tan gran fretura e minua. Car entre les altres tristor e do-lors sobiranana es aquéstà, ço es que hom sia estat en gran benanança, e puys sia freturos de tots bens e ple de tots mals. E la philosophia respos: certes tu no has vertadera oppinio en les dites coses per que has dolor e tristor, ans es la tua oppinio falça, car no est despullat de tots los teus bens, ans te es romas ço quet era pus precios e millor. E per ço que pus clarament ho entenes, no son tan solament coses generals, mas specials e singulars los bens quet son romafos, e dirlos te. Tu saps fort be que Simacus fogre teu e amich meu es be fa, ço de que tot hom se deu alegrar quant sap que los seus amichs son fans, e sospira, e ja-mega, e plora per les injuries que a tu son fetes, e han major tristor, e dolor, e desplaire que si fos-sen seus: en ques mostra la sua vera amor que a tu ha. Aquest amich vertader te des romas, lo qual a tu deu esser molt precios: car diu Estralabi que tots los dons de Deu sobre puja vertader amich, e deu esser preat e amat mes que negunes riqueses per precioses que fien. Mes encara, que ta muller es ben nudrida e sobiranament casta sobre totes les
altres dones: e per ço que breument puxa dir les fues bonefes e nobles condicions, dich te que es sembiant en totes les fues abteses a fon pare Simacus. Aquesta es viua e auorreix la sua vida per la tua afliccio, e folament per esperança de tu reten la sua anima en lo cors, e souen per grans plors e desplaers que ha de la tua injuria fesmorteix, e desija esfer ab tu en temps en tot esfament que tu fies: en que appar que no tan solament tes axi com a muller, mas es te vera amiga. E com sia tant bona e benigna e vertadera amiga tua, deus te alegrar com tes romafa: car diu Fulgenti en lo libre de Natura dels deus, que lo pus sobiran ben mundenal es hauer muller bona e benigna, car per tosttemps dona alegría a fon marit e li fa goig. Mes encara saps que has fills, los quals jaffia que sien joucens en edat fon molt honrats per lo lur bon seny e per la lur bona sciencia, per que són exalçats e pofats en gran honor, en tant que són consols de Roma, los quals te són pus preciosos que la tua vida. Com donques aquests te sien romans, e encara la tua vida que es pus preciofa que altra cosa qui fia en aquest món, la qual desfallida a la persona totes les altres coses li desfallen que sien corruptibles; e aquests quet he anomenats són vius, los quals te amen carament, e tu axi mateix a ells; appar que no has perdudes, net són toltes les pus precioses coses que tu has; mas si ben ho coneixias te deuries tenir per benauenturat car te són
romafes. Donques torquet los teus vills, e eix-
guels de les lagremes, car not ha de tot defem-
parat la fortuna, net es estada molt cruel, car al-
gunes anchores de consolacio te ha lexades, e no
has hauda tan gran tempesta ne tant fort que tu
no puxes escapat nadant soffirent sobre les dites
coses. E Boeci respos: daxo que tu has dit jo no
he tristor, mas de aquelles quem desfallen. Tu
pots be veure quant departiment ha del meu ef-
tament primer ab aquest en que ara fon; con fo-
lia effer honrat, e presat, e gojos, e ara fon des-
pullat, e auilat, e posat en tristor. E la philo-
phia veent que ja era queacomo vençut per ço que
dessus havia dit, per que no li responia, dix:
certes, axo be ho veig, e be ho se, empero si a tu
no era enuig jot mostrare que tu est digne de
gran reprehensio si no pots soffirir lo desfalliment
de les cosas de fortuna en alguna contrarietat;
mas les tuves vécadures e los teus delicaments
son massa grans, e per ço com tu has vna pocha
de contrarietat de fortuna has desplaer con res
tefall, e com no has tota cosa a la tua volen-
tat, e no parlas rahonablement ans te clamas va-
nament. Digues me: ¿qui fo hanc qui haja ha-
guda tanta benanança que no haja a soffirir al-
guna contrarietat e algun desfalliment? Certes,
no fo hanc, ne fera; car aquesta es la condicio
natural dels bens mundenals, que la lur ben-
anança o que no vinga tota o que no dur tota
vegada. Empero pots ho veure, car algun fera
molt rich mas haura desfalliment de linatge, e sera en aço molt minua; e per aço ha pahor o vergonya de fer algunes coses que faria. Trobar nas altre que haura tot lo contrari, car sera de molt noble linatge e soffer gran pobresa, e amaria mes esfer de minua linatge ab que hagues grans riqueses. Altres trobaras que hauran totes les dites coses, empero estan truits per ço com son forçats de tenir castedat, e per ço com tenen virginitat, viuen castament e sens muller estan en desplaer. Altre sera qui haura totes les dites coses, car haura gran riquesa, e nobleza de linatge, e bona muller; empero no ha fill ne filla, e es guardia e fermenent de estrany hereter. Altre es que haura totes les dites coses, e encara molts fills, empero seran mal nudits e plens de males custumes; per que quant si pensa coue li de plograr, e volgre que non hagues hauts. E finalment no es negun a qui en totes les coses li fia satissfit a fa volentat per la fortuna, ans desiga ço que ha altre, que li es vijares que fia millor que ço que a ell fe pertany, per ço car no ha prouat axi com aquell qui ho posseeix; e per ço con no ha experiencia es enganat en jutjar la cosa del altre; e per aço li es vijares de alguna cosa qui fia bona, e quant la haura prouada no la tendra per bona. E per ço car la persona nodrida en delicaments es tendre en sofferir treballs e afanys, per ço com no ha hauda experiencia, si li ve alguna aduerfitat tantost es torbat e sens paciencia e aterrat,
car no es nodrit sino en benanança, e per aço tantoft sent la aduersitat: axi com l'infant quant hix del ventre de la mare que es acustumat de la gran calor que es dins la mare, per poch fret que senta tantost li fa mal. E si be ti pensaues; e quantes persones son que haurien gran goig que haguessen o poguessen hauer vua cosa semblant de la menor que a tu es romaça, e sen tendrian per beneuyrats! E veges aquest loch en que tu est, lo qual tu dius que es exill en que tu est exillat, terra es aytal com altra, e habitadors veig que hic ha qui de grat hic stan e sens força, e los plau habitar aci, axi com a tu plahia habitar en Roma. E saps que diu Senecha, que tot lo mon es terra de la bona persona, e no li es neguna estranya, e sies cert que neguna cosa no es desplaer si la pren hom ab plaer. E per ço Diothas deya que los escarns que li eren fets eren a ell benanança, per ço car li feyen hauer virtut la auol pendre per bona. E en vides es negun per beneuenturat que sia que quant li ve algun gran contrari del qual no ha experiencia, que no desfjas lauors mudar lo seu estament per bo que sia.

¡O Deus! e ab quantes amargures es mesclada la dolçor de la benanança mundenal! la qual jaflla que apparega molt joyosa a aquells qui la posseixen, empero defempara hom lauors quant mes la vol retenir. Donques pots conexer clarament quant es mesquina la benanança de les coses mundenals e mortals, la qual no pot aturar tof-
temps ab aquells a qui plau, ne la poden hauer complidament tota. E donchs appar manifestament que hom no deu encerchar benananya en aquest mon fora de hom mateix. O homens mortals, ¿per que demanats benananya fora de vos-altres mateys? Car mils la deuriets trobar de dins vos, e per aço fots enganats per ignorancia. Volets saber la vertadera benananya? Dich vos que dins vos tenits lo començament de aquella: car hauets lo enteniment inmortal e no pot morir, e per çò deuets cerchar la vertadera benananya que es eternal sens fi, e no aquesta benananya daquest mon qui es corruptible a hom per natura e ventura, car en los bens de fortuna o de ventura vera benananya no pot effer. Digues me: ¿es en lo mon neguna cosa que a tu dega eíser tan preciofa com tu mateix? Certes, no: car jaffia que hi haja algumas coses que de natura lur fon millors e pus precioses, empero a tu no es res tant precios con tu mateix. E per çò que mils cone-gues que en les dites coses de fortuna no pot effer benananya, prou to per aytal raho: certa cosa es que beneuyrança es sobiran ben; donques con en cosa mudable e variable no puxa eíser sobiran ben, segueix se que beneuyrança no pot eíser en coses mundenals de fortuna, com totes sien va-riables, com beneuyrança sobirana no sia variabe. Encara mes: aquell qui ha abundancia dels bens de fortuna, o coneix quins fon en la lur condicio, o no ho coneix: si no ho coneix, no
pot esfer beneuyrat, com cell qui es beneuyrat no puxa esfer ignorant, car principalment beneuyrança esta en conexença; si ho coneix haura pahor de perdre los dits bens, e lauors sera forçat per raho de menyfprear aytal beneuyrança, car conexera que no han en si complida ne vertadera bonefa. Encara per altra raho, car cert es que la anima del hom es inmortal, segons que es clarament posat per Plato e per Aristotil; donques com los bens de fortuna fenesquen a hom per la mort, car daquí auant no sen pot seruir, lauors desemparan hom e passan en posseffio dels vius: hoc encara lo cors del hom apres la mort torna en corrupcio e en gran miseria, segons que vehem clarament a vil; donques com totes les dites coses desemparen la dita anima per que es inmortal, segueix fe que vera beneuyrança no sia en ells. ¿E en quina manera la vida present nos pot fer beneuyrats, la qual quant es trespassada lexa hom en miseria? Certes, no en neguna. On com la anima fia inmortal e perpetual, e fia dins nos, segueix fe que la nostra beneuyrança degam posar en ella; per la qual cosa, segons que sabem fort be, moltes persones bones e fauies han sofert no solament mort, mas encara molts e diuersos dolorosos turments e cruels, per ço que en laltra vida puguessen aconseguir lo fruyt de la vera benanança.
METRE IV.

*En aquest quart metre philosophia loa lo estat migencem dels homens fots figura del edifici de vn castell, lo qual no deu esfer posat sobre rocha massa alta per pahor de lamp, ne sobre arena per pahor de aigua corrent. E comença en lo lati Quisquis volet perennem.*

O qui volia hauer aytal certesa que posas la sua cadira en la bencuyrança perpetual, e no fos remogut daquella per los nostres fets que fonen a les orelles, ço es, per les vanitats mundenals qui inflen hom ab plafent fo empero son freuols, axi com les cordes dels budells qui fonen en los instrumens. E aquell aytal qui menyfpreas la mar ab les fues ones tempefluoses, ço es, les amargures de aquest mon, certes que aquest aytal deuria esquiuar les arenes asfledegas e beuerrses, ço es, les arenes de la cobejança de les riqueses mundenals. Deuria encara menyfprear la altura de les muntanyes, ço es, de les honors e dignitats, car aqui fer forment lo vent, ço es, la vana gloria quel inflen de enueja que los altres empeny fortment contra ell. Car les arenes deffus dites no han en si fermetat, per que no hi pot hom edifichar, e axi mateix en lo munt fta hom en perill de caure baix. Donques si tu vols esfer segur de vertadera bencuyrança, fe lo
De Philosophia. Lib. II.

fonament de la tua casa en la rocha ferma e ba-xa, ço es, en la fermetat de la tua pensa, e lauro-
res no pora caure la tua casa per mudament de
tonfuna ne per mort del teu cors, e no prearas
res la tua casa mundenal quina que sia.

PROSA V.

En aquesta va. prosa la philosophia fa pus
forts rahons, e proua que ne en diners, ne en
pedres precioses, ne en vestidures, ne en pos-
sejions, ne en missatges no ha ben propri, ans
hi ha molt perill. E comença en lo latí Sed
quoniam rationum.

Per ço car veig que les mies medicines quet
he donades, ço es, les rahons que he dites
proffiten a tu, duymes dar ten he de pus forts:
e amoneft te e prech te que les recbes, e prouar
te que los bens de fortuna los quals hom aconse-
gueix per posseír, per ventura segons la lur pro-
pria condicio natural no lon ne poden efer de
negun hom. Pren te eguard quina cosa ha en
los dits bens per que hom los dega amar, e que
nols dega hom mils menysprear, si be e vertade-
rament se vol hom pensar. E primerament pren
te eguard de les riquefes si fon precioses per si
matexes, o per ço car hom ne pot viar e despen-
dre: certa cosa es que mes valen per lo despen-
dre, car per auaricia qui les fa ajustar e retenir
es hom menysprecat, e per largueza que les fa des-pendre es hom loat e honrat, e es hom tengut per bo. Donques com ço que trespassa en altre no puxa romanir ab aquell de qui parteix, e lauors es loada per bona la riquefa quant trespassa en altres per franquesa e per larguefa, segueix fe que com no puxa romanir ab aquel qui la dona, que no li poden donar benanança, e que segons lur condicio no deuen esser dits preciosos: car segons raho quant son dades, aquell qui les do-na per força fe ha apobrir e esser pus pobre que abans quant les hauia. O, donques, be son mef-"quines e freturoses les riquefes e la beneuyrança daquelles, que no les puxa tot hom bonament posseyr totes complidament, ne donar als altres sens fretura e apobriment daquell qui les posse-heix, ne poden esser dalgún sens minua daltre. Semblantment pots veure de les pedrés precioses, e encara mes que es peguefa quis delita en lur bellefa, car la bellefa de les dites pedres, de que tut merauelles e hauies plaer quant les possechies, no es tua ans es de les dites pedres: e per ço tut delites en bellefa que es a tu eftranya. E fi be ten prenies eguard nos deuria hom merauellar de la lur bellefa, car hom es molt pus perfet segons natura que totes altres coses corruptibles, per la anima racional que Deus hi ha donada e posada, e les dites pedres no han anima ne vida: e per ço si hom se merauellaua de les obres creades per Deus, mes fe deuria hom merauellar de les pus
nobles e pus precioses, ço es aflaber, de les ani­mades que son pus precioses segons natura, que daquelles que no han anima ne vida. Car pus perfeta es segons natura la cosa que ha vida, que aquella qui no ha vida ne sentiment; e cella cosa que ha sentiment e vida e mouiment, mes que aquella que nos pot moure de fon loch; e axi mateix molt mes la creatura que ha anima racio­nable, que les altres que no han la dita perfeccio, car ha tot ço que han les altres e encara mes la raho que es pus proffitosa que totes. Mas les gents viuen bestialmente mes que humanal: meraue­llen se de la color e de la bellefa de les pedres ina­nimades e sens vida e sens sentiment, e nos me­rauellen de la noblefa diuinal que es en ells ma­teys, e de les altres creatures que son molt pus nobles per lur condicio natural que les dites pe­dres que son corruptibles e transitories. En apres pots veure semblant en les posessions de fitti, que nos poden moure, axi com son vinyes e orts e camps e semblants, les quals coses son compta­des entre les riqueses, en les quals no par que hom dega posar fon delit ne fon plaer per lur vis­ta, car mes deuria donar plaer la vista de la mar­quant es abonançada, e del cel quant es fere, e del sol, e de la luna, e de les estelles. E majors me­rauelles hi ha en aquestes coses, que no ha en les demes dites, que les gents pegues compten en­tre lurs riqueses. Digues me: ¿per que tu abraf­fes les flors e los fruys de les posessions axi com
Si eren tuses? car certes no són tues segons l'ur natura, e fortuna no pot fer que sia teu ço que natura no té donat; car segons ordinació de natura les plantes e los arbres fan les dites coses per donar vianda a les besties e als ocells, e no per apexer la anima del hom. Donques mes les vols per feruey del cors, per lo qual es semblant a les besties, que per feruey de la anima, per la qual es semblant a Deu: car la anima que es fperit no ha obs cosa corruptible a conferuar si mateixa. E si vols dir que hom ha obs les dites coses per conferuació de la sua vida corporal, dich te que natura affats ha que no sofriira freitura, e no ha obs sobre fluitat. E si be ten prens esguard, natura de poques coses ha affats, e da quelles se te per pagada, e quant ne pren massa fa li dampnatge; car despuys que es fadolla si la vols forçar quen prengar mes que no ha obs, tan toft sentiras que fara dampnatge, ço es en fexuguesa, o en torçons, o en malalties, e que natura requerra que ho gits fora si no vols hauer malaltia longa. Empero si tun prens per sof teniment de vida trempadament, nodrir ta, e dar ta confort, et conferuurà en vida. Tot en axi trobaras que es de les riqueses mundenals, car si hom ne pren per sof teniment de si, segons a la sua condicio e son eftament, a neceffitat e no a sobre fluitat racionalment, lauores fan lom rich vertaderament, e bo, e ordonat, e volenteros a obres virtuoses; en altra manera fan allenegar e aturar la
persona en vicis e peccats diverses, e quant fen parten donen gran dolor, e a vegades de desperacio e altres damnatges. Encara mes, ¿per quina raho te delites tu en vestidures preciofoes? car en aço enfenyes poch feny, car la materia de les vestidures no es tua, ço es, la lana, o la seda, o lo li, o lo canem; ans les besties e les erbes ho han donar, e tu has ho pres axi com a freturos de la lur abundancia que Deus los ha donada: fit delites en la forma, ço es, en lo texir, o cosir, o semblants coses, axi mateix no es teu, mas del maistre, ço es, del texidor o del faistre: per que not hi deus gloriejar pus no es teu. Mes encara, not deus gloriejar en hauer casa plena de multa companya: car o son mals, o ben nudris; si son mals, deus estar ab despler que haios mala companya, e poriat venir molt de mal per aquells; si son bons, no es raho que tut glorieigs en bonefa estranya, car la lur bonefa no es tua ans es lur, e serias neci que la lur bonefa pensalls que fos tua. Donques penset be per totes les dèfsus dites coses, que no es neguna cosa terrenal o mundenal que tu degues tenir per riquefoes ne per bens teus; e per conseqüent si no les has axi com folias, not deus pensar que res haios perdut del teu, net deuries alegrar de la posseffio daquelles. Car si natura ha donada bellefa o bonefa a alguna daquelles quet fa a tu? car per be que tu no les possefsues foren a tu plasents segons lur natura. E si be ti penses no son bones, ne belles,
ne precioses per ço car no fon tues; ans per ço com fon bones e belles e precioses tu les vols ab tu hauer. Donques ¿per que vosaltres homens defijats aqueftes coses de fortuna? ¿cuydats vos que per la abundancia daquelles puxats esquviar fretura? certes no la esquivarets, ans on mes les acoñarets e mes la conexerets; car quant mes haurets de les dites coses, mes obs haurets moltes ajudes per a guardar les que nos perdem e nos destrouesquen. Per lo contrari, cells qui han fólement a necessitat de natura no han fretura, car aytant com mes hom posseeix de les dites coses aytant mes ha obs ajuda. Donques preñets vos esguard fi dins vosaltres ha algun ben que Deus vos haja dat e mes dins vos que sia ben propri vostre, e que nos calega delitar en bens estranys a vosaltres: car fegons natura lo be qui es propri nos parteix daquell en qui es, axi com la calor nos parteix naturalment del foch, ne la fredor de la aygua; empero vosaltres axi com a necis dehits heus penñats que los homens que han en si diuinal cosa, ço es la raho, sòfferen fretura si no posseexen les coses qui no han vida ne sentim ent e quen hagen ab sobre fluitat. Empero les altres coses animades sens hom se tenen per pagades e satisfetes de lur propri ben, qui no es res en comparacio de la raho qui es en hom. E per questa raho vosaltres qui fots de tan excellent natura per esguard de les besties, per ço car fots semblants a Deu per la anima qui es incorrupti-
ble e inmortal, aminuats molt vos mateys defi-
jant pendre compliment de ornamentals e de bens
per les coses a vosaltres jufanes e que no valen
res en comparacio vostra. E en aço no entenets
quanta injuria fets al vostre Creador quius ha fets
fenyors e pus excellentes de totes les besties, e re-
gidors de vosaltres mateys e de les altres coses.
Empero vos baxats la vostra noblefa e dignitat,
e fotsmetets la a les dites coses corruptibles; per
la qual cosa fets dos inconuenients, lo primer
que fets injuria a Deu e a vosaltres mateys, lo fe-
gon car fets dampilatge a vos mateys. Lo primer
ha dues branques, segons dues injuries deus di-
tes; e la raho de la primera injuria es car mu-
dats la ordinacio del Creador, qui ha ordonat que
totes les coses qui no han sentiment que fien ju-
fanes e fotfmeses a les altres que segons condicio
natural son pus nobles. E com no fia corrupti-
ble cosa en lo mon tan noble com hom, e aquest
volenterosament fe fotsmeta a les dites coses pus
jufanes, appar que fa injuria al Creador, car def-
coneix la sua ordinacio, o pensant que la vostra
benenança fia en les dites coses fotsmetets vos ma-
etys a aquelles. Car de natura de benenança es
que fia millor que aquella cosa de que es. Don-
qués com les pus menyspreades coses en natura,
ço es, metalls e daltres sensibles, prengats per
benenança vostra, segucix fe que aquelles fien
millors que vos segons estimacio vostra, per que
injuria fets a vos mateys. E certes que lauores
quant hom no coneix la sua dignitat ne si mateix, es axi com a bestia; car aytal es la propriedat de la bestia, que no conega si mateixa. Mas al hom es propriedat que conega si mateix, e si no ho fa es per vici e viltat sua, e si conexia si mateix conexeria que les dites coses a ell jufanes e folismeves no poden effer benanança sua, car molt pus noble cosa es lo enteniment lur que neguna de les dites coses, e entre totes no valen tant segons natura com hom, per moltes que sien, e per belles que appareguen. Car si sobre posats alguna cosa bella al hom, la bellefa no serà del hom mas de la dita cosa; axi com si era bella vestidura, la dita bellefa seria de la vestidura e no gens del hom, car per bella que sia la vestidura no pot tolre la legefa que es dins, mas solament la amaga. Axí com si una olla de terra era vestida ab vestidura daur, ja no reten gu es la sua natura, car seria de terra com dabans era; car la bellefa que ab la vestidura es vestida, e ab la vestidura es despullada, e no es daquell qui la vest, mas es de la vestidura. Dich encara que les dites riqueses no poden effer be dites del hom, car aço que fa dampatge no pot effer dit be. Donques com moltes vegades e souen per elles venga dampatge, segueix se que no poden effer dites be; e que facen dampatge appar en los mals regidors e tirans, los quals per ajustar riqueses han fetes e fan souin moltes injuries e injustcies a molts innocents. E nom
cal anar luny, car tu que ara has dolor de la perdua de aquelles, si fosses pobre e buyt de les dites riqueses pogueres segurament cantar denant lo robador Theodorich, car no haguera cura quet tolgues res. E donchs penfet quant es noble la miseria de les riqueses de les coses mortals, la qual quant hauras aconseguida non poras hauer seguretat, per que mils es vil que noble.

**METRE V.**

*En aquest .ve. metre loa fort los homens del temps antich qui no hauien axi gran cura de avaricia, ne de gran menjar, ne vestit, ne perles, ne pedres. E comença en lo lati Felix nimium prior etas.*

O tan bona era la vida dels primers habitadors del mon, qui solament volien aquelles coses qui eren necessaries a la vida, e no volien sobre fluitat de vestidures, ne de viandes, ne de riqueses, car viuien dels fruyts e de les erbes. No hauien anfia de piment, ne de draps de seda; mas solament menjauen ço quels era necessari e profitos, e no menjauen tro al vespre, e vestien pellisses, e no fabien tenyir lana, ne seda, e dormien sobre la erba secada, e no hauien cura de belles cafes, ans los pins alts eren los lurs alberchs, ne curauen de mercaderies, ne fabien que era moneda; e per ço no eren guerres, ne
estols, ne hosts, ne caualcades. O Deus, ¿e per que les gents guerregen? car mils seria regit lo mon si los homens volien seguir lo bon juy de la raho. O Deus, ara tornas aquest temps en aquell! mas nos pot fer, per ço car la amor desordonada de auaricia es pus ardent que hanc no fo. Per que ¡plagues a Deu que null temps no fos estat atrobat aur, ne argent, ne pedres precioses, ne les altres riqueses que torben als homens lur enteniment els gita de raho, e que fossen encara en lur loch amagades, car fon perilloses per quant fon tengudes per precioses. O Deus, ¿e qui fo aquell qui les grans pesses del or amagat, e les pedres precioses qui volen estar de jus terra, ab perills tan grans troba primer cauant fots terra?

PROSA VI.

En aquesta vja. prosa proua que en dignitats ne officis no ha propri ben, e que hom no es poderos, per ben que sia appellat poderos, si no es virtuos. E comença en lo lati Quid autem de dignitatibus.

En cara mes, ¿que tes vijares de les dignitats e honors mundenals? les quals alguns axi com a ignorants, la lur miseria cuyden egualar al cel, axi com si eren veres dignitats, con segons veritat sien nulles. Empero appar en la lur
obra següent: car les dites dignitats si fos donades a males persones, no es cosa pus mala ne pus perillosa, car per aço son estades fetes les majors crueltats e males en lo mon que per altra cosa. Creu que bet membra com los romans per la superbia dels reys qui auallaren del linatge de Romulus e per malícia, destrouiren la manera del regiment, e mudaren la volentat volent hauer franquesa; per que faeren imperi e consols, o senadors, ab lo consell dels quals fos regit lo imperi en lo qual molt de temps estegueren. En apres per la malicia dels consells dels consols mudaren la manera del regiment, e establiren patricij; e totes vegades per los dits mudaments fe seguiren grans batalles, e moltes morts; e no sen foren seguides si los regidors fosen homens bons e virtuofoS, mas per la lur maluestat fe seguiren tots los dits mals. E si les dites dignitats son donades a bones persones, la qual cosa fe edeue fort a tart, quina cosa hi haura lauores que faça a loar, prear, ne amar, ne honrar sino la lur bonefa? Cert no es ara, car a les virtüts no creix honor per les dignitats, mas a les dignitats per les virtüts, car les dignitats son honrades quant a bones persones son donades. Donques quina es aquesta meravellofa excellencia, que tant desijats les dites dignitats? certes poch se val. Prenet vos esguard de les besties qui son fots vos, si senyoregen en lur linatge. Si tu vehias alguna rata que volgues senyorejar a les altres rates, e
que per les altres rates fos honrada, certes tu ten
trauries escarn e ten riuries: axi mateix deuen
esfer escarnits cells qui treballen en conquerir les
dites dignitats. Ací es cosa notadora quel hom
pot esfer considerat en dues maneres: la vna es
segons aço que es millor en ell, ço es lenteni-
ment, per lo qual es reglat en les fues obres, les
quals quant fon ben per lenteniment reglades fon
bones e ordonades; e lauores los homens seguint
lo dret juy del enteniment fan totes lurs obres fa-
uiament e discreta, e entre aytals noy calria fe-
nyoria, car les bones obres no les cal corregir ne
esmenar. La segona manera en que pot esfer con-
siderat hom, es segons que li esdeue deffalliment
de raho per appetit de la sua senfualitat, quel de-
via de tota raho e fa li seguir ço que li es placent
e delitos, e no ço que li es profitos, per que ha
obs que sia regit e corregit per altre que seguescha
lo juy de la raho. Per que diu Aristotil, en lo pri-
mer libre de Politiques, que aquell hom que ha
bo e clar lenteniment, per natura deu esfer se-
nyor, e cell quil ha deffallent deu esfer natural-
ment fòtìmes. E segons la primera enten a parlar
la philosophia del hom. En apre pren te efguard
del poder e de la força del hom, per la qual mes
que per als les gents mes fòi son ensenyorides les
vnes de les altres, e veuras que es no res; car la
força del major, del pus forts e del millor vna
minua cosa lo aterrara, ço es, vna ferp o aranya.
Encara mes, ¿qui es per forts que sia qui haja
poder en autre hom fino en les coses temporals o corporals? certes no negun, car l'enleniment del hom virtuós nos pot aterror ne venfre. La qual cosa se apparech en vn hom molt valeros e virtuos, lo qual com fos pres per un tiran qui ha-ua usurpada la senyoria malament, e fos estada tractada conspiracio contra ell, e hagues en ful-pita lo dit baro, e volgues saber tots aquells quiy eren estats confents, e per aço lo turmenta; e com lo dit baro no volgues negun nomenar, lo dit tiran ple de fellonia dix li, que si nols dexelaua ell li faria traure la lengua. Laiors lo dit baro mordes fortement la sua propria lengua, en tant que la trencha, e escupila ab la fanch en la cara del dit tiran e injust detenidor de Roma; e per ço li mostra que mes val perdre alguna partida del cors, e encara tot lo cors, que no parlar contra raho de virtut, e fer dampnatge injustament per la sua paraula a alguna persona. Lo nom del dit baro no es sabut aci, mas sent Thomas diu que segons pensament era vn de dos, ço es, Zeno o Caní, los quals son nomenats en lo primer libre. Axi mateix de vn philosof appeliat Segnon, que apres que hac fermat en son cor e posada a si mateix penitencia que null temps no parlaria, nol poch hom forçar de parlar per molts perills en que fos posat. ¡O, plagues a Deu que axi ho faessen tots cells que han les lengues do-bles en dir legoteries e en mesclar mal, com la vn dels desfus dits! En apres pots veure que los ho-
mens del mon per poderosos que sien no poden res fer de sobergaria als altres, que a aquells no puxa efer fet semblant per altres. E aço appar per dos eximiphs, lexats los altres semblants: lo primer de Bussirides qui fo molt maluat hom, qui folia ociure aquells qui stauen en fon alberch, lo qual fo mort per Erculles: lo segon fo Regulus qui fo consol de Roma, qui quant hac pres molts homens en la batalla feu los metre en cruel presons; e apres ell fo vençut, e fo pres, e hac a sofferir cruel preso, axi com ell hauiat als altres. Appar, donques, que nos deu hom gloriejar en aytal sonja, per la qual no pot esquinar que no puxa eíTer sobrat per altre. Item si la dita força e les dites dignitats eren algun ben, no serien donades per natura a males persones, ne serien occaïo als homens que feffen mal, car natura no sofer que dues coses contra­ries sien ajustades en temps en vn loch. Donques com les dites coses sien moltes vegades posades en males persones, segueix fe que de natura lur no són contraries a les males persones, pus ab elles estan e en elles son; e si no son contraries, segueix fe que no son bones, car be e mal son contrarís. E axi mateix pots penfar de totes les coses que fortuna dona. E encara mes per altra raho te mostra que aytals coses verament no son be, car tota cosa fa la sua obra pròpria segons la sua pròpria condicio; axi com la persona qui ha for­ça pot fer fortalsces, e aquell qui es leuger fa leu-
diagnóstico, y ell qui ha alguna art pot obrar segons aquella, axi com en medicina fa lo metge, e en la rethoricha lo rethorich, e en la musicha lo musiçh: neguna cosa no fa fer lo contrari de la obra propria a fi. Donques com les dignitats donades als homens mals nols fallen dignes, ne la virtut e força corporal nols fa verament virtuofos ne forts a vençre vicis, ans los mostra que son indignes e flachs quant se donen a obres males e de peccats e de vicis; segueix se que no son res, o que han pocha bonefa sin han gens. Empero si aquells qui son posats en dignitats son appellats dignes, e cells qui han poteftats poderosos, e cells qui han regnes son reys, e cells qui han baronies son barons; ja per axo nos segueix que ho sien, si son en si mals nodrits e donats a peccats, mas son indignes e vils e flachs e mals, Empero son axi nomenats per los homens del mon segons lur oppinio que defuia molt de la veritat; mas son axi appellats per lo contrari, axi com lo vi-nagre appella hom vin dolç, e a les fembres auols e comunes diu hom que son bones dones, e los masells appella hom sans. Axí mateix pots entendre de tots los bens de fortuna, car no fan esfer bons aquells en qui son, ans los deuen corrompre.
METRE VI.

En aquest .vj e. metre provau axo mateix donant conclusió con lo poder mundenal es fort souin donat a maluats homens. E dona eximpli de Nero qui fou emperador e fort hom maluat, e posa una conclusió que fort es ma-la cosa com es donat coltell de poder a hom malicions. E comença en lo lati Nouimus quantas.

A Ppar ho en Nero maluat emperador, lo qual null temps no hagre alejades tantes malicies ne meses en obra si no fos posat en gran dignitat; car ell feu matar la major partida dels consols e senadors de Roma, e feu metre foch en molts lochs de la ciutat per ço que vees semblant foch daquell que crema Troya, e fonch homeyer de sa mare propria e de son jerma, e de Senecha mestre feu, e dels apostols sent .P. e sant Paul. Per que finalment quant los romans molt temps hagueßen soffertes les fues malicies, trama-teren en Spanya per vn senador de Roma que era lla e havia nom Galba, lo qual vench ab gran poder. E quant Nero vehe que no podia fugir a les fues mans, posa la punta de la spafa al feu costat e mata si mateix. E jassia que fos tan vil hom e tan maluat, empero era posat en dignitat imperial e en regiment del mon per quatre
partides, ço es de leuant a ponent, e de mig jorn a tremuntana, e tench lo ceptre de gran honor. O Deus, ¿e per ques fa aço que maluat coltell e inich poder es ajüstat ab cruel veri? car gran dolor es que a la persona maluada e cruel sia pofat coltell en les fues mans, ab lo qual puxa mostrar e metre en obra la sua crueltat.

**PROSA VII.**

*En aquesta vija, prosa amobra la philosophia que fama ne tahúr temporal no pot effer gran ne per duracio de temps, ne per amplefa de terra; e que los homens virtuofos no la deuen molt cerchar, per tal com no feria couinent guardo a les bones obres. E comença en lo lati Tum ego, scis, inquam.*

*Auores Boeci respos e dix: o philosophia maestra mia, tu faps be que jo en les mies obres no hauia tant mala intencio, car no hauia cobejança de les coses mundenals de fortuna; mas ço que feizia, feya per amor de virtut, car volia retenir en mi de mon poder totes virtuts. E la philosophia respos: jaffia que tu digues ver, empero vna cosa es que los homens virtuofos e bons son ñats moguts a hauer dignitats e hauer officis de comunitat per cobejança de fama e de gloria mundana, car per aytals officis son creescuts en fama de les lurs bones obres. Empero la*
dita fama es fort de pocha valor, e vana, e mesquina, e buyda de bonefa; e aço pots veure primerament en la poquesa de la terra per la qual la dita fama fe esten, car segons que tu has apres en la scienza de astrologia, tota la terra en comparacio del cel es axi com a punt, e per consequent en esguard del cel es quauix no res. E axi mateix faps que la terra no es habitada per les coses animades fino en quarta part, e aquesta quarta part no es tota poblada, ans es molt mes aqueella qui no es poblada, car moltes aygues e flanys e mars ha sobre la dita quarta part de la terra habitable, e molts boschatges e molts deserts en que no habita persona. Donques en vides roman la dita quarta part vna pocha era en que habiten les gents per comparacio del cel. Per que, donques, appar que es molt gran paguesa fer fa punya de estendre fa fama en lo pati de la terra qui es tan poch: ¡com mes valria que faessen lur punya de conquerir la lur bona fama que fos esfeia al cel on fe pot molt exemplar, e aço per obres bones e virtuoses! E segons que diu Aristotil en lo quart libre de les Coses animades, vna raho entre les altres per que los homens van erts tenent lo cap alt vers lo cel, es per ço car lur condicio natural los requer que haien cura e ansia de les coses celestials, car segons lur natura participen en effer diuinal; car entendre o saber scien-cia es cosa diuinal, e per ço deu mes desijar la gloria e fama celestial que terrena. Encara mes,
axo mateix pots veure fit penses en la diversitat de les terres, e de les nacions, e dels lochs, e de les gentes del mon qui fon diverses en la manera de viure e de parlar: la dita fama tua, que a tu fera vijares que la hages guònyada, no fera estesa per les nacions del mon, car ab gran difficultat porien effer totes cerchades; e si no es venguda a totes les nacions no les fabien tots los homens, ne encara en totes les viles. E aço appar car en lo temps de March Tulli, segons que ell fa testi­moni, fe troba que la fama de la ciutat de Roma no era fabuda per aquells qui habitauen en lo munt de Caucaus, com la dita fama fos molt follemnial, e molt honrada e temuda per lo mon. E donchs, si la fama de tan excellent e tan noble ciutat no era divulgada per tot lo mon, ¿com te pots penfar que la fama de vn hom sia mes divulgada? Encara mes, posem ques estena per lo mon: fab be que segons que fon diverses les gent, axi mateix fon diverses enteniments e custumes, e leys, e vfatges; per que aquella cosa que par bona als uns es vituperi als altres. E per ço la tua fama solament fera loada e preciosa en­tre aquells qui fon de la tua nacio e custuma de vida. Mas encara, posat que tot aço que es deus dit haies, no pories molt durar per be que ro­manga la dita fama apres la mort tua per scrip­tura, car la scriptura corrompras per antiquor. Si comparas lo temps de aquest mon a la eterni­tat de Deu, es axi com vn moment per efguard
de mil anys, e encara menys, car entre cosa infi­nida e finida no pot effer posada proporcio. Don­ques daçó deurias hauer cura, que la tua fama fos ab Deu e ab vna eternitat, e no daquesta mesquina fama que no pot durar res. Mas les mesquines de gents solament han cura daquesta fama mundanal, per la qual vanament fe ergu­llen; segons que esdeuench a vn desijos de hauer fama, lo qual com no fos abte volia effer en nom­bre dels philofophs, al qual dix lo principal en­tre los philofophs: si tu vols effer en nombre no­tre deus soferir totes injuries pacientment, en altra manera noy pots effer: e aquell reipos que era apparellat de soferir les. En apres tractant lo dit principal fou li feta vna injuria, la qual quant la hac soferida en desplaer de fon cor, dix restagant al dit principal: ¿entens encara que sia abte per effer philofoph? E lo dit principal re­pos e dix: entes ho haguera si haguesses callat. Mas encara, com honor e gloria mes deguen effer donats als bons homens, als quals no pot durar, pensar te pots que als altres deu menys durar: e que nols puxa durar appar per aço, car apres la lur mort corporal no ha effer la lur anima en benanança, per que no es res la lur gloria. Si es beneuyrada ja no cura de la terrenal gloria, com poñfesscha la gloria celestial eternal, per la qual menyfprea tota gloria mundanal e ha gran plaer e goig, com es escapada de la mundanal miseria e perills e molts laços e diuèrsos.
METRE VII.

En aquest viu metre proua axo mateix, e
pofa una conclusio que aquell qui fa fon ef-
forç que apres la sua mort romanga dell fa-
ma mor dues vegades, vna com mor de fet,
altra com la sua fama pereix. E comença en
lo lati Quicunque solam mente.

Donques cells qui crehen que gloria hauer
fia sobiran ben, lexen eftar lo mon poch
c estret, e guarden lo cel, e vegen quant es gran
e ample, e menyspréaran la fama nomenada
mundenal que no pot complir la terra, que es
pocha e minua. O superbiofos e vanagloriosos,
¿per queus voleu exaltar en lo mon per nome-
nada, com spirits mortals? car la mort ha anulla-
da vostra fama, e eguala les coses altes a les ba-
xes, e les baxes a les altes. ¿On son ara los ossos
del fael Fabrici? vet que podrexen en la tomba.
Aquest Fabrici fo hom molt excellent e ciutada de
Roma, lo qual com fos trames per combatre vna
ciutat que rebellaua contra Roma, e foffen a ell
promesos quaiix infinites tresors per ço ques leuas
del setge, e per ço car fortement los combatia, no
poch eíTer corruput per molt que li digueixen,
ans respos: no volem los tresors, com los romans
nos deliten en posseyr aur, mas en hauer senyor-
ria sobre aquells qui posseexen laur. E per ço cor
los mislatgers e cells qui per altre se combaten,
souin fon corromputs ab trefors, e aquest no ho fos, cs appellat fael. En apres diu; ¿que fon ara los ossos de Bruch rigoros e Cato qui fon estats molt de gran fama? Si ha romafa alcuna pocha fama per raho de alguns libres per comparacio de les lurs valors, sabem ben cert que ja eren confumats e menyspreats. Si vols dir que encara duren per la memoria, no pot tots temps durar, car almenys a la fi del mon fe perdra, e lauors hauran la segona mort, ço es, de la lur fama que lauores perira, e per ventura ans daquell temps sera perduda la dita fama per raho dels libres quis corrompen. Los demunt dits barons fon dits rigorosos per ço car nols poch hom hanc vinclar de dretura e justicia per neguna manera, e cascun de ells per fa rigor que nos volch vinclar mata si mateix. Car Cato en temps de Julii Cesar, quant lo dit Julii volgues que Cato li confentis a les malucstatts que volia fer, e lo dit Cato li fos fort contrari de tota fa punya, finalment fugi en Arabia; e quant fo a Cartayna e vehes que no podia escapar a les mans del dit Julii, ans que no volch esfer fots poder daquell, mata si mateix. E Bruch quant fo passat en Spanya ab gran estol e molt nauili denant Portugal per sobres de tempesta, quant fo cessada la dita tempesta los portugalesos fe leuaren ma armada e vengueren contra ell; e quant ell vehe que deuia esfer pres, sech se en vna cadira axi com emperador e dix: emperador de Roma no deu esfer pres
viu: per que posas a la mamella esquerra vn gan
niuet que tenia, e mata si mateix. Aquestes coses
son contengudes pus largament en les istories
dels Romans.

PROSA VIII.

En aquesta viii,a. profa proua que la fortuna
aduersa es pus proffitosfa que la prospera, e
conclou que la fortuna aduersa ha aquest ben
que mostra qui es leyal amich de hom. E co­
mença en lo lati Sed ne me inexorabile.

Empero not pens que per los mals que he dits
de fortuna, que la dita fortuna sia noible,
ans te dich que es a vegades proffitosfa, ço es,
quant se descobre es mostra; e lauores quant es
pus contraria e aspre es pus proffitosfa que quant
es plafent o falaguera; car quant es plafent es
mentidora, car no es aytal com par; e la contra­
ria es vertadera, car per la sua mudança mostra
la sua condicio: la primera fa hom follejar, la
segona lo fa fauiament obrar. Donques pren te
esguard de la primera, jutja dretament, e conexe­
ras que tota es ventosa e vana e fecha e freuol:
la segona trobaras trempada e arcmangada, e fa
hom vetlar e effer faui. E finalment la primera
ab los affalagaments falç defuia hom del sobiran
ben e vertader el ne lunya, e la contraria nos
rete ens tira al dit ben, donant a nos clara cone­
xença dels bens mundenals en desfiar los eternals.
Encara mes nos fa gran be quens fa conexer los vertaders amichs, ab aquells qui apparen que sien vers amichs, la qual cosa es de gran plafer: e tu ho deurias molt presar, car aquesta fortuna horrible ta mostrats los coratges dels teus amichs faels, los quals ta lexats e los altres ta lunyats: certes tu en lo temps de la tua abundancia donares grans joyes que tant clarament los poguesfes conexer com ara fas. Donques duymes not vulles playner per la perdaua de les coses temporals, car per aço has guanyats e trobats los vers amichs, que valen mes que los trefors que has perduts, car aquests son molt precioses riqueses, ço es, hauer bons e leyals e vers amichs; per que deus hauer gran consolacio car has trobats millors trefors que no has lexats.

**METRE VIII.**

*En aquest viije. metre loa la diuinal amor, la qual fens tota aduerfitat e baralla regeix totes les obres de natura, e diu que beneyts ferien los homens fi aquella amor la qual regeix lo cel e la terra volien quels regis. E comença en lo lati Quod mundus stabili fide.*

O Boeci, ¿don es aquesta cosa quel mon perfeuera en tantes contrarietats, e ab tanta faeltat e concordia variegen les coses naturals? car los elements qui fon de contraries condicions e qualitats conferuen pau perpetual, car cascun
esta en son loch degut a ell segons natura, e em­
pero componen les coxes del mon animades e no
animades, e son axi com a lavor de les coxes ju­
fanes. ¿Perque lo sol en lo temps deuiu fa los dies
bells e clars? e axi mateix ¿per que la mar fe reff-
frena que no cobre tota la terra, com segons na­
tura degra estar sobre aquella? Certes pensar te
pots que totes les dites coxes fa fer amor, qui liga
les coxes, e gouerna lo mon, e senyoreja sobre los
cels. Aquesta amor es Deu qui ama totes creatu­
tures, e per amor tua les gouerna, e ha posada
amor en les coxes jufanes que san lurs obres a
elles apropiades, axi com cells qui desigen e
amen sobiran ben faent la sua volentat, els plau
que per ell sien regides e gouernades, segons la
propietat natural a elles donada. Aquesta amor
encara quant es entre los pobles los fa viure en
gran pau. Aquesta encara fa ajustar la dona ab
iom en matrimoni e perfeuerar en castedat. O
Deu, molt seria benauenturat lo humanal linat­
ge si la amor deuui dita gouernaua los vostres
coratges; car lauores seria entre les gents la vo­
lentat dreta, e no contrestarien a les leys bones e
justes, e foragitarian les auols, e en matrimoni
ftaria castedat fermament, e feeltat seria entre to­
tes gents. Mas es a mi gran dolor quant veig que
per la dita amor per les gents desemparada, cahen
en diverses erros bestials, e viuen mes bestialment
que humanal per defalliment de vera amor.
LIBRE TERÇ.

En aquest tercer libre traba com tot hom cercha en totes les fues obres beneuyrança, e que no es en neguns bens de fortuna, mas solament es hauer e amar Deu. E es partit lo dit libre en xii. profes e xii. metres.

PROSA PRIMERA.

En aquesta primera prosa traba en quina forma en aquestes coses temporals ha falsa beneuyrança, de guisa que com hom haja cone-guda la falsa que mils hom conega la veritat. E comença en lo latí Jam cantum illa.

Uant la philosophia hac callat e dites les fues cançons delitables, e Boeci estigues ab les orelles altes per plaer que hauia de escoltar, veent Boeci que callaua dix a la philosophia: O sobirana consola·ció de les penes vexades per angoxes e ansia, e tan be mas pafcat, e ensenyat, e consolat; car tant son consolat per les tues doctrines, que ja
duymes nom es vijares que los colps de fortuna me puxen noure, car no ha en si aquella bona que mostra. Per que los remeys que tu deyas quem serien forts de sofferir, a mi fon estats molt plasents, e farias gran be que men donasses mes; per quet prech carament quem vulles mes consolar ab les tues dolces paraules e proffitoses, e que not lexes de parlar. E la philosophia respos e dix: be he conegut que ab plaer has reebudes les dites medicines mies; mas aquelles que romanen, e que tuesperes e demanes, son pus forts en lo començament, mas apres que seran reebudes les sentiras molt dolces, e aportar tan acomplida conexença; per quet coue quet appareills mils encara tu mateix, pus vols reobre les dites medicines. ¡O, e ab quant desig estarias si sabies lo fonament de les medicines quet vull donar! E Boeci dix: prech te carament quel me digues, per ço quem haja plaer. E la philosophia dix: certes que es vertadera beneuyrança la qual lo teu coraig fomia, mas has lenteniment occupat en diverses imaginacions per raho del bens transitoris qui han alguna semblança de vertader ben; per que lo teu enteniment no pot clarament conexer la dita beneuyrança. E Boeci dix: placiet donques quem mostres quina es aquexa beneuyrança vertadera, en guisa que jo la puxa entender clarament. E la philosophia respos: si tu vols venir en clara conexença de la dita beneuyrança vertadera, deus saber abans lo desfalliment de les coses qui appa-
ren que hagen beneuyrança empero no la han vertadera, ans es molt falça e ab grans e molts defalliments. E lauors per lo contrari quant hauras vists e coneguts los defalliments, conexeras la bona de aquella vertadera.

METRE PRIMER.

En aquest primer metre proua per quatre semblances que aquell qui vol conexer veritat coue que haja abans conexença de la falsia: axi com aquell qui vol sembrar lo camp coue que abans ne leu les males erbes: e aquell troba la mel pus dolça qui abans ha menjat coses amares: pus clares son les esteles apres lo nuiol: pus bell appar lo dia com hom ha vet-lat la nit. E comença en lo lati Qui serere.

E mostrar ten he quatre semblances: la primera es que axi com aquell qui sembra, e porga la lauor ans que la git en lo camp, per ço que noy haja contraria lauor ne empatxadora lo deu laurar, e ab la falç trenchar les spines, e arrenchar la falguera, per tal que per lo sementer nouell lo forment puxa multiplicar; axi es mostrer que tu deneigs la tua penfa de la amor dels bens de fortuna, per ço que puxes aconseguir lerplet de la vera beneuyrança. La segona car axi com mils fent hom la dolçor de la mel cant hom ha taftada alguna cosa amargosa; axi tu quant
hauras sentida la amargor de les coses que dona fortuna, mils sentiras la dolçor de la beneuранça perfeta e acabada. La tercera es car serenitat, o lo bell temps, molt es pus plasent apres del temps plujos e tempeftos; axi a tu plaura mes guardar los vers bens quant fera passada la conexença dels scurs e perillosos bens de fortuna. La quarta es que axi com lo estel del alba qui es appellat Lucifer fa fugir les tenebres de la nuyt el segueix lo bell dia, axi quant feran manifestes a tu les falces e scures oppinions dels bens de fortuna, guardaras ab gran goig la lum clara del ben vertader. Per que si tu vols hauer vera sciencia de veritat del sobiran ben, comença tantoft a guardar los falsos bens segons lur condicio, e gitals fora de la tua amor, e tantoft entrara en la tua anima conexença de clara veritat, car tantoft quant hom concix que ha tenguda alguna error e falcia vol tenir veritat. Deuets notar que aquestes quatre semblances, la primera ensenya denejar la virtut sentitiu de vicis e de peccats ab la veritat ab conexença de raho; la segona ensenya endreçar la volentat en triar lo vertader ben; les altres dues se pertanyen al enteniment, la primera con deu hom gitar del seu enteniment falses e erronees oppinions, la segona, qui es quarta entre totes, mostra lo fruyt que hom ne aconsegueix de clara conexença.
En aquesta segona prosa tracta posant. v. maneres de bens que los homens defigen, que en negun daqueils no ha beneuyrança, e posa una general proposicio que tot hom la cercha ab son treball. E comença en lo lati Tum defixo paululum.

E N apres la philosophia quant hac parlat estech vn poch tenent la vista ficada en terra e la penfa en alt, cogitant algun couinent començament, del qual tragues tota la virtut de les coles seguents. E puys comença de dir en axi: tota la anfia e cura per la qual los homens del mon treballen, jassia que lo treball e anfia sia en diuerfes maneres, empero tots fan lur punya que puxen venir a vna fi, ço es, tots treballen finalment per vna fi, ço es a faber, per aconseguir la beneuyrança: la qual es tal que quant hom la ha aconseguida no roman otra cosa per desifar, car es sobiran ben de tots los altres bens, e conten e compren en fi tots altres bens; al qual fi li defall algun ben no pora effer sobiran ben, car seria otra que poria effer desijat, que no seria sobiran ben fi no comprenia tots los altres bens en fi mateix. Hon te dich que beneuyrança es ftament perfet e acabat per ajustament de tots bens. Lo dit sobiran ben tot hom naturalment ho desija, mas molts son enganats en la manera per la qual lo cerquen.
Consolacion

Què tot hom naturalment lo desit, pots ho veure per a cò car tota cosa naturalment desitja ben, e per consequent millor ben, e mes lo molt major e millor ben; mas que molts sien enganats en la manera de cerchar, appar per ço car entenen en les coses que contenen ben apparent e fals, car alguns crehen que riqueses sia sobiran ben, per ço que no hagen fretura de res, e per aço treballen quen puxen moltes aplegar. Altres crehen que sobiran ben estiga en honors e dignitats; per que treballen que puxen estar honrats per lurs ciutadans. Altres en hauer gran poder e moltes terres e gents a ells esfermes; per que treballen de conquerir regnes e terres. Altres en hauer bona e honrada fama; per què posen a molts perills de grans e de forts e perilloses batalles. Altres que instiguen en hauer plaers desordinats, los quals los desuïen de bona raho, car per aquestes coses mes que per altres es la raho amortada. Mas en senyal que en les dítes coses no ha sobiran ben, trobaras souin que les vnes son desitjades per aconseguir les altres, e a vegades desitja hom les dues per ço que puxa aconseguir la vna. Axi com moltes vegades alguns desìgen riqueses per ço que puxen hauer granos regnes e terres e gran poder; e axi mateix que hagen molts plaers corporals, e semblantment altres coses en les quals es posada la intenció del homens mundinals, axi com es nobleles de linatge, e favor de gents, e alegria de muller, e de fills, e hauer
molts bons amichs. La qual cosa no deu esser comptada entre los bens de fortuna, mas entre los bens diuinals; car segons que diu Tulli en lo libre de Amicicia, aquells solament son vertaders amichs qui vertaderament son bons, car amistat es consentiment ab benuolença e ab caritat de les coses diuinals. Per que diu Bocci que amistat vertadera es cosa molt fanta: laltra manera de amistat no es ferma, ans es per accident e per fortuna. Altres axi mateix fe gloriegen en força corporal, e gransfa e bellefa de persona, e leugeria de força: desigen la gransfa per ço que hagen gran senyoria; bellefa e leugeria per ço que hagen fama; e nomenada e honor e gloria mundenal per que fien loats; e volen hauer vilee e ciutats per hauer plaers e goigs. Les dites coses son desijades per aconseguir beneuyrança solament, car aço que hom desìja sobre totes altres coses, es pensa que sia millor que totes les altres, creu fermament que sia sobiran ben. Donques com sobiran ben sia beneuyrança, appar manifestament que aquella cosa que sobre totes altres desigen, jutgen e tenen per beneuyrança. Mas per ço que nos pensàs algun que en les dites coses no haja algun ben per ço com fan errar e desviar les gens, dich que alguns bens en aquelles ha. On no erren de tot aquells qui fan lur punya que no hagen fretura de res; mas solament erren en aço car se pensen que aço puxen aconseguir per riqueses, les quals appar que de-
gen hom guardar de tota fretura; car no es res que tant faça hom effer beneuyrat com hauer copia e abundancia e baïaments de tots bens, e que no haja fretura daltra cosa. Axi mateix no debades defija hom poder e honors e plaers, car tot açò compren beneuyrança complidament fens dolor e fens tot deßalliment. E si,aquestes coses fon riqueses en les coses jufanes e minues, penfar vos podets que totes fon perfetament acabades en lo sobiran ben. Empero jaffia que en diverses maneres les gents requiren abundancia, reue- rencia, poder, honor e plaer; empero tots ho de­ sigen per ço quant se pensen que en les dites coses fitiga benanança, e per ço appar que han algun bon començament, mas deßallen en açò, car les coses en ques pensen que sia, no es la dita bene­ uyrança; per que ells se defuien de la vera bene­ uyrança.

METRE II.

En aestquet segon metre posa que cerchar bene­ uyrança es cosa natural als homens, e posa que fort es gran lo poder de natura; e prova ho per eximplis de la ira del leo, dels desigs dels aucells prefos, de la vergella enclinada en terra, del mouiment del sol. E comença en lo latí Quantas rerum rectar.

Empero en les dites coses trobaras virtut na­ tural per que cascuna mostra la sua proprie-
tat, e pos te eximplis en natura: lo primer deis lleons, los quals per be que sien nudrits e guardats, e haien compliment de viandes, empero a vegades quant prenen lur vianda tornen a lur condicio natural, car erren fe e lexen fe de la doctrina que lur maestre e guardia e nudriç los hauia dada, e trenquen ligams e maten algunes persones si les troben, e a vegades lo lur maestre mateix. Lo segon es deis ocells qui són nudrits en gabies ab delicades viandes, empero si poden escapar, totes les cortesies a ells fetes e les viandes a ells donades menyfprehen, e fugen a les ombres dels arbres, e aquí estan ab major alegría. Lo tercer es de la vergella vert qui es en lo verger, o en lo bosquetge, la qual si es dreta e la vollets encorbar, e puys la lexats, tornar sen ha a la sua dretura que natura li hauia donada. Lo quart eximpli es del sol, qui quant es post secretament sen torna al seu començament, ço es, en ofient. Per les quals coses tu pots veure que tota cosa naturalment es enclinada de tornar al seu començament, per lo qual es conferuada; e axi mateix, los homens naturalment desigen de ajuftar si mateys al lur començament que es beneuyrança, car per ço com fon tots deppartits de Deu qui es sobiran ben, roman en ells natural desig de hauer sobiran ben.
En aquesta tercera prosa trata especialment com en riqueses no ha beneuyrança, ans hi ha fretura; hoc encara que aquells a qui venen tollen aquell ben que hauien. E comença en lo lati Vos quoque o terrena.

Encara la philosophia continua de prouar que en les dites coses mundenals e de fortuna no està sobiran ben, e diu axi: O vosaltres homens, qui sots semblants a les besties terrenals, qui ab flacha semblança somiats lo voïtre començament, car hauets natural inclinacio de aconseguir ben que sia vertader, mas en moltes maneres ne sots lunyats per error; prenets vos guarda fi per les dites coses lo podets aconseguir complidament, e veurets per cert que no. Car per les dites coses no podets esfer beneuyrats, jaffia que ho apparega, car manifestament hi porent conexer falça semblança de beneuyrança. Empero prenets vos esguard de cascuna: primeirament de les riqueses mundenals, car com sobiran ben don tanta de perfeccio que la persona que la ha no pot hauer fretura de res, com haja compliment de tots bens, e les dites riqueses aço no puxen fer, jaffia que ho apparega, segueix se donchs que no fon sobiran ben. Que aço sia veritat, ço es, que no puxen les riqueses fer que
hom no haja fretura, appar per aço. Digues me

tu, qui folias hauer tan gran abundancia e com-
pliment de ríuques, si podias esquiar que no
hagues alguna ansia de negunes coves, o que no pren-
gues alguna injuria per aquelles, o que non
hagues alguna desplaer. E respos Boeci: certes, tu
dius veritat que tot ho he hagut, e noy podia
dar remey que no hagues alguna femonia e tur-
bacio. E la philosophia dix: donques alguna
cosa te fallia que tu no volgueres quet fallis, e
hauias alguna cosa que tu no volgueres hauer.
E Boeci respos: certes axi es. E la philosophia
dix: donques quant tu desfjaues la absencia de
aquella cosa que no volias hauer, e la presencia
daquelles que volgueres hauer, lauors hauias
fretura: e com cell qui ha fretura no haja com-
pliment, donques tu ab compliment de ríuques
sofferias fretura; per que appar que no son so-
biran ben. Encara mes, sobiran ben es tal que
no pot esser tolt per força, ne ha obs guardes
foranes quel guarden de perdre: com donques
les ríuques hagen obs guardes, e puxen esser
toltes, donques no son abastant ben; on cells
qui han moneda, tantost estan en pahor que nols
fia tolt o emblada. Empero moltes vegades son
toltes ab gran desplaer del possedidor, per que
hi ha obs guardes, e per ço mes par que donen
miseria e fretura que benanança; mes encara no
poden toler fretura. Empero ¿has vist negun per
rich que fós que no pagues hauer algun temps o
algún dia fam, fet, e fret, e calor? car jaffia que
hi puxen donar alguns remeys, empero nou po-
den del tot esquíuar. Encara mes, que volent es-
quíuar fretura cahen en peccat e vici de auari-
cia, per que ajüfen ço que no poden esquíuar.
O auars, ¿e per que fets vostra punya de ajustar
riquefes, e per ço vos donats a moltes viltats? ¿e
no veets que per moltes riquefes que haiats no
podets esquíuar fam, fet, e fret, e calor? car jaf-
ßia que per les dites riquefes trobets algun re-
meys als dits desfalliments, empero nol podets del
tot esquíuar que algunes vegades non hajats. E
per ço car de tot volets los dits desfalliments es-
quiuar, quant mes va mes vos creix lo desig de
les riquefes ajustar. E per ço car hon mes ne ha-
uets, mes coses hauets mesfer, la qual cosa nous
volriets de vos lunyar, quant mes ne hauets mes
ne coue desijar; empero natura de poques coses
fe ten per pagada.

METRE III.

En aquest tercer metre parla contra los auars,
e posa dos mals de riquefes: lo primer, que
membre es viu hom rich les riquefes lo pu-
nyen, e com mor lo lexen. E comença en lo
lati Quamuís fluente diues aurí.

E jaffia que la persona auara ajusta moltes e
sobre abundants riquefes, empero la anfia
quel remort nol desempara per axo; ans quant
mes ha, mes lo remort, e fa li creixer lo treball en ajuftar, e la pahor en ben guardar, e la anfia en conferuar; e lo pus mal que es contrari del sobiran ben, que apres la mort nol volen seguir, car sobiran ben no desempara ne en vida ne en mort.

PROSA IV.

En aquesta quarta prosa trada que ne en officis ne en dignitats temporals no hi ha beneuyrança; ans aytant com hom es en major grau, es pus mal parlat e desonrat si es dolent; e hay daltres conclusions fort belles. E comença en lo latí Sed dignitats.

En apres pots veure que sobiran ben no pot esser en dignitats e honors mundenals, car com honor e reuerencia sien testimoni de virtuts, e sobiran ben comprenga honor e reuerencia, no deu ne pot esser fino en persones virtuoses. Empero prin te efguard si les dites dignitats per les quals les gents son honrades en lo mon, son donades totes vegades a persones virtuoses, e veges si per aquelles apparen ne son pus virtuoses aquelles qui les han que eren abans. Certes tu veuras que no donen virtuts, mas vicis e peccats, mas no amaguen los vicis ne peccats, ne mals nodriments, ans los fan manifesits a les persones qui primerament nols fabien; e si prime-
rament eren auols, apres aquells fon pijors, o apparen pus auols; per la qual cosa fe fa que les gents han molt gran desplaer quant veen que les dites dignitats fon donades a les auols perfones. E aço appar per dos eximplis: lo primer es de vn auol hom qui hauia nom Nouius, lo qual quant fos fet senador de Roma e figues en la càdira entre les altres senadors, vn gran poeta e philosoph qui hauia nom Catulus, quant lo vehe per gran fellonia crida: jo veig entre los senadors vn gran gep denant e detras. E volia dir, que axi com lo gep desperenta denant e detras, e fa menyysprear la persona qui es axi geperuda, axi los senadors eren desperensats e menyyspreats per la companyia del dit Nouius indigne senador; e axi com lo dit gep fa estar la persona corba e no dreta, axi aquell los faria esfer tords e corps per desfalliment de justicia. Lo segon eximpi es de vn hom appellat Decorat, lo qual com fos canceller de Theodorich, fo pres e trobat que era gran fallari, e per grans legots aculaua fallament moltes gents, e fo per tuyt jutjat per maluat hom. Per que pots veure manifestament que aquells qui fon dignes de les dignitats en que fon posats, no poden esfer dignes de honors per lurrs mals vicis, car menyys fera mostrada lur maluestat si no fon posats en dignitats que si hi fon posats. Per que appar la veritat del proverbi qui diu comunament, que les dignitats e honors mostren les bones e auols condicions, e mostren
quina es la persona en dignitat posada; car cells qui fon posats en loch alt son vists per mes persones que cells qui son en loch baix, e mils son coneguts e pus certament; e per ço les honors en que los auols son posats los tornen en deshonors mes que en honors, car les honors com no hagen en si virtuts segons lur proprietat, no les poden donar a negun, e per ço no poden fer la persona esfer virtuosa, ans les dites dignitats e honors son enfutzades per les viltats de les auols persones en que son posades. E axi mateix les dites dignitats descobren les viltats daquells qui les posseixen. Encara mes, car les dites dignitats jassia que entre aquells qui les ordonen sien preades, empero no són preades entre les persones estranyes; per que appar que la lur bonesa no es vertadera, mas es tan solament segons ordinacio de les gens, e han la lur valor segons que a ells plau. Empero prente esguard, si algun senador de Roma va en terres estranyes, e entre gents barbares, si sera axi honrat entre ells com entre los romans: certes, no; per que pots conèixer que les honors no son propries naturals a les dignitats, car si ho eren no desfallirien en negun loch, ne entre negunes gens, car ço qui es propri naturalment nos pot partir daquell en qui es, axi com pots veure del loch que en tot loch on sia es calt, per tal com la sua proprietat es esfer calt. Encara mes, si be ti penses trobaras que entre les gens que les preben molt no han longa durada, ne encara en
aquells hon han hagut començament; la qual cosa pots veure en algunes dignitats, car tu faps que prefectura solia esser gran dignitat, empero ara no sap hom que es, ne la ou hom nomenar. E semblant mateix pots veure en la dignitat que era appellada patrici; e mes, car la dignitat de senador qui solia esser en gran honor, ara veus manifestament que es gran carrech e dolor, car no poden ne gosfen fer ço que deurien per pahor de la tirannia de Theodorich, qui ama mes les errades que les auengudes: per que appar que les dites dignitats mundenals ades son belles ades son letges.

METRE IV.

En aquest quart metre proua axo mateix, e diu que no folament dignitats son donades a mals homens, hoc encara que vn mal hom ne dona a altre, e posa eximipli de Nero. E comença en lo lati Quamuis fe Tyrio.

D Onques, o bona gent, ¿com vos podets pen- lar que en les dites dignitats sia sobiran ben? certes fort hi fots enganats, car en sobiran ben ha compliment de virtuts, e de honors, e no defallen, ans tostems e en tot loch dura. Encara mes, que no es donat per males persones, axi com les dites dignitats moltes vegades son donades per maluats princeps e per mala inten-
ocio; axi com appar de Nero, qui fo maluat hom e dona moltes dignitats a les males perfones, e molts tirans qui les donen per ço que facen moltes injuries.

PROSA V.

En aquesta. va. prosa mostra que en esser rey, ne familiar de rey, no ha beneuyrança, si be les gents fo cuyden, e que en los reys no ha neguna potencia; e aço proua per forts affeyyalats eximplis de Senecha, e daltres familiars de reys. E comença en lo lati An ve-ro regna.

Art les dites coses trobaras que beneuyrança sobirana no esta en poder, ne en priuadesa de reys ne de princeps, car aytal beneuyrança moltes vegades fe pert es muda en contrario; axi com daquell princep qui hac nom Priamus, qui de gran poder vench en gran minuetat. ¡O com no vehien la freuioletat daytal poder, qui no pot bastar a conseruar si mateix! Donchs ¿com poria esser algun poderos? certes no. Per que pots conecer que no esta beneuyrança en aytal poder, car vera beneuyrança es bastant per si matexa. Axi mateix en tot loch ha aytal poder e aytal honor com en altre. Donchs com les dites coses, ço es poteftats, deffalleguen en molts lochs, appar que noy ha beneuyrança. Encara
mes, car en beneuyrança no ha miseria, empero los reys e los altres poderosos en lo mon han moltes miseris. Axi mateix qui ha vera beneuyrança no pot hauer anñia, ni pahor, ni angoxa, ni tristor; empero los demunt dits sofferen moltes amargures e affliccions. Axi com appar en Diosis qui era tiran rey de Sicilia, lo qual quant vn dia fos en fon palau molt trist, e vingues fon jerma, quant lo vees eftar consiros demanali per que era trist, e per que nos donaua alegría, e que faes la cara alegra. E lo dit Diosis calla, e quant vench lendema mati ell feu tochar les trompes a la porta del dit jerma feu: e era cuñtum que feya semblant a tots cells qui eren jutjats a mort. Per que feu pendre lo dit feu frare e posar en vna caña freta e pocha, en la qual fo posat entre .vj. coltells, axi que ell ítant dret en peus nos podia moure fens que no fos naffrat o punyit per algun daquells, car la vn tenia sobre lo cap, e laaltra dejus que nos pogens feure, lo tercer als pits, lo quart a les spatles, e vn a cascun costat. En apres vench lo dit tiran, e demana al dit frare feu per que eftaua trist, e com no fehia la cara alegra. Al qual reposs lo dit frare feu: en quina manera poria jo hauer alegría, e per que no hauria tristor, quem veja entre tants perillosos coltells. E lauors lo dit tiran dix: frare meu, jo son posat entre pus perillosos coltells, per les grans ansies e angoxes que he per lo regiment del regne. Car per ço com era tiran molt cruel hauia pahor de
aueiot e de perde lo regne, Donchs ¡juijaras tu que los reys sien beneuyrats ne poderosos, los quals no poden fer ço que desigen, com ells des-

figen que fossensegurs en lur fenymoria, e no ho poden fer? Han encara mes dolor, com per ço que hom los tema van ab molts bacallars ar-
mats al lur coftat, dels quals ells mateys han major pahor que aquells que ells volen quels te-

man. Donchs los reys qui volen sçapar que no sien catius, son pus catius que los valls vallslls. E fi los reys ne los princeps no han per les dites poteffats en aqueft mon beneuyrança, pensar te pots que menys ne han los lurss familiers e do-

mestichs e offrcials; car aquella que han no la han per fi, mas per aquells. Encara mes, car lur beneuyrança, fi pot effer axi dita, es moltes ve-
gades destruida per aquells mateys princeps qui la deuien defendre e conseruar: axi com appa-

rech en dos, ço es, Senecha e Pampinia, car lo primer com amas molt Nero, lo qual hauia nu-
drit, fo forçat per aquell qui ellegis qual mort se volgues, e aquell que ell amaua molt cara-

ment lo feuociure, segons que demunt es dit. Axi mateix com Pampinia fos molt poderos en-
tre los amichs especials de Anthoni emperador, e fos molt prous hom e juft, e no volgues con-
sentir a cosa que fos contra justicia; com vna ve-
gada no volgues effer consent al dit emperador en vna maluestat, feu lo ochure als seus cau-

llers, e la amistat li gira en crueltat. Empero
cascun de aquelts volien renunciar a la dignitat del senat e del consolat temps hauia ja passat ans que aço los esdeuengues, e nols son prefa lur re
nunciacio, ni ho pogueren obtenir: cant no sen
fuspitauen couench los de morir. Senecha volia
en temps passat lexar e desemparar quant hauia
mundenal, per ço que pogues contemplar en
philosophia, e nou volch lo dit feu dexeble qui
despuys lo feu ociure. Donques prin te esguard
quina es aquesta benanança de les potestats, de
la qual quant la hauras aconseguida no hauras
seguretat, e cant la volras lexar no poras. E not
vulles confiar en amístat que ve per amor de ri
queses mundenals, car aquells que les rique
fes faran esfer amichs feran despuys enemicls.
Empero no es pior e pus perillos enemic que
aquell qui es familiar, car aquells que les rique
fes faran esfer amichs feran despuys enemicls.
Empero no es pijor e pus perillos enemic que
aquell qui es familiar, car aquells que les rique
fes faran esfer amichs feran despuys enemicls.

Cum fueris felix, multos numerabis amicos:
Tempora si fuerint nubila, solus eris.

E vol aytant dir: quant tu feras beneuyrat, ço
es, en favor, o en riqueses mundenals, molts
amichs nombraras; mas si lo temps se muda en
nuuol romandras tot sol. Dels altres, ço es, dels
enemicls domesticls, diu lo vers:

Nulla peior pestis quam fit domesticus hostis.
Vol dir: no es pijor pestilencia que enemic do
meslich,
As, ¿vols tu saber quant les persones en esta vida poden esser dites o nomenades poderoses mes que reys ne princeps? Certes dich te que lauores es dit algun poderos, cant perfetament ha poder de fer les fues obres bones, e esquiuar les males. E com obra propria del hom sia feta segons vertader juy de la raho e enteniment, segueix se que la major e pus perfeta potencia, o pus perfet e acabat poder del hom, sia que estiga en perfeta e acabada obra del enteniment e de la raho, ço es, que fassa totes les fues obres bones aytant com puxa, e que haja conexença de veritat en totes coses aytant com puxa, e que no prenga lo mal per bo, nc lo fals per vertader. E per tal car tot aço es empaxtat moltes vegades per la voluntat moguda per la fensualitat, la qual cosa es appellada passions de coratge; per aquesta raho es cosa necessaria al hom qui vol esser verament poderos, que domda e sia sobrer a les dites passions, e que per res no sia vençut per aquelles. E per aquesta raho diu Plato, que venfre si mateix es la primera e la millor
victoria que hom puxa hauer, car sens aquesta no pot esser haguda neguna virtut. Es encara millor, car hauda aquesta noy roman res a venfre, e tots vicis e peccats fon lunyats, e per ço lauors hom es perfectament senyor e verament poderos. E penst be quin pot esser lo poder de la persona que corregeischa e castich les errades dels altres, que son del corregidor separades e lunyades, e que no haja poder de corregir ne castigar les errades propries e a ells ajustades. Certes ben pots conéixer que poch li valria al metge que volgues guarir los malalts estranyys, e sí mateix no puges guarir. E per ço deya Senecha, que major regne reiges qui reiges sí mateix, ço es, reffrenant la sensualitat que enclina hom al mal, que si regia tot lo mon de orient entro a ponent, e de mig jorn entro a la tremuntana.

PROSA VI.

En aquesta .vja. prosa mostra que vera benuyrança no es en fama, ne en mundanal gloria, ne en linatge, ne en nobleza. E comença en lo lati Gloria vero quam fallax.

E n apres pots veure que la dita benuyrança no es gloria mundenal, ço es, laors e linatges, car les labors mundenals fon fort monsona- gueres, e no son fino infalent de les orelles; car molts son qui han gran nomenada per falça
DE PHILOSOPHIA. LIB. III.

opinio del poble, e segons veritat no la deurien hauer, e molts fon loats qui saben en si mateys que no esta en veritat així com les gents dien, per que ells mateys ne han vergonya: les quals coses fon contraries a vera beneuyrança. E posat que sia verament loat algun, empero la dita laor no es molt preada entre les persones fauies que no han ansia ne cura de paraules, mas de bones obres e de virtuoses, car per aquestes aconfegue-xen lo sobiran ben desijat per ells; e aço es que de algunes coses es hom presat per alguns, e da- quella mateixes es hom menyipresat per altres. Encara mes, que la dita gloria solament fera prea-da per la gent vulgar e pobular, car los fauils no la presen molt. E cant lo pobular fia enganat leugerament, per aço aquesta gloria poch deu efer preada que comunament parteix del pobular, qui no ufen be de discrecio ne de fauiesa. Quant es de la gloria del linatge, pots veure que es vana e nulla, car la gloria del linatge no es altre cosa sino alguna lahor deuallada de les obres virtuoses, les quals han fetes los predecessors. Donchs com la lahor de la claredat del dit linatge fia deuallada de les dites bones e vir-tuoses obres dels dits predecessors, la dita laor no es tua, ans es dels dits predecessors, e aquells deuen effer loats e no tu. E si tu vols efer loat por lo dit linatge, e nols ressembles en les dites bones e virtuoses obres, la tua laor es falça, e en-senyes gran vanitat; car la bonefa, bellefa, e no-
blesa de altres que es a tu lúnyada, no pot fer bon, ne bell, ne noble; mas solament aquelles boneses e virtuts que tu hauras en tu mateix. Penset quina cosa roman als suceslidors de les boneses dels predecessors: certes no als fino razonable inclinacio, per la qual deuen ressemblar aquells dels quals son exits en les obres virtuo­ses: per a ço nos deliten, car son stats nudrits per bons maestres en lur enfament. On per a ço diu Tulli, que si algun es de noble linatge e es mal nudrit faent peccats e descortesies e males obres, no es als fino axi com aquell qui porta lum ab la qual puxa tot hom veure les fues vergonyes, e viltats e futzures.

METRE VI.

En aquest .vij. metre proua que tot hom es de noble linatge, com tots som fills de Deu, fino los peccadors. E comença en lo lati Omne hominum genus.

E Ncara mes to demostrare per altra raho que nos deu hom gloriejar en linatge, car tots los homens del mon han vn mateix neximent, e de totes coses es vn pare, ço es, nostre senyor Deus, lo qual ha donat al fol los raigs, e a la lu­na claredat, e los homens en la terra, e les steles al cel. E cells qui son exits de vn començament e de vna mateixa nobleesa, llegueix se que tots de-
gen esfer egualment nobles. Solament vera no-
blesa i innoblefa esta en obres virtuoses, o en
defalliment de aquelles, car quant a la carn tots
han haut un començament del qual son exists; e
quant a la anima e encara a la carn, axi mateix
de tots es fet començament nostre senyor Deus,
e tots son fets e creats e ordenats a una mateixa
fi. Donchs, vana gent, ¿per que garrulats loant
vosaltres mateys per los vostres predecessors? car
gran vanitat es. ¿Quet fa a tu la noblefa, ne la
bona fama, ne la nomenada dels teus auís o befi-
auís, si tu est seruent e catiu de les tues males
obres? Car solament es noble de coratge vertade-
rament, aquell qui es per virtuts resplandent; e
aquell es verament ignoble al qual la mala vida
plau, es delita en aquella.

PROSA VII.

En aquesta vija. profa proua que en delits cor-
porals, ne en acte de matrimoni, no ha per-
feta beneuyrança. E comença en lo lati Quid
autem de corporis voluptatibus.

E aci mostra la philosophia que sobiran ben
no pot esser en delits, ne en plaers carnals
ni corporals, dient en axi: ¿Quet pore dir dels
delits carnals e dels plaers del cors? car tanta es
lur viltat manifesta que non calria parlar. Em-
pero encara per tal que mils ho veges to vull
mostrar per quatre raons. La primera es aquesta: sobirana benanança per lo seu desig no fa esser hom ergullos, ne engoxos, ne quant es hauda fa hom despagat, ni trist, ans en cascuna cosa dona e lexa hom ab alegría. Donchs com los dits delits carnals faffen les dites coses al contrari, appar que no son sobirans ben. Aço pots veure clarament en aquelles coses en les quals lo cors troba majors plaers, ço es, en menjar, e beure, e obra de carnalitat, les quals ab engoxa son cerchades; e quant ne hauran compliment penidsenfi de tot en tot satissfan al desig carnal, e si sen fadollen tro que non desigen pus, a fer los coue de penidir. La segona es aquesta: benanança no dona dolor, ans lo toll; com donques les dites coses donen dolor, car engenren febres e torçons e fruyt de maluèstat, donchs no son beneuyrats qui les han. La tercera es: sobirans ben no solament dona bona fi, ans ell mateix es fi molt excellent; donchs com la fi de les dites coses sia mala e trista, segons que appar per experiencia, no pot esser en elles sobirans ben. La quarta es: si los delits corporals poden donar beneuyrança sobirana a tots cells quils han, segueix fe que aquelles coses que mes ne poden hauer a llur guisa, mes sien beneuyrades; donchs com les befties e los ocells ne pusquen mes hauer a lur plaer e a lur guisa que los homens, seguirfia que soffen mils beneuyrades; com aço sia gran inconuenient, car a neguna cosa corporal
es deguda fino a hom, no pot efer beneuylrada, segueix se que los dits plaers corporals no puxen donar sobiran ben. E si tu per auentura vols dir contra aço, per tal car los delits corporals de matrimoni son bons e honests, e per aço porien donar beneuyrança; responch te que jassia que en matrimoni haja honestat, e virtut, e bonesa, per raon de la si per que es ordenar e establit, ço es, per be de la generacio e per esquiar bestialitat carnal de luxuria; empero moltes vegades se ef-deue que los fills son desconexents als lurs engendradores, els fan de grans desplaers e greuges, jassia que facen contra tota natura per desconc-xença, empero de fet se ef-deue souín. Car recompta Arístotil en les Etiques, que vn hom rofs-sega son parc entro a la porta forana del alberch; e lig se en lo libre de Escolasticha disciplina, que vn altre hom ab les fues dents arrencha lo nas a son pare. De les mullers non cal parlar, car infinides son estades que han donats molts greuges e encara mort a lurs marits. E posat que sien bons los fills, e les filles, e les mullers, em-pero encara naturalment per ells es hom congo-xos, ço es, per ço que no sien mal nudrits, o que no hagen algun mal, o que no sien pobres. Per que jo aprou la sentencia de vn philosoph qui ha nom Euripus, qui dix: que freturejar de fills era infurtuni natural, e era benanansa eftar exempt de les anfies dels fills, ço es, que no li calgues hauer anfia de fills.
METRE VII.

En aquesta vijes, metre proua axo mateix comparant lo delit a la abella, qui primerament dona mel, e puys picha amargofament. E comença en lo lati Habet omnis hoc voluptas.

PER quem es vijares que tots cells qui pofen lur benanança en los dits delits carnals o corporals son semblants a les abelles, les quals primerament donen e escampen la mel, e puys ab gran vigor punyen alguna cosa ab lo agullo, hi lexen lurs entramenes e moren: axi que ab lo delit de lur punyiment aconsegueixen la mort, per que quant feren son mes ferides. Axi cells qui de tot lur cor e de tota lur força e vigor cerquen los dits delits, feren si mateys fortment.

PROSA VIII.

En aquella viies, prosa tracta tot ço que ha dit de'fus, e recollegex e conclou que en neguna de les coses de'fus dites no ha beneu-ança: per que appar que los homens la cerquen lla on no la poden trobar. E comença en lo lati Nichil igitur dubium.

OT hom, donchs, pot veure clarament que les dites coses, les quals molts follament se penien que sien carreres de benanança, son def-
uiament de aquella, e trahen hom de tot ben, ne poden hom menar a tan gran benanança com prometen per lur parencia; car ab quants mals les dites coses, que no son carrera de be ans son defuiaments, son mesclades, breument to mol­
trare; car les mes vegades los va deuant algun peccat, o algun mal les segueix. E pots ho veu­
re, car roberia que es gran peccat es primer com algun vol aplegar riqueses. Axi mateix si algun vol aconfeguir dignitats, primerament li coue de supplicar aquells qui les han a donar. E si vol aconfeguir honor, obs li es que haja prime­
rament humilitat, no virtuosa mas vil. Les se­
nyories quant son haudes se segueix perill dels fotmesos. A les honors se segueix vanitat, e tol­
llen seguretat de bons pensaments. E als delits carnals segueix se dolor e penitencia, els va pri­
mer soptos moviment e scrutut bestial. Axi ma­
teix fit prens esguard dels bens corporals, los quals son .v. ço es, granesa, fortaleza, bellefa, 
leugeria, e sanitat, en cascun trobaras manifesta frevoletat e mesquinea e defalliment. Veges per 
gran que tu fis si poras trobar en granesa lor­
fant qui es bestia saluatge; donques vna bestia es major que tu. Si est fort, veges si trobaras best­
ties pus forts que tu. Sit glorieges en bellefa corporal, veges lo sol, e la luna, e les esteles quanta ne han mes que tu. Si en leugeria, veges los ocells quanta de leugeria los ha Deus dona­
da mes que a tu. Si en sanitat, veges lo cel quant
Consolacio

ha durat; empero tu no pots escapar a corrupció. E prín te efguard a quantes noblefes e excel·lencies ha Deus posades en los cels, e poras per aço venir a conexença del Creador; axi com molts philosophs qui per semblants coses pensant en les meravelles del cel venguieren en conexença de Deu: car si bel mires, no ha tanta bellefa en cosa corporal, ne es axi com de bellefa de homens, o de les dones, la qual es molt falsa, car solament es defora, e si es ben guardada dins es fort letge e futze. E per ço Aristotil dix vna vegada a alguns qui mirauen una bella fembra qui era auol de fon cors, appellada Alcipies, e par·lauen daquella: sius pensauets en ço que es en ella dins amagat en lo cors de Alcipies, e ho po·diets veure ab vlls de luix, aço que appar que sia bell apparria fort leig. Luix es vna bestìa axi gren com un moltò, la qual ha tant gran agudefa de vista que paret ne rocha no li empatxa; e ha la orina tan virtuosa que ell tota hora que deu orinar caua la terra per tal que no sia atroba·da; empero de la sua orina se fa vna pedra preciosìa qui es appellada ligurius; la qual bestìa es en India. Mas aço se esdeue per deffalliment de la vista corporal, que no pot veure sino ço que defora appar. Donques si tu appars bell, no es la tua bellefa per la condicio natural; mas esde·ue per lo deffalliment e flaquefa dels vlls quit guarden, qui no poden veure les tues coses amagades qui fon molt vils e futzes. ¿Per que, don-
metequina de gent, desijats los bens corporals? car be fots certs que lo vostre cors per be que fia gran, o forts, o bell, o leuger, o fa, o encara que tot ho haja, leugerament es aterrat ab vn poch de scalvament de febra e dins breu temps mort. Donques pots veure manifeestament que les dites coses no fan hom beneuyrat.

METRE VIII.

En aquest viii e. metre fa vn plant dels homens qui les coses temporals faben cerchar lla on les deuen trobar, axi com peix en mar, carn per les muntanyes, or en terra, fruyta en los arbres, e no faben cerchar beneuyrança lla on es. E comença en lo lati Heu heu que miseros tramite.

O metequina de gent, per que donchs cerchats beneuyrança lla hon no es? Aço vos ve per gran ignorancia; car les coses qui les vol cerchar, en lur loch propri les deu cerchar; e vol-altres cerchats beneuyrança fora de fon loch, e lla on no es ne pot esser, com naturalment ne hajats gran desig. Empero quant volets cerchar aur, ni argent, nol cerchats en los arbres verts, car fabets que non hi trobariets, mas cerchats lo en lur loch propri natural, ço es, en les venes de la terra e en les menes. E axi mateix quant volets cerchar pedres precioses no les cerchats en les figueres, ni en los ceps, mas en lurs lochs na-
Consolacio

turals. Quant volets hauer cunills, o lebres, o altra natura de besties saluatges, no les cerchats dins les aygues, ni los pexs en los bofchantges. Empero totes aquestes cozes e semblants fabets cerchar be la on deuets. E lo ben Sobiran que desijats no fabets cerchar lla on fla, ans vos es amagat, car cerchats lo en la terra o en les cozes terrenals, com no hi fia, car en los cels es lo seu loch. Empero quant perfectament haurets cone-xenca dels bens terrenals e falfaris, veurets lur falsedat e vendrets en conexença dels bens ver-taders, car fon de contraries condicions, e per vn contrari coneix hom altre contrari. Donques quiña blastomia dire a les penjes folles? que plafia a Deu que hagen moltes riqueses e ho-nors, e com seran anujats e conexeran la lur falsicia ab dolor que ho lezen anar, e que cone-guen los vertaders bens.

PROSA IX.

En aquesta .viiij.a. prosa comença ja a tradcar quiña cosa es vertadera beneuyrança. E primerament induceix Boeci que foragitada la falsa oppinio de la beneuyrança, que nulla girar fon enteniment en cerchar la lla on es. E comença en lo lati Hactenus mendacis.

Ara duymes baftar deuria ço que hauem mostrat de la falsa e mundenal beneuyran-ca, e deuem mostrar la condicio de la vertadera,
de Philosophia. Lib. III.

E lo loch on es aquella en que es sobiran ben. Respó Boeci: certes tu dius ver, car manifeßtement veig que en los bens de fortuna no es, ne poden donar aquella cosa per la qual fon desijats; car les riqueses veig que no poden donar compliment acabat, ne les senyories poden hom fer poderos, ne les dignitats donen acabada honor, ne la fama pot fer acabadament hom excellent, ne los delits poden donar acabadament alegria: per la qual cosa he molt gran consolacio, car fon vengut en conexença del lur deßalliment, e fas ne a tu moltes gracies, e placiet que encara me vulles donar consolacio mes e pus acabada. E la philosophia dix: ¿has enteses les raons complidament de lur deßalliment? Respó Boeci: vn poch mes vijares que les entena, axi com si per vna creta o fenella ho guardaua; mas prech te que les me faces conexer pus clarament. E la philosophia dix: certes la raho per que los homens no troben ne conexen lo sobiran ben ne les sues condiciones, es car aquella cosa que per natura sua es indiuïfa, e per res nos pot departir, la error dels homens departeix e separa; e per aço lexen lo ben qui es vertader e perfet e acabat en si mateix, e convertexen se e giren se al ben fals e imperfet. E declar to axi: certa cosa es que poder mundenal ha obs altra cosa menys de si mateix, ço es, que sia ben guardat per suïfficiencia, ço es, que haja ço que li fa meñer; donchs poder e compliment e suïfficiencia de riqueses vna cosa seran.
Axi mateix cell qui es complidament poderos no deu effer menyfpreat, ans es digne de honor; donchs honor se deu enadir ab poder e ab compliment; donques tres coses poden dir que es vna cosa mateixa a la persona en qui fon. Axi mateix cell qui ha les dites tres coses deu effer noble e digne de noblefa, e cell qui ha les dites quatre coses be deu effer alegre. Respos Boeci: axo es cosa necessaria ques segueix la vna a lautra, no puix pensar lo contrari. E la philosophia dix: donques totes les dites coses fon diuerfes folament en nomenada, car calcuna es nomenada per nom seu, e empero no fon diuerfes en sustancia. Respos Boeci: certes axi es. E la philosophia respos dient: donques aço que es vna cosa segons natura, la maluestat de les gentz ha departida. E per ço quant algun vol aconseguir partida de la cosa que no ha partides, no pot aconseguir partida, car non ha, ne tot, ne partida; car no ho cercha bonament, mas mala, e axi non es digne; car les dites coses jassia que solament sien departides de paraula, empero vna cosa fon inseparables ab lo sobiran ben. E es axi, car alguns desigen folament hauer riqueses, e no han anfia daltra cosa fino que no hagen ni soffiren freture de res e que hagen abundancia; empero si no han gran poder fon tenguts e reputats per vils perfones e mesquines, e tollen a fi mateys molts plaers per ço que no hagen a despendre res. E algunes vegades ne perden dormir e menjar, per anfia que hauran
que no perden les riqueses; e empero fon desem-
parats de poder, tritor los puny, e viltat los fa-
menysfprear; e no fon de negun linatge, ne de
fama, ne de be, ne fon nomenats ni coneguts:
per que appar que quant los homens volen sola
vna cosa no han aquella e perden les altres. Axi
mateix trobaras que es de les potestats, car qui
folament vol hauer poder, ço es que sia poderos,
confuma e gasta molta riquesa, e no ha delits
fino en esfer fouin en affers darmes, e moltes ve-
gades sofer grans fretures e es mordut de moltes
angoxes; e com no sen puxa deffensar, appar que
ço que desijaua, ço es, que fos poderos, lauors es
desemparat del poder. Axi mateix pots veure fe-
blant en les altres tres coses, ço es, de les honors,
e de la fama, o dels delits, que quin desija la vna
folament fens les altres no pot aconseguir les al-
tres, ni encara aquella que desijaua; mas aquell
qui desija hauer ensembs en vna totes les dites
coles, cert aquell aytal cercha la suma beneuy-
rança. Empero com los bens de fortuna no pu-
xen aquestes coses donar perfetament, segons que
hauem dit, segueix se que ne cescuna daquelles,
ne totes ensembs puxen donar sobirana bencuy-
rança. Auet donques que has la forma de la fal-
fa bencuyrança e les rahons fues. Ara donques
duymes penfet en aquell ben que ha les condi-
cions per natura sua e proprietats contraries, car
aqui tantoft veuras e trobaras la vertadera bene-
uyrança, la qual te promeia de mostrar. Respos
Boeci: certes axi deu effer, car si jo donchs no fon enganat, mi entenent les coses que tu has dites, vera beneuyrança e perfeta es aquella cosa que fa effer sufficient poderos, reuèrent, e de bona e de gran fama, e alegre. E per ço que veges que jo he ben entes, dich te finalment concluint per les tues paraules, que aquella beneuyrança que pot donar la vna de les dites coses perfetament e acabada, sens tot dupte jo coneç que aquella es perfeta e acabada beneuyrança, per ço cor totes les dites coses fon vna mateixa cosa si cascuna es perfeta e acabada. E la philosophia dix: o elet e amich meu, e tant beneuyrat diria que est si vna cosa hi ajutsaues. Respos Boeci: és quina es aquexa? E la philosophia li dix: d'unes te que en aquestes coses mortals e transitories sia res que les dites coses puxa donar complidament? Respos Boeci: certes no ho creu, car ja mo has tu mostrat e prouat clarament, e encara has mostrat que neguna altra daqui auant no pot effer desijada quant aquella no es haguda. E la philosophia dix: donques los bens de aquest mon demunt dits fan semblança del vertader e perfet ben, e donen a les persones mortals algun ben imperfet, car han la dita semblança, per ço car mouen hom a conèixer lo vertader ben per les lurs condicions, e axi mateix contenen en si algun ben, donant lo a les persones que certament ne volen ufar en vfen; empero no poden donar aquell ben qui es vertader e complit. Respos
Boeci: atorch ço que dius. E la philosophia dix: per ço car tu has conegut quina cosa es la dita beneuyrança, segueix se que es bo que fapis hon es e on la poras demanar e hauer. Respos Boeci: aço es que jo molt ha que ab gran desig esper. E apres la philosophia dix: per ço que mils puxes venir en conexença del dit sobiran ben en quin loch es, e a quil deus demanar per quel puxes aconseguir, vijares mes que primerament tu e yo degam fer oracio, segons que diu Plato en lo li­bre qui es appellat Enthimeu: en totes coses, hoc encara en les minues, deu effer demanada ajuda a nostre senyor Deu, la qual cosa lexada, nulla obra es ben començada, ni finida, ni fundada. E apres la dita philosophia dix: en demanar la ajuda de Deu serua e ten manera de bon aduocat qui parla denant algun honrat e poderos jutge, lo qual ans que deman la gracia que vol, propo­fa moltes coses ben ordenades, dient les lahors del dit jutge, e dient les obres que ha fetes dignes de labor, e les fues bones e dignes proprietats, per les quals coses despuys conclou la sua demanda per que les dites coses deuen effer otor­gades: e aço fa per tal que per les dites paraules lo dit jutge sia a ell pus favorable. Per que la philosophia en la sua proposicio tocha e diu .v. coses, qui fon de condicio e proprietat daquella cosa qui es començament vniuersal de totes les altres. E primerament ans que faça la obra sua ja la te en fon enteniment segons la forma ques
deu fer, la qual forma no es corruptible en Deu, ans es perpetual e sens començament e sens fi. E apres segueix se guernament de raho, car tot ho fa segons raho, de la qual no desuia en neguna manera. E apres que nos laíla nes anuja en fer la dita obra. En apres que totes les coses fon fe­tes per ell e deuallen de ell. En apres que ell es començament de totes, e que ell no ha comen­çament del qual deuall ni sobira a fi: e per ço diu axi quant a la primera e a les altres.

**METRE IX.**

*En aquest .viiiie. metre fa oracio inuocant la diuinal ajuda, que ell li nulla donar clara conexença de trobar lo loch de la dita beatitud: en la dita oracio pofa moltes affenyala­des conclusions del regimen de Deu. E co­mença en lo latí O qui perpetua mundum.*

O Pare, qui ab perpetual raho gouernes tot lo mon, e est creador e sembrador del cel e de la terra, qui manes e ordones que lo temps sia mesurat e different de la mesura de euiternitat, ço es, mesura dels angles e de les animes, e tu estant inmoble fas moure totes les coses que obren segons la tua ordinacio. Quant diu que esta inmoble dona a entendre que es eternal e in­mutable; e quant diu que fa totes coses moure, dona a entendre que totes les coses deuallen de
ell, e ell no de neguna; car per la sua influencia han a effer e poden obrar totes les creatures celestials e corporals; per lo qual los elements qui fon materia de les obres corruptibles no han força de fer les creatures. Ans tu est forma de tot ben, e freturant de enueja, dins tu has lo exemplar de totes creatures, ab lo qual reigs, gouernes e manes e fas les coses fora de tu, e per la tua virtut fon e per la image que es en tu: e com, tu sies pus bell que altra cosa e pus perfet, has lo mon fet bell e perfet, en lo qual has posat la tua image que representa la tua bondat, e bellefa e perfecció; e manes que ordonadament cascuna cos-fa faça la sua obra, e portes en tu en pena simple sens mescla tot lo mon. Aquesta pena simple es conexença de si mateix, per la qual son totes coses, car per vn mateix moment eternal coneix si mateix; e aquesta conexença sua es raho e començament de effer e conèixer a totes coses. En apres deualla a special dient axi: Tu, senyor, ordones e has axi ordonats los elements ab lur proprio proporcio en lur cors compost natural, e los has axi ligats e fermats ordonadament, que calcun est en fa proporcio, e empero fon en lur partides mesclats molt ordonadament per les natures compostes, de guisa que lo foch no fuja vers lo cel, ne la fexuguefa de la terra no caygue deius; ans en cascuna part del compost ab fúptil proporcio eslan ensembs los elements. Tu enca-ra ligues e fermes molt ordonadament les ani-
mes mijanes de les tres natures, mouent totes les altres coses ordenant per fengles membres. 
Aci devets notar que Plato posa tres maneres de animes: les primeres appella diuinals, e aço fon los angels; les segones appella transmudadores, ço es, de ignorancia a enteniment, e de no entendre a entendre, e de entendre a no entendre: aquestes fon del homens e de les dones qui a vegades entenen e a vegades no entenen. Les altres appella mijanes, car tostems entenen, mas fon fots les primeres, e obedients a aquelles: enten ho a dir de les animes dels cels, car segons oppinio sua e de molts altres philosophers los cels fon animats, e per ço diu mouent totes les altres coses ordenant per fengles membres. Car los mouiments del cel fon en dues maneres, car lo so­biran cel se mou continuament de orient a occi­dent, e de sol ixent a sol ponent: aquest moui­ment mesura e regla tots los altres mouiments: els altres cels tots se mouen per lo contrari, ço es, de ponent a orient, e empero seguexen tots jorns lo mouiment del primer; e aytant quant ne fon pus prop, se mouen mes per lo primer e menys por lo propri mouiment; e aytant quant ne fon pus luny, menys se mouen per lo primer, e mes por lo propri mouiment. E en axi diu se que lo cel de la planeta Saturnus encara no es complit fon cors del començament del mon en­tro ara, e lo cel de la Luna lo compleix dins vn mes, e per ço aquell del Saturnus es molt alt e
apres lo cel estelat, lo qual se diu que es tantost apres lo primer, e aquell de la luna es pus jusfa que tots los altres; e tots aquestos mouiments fon ordonats per nostre senyor per conservacio de tot lo mon. Segueix se en la dita oracio: Tu, senyor, encara apres les dites coses portes les animes dels homens e les vides de les creatures brutals, e aytant com fon pus perfetes aytant han pus perfeta vida. E axi com per la tua bonefa dones esfer a les animes humanals, axi les tires a tu mateix donant los natural desig del sobiran ben; e aquesta es ley tua benigna quels has dada, per la qual es en los homens ences toch de amor que han de aconseguir sobiran ben. Donques, qui axi ab gran magnificencia fas e gouernes totes coses ab la ley de la tua propria bonefa, e ab aquella mateixa ley totes les retornes ab tu mateix, donens gracia que puxam atrobar la cadira del sobiran e vertader ben; dona a la pensa, la qual es estada en temps passat baix gitada e aterrada per les falses e miserables gentes, que puxa vigorosament pujar a la cadira imperial, hon tu qui est senyor dels senyors estas; donens atrobar la font resplandent del dit ben, per ço que trobada la claredat del dit ben puxam possehir acabadament la nostra vista de la pensa e del enteniment en tu; e placiet que trenchs e desfassies los carrechs de les cadenes dels nuus de scuredat del desig sensible e desordonat quins empaxen; e lunyens tot delit e tota cosa de trisflor quins fassen defuiar co-
Consolacio
fa terrenal, e vulles nos illuminar de resplendor de la tua fauiesa; car tu ets hum sens tenebres, tu ets repos sens enuig dels piadosos, e tu sola-
ment deus effer desijat, e tu ets fi de totes coses, car en tu fon totes bens perfetament, e tu ets co-
mençament de totes coses, e carrera per la qual
deuem anar, e tuns guies, e tuns portes, e tuns
menes, ens gouernes, ens falolles, en tu terme-
na tot nostre desig.

PROSA X.

En aquesta ,xa. prosa amostra la beatitud on es situada, prouant per forts rahons que fo-
lament en Deu. Poja noresmenys que los fa-
uis homens son deus, e los peccadors son be-
ties. E comença en lo lati Quoniam igitur que fit.

Uyymes pus que tu has vist quina es la con-
dicio del ben imperfet e enganador, e axi-
mateix quina es del ben vertader e acabat, vijas-
res mes que degam cerchar hon es establida la
perfeccio de la vera beneuyrança: mas primeram-
ment deuem incerchar si aquef ben es tan excel-
 lent com hauem desfus dit en lo segon capítol
daquest tercer libre, ço es, que beneuyrança es
estament perfet e acabat per ajustament de tots
bens, si pot effer aytal beneuyrança en tota na-
tura o en neguna cosa, per ço que no siam enga-
nats en cerchar ço que no seria gloria, ans seria
imatge vana de veritat. Empero dich te que no pot hom dir que no sia alguna font de tots bens; e la raho es car tota cosa imperfecta es dita imperfecta o menys acabada en comparacio de alguna cosa qui es acabada e complida, car no poria esser entes lo defalliment si no entenia hom la perfecio e la cosa complida e acabada. Donques si alguna beneuyrança, o algun ben es conegut que ha defalliment, e es imperfect, e no es complit; necessariament se segueix que es algun ben complit e acabat, lo qual no ha en si defalliment, del qual deuallara aquell ben imperfect e defallit.

Ara donques vejam on fera. Certa cosa es, e tot hom aço otorga e ho te en fon coratge, que Deus es bo, e es príncep e senyor de totes coses; car com no puxa entrar en enteniment ni en pensament de hom que sia alguna cosa millor en res que Deus, ¿qui pot dúptar de la sua bonefa? certes no negun. En aprés segueix se que en ell sia ben acabat, car si en Deus no era ben acabat no poria esser príncep de totes coses; car si altra cosa hauia major ben, en aço feria major. Donques com no sia major cosa que Deus, segueix se que en ell es ben perfet e acabat. Donques com beneuyrança no sia altra cosa sino perfet e acabat ben, segueix se que vertadera beneuyrança sia asseguda en nostre senyor Deu, qui es sobiran. E no entenes que sia fora de ell, axi com la vestidura o semblant cosa es de tu, que no es en tu, mas sobre posat a tu; car en aquexa manera si
daltra cosa ho hauia fino de sí mateix, aquella cosa de la qual la hauria hauda seria millor que Deu, ço que no pot esser, car fermament crehem e tenim que Deus es sobiran en totes perfeccions. Axi mateix no deus entendre sobiran ben que sia altra cosa diuerse ni partida a ell, ans es ell mateix sobiran ben; e si algun ho diu, diga quiu ha ajustat; car com Deus sia començament de totes coses, e sia sobiranament bo, la bonesa no la hac per altra. Encara mes per aquesta raho ho pots entendre: la cosa que es diuerfa no es aquella de la qual es diuerfa; donchs si lo sobiran ben es diuers ab Deu, seguir sia que Deus no fos sobiran ben, la qual cosa seria inconuenient, com lauors alguna cosa seria millor que Deus; e com no sia millor cosa que Deus, ne puxa esser cosa millor que aquella de la qual ha hagut tot son començament, com neguna cosa principiada no es millor que lo seu principi, per ço appar manifestament que sobiran ben es una cosa mateixa ab Deu, e Deus vna mateixa ab sobiran ben. Encara mes te dich que nos pot fer que sien dos sobirans bens departits la vn del altra, car si fon departits la vn del altra, la vn no seria laltra, e axi negun no seria perfet; car si la vn no era en laltra, caucun hauria desfalliment del altra. Donques com ço que ha desfalliment de ben no puxa esser sobiran ben, segueix fe que no puxen esser dos sobirans bens diuerse. Per que conclou que Deus es beneuyrança, e beneuyrança es Deu, qui
es príncep de tota creatur: e daquesta conclusio fén segueix vna correlatiua, per tal que parlem axi com los geometres qui les conclusions cor-
relarics appellen porísimes, que com Deus fia beneuyrança, que los homens fon beneuyrants com fe efdeue que fon afustats ab Deu. Don-
ques aquells qui fon beneuyrants en alguna ma-
nera fon deus, ço es per participacio e conseqüi-
ment, car aconfeguexen Deu e participen ab ell; e per ço car han aconfeguida beneuyrança po-
den esfer dits beneuyrants, axi per ço com acon-
segueuxen Deu poden esfer dits divinals e deus, no per effencia mas per participacio. Axi com cells qui han aconfeguida fauiesa appellen fauis, e cells qui han justícia appellen justs; axi cells qui han Deus poden esfer dits deus. E appar que aço vulla dir lo propheta Davíd dient: *Ego
dixi: dí esfis et filii Excelfí omnes.* Vol dir: Jo
dich que tots vosaltres fots deus, e fills del Altís-
me. En apres encara pots veure que com bene-
yrança comprenega moltes coses, si totes aque-
llas que compren fan vna composicio de diuer-
ses parts, axi com vn cors es compost dels seus
membres, o si es alguna cosa sola que compren-
ga, e en la qual fien perfetament totes les di-
tes coses, fien tornades en aquella. Respos Boe-
ci: e plauriem, e volria ho saber. E la philo-
phia dix: ara donques pren te fguard que, segons
que demunt hauem tochat en alguna manera, benuyrança es sobiran ben; donques segueix fe
que en aquella ha sobiran compliment, e sobiran poder, e sobiran honor, e reverencia, excel-lencia, e noblefla, e delit, e plai; e totes aquestes coves son tornades a ben, car en si son algun ben, e son axi departides com los membres e partides del cors on estan. Empero jaffia que sien partides de ben, ja per axo no son partides de sobiran ben, car si eren partides o membres de la sobiran beneuyrança haurien departiment en si matexes, e ferien departides coves e diuerses; car aytal es la condicio de les partides que componen totes e fan vn cors, e empero en si elles son diuerses, car no pots dir que lo peu sia vil, ne la ma sia cap, e axi de les altres partides. Empero les dites coves ja desfls les hauem mostrades que son una cosa mateixa en beneuyrança, e per consequent no poden eífer membres de la dita beneuyrança, en altra manera una partida poria eíser beneuyrança, ço que nos pot fer. Per que appar que les dites coves solament retornen a ben, e no son partides de ben, car per ço es defijat compliment e sufliciencia, car es reputada per bona; e axi mateix de la potencia e de la reverencia e de les altres. Donques totes aquestes coves quis solen desfijar per les gens, es cap al qual son reduides be; car cella cosa que no es bona, ni appar bona, no pot eíser desfijada per res, mas aquelles que jaffia que no sien verament bones, empero apparen bones algunes, per ço son desfijades. E pots conèixer que aquella co-
fa per raó de la qual es desijada altra es molt
mes desijada: axi com fi per amor de aconseguir
fanitat algun volia passar, o caualchar, no de-
sijaria tant lo mouiment dels peus, ni de les ca-
mes, com la fanitat, car per aconseguir la sanit-
tat passaria o caualcharia. Com donques totes
cohes sien desijades per sperança e per esguard de
be, segueix fe que lo be es mes desijat que les di-
tes cohes. E donques com beneuyrança sia com-
pliment de be, principalment deu esser desijada,
car major ben mes deu esser desijat, e par que vna
softancia es de vertader ben e de beneuyrança.
Donques com hajam mostrat que Deu e vera be-
neuyrança fon vna mateixa cosa, podem con-
cluir que la suftancia de Deu es asseguda en la
dita beneuyrança e sòbiren ben; e axi mateix la
dita beneuyrança es asfijada en Deu.

METRE X.

En aquest .x. metre conuida a tots que anem
lla on es aquell ben, com mes val que aur, ne
perles, ne pedres precioses, ne maragdes,
com majors bens dona. E comença en lo lati
Huc omnes pariter.

Donques, bona gent, la qual te profa fals
desig per la pensa dels bens terrenals, qui
per aquells fots ligats e presos en males cadenes,
cò es, desordonats plaers, venits tuyt aci, ço es,
al sobiran ben, hon es la sustancia de Deu, segons que hauem prouat; car aquesta beneuyrança vos fera molt acabat repos dels vostres treballs. Aquí trobarets port plaent contra tota tempestat; aquí trobarets singular port, e folament allí es refugi manifest a tots cells qui fon posats en miseria; car lo dit sobiran ben talla e lunya tot treball; car aquí es ver repos qui esquiva tot perill, car es plaent port, e tota miseria foragita, car es refugi singular; e empero los bens de fortuna o mundenals o corporals no donen perfectament les dites coses, ans donen lo contrari, car donen treball en ajustar, e en guardar crexen lo perill, e no donen seguretat, ans noen e fan molts danmatges, segons que dessus es dit de les dignitats. Axi mateix nous illuminen la vostra pensa a conèixer la vertadera benèuyrança, ans la enceguen e la fan desuifar. Per que la dita beneuyrança es semblant a tres rius, ço es, Tagus que es en Spanya, e Ren que es en vers mig jorn, e Indus que es en India, los quals passen per bones e fertils regions, e en ells se troben aur e perles e pedres precioses: per que cells quiy volen treballar aconseguxen aur e pedres precioses, ço es, esmaragdies e perles e altres diuerles coses; e cells qui noy volen treballar non troben. Per lo contrari, cells qui treballen en los altres flums qui non semblants a aquestis, ço es, que no passen per semblants regions, per molt que cercassin non trobarien. Axi mateix cells qui cer-
quen beneuynança en los bens de fortuna no la poden trobar, car no son fermats en Deu. Axi mateix lo dit sobiran ben es resplendent e fa fugir tenebres, axi com lo sol quant es lo cel clar en lo dia, car fans conexer virtuts e vera saulfiefa, e esquiar vicis e peccats e totes vanitats: e qui la podia ben conexer, ço es, la dita beneuynança, veuria que es molt pus clara que lo sol, ans en comparació sua los raigs del sol son scurs e son tenebrósos, car la lum de la bonesa diuinal sobrepuja a tota lum e a tota claredat.

PROSA XI.

En aquesta xj a. prosa mostra quina cosa es ben segons fa natura, e que be no pot esfer sens unitat, e que tota cosa desixa unitat per tal que sia conferuada. E comença en lo lati Affentior, inquam.

E N apres Boeci, consolat per les dites coses, respos e atorga tot ço que la philosophia hauià dit. E la philosophia dix: ¿quant prearias si conexias quina cosa es aquell ben? E dix Boeci: jo prefaria infinit trefor si clarament podia saber quina cosa es sobiran ben, car si ho conexia tantot conexeria quina cosa es Deu. E dix la philosophia: leugerament ne poras venir en conexença si retens be ço que desfls hauem dit: ¿net membra que ja hauem dit que aquelles coses qui son
desíjades no serien vertaderes, ne serien perfet ne complit ben; si eren departides entre si mateixes; car si la vna no hauia ço que ha laltra, no poria donar complit ne perfet ben? e hauem mostrat que lauors es vertader e perfet ben quant totes son ajuftades en temps en una cosa, axi que aço que es compliment e sufciciencia en aquella, e aquella mateixa sia poder e reuerencia, e honor, e fama, e alegria; car si totes no eren una cosa no par que acabadament deguen effer desíjades. Donques aquelles qui no son concordants en aquestes, no poden contenir negun ben; e quant totes son concordades e ajuftades lauors son bones. A fer coue, donques, que effer e ben sia vna mateixa sustancia. Donques complit ben no es fino .j. Donques si ben es folament .j. segueix fe que sobiran ben sobiranament es vn, e sobirana unitat es sobirana bonesa. Encara mes, car totes quantes coses han a effer, aytant solament poden durar en lur effer quant son vnes, e fils desfall unitat tantoft desfall lur effer. Car aytant dura en effer hom, quant son ajuftades en temps en vna cosa la anima e lo cors; e axi mateix lauors es vn cors, quant son ajuftades en vna composicio les partides: é com les partides qui eren primerament vna cosa son departides, tantoft se pert ço qui primerament era. Donques com neguna cosa no desig, ne vulla corrupcio de si mateixa, segueix fe que totes desigen unitat, car per aquella son conservades en effer, la qual cosa tota
res desíja, ço es, que sia conferuada en esser, e en aço treballa aytant com sap ne pot. Car veem fort ben que totes coses fan lur punya en deffensar se de la cosa quels es contraria, e sen guarden tant com poden. E axo pots veure primerament en los animals que conferuen si mateys en vida, e esquinuen e fugen quant poden a la mort e a lur dampnatge. En les erbes veuras femblant, car naturalment requeren loch natural, e viuen quant fon en loch couinent e bo, e quant fon en loch descouinent moren; car algunas nexen en los camps e lochs plans, e altres en les muntanyaes, e algumas en aygues, e altres en roques, e altres entre arena, e si algun los volia mudar lur loch a elles no couinent tresplantant les, morrien: e quant estan en lur loch vehem manifestament que totes prenen lur vianda per les rayls, qui fon axi com la bocha es al hom, e tren lur vianda per lo moll, o per lo cor, lo qual per prouisio de natura es ben guardat per lo fuft e per la escorça, per ço que no li nougue gelada, ne altre destrampament. E encara mes pots prendre esguard ab quanta diligencia proueheix natura a les plantes, les quals en lur lauor li dona multiploació, per ço que puxen ben multiplicar sobre la terra. Per que appar que naturalment fon inclinades a la lur unitat e duracio, hey fan lur punya tant quant poden. Aquesta mateixa cosa pots veure en les coses que no han vida; car la flama del loch puja alt, e la pedra deualla
baix, car al lur loch fe volen naturalment acofer tant quant poden, per ço com aquí fon conservades en lur effer; car totes axi com les altres totes coses desfigen lur effer, e fugen a lur corrupció, e per ço van al lur loch quils es natural, car aço quils es natural conferua, e lo contrari corromp; e per ço naturalment los contraris de natura fon esquíuats per tota cosa. E encara pots veure la cortesía e la industria e prouïsís de natura, car a les coses pures corporals, a les quals per ço car no poden engendrar semblants de si mateix, ha prouehit per conferuacio lur, segons luita possibilitat; axi com a les pedres precioses ha donada duresa e fortaleza, per ço que sien conservades en lur effer; e a les coses molles axi com es aygua, e vi, e oli, e semblants, ha donat ajùtament de lurs partides, car si fon tallades tantfe se ajusten les partides enfemps per conferuar lur effer e lur virtut. Si per auentura volies arquir contra les desflis dites coses, dels animals, axi com fon homens, ocells, e besties, e peys quis maten entre si mateixes; dich te que aço fan car la volentat dels homens e lo appetit fenitiu de les altres coses jutja que aquella cosa los es millor en aquell punt que la lur vida pròpia, e per ço no la prehen tant com aquella co- fa que desfigen: per aço lo lur combatre e lur batalla no es contrari a natura, car les coses animades nos combaten nis maten fino per duces coses, ço es, per obra de generacio, e per la vian-
da; e cadrucuna de aquestes es conferuació de natura, ço es, en esfer propri àxi com la vianda, o en lur spécia, e aço per los fills. Per que appar que totes les coses desígen esfer fortment en lur esfer, e esquien lo contrari tant com poden; e per consegüent fi desígen esfer, desígen unítat, car lunyada unítat de esfer es lunyat lur esfer. E com hajam mostrat defius que unítat no es fino ben, segueix fe que totes coses desígen ben, car cella cosa a la qual totes entenen e desígen, es sobiranà de totes los bens; e veus manifestament que aquella cosa qui es sobiranà de totes les altres que son en aquell linatge, es regla de les altres, e compren tots fi totes les coses altres, els dona perfecció e compliment; e per ço lo sobiran ben es perfecció de totes les altres coses, e es àxi mateix fi de totes; per que naturalment es desíjat per totes; e com sia perfecció e fi de totes, a fer coué que sia sobiran ben sobre totes. Si per auentura duptauà algun en la raho defius dita ja qual es molt forts, dient que les coses animades solament desígen lur esfer e conferuació per la raho e voluntat, e no per inclinació natural; appar que aço no es veritat, com jaffia que la voluntat del hom per alguna raho a vegades vul·lla o mort o destrucció, empero naturalment ella esquiuà tota dolor, e desíja esfer en boncsa e conferuació pròpria, per ço desíja sobiran ben. E fi per ventura dehia algun: fi be alguna creatura desíja unítat, nos segueix que desíg tota cosa vni-
tat; responch que jaffia que effer generalment parlant sia en totes coses, car totes han algun effer; empero totes han a effer de fet e de obra per virtut daquella cosa qui ha primer e principal effer, e per aquella virtut fon conservades en lur effer. On quant les coses desigen lur effer en fet e en obra desigen lo sobiran effer e sobiran ben, sens participacion e virtut del qual no porien hauer lur effer, ne porien effer conservades en aquel effer: axi com podem veure manifestament en eximpi sensibile, car les planetes se giren en vers lo sol qui les conserva en lur effer, e aço fan per inclinacio natural per ço que sien conservades en effer. E axi mateix totes les coses que han effer naturalment són inclinades en vers aquella cosa de la qual deualla lur effer, e per la qual són conservades en lur effer, axi com toda cosa es inclinada en vers la sua causa, e mes a aquella de la qual ha effer. Mas ja hauem mostrat que effer j. es effer be. Dix Boeci: ver es. Donchs, dix la philosophia, totes coses desigen ben, la deffinició o descripcio del qual es aquesta: be es aquella cosa la qual totes coses desigen. Ver dius, dix Boeci, com si axí no era, totes coses tornarien a no res, e axi com la nau sens gobern totes coses irien sens orde; mas si es alguna cosa a la qual totes les altres se cuyten de anar, aquella sera sobiran ben e capita de totes. E lauers dix la philosophia: o mon car amich, fort son alegra com axi has en ton cor fermada la
prouacio de la veritat, per la qual ara faps ço que abans déhias que not fabías. Dix Boecí: e que es axo? Dix philosophia: com déhias que not fabías quina era la fi de les creatures; e ara de cert faps que la cosa que per totes les altres es desjiada, aquella es fi de totes les altres: e com nos hajam prouat desfus que be es aquella cosa la qual per tots es desijada, segueix se que be sia fi de toda cosa.

**METRE XI.**

*En aquest .xj e. metre philosophia dedueix com cacfun suptil hom pot per fludi conexer ço que abans ignoraua: per que indueix tot hom a fludi. E comença en lo lati Quisquis profunda mente.*

En apres ia philosophia amonefta tots los homens per versos metrificats dient axi: Tot hom qui ha desig de saber e vol cerchar aquella cosa que es pura veritat, regir be e desplech la lum de la sua raho e del seu enteniment, e faça força en fotsmetre los desigs carnals e humanals, e enseny clarament al seu coratge lunyant tots los nuuols de escuredat de error, e lauors cone-xera que les rahons per que pot hom venir en conexença del sobiran ben fon pus clares que lo fol: car no trobarà lo dit be en les coses tenebro-ses, e allenagables e cabibles, e transitories, car
noy es; mas trobar lo ha folament en Deu, en lo qual totes coses son clares e fermes. E jaffia que lo cors per la feixuguefa faça la pensa del hom exoblídosa quant a les coses divinals, empero no li tol de tot la lum de conexença; car per tot cert dins en fi ha cascun fement e lauor de veritat, ab la qual pot venir en conexença, car per aquella lauor ha despertada la pensa e ve a perfeccio de conexença; car per la dita fement e lauor o rail de veritat que cuscun ha en fi mateix, coneix cuscun e respon, e fent; e sap ço que es ver en fi, e bo en fi e de fi mateix. E aço appar per Plato qui dix, que quant algun apren lauors li remembren aquelles coses que hauia exoblidades, car naturalment la anima es creada ab enteniment, per lo qual ha conexença dels principis dels quals duallen totes sciencies, e per aquells son prouades la lur fermetat. Quant es daço que Boeci e Plato dien, ço es, que lo cors empatixa lo lum del enteniment, enten fe per comparacio de la manera del entendre que ha ab lo cors, e de la manera que haura a entendre quant sera separada dels cors; e en aquesta manera es molt empatxada per lo cors, car no pot hauer tant clara conexença com haura despuys que haura perfeta conexença de totes coses. Empero de la sciencia que conquer la anima en aquest mon, no es empatxada per lo cors, ans es ajudada naturalment, car per los fens corporals coneix e fab moltes, e quaix totes coses.
Prosa XII.

En aquesta dozena prosa amosta que lo go-
vern ab que Deu regeix lo mon es la sua
gran bonaça, e que per ço peccat no es res,
com no es regit per Deu; e recollegeix tot
quant ha dit. E comença en lo latí Tum ego,
Platoni.

A ra duymes ensenyar te ab qual governa-
ment es regit lo mon, la qual cosa tu ha-
uias atorgat que no ho fabias, empero tost ho
poras conéixer fit prèns els gard de les coses def-
sus dites e per tu otorgades. E respos Boecí: ja-
fia que va poch ho entena, empero gran desig
he quem fia per tu declarat. E la philosophia
dix: tu sap's que lo mon es regit per Deu, empe-
iero encara to prouare per dues rahons. La prime-
ra es aquesta: tot ço qui es compost de coses con-
traries ha meyster que fia compost per alguna al-
tra cosa per la qual sien ajustades e conferuades;
donques com lo mon tot fia aytal, e no fia res
qui aquestes coses puxa fer fino Deu; car tant
son contraries les coses de que es compost tot lo
mon, que null temps no poguerà ajustar ni con-
uenir sino per algun qui hagues poder infinit
per lo qual les coses totes contraries fossen ajusta-
des, ne porien durar sino per lo dit poder per lo
qual son conferuades, e lo qual ne pogues fer a
la sua guisa de totes, car les coses contraries han gran repugnancia ab fi o entre fi per lurs propietats naturals; per que appar que per alguna virtut altra fien en temps, a la qual fon fotismeles. E la segona raho es aquesta: tota cosa composta de coses contraries, que en la sua composicio ha e ferua mouiments ordenats e cert, c en la sua calitat en lo seu efer te cert ordeonament, quant al loch e al temps e en altres coses, ha meteor en aquelles obres regidor e endreçador e gouernador; e aquest aytal nos appellam Deu, segons manera de noftr parlar. Donques coneixer pots duymes que leugerament podem moltrar ab quins e quals gouernaments es regit lo mon, pus que faps que Deus es regidor del mon com ja demunt hauem dit, que sufficiencia, e compliment, e abundancia es contenguda en beneuyrança, e que Deus es beneuyrança vertadera. Donques pots coneixer que Deus es per fi mateix, e no per altres coses a ell stranyes, car no les ha obs; ell regeix e gouerna lo mon, car fi hauia obs ajuda daltri no hauria en fi complida sufficiencia ne abundancia, ne seria per fi bastant. Donques appar que Deus per fi, sens ajuda, ordona e regeix e gouerna totes coses; e totes coses son regides per aquell, qui es sobiranament bo e clarament ho regeix. E la philosophia dix: encara te dire altra cosa digne de recomptar, e poras la coneixer per dues coses desflus dites, ço es, que Deus qui es sobiran ben es regidor de to-
tes coses, e que totes coses desígen ben: de les quals dues paraules fe seguexen altres dues, ço es, que totes coses naturalment desígen eífer re- gides per Deu, car lo dit regiment no feria com- plidament beneuyrat si era ab força, e ab des- pler. Axí mateix que neguna cosa no es moguda contra lo seu regiment, e si ho es, no pot durar ni profitar, com ell fia sobiranament poderos, e no fia cosa que li puxa contrestar en res. Don- ques pots hauer de totes les desíss dites parau- les, que sobiran ben es aquell per lo qual fon re- gides totes coses fortment e ordonades benigna- ment, lo qual totes coses desígen. Respos Boeci: molt man plagudes les tues paraules, cm som molt delitat en les tues deduccions, en tant que ja de vuymes me pinet de algunes paraules que he dites en lo començament, per les quals par- ria que condempnas algun poch la prouidencia diuinal. E la philosphia respos: segons quem appar, axí ta pres com als gigants, dels quals re- compten les faules, que volent se combatre con- tra lo cel reberen per Deus qui lals trames pe- nitencia digna, car segons ques diu fiauen fe massa en lur força, e volgueren combatre lo cel, e Deus trames lamps del cel quils destrouï. On denects notar que segons ques lig en lo libre De natura, quel deu Saturnus qui fo pare de Jupi- ter fo fet rey, e alguns tirans leuaren se contra ell, per la qual cosa Jupiter los trames lamps qui los destrouï. Altres dien que la dita faula fo feta
per los cístrechos de Egipte, los quals con vol-
guesfen venir en conexença del cel pus perfeta-
ment que per la vista, fairen una gran torra per
ço que poguefien parlar en lo cel de la luna, e
que fafeffen quina es; e per ço car aquesta cosa
es imposible de faber per hom mortal, diu fe per
algunos que aytant com mes obrauen de alt, ay-
tant mes fe abaxauen deuall, e que Deus per lo
feu poder que enfeña destrou la lur obra per
lamps. E per aço la philosophia dix: ¿vols que
ajustem les paraules que hauem dites? per aven-
tura exir ne ha alguna spira de veritat quant sien
enïemps ordonadament ajustades. Respos Boeci:
sia fet segons que a tu sia vijares. E la philofofphia
retorna algunes de les paraules en axi: no es dup-
te que Deus es tot poderos, e per ço pot fer totes
coses, per que appar manifestament que no es res
que Deus no puxa fer. Respos Boeci: no es ne-
gun qui haja discrecio e seny qui dupte en aquestes
coses. E la philofofphia dix: ¿e pot effer que
Deus faça mal? Respos Boeci: certes no. E la
philosophia dix: pots coneixer que mal no es res,
car aquell qui pot fer totes coses, e no es res que
ell fer no pufcha, no pot fer mal. Ací duets no-
tar que com Deus sia tot poderos, e lo seu poder
no sia deffectiu, e mal no sia altra cosa sino deffal-
llement e priuacio de ben, no pot hauer comen-
çament en Deu, car negun deffalliment ne cor-
rupcio de mal no deu effer posat en Deu, mas a
les altres coses qui son en si deffallides; e per ço
diu hom que Deu de dret en dret no fa mal, mas les coses que ha creades que fon en si deffectiuies per seguard de Deu; fan e poder fer mal. Per que appar que mal no ha causa o començament efectiu, ço es de obra, mas de deffectiu, car no es fino defalliment. Empero los defalliments de les causes deffectuies fe deuen reduir en Deu quant fon ordenats a algun ben, com Deus sia pura bonefa, e totes coses reduescha a si mateix, es necessaria cosa que totes sien regides e ordenades a bona si. En apres respos Boci dient axi: ¿vols quet ho diga? par me quet vulles traure escarn e jochs de mi, car tot me fas far maraquellat per les tues paraules meravellosament ordenades, e pren me axi com aquells de la casa den Dadulus, la qual casa es appellada laberintus, de la qual quant volen exir ells entren dins ella, e quant mes hi cuyden entrar dins mes ne ixen. Axi mateix quant jo cuyt entrar mes en saber aqueiites coses de Deu, vijares mes que mens ne sapia, quant he hoides les tues paraules; e quant mes cuyt hauer acabat de saber, lavors veig que començ. E la philosophia respos: certes not escarnesch jo, mas vull te donar la condicio del sobiran ben, per la qual a conxer li hauem ja feta oracio. E dich te les tues condicions e proprietats naturals, e dich te que aytal es la forma e la proprietat de la sustancia diuinal que no deualla a coses estranyes, ni nos mescla ab aquelles, ne les reeb ab si; mas, fe-
gons que dix Permenides, roda e mou tot lo mon moble, e totes les coses mouibles confer-ua, ell fànt segur. E si nos hauem dites ra-bons segons la natura de que parlim e pertan-nyents a la dita materia, no ten deuries mara-uellar, com tu haïes apres per Plato que les pa-raules deuen esser vehines e confines de la mate-ria de la qual hom parla; e semblants paraules diu Aristotil en les Etiques.

METRE XII.

En aquest .xiiè. metre amonestà que tot hom perfeuer en contemplar Deu, e posa la faula de Orpheu. E comença en lo lati Felix qui potuit.

En apres la philosophia indui Boeci per ver-sos que obre lo seu enteniment, e que nos leix venfre ni aterrar a la sensualitat, mas que tota vegada haja perfeuerança en venir a clara conexença de veritat, dient axi: Beneuenturat es aquell qui pot ab desig veure la font clara del ben, e pot lunyar de si los ligams de la terra pes-fuga e fexuga, çò es, los desig desordonats e mo-guts per los senys corporals, los quals liguen e empatxen lenteniment el desuien; e axi mateix fe enten dels desigs e delits de les coses munde-nals e terrenals, les quals liguen hom e empat-xen fortment. E per lo contrari, desaufrenturat es
aquell quis lexa venfre a les coles desfus dites, segons que appar en la faula de Orpheu. On deuets saber e notar que Orpheu hauia vna muller la qual amaua molt e hauia nom Euridix; e vna vegada se esdeuench que Euríst jerma de Orpheu volia forçar desonestament la dita Euridix, la qual quant conech la intencio de Euríst que la volia pendre, fugili per vn prat, e mentre fugia la serp la morde, per lo qual mors mori e fo aportada als inferns. Lauores quant Orpheu hac fabuda la mort de sa muller tant amada e tant caixa, hac molt gran dolor de la dita mort, e pres lo seu instrument lo qual fabia ben sonar, e començà de cerchar la dita muller; primernent per los deserts e per les forestes, e sonaua tant dolçament e tant plafent que los arbres dels boschats les feya correr, e les aygues corrents forçaua de flar, e tant era plafent lo seu fo que lo cerno fens temor se acoftaua als lehons, e la lebra no hauia pahor de flar prop los cans. E quant la hagues molt cerchada sonant son instrument per lo mon e no la trobas, per gran escalfament de amor que hauia a la muller desfus dita cerchaua la als inferns sonant son instrument; e quant fo a la porta, Cerberus qui es porter dinfern so pres en lo fo que li feya, e no li poch tanchar, per que ell entrà demanant la muller ab lo seu sonament. Per lo qual tochament los diables qui ponexen los mals feytors, començaren a plorar per pietat que hauien de Orpheu. E la roda en la qual sta fer-
mat lo cap de Ixion, cessa del seu rodar. Tantulus axi mateix no hac fam ne fet. E lo voltor cessa de tirar lo fetge de Tici. Finalment que en Pluto, qui es senyor dels inferns, no poch forferir e dix: o barons, tots som vençuts, donem li fa muller, car massa li costa, car per los seus cants e melodies e treballs la deu hauer; empero prengala ab aytal condicio, que quant fích serà exit nos regir vers los inferns, en altra manera perdrala sens esperança de recobrar, car no vol-lem que altra vegada li sia donada. Lauores Orpheu pres la muller e exi dels inferns, e quant fo prop de la fi de la nit que exia dels inferns regiras e guarda, e vee los inferns; per que la fua muller li fon feuada e tolta e tornada als inferns. La exposicio de la dita faula es aquesta, segons que diu Fulgenti en lo libre De natures dels deus: Orpheu vol aytant dir com bell parler; Euridix vol dir bon juy e bona obra, e es dita muller de Orpheu car era bon e bell parler, per que a ell fe pertany de ben jutjar e ben obrar, e als altres ensenyar aquelles matexes coses. Euridix vol dir aytant com hom virtuos, e encalçaua na Euridix car a persona virtuosa se pertany seguir bons juys e bones obres, e treballar en aconseguir aquelles: mas per ço car la encalçaua per lo prat, ço es, per los delits e entre los plaers mundinals, no la poch aconseguir, car fo morduda per la ferp, e aportada a infern. Per la ferp es entesa mala cobejança, car la bona obra es la-
uors enuerinada per la felp quant es tothada de alguna mala cobejança; e es aportada a infern, car lauores mereix que sia condemnpnat en infern per ço com fe dona a vicis e a peccats: car tot axí com quant los bons juys, e les bones obres que son ordonades al sobiran ben no son enuerinades per la ferp de falça e orrible cobejança; per ço com son guarnides de caritat e de amor de Deu; tot axí quant mala cobejança es ordonada a alguna cosa terrenal; es desguarnida de caritat, e per ço es morduda per la ferp. Lauores donchs lorpheu, ço es, lom qui es faui e bo e ben par­lant, hauent dolor de la destruccio dels bons juys e de les bones obres, pren lo feu instru­ment, ço es, la bona e bella parlaria, per la qual vol corregir e castigar les males e soptoses cobe­jances de les gens, e cercha per diverses parti­des, car en diverses maneres les gens fan males obres. E primerament Deu vol corregir les gens de aquells vicis que apparen defora per obres fens discreció fetes; e aço signifiquen los bof­chatges que fehia correr, e les aygues corrents que forçaua que aturassen. Per los bofchatges fon enteses les persones qui son axí filueïtres e rudals que enuides se volen regir per negun. Per les aygues qui son molles fon enteses les perso­nes flaques en contrestar a temptacions. Per los ceruos fon enteses les persones leugeres de feny. Per los lehons, persones qui han mafia rigor e crueltat. Per les lebres, persones pahorugues. E
per los cans, persones iroses. Tots demunt dits e semblants quant lo faui e bon parlar volen esclotar, poden couinentment concordar ab si mateys, e ab los altres estar, e poden couinentment viure enfemps. En apres Orpheu, ço es, la persona fauia e bona e ben parlant, fa corregir en vers si los vicis que hauem dins nostres penaments, los quals son entesos per los inferes qui son amagats. E primerament es la volentat que es nostre porter, la qual si no es reglada ab veritat de conexença del enteniment, ço es, si no coneix ço que deu voler, e que deu esquiar, abre la porta de infern tirant nos a les coses terrenals; e quant es reglada per doctrina de veritat e de bonesa, solament desifa e pren ço que es bo per si, e lauores son les portes de la conexença vbertes. Seguex fe que les deesles que son punidores dels mals feytors ploraren per compassio. On deuets notar que quant la nostra volentat es fermada en desijar alguna cosa, dona gran affliccio e turments, per tristor que ha quant no pot aconseguir la cosa que de tot en tot desijaua; e per ço son entesos les dites deesles, ço es, les dites cogitacions que daytal cosa hauem quens donen turment. Per que son dites per los poetes furioses, car ab furia e ab ira nos fan moure, e dien que font tres: la primera appellen eleccio, ço es, treballofa; la segona cefonia, ço es, cridant ab grans veus; la tercera mogera, ço es, barallofa. Volien dir que aytals coses ab treballs les pen-
fam, en aprés per paraules ho mostram ço que dins tenim, e segueixen fe aprés les baralles. Aquestes cogitacions quens donen affliccio vençudes per Orpheu demunt dit, ploraren quant conegueren que hauien errat hauen dolor e desplaç daço que fes esdeuengut. En aprés poña tres peccats qui encloen en fi tots los altres: lo primer es ergull, e aquest es entcs per ço que diu que la roda en la qual era fermat lo cap de Ixio, celfa de rodar. Car segons que recompten los pocts, Ixio fo secretari o cambrer de na Juno qui es deessa de les dones qui prenen marit e que infrant; e lo dit Ixio volch jaure ab la dita Juno per gran desig que hauia de aconseguir grans honors, la qual cosa com la volgues fer, e no la pogues aconseguir, ifque dell molt gran futzura de la qual foren engenrats los gigants quant la dita futzura fo escampada sobre la terra: la qual cosa com los deus la haguessen vista, en pena de tan gran peccat prengueren lo feu cap e fermeren lo en vna roda que no cefTas de rodar, E vol dir que cells qui en aytals honors poßen lur beneuyrança, tots temps fe mouen axi com roda, car fi a la vna part pugen, de la altra cahen es baxen, e fi en vna fon leuats en altra fon defraygats e baxats. Lo segon peccat diu que es auaricia, quant diu que Tantulus moria de fam e de fet, e quant vench Orpheu no hac fam ni fet. Tantulus fo molt auar, axi que nos gofaua sado- llar e feya morir la companya de fam e de fet, per
que fon posat en infern en aigua tro a la barba e
no podia beure, e deissus li penjaua vn pom molt
excellent de odor e de sabor, e estaua prop de la
bocha, e no podia menjar, per que hauia gran
fam e gran fet; e lauores per la melodía de Or-
pheu no hac fam ni fet, car per la bocha virtuo-
fa tot desig desordonat per auaricia es tolt e reft-
frenat. Lo terç es peccat de carnalitat, quant
diu que lo voltor cessa de tirar lo fetge de Tici.
Aquest fon gigant molt luxurios qui per la sua
gran viltat volch corrompre na Letona qui fo
mare de na Diana, la qual Diana fo feta deessa
de castedat; e axi mateix fo mare de Apollo, lo
qual fo fet deu: per la qual cosa fon condemnat
en los inferns que vn voltor pesques tostems lo
feu fetge. Per lo qual Tici son entesos tots los
luxuriosos. E jaffia que aquefis tres peccats axi
com principals sien declarats en aquesta faula,
empero de tots vicis conte veritat, cor per bone-
sa de virtut e de fauiesa tots los vicis e peccats
fon corregits e esmenats. E per tota la faula apar-
que aquells qui carament amen, no dupiten ne
han perefa de treballar; mas la ley quils fo po-
sada los dobla la dolor, car tot lo treball han
perdut. ¿E qui deu donar ley a les persones qui
amen vertaderament? certes amor fa trenchar to-
ta ley. Donques si tu has vera amor als bens ver-
taders no deus guardar detras, car perdries los;
e siy poies fermament la tua amor neguna ley
noy tembras, car no es neguna ley contra aque-
lla beneuyrança perfeta sino tornar atrás. Donques vosaltres tots quant sots qui volets endreçar los voftres coratges en lo sobiran ben, e fermants en aquell la vostra amor, prenets vos eeguard de la dita faula car a vosaltres se eeguarda. On cells qui la coua dels inferns guardaran, perdran totes celles costes qui son millors e que mes amen per natura, car son molt auiladament e mesquina vençuts. On duets notar que jaffia que algun haja e posseÍcha los bens temporals, fi non ufa contra dret juy de la raho no es dit vençut; ne guarda detras fi donchs no hi posa son cor tant quant quen exoblit per aquells los bens perpetualls; car pot ne vfar ordonadament, e abordonar totes les fues obres e lus de les dites costes temporals per dreta raho. Mas cell qui los bens jufans ama mes que no deu, e si delita sobre, per los quals es empaixat de veure la dita cost de lum, la qual es desijada naturalment per tuýt; aquell aytal pert mesquiment la claredat de la dita cost, e no la pot cobrar si la pert a la si de la nit, ço es a la hora de la mort.
LIBRE QUART.

En aquest quart libre philosophia tracta la manera de virtuts e de vícis, e proua que los virtuosos son poderosos, e los viciosos impotentes e freturosos. E es partit lo dit libre en .vij. proses e .vij. metres.

PROSA PRIMERA.

En aquesta primera prosa Boeci mou una questió, meravellantse del regimen de Deu que leix que malicia vaja avant e florescha, e que virtut fia calçigada e malmenada. A la qual questio respon la philosophia prouant per ve- res raons que no es axi com ell se cuyda, ans es lo contrari. E comença en lo lati Hec cum philosophia.

Uant la philosophia hac escoltat Boeci remouent aquelles coses per les quals paria que hagues dolor, en aquest libre Boeci mostra que encara no havia complit repos la sua dolor, per raho de alguns
duptes que li eren occorreguts de la gouernació
del mon, e dix: O philosophia, tu qui est mostradora de la vera lum del sobiran ben, les paraules que tu molt ben e suau e ordonadament has dites encara nom tollen tota la mia dolor; car certes nom eren de tot exoblidades celles que tu has dites, que ans les fabia ja, mas bonament noy poñua mon cor, mas has les me portades a memoria, e son me exits alguns duples quem torben no poch. Lo primer es aquest: com sia cert que Deus sia sobiran ben e sia regidor e gouernador de totes coes, ¿com se pot fer que negun mal sia fet per negun? Lo segon es, que com Deus sia aytal com hauem defius dit, ¿com se pot fer que si mals se fan que no sien punits e corregits e esmenats? Lo tercer es, ¿com se pot fer que Deus soffira que les virtuts e les persones virtuoses e bones, no tan solament no són reguordonades dels bens que hauran fets, ans encara seran sotsmeses e calcigades per los maluats tirsans plens de nequicia e de maluéstat; e aquestes han senyoria sobre los bons, els mensyspreen, els perseguexen axi com si hauien fet algun gran mal, e sofferen pena sens colpa; empero les colpes e les maluéstats de moltes males persones passen sens tota pena, car no són punits en res? Totes les dites coes me són meravelloses ques facen sens regiment de bon regidor, qui ho sapia e ho veja, e quey puxa prouehir, e que no vulla sino be e amor: aytal es nostre senyor Deu. Empero
a tot bon regidor se pertany que faça fer bones obres dretament e vertadera, e corregir e esme­nar e punir cells qui erren. Respos la philo­phia: certes si axi era com tu aefmes, seria cosa fort monstruosa e stranya; mas tu not prens es­guard que en la casa de tan excellent pare; molts e diversos vexells e de diverses maneres hi ha, los quals son diputats al seruey de dita casa; em­pero si tots los vexells de minua condicio eren fo­ragitats, los vexells qui son preciosos serian en­sutzats. Los mals homens son axi com a vexells minues e de vil condicio, e los bons e virtuosos son axi com a vexells preciosos; com donques no fia raho que los vexells preciosos fien en­sutzats, axi no es raho quels bons homens hic fien en­sutzats o lanyats. E si bet prens esguard de les coses que hauem dites defius en los libres passats, la tua oppinio conexeras que es falça, car lo con­trari hauem dit, ço es, que los bons homens tost­temps son poderosos mentre son bons, e que los auols perfeuerant en lurs auolefes son minues e mesquins. E axi mateix pots conexer per ço que defius hauem ja dit, que no son mals sens pena, e virtuts sens guardo, e que als mals venen ma­les ventures, e als bons beneuyrances. ¿E not membra que jo te ja mostrada la forma de vera beneuyrança, e lo loch on sta? E respos Bocci: bem membra.
METRE PRIMER.

_En aquest primer metre philosophia proua que per los graus de les creatures podem venir en conexença de Deu; e pusa una semblança de la anima, e del aucell qui vola. E comença en lo lati Sunt etenim penne._

E la philosophia dix: donques per les dites paraules pots prendre ales, e ficar a la tua pensa; e lauores la tua pensa s'era molt leugera e pujara en alt tro al sobiran cel, en tant que vendras a la vera e perfeta conexença de Deu, lo qual sobre tots los cels te la súa cadira e lo seu ceptre, e compren les regnes del mouiment del mon, e es rey sobre totes coses molt leyal e repandent, e lo teu desig s'era que puxes romanir aqui. E lauores si a tu plau guardar en vers lo mon que hauras desemparat, veuras los mals princeps e tirans que fon exillats e posats en miseria, empero fon molt temuts per les gens, e mostren se als seus fòtismeus com a lehons; e per ço si eren ben coneguts no serien per los bons homens temuts.
En aquesta segona prosa philosophia, complint ço que ha promes, proua que folament los homens virtuosos son abtes e poderosos, e que los maluats son orbs e flachs e mesquins. E comença en lo lati. Tum ego, pape, inquam.

B Oeci respos e dix: molt me merauell da-questes coses que dius, car molt fon grans; empero pens me que tu ho poras ben provar e demostrar, e per ço car mas mes en sperança de aço a faber, prech te carament que ho proues e noy vulles trigar. E la philosophia dix: plaume molt, e mostrar te que los bons tostems son poderosos, e que los mals no han poder, ans son desemparats de totes forces e despoderats; e per la vn contrari se poria manifestar laltra contrari, que si lo be es poderos, lo mal apparra esser sens poder. E la primera raho si es aquesta: cell qui per les fues obres aconfegueix ço que desija de aconfeguir, aconfegueix la fi. Per que lauores es poderosa e virtuosa la cosa quant aconfegueix la sua fi, axi com la vista lauores ha lo seu poder quant pot conexer los colors, e la hoyda quant hou los senys; e per lo contrari quant no poden aconfeguir la lur fi no han poder. Donques com los bons homens aconfeguesquen ço que desigen, ço es, la lur fi, la qual es vera beneuyran-
çà, e los mals homens no la puxen aconseguir, com fia desijada naturalment per tots, appar que los bons fon poderosos e los mals no jens. E per ço que algun aconseguescha alguna cosa, fon necessaries dues coxes, ço es, voler e poder; e la vna menys de la altra no acaba res per que venga a la sua fi; e com los mals homens hagen lo voler, els deßallega lo poder, appar que fon sens poder. En apres pots veure açò mateix per altra raho: car no es dit flach, ne deu esfer dit, cell qui deßall en alques coxes, mas cell qui deßall en la cosa a ell principal, e la qual li es fobirament millor e mes que altra es desijada. Donques com los bons homens, jaffia que hagen haguts alguns deßalliments, car no es negun del tot perfet, empero no han perdut lo principal ben que desijauen, e los mals homens lo hagen perdut, appar que fon verament flachs e mesquins. E pots ho veure per semblant, car tot aixi com cell qui va ab sos peus entro al loch pus luny, part lo qual negun no poria mes anar, aquell aytal feria dit poderos en anar; així mateix aquell deu esfer dit poderos qui pot aconseguir aquella cosa qui es fi de totes, e millor, e pus desijada. Així mateix per lo contrari, cell qui deßall en aixi que no pot aconseguir al terme al qual pot leugerament venir, es molt flach e sens virtut. Car cells qui han lexades les virtuts e se donen es deliten en vicis e en peccats, o ho fan per ignorancia, car no faben fer departiment en-
tre bé e mal, o ho fan acordadament, car ho fàben, mas lexen fe venfre a la volentat seguent la lur fenstualitat, o ho fan de tot en tot acordadament e volenterosa. Si en la primera manera, veges qual cosa es pus flacha e pus mesquina que ceguedat de ignorancia, car aytals fon axi com los cechs qui no poden conecer de qual part poden anar. Si en la segona manera, fon axi com a besties qui nos regen de juy ne de raho, mas per la lur fenstualitat bestial. Si en la tercera manera, dich te que no tanfolament perden lur força, ans encara perden lur esfer; car cells qui desemparen aquella cosa qui es fì de totes coses perden lur esfer, car totes les coses qui fon ordonades a alguna fì prenen lur esfer e començament de la fì, e cells qui no aconseguexen fon dits esfer debades e nulles. Mas per auentura porias dir: com fìa manifesta cosa que moltes males perfones fon en lo mon, ¿com podets dir que no sien? Certes jot dich que no han esfer de hom; car lauors es dit verament que ha esfer alguna cosa, car pot fer la obra a ell deguda segons proprietat sua natural. Axí mateix porias dir: cells han poder de fer mal, car fan lo; donques han poder e no fon despoderats. E jo not respon ni no dich que ells no puxen fer mal; mas aquell poder que han de mal a fer, nol han per virtut que hagen en fì, mas per gran flaquefa; car lo poder que han de fer mal no hagueren fì pogueffen perseverar en perfeccio de bonefa, mas com no han en fì bo-
 Ala poden fer mal, e per ço lo lur poder mes deu esfer dit despoder que poder. Prin te esguard que no es neguna cosa tant poderosa com Deu qui es sobiran, lo qual pot fer tot ben, e no pot fer mal; donques cells qui no poden fer tot ben, car no es negun qui en totes les fues couses e obres sia perfet, e poden fer mal, segueix se quel poder han per lur flaquefa, e no per lur fortaleza. E com ben sia desijat naturalment per tuyt, e mal sia rebujat e esquiuat, lo poder de fer mal no deu esfer desijat, com sia mes imperfeccio. E aço es que dix Plato, ço es, que los fauis tanfolament poden fer ço que desigen, e les males persones poden fer ço quels plau, mas no poden fer ço que desigen complidament, ni lur desig nol poden complir, car naturalment desigen axi com los altres que puxen aconseguir lo sobiran ben, lo qual no poden aconseguir en neguna manera.

METRE II.

En aquest segon metre proua ço que demunt specialment ha dit en los reys, e mostra que tot rey vicios es felau. E comença en lo lati Quos video sedere celsos.

Empero la flaquefa de les males persones pots veure en los mals reys e princeps, qui par que degen esfer pus poderosos quels altres, empero la lur maluestat es pus manifesta; los quals
si vols guardar e quantes tribulacions han en lurs coratges, trobarlos has que continuament fon en affliccions diuerfses e moltes passions. E jaffia que seguen en altes e belles cadires, e sien vestits de precioses vestidures, empero porten cadenes molt fexugues dins en lurs consciencies; car alguns fon turmentats de anfies, e altres per desigs desordonats, e altres per ira, altres per gran triftor, altres fon turmentats per vana sperança, e crehen que puxen fer ço que no poden ni porien estant en lur maluenta, car amen folament lo ben propri, e lexen anar en banda lo be de la comunitat.

PROSA III.

*En aquesta tercera prosa proua que los maluats no fon james fens pena, ne los bons fens loguer o guardo; e que la malicia es la major pena que pot effer, e la bonefa loguer. E comença en lo lati Videsne igitur.*

Eus donques aquestes coses desflus dites, certes be pots conèixer per aquelles en quantes uiltats e futzures fon en bolchats los viciosos e los peccadors, e quanta claredat e resplandor esta en bonea e virtut. E si tut pensés tantoft te fera manifestat que null temps no fon bones obres que no hagen guardo, e a les males obres nols fallen nels son lunyades penes. E pots veure la
primera cosa per aquesta raó, car aquella cosa per la qual algun treballa, e lo seu treball es just e bo e vertader, aquella es guardo del dit treball quant es haguda, axí com lo senyal a aquell qui mils corre, e la corona es guardo del valent cavaller vencedor. Donques com beneuyrança sia aquella cosa per la qual tots los bons homens fan tot quant fan, e soferen ben tot quant los esdeue; segueix fe que la dita beneuyrança o sobiran ben que es aquesta cosa mateixa sia lur guardo, lo qual negun nols los pora tolre ne lunyar dells; car per be que los mals homens e princeps hagen fellonia ni ira contra los bons, nols poran tolre lo lur guardo, lo qual es dins en ells; e per ço la lur corona nos marfara nels caura, cor als coratges virtuofos e prous nols pot effer tolta la lur propria bonefa e propria honor per neguna malicia estranya. Car dins en lur coratge e en lur anima es fermada, e dins es engendrada la dita lur bonefa, car si la haguessen hauia defores, cell qui lals hagues dada, o altre estrany lals po gre tolre; mas per ço com lo dit guardo que ha ja, haja caçun ab les fues propries virtuts e bo nefes, per aço nols pot effer forciuolment leuat; e lo dit guardo es naturalment desiat per ço com es bo, lo qual es pus bell que neguna al tra cosa, e millor e major. Bet deu membrar ço que ja hauem dit, que cells qui aconsegueixen lo dit guardo son dehiificats e son deus per participacio de Deu ab qui estan e participen. En apres
de Philosohia. Lib. IV. 185

pot s veure que a les males persones nols es luny lur pena, car axi com los bons e los mals fon contraris, axi mateix lo guardo e les penes. Donques com als bons no sia lunyat lur guardo, axi mateix la pena no sera lunyada als mals. E com lo guardo dels bons sia sobirana beneuycanca, segueix fe que la pena dels mals es sobirana misèria; e axi com los bons ja possehe xen caucom lo lur guardo en aquesta vida, axí los mals la lur pena, car com fién mals ja ixen de natura humanal segons que hauem dit. Donchs cell qui jaqueix natura humanal, o ha a pujar en gran dignitat pus alta que hom, la qual es appellada divinal, o auallar baix en grau pus minue, lo qual se appella bestial: e com lo grau pus alt folament faça pujar virtut e bonefa e proefa, segueix fe que les males persones per lur s malues-tatts cahen baix en lo grau bestial, que fién fets axi com a besties, segons que diu lo Profeta: Hom quant fos pofat en dignitat desconech fe, e per ço fo fet semblant a les besties en lur s auols condicions. Car lo auar e robador de les coses dels altres es comparat al lop qui es fer, e deuorador, e traballos en robar; e cell qui es barallos es comparat a cha qui es malicios; e cell qui aguayta los altres falsament faent apares que sia amich es comparat a guineu; cell qui ab gran sobraría persegueix altra es comparat a leho; cell qui es pahiruch lla on no li cal, es comparat a ceruo, o a lebra, o a cunill; cell qui es pe-
reros es comparat a afe; cell qui es leuger, e tost e souen fe muda de fon proposit, es comparat als ocells; cell quis dona a viltats e a futzures de luxuria o a feblants auòleses, es feblant al porch quis delita en futzura; e finalment tot hom qui desempara bonefes es dona a maluèstats, com no faça obres de hom que fon segons raho, cau en lo grau de condicio de les besties; e aço es a ells donat en pena estant en aquesta vida, car fon cayguts en feruey bestial.

METRE III.

En aquest tercer metre proua que lo peccador es bestia en la anima, e posa que pijor es haüer la anima bestial que lo cors, e posa una faula dels companyons de Vlixes, en altra manera appellat Jafon, los quals foren tornats en besties. E comença en lo lati Vela Ne-ritii ducis.

Per que podem veure feblant en la faula de Vlixes qui era de Narrici en Grecia, axi com es duch de Grecia, encara lunyada, del qual fenyeren los poetes que quant sen tornaua del setge de Troya per mar, e esdeuengues en vna illa per força de vent, en la qual illa habitaua na Xerces qui era filla del sol, la qual quant fa¬be que lo dit Vlixes ab fos companyons era entrat en la terra, culli algunes erbes que ella fa¬
bía, e feú ne abeuratges ab conjurs e paraules de conjuracions, e donan a beure a Vlixes e a fós companyons; lo qual abeuratge los feú tornar e mudar tots en besties, e alguns foren axi com a porchs, altres axi com a leons, altres semblants a lops, e los altres per diuerfes maneres de befties, exceptat Vlixes lo qual per virtut de una flor que tenia, la qual li hauía donada Mercuri mentre que era en Archadia on fe nudri, la qual hauía virtut de conferuar hom en la propria na­tura. Quant Vlixes vees fos companyons en tan gran desauentura per la crueltat de la sua hoffa­lera, hauent desplaer de la cosa, trasch la spafa e encalça la dita Xerces, la qual hauent pahor pro­mes li que faria altra abeuratge, lo qual faria tornar en lur propria natura cells quin beurien, e cells qui non beurien romandrien com a befties. La expòsicio de la dita faula es aquesta: Vlixes vol aytant dir com faui, e per ço diu que Mercuri, qui es dit per los pohetes deu de faui­fa, li dona flor, ço es, de fauifa e de scien­cia, ab la qual se conferueas en natura humanal. Don­ques vol dir que hom faui habitant en aquest mon en lo qual es vengut ab los altres homens fo en la illa de Xerces, car segons veritat tot lo mon es axi com a illa en mig de mar. Xerces vol aytant dir com operacio o obra, e es dita filla del sol per ço com lo sol ab la sua lum endrega les obres humanals, per ço quant hix la lum del sol comencen les gents a obrar. E per ço car per
lurs obres que les gents fan guanyen común-
ment la lur vida, diu que Xerces li dona abeu-
ratge, per ço car segons les obres que fa calcun es 
jutjat, e per les fues obres appar la sua condi-
ció, per les quals jutja hom si viu humanalment o 
bestial; e per ço cells qui les lurs obres fan best-
tialment, diu ques fon mudats en besties. Sol-
ment Vlixes, ço es, la persona fauia, rete natu-
ya humanal per virtut de la flor de sciencia e de 
fauïefa, car no cahen de dret juy de raho, per 
que axo fa obres humanals. Aquest, donques, 
Vlixes, ço es la persona fauia, trau la spasa, ço 
es, mostra la sua fauïefa per paraules, e per obres 
corregeix e castiga, e esmena les males obres, per 
les quals les gents fon fetes bestials, e quant fon 
corregides fan tornar hom a vertader juy de raho, 
e axi tornen a condicio humanal, e aquells qui 
nos volen corregir romanen axi com a besties. 
Donques pots veure la miseria en que fon posats 
los mals homens; empero encara los pren pijor 
que als companyons de Vlixes, car aquells foren 
mudats en besties tanfolament en los corsos e en 
lurs persones corporals, e de les males persones 
es mudada la lur anima, la qual ha perdut dret 
juy de raho; e aytant cant la anima val mes que 
lo cors, aytant pren pijor a les demunt dites ma-
les persones que als dits companyons del dit Vli-
exes, car pijor es ço qui fa mal a la anima, que 
ço qui fa mal al cors.
PROSA IV.

En aquesta quarta prosa proua que pus misera-
bles son los maluats homens com complexen
lo mal que volen fer, que no com nol poden
complir, e pijor los es com no son punits que
si eren punits, e a la fi que hom deu amar los
bons e hauer pietat dels mals. E comença en
lo lati Tum ego fator.

E N apres respos Boeci e dix: per aquesta raho
com los mals homens son axi com a besties
he yo gran despler e tristor quant veig que po-
den noure e de fet noen a les bones persones. E
la philosophia respos: jaffia quels fia legut de fer
mal e sobraries, empero jot mostrare vna cosa en
fon loch, ço es, que ells no poden fer dampnat-
ge als bons perfeuerant en lur bonefa. E dir ten
he altra, que en la primera fas par que no sia
creedora, ço es, que poafat que sia axi com tu
dius, ço es, que los mals homens donen perfe-
cucio e afflictio als bons, empero certifich te que
lauors son pus miserable e han mes de mesqui-
nefa en si mateixs quant fan los dits greuges,
que si nols fahien, ne fer nols podien. E prouar
to he per aytal raho: pijor cosa es hauer tres mals
que dos, e daquells tres pijor es hauerne dos que
.j. Com sién donques tres maneres de mals, ço
es, poder fer mal, e voler, e metre en obra, e
cascun del dits mals haja desfalliment e miseria;
appar que pior es aquell qui vol fer mal, que
aquell qui pot fer e nol vol fer. Axi mateix, pi-
jor es aquell qui fa, que aquell qui pot fer el
vol fer, mas nol fa: donchs per ço pots veure la
miseria dels mals homens. Dix Boeci: jo encara
volria que ab tota lur miseria tost los fallis e nols
duras gayra lo poder de fer mal. Respos la philo-
sophia: encara los durara menys que tu not cuy-
des, com jaffia que hagen aqueft poder desfectiu,
empero nols pot durar molt, com fort es breu en
efguard de la vida perpetual, car la anima es in-
mortal; empero vehem ho souin, que jaffia ques
mostren fort poderosos en lur malicia, soptosa-
ment ve la mort e desfallen; e podem dir que si
no morien, la lur miseria feria pus mala com fe-
ria pus durable, mas la mort los posa terme a la
lur iniquitat, la qual si ells no morien feria eter-
nal. Respos Boeci: certes fort me semblaua mer-
auella ço que deyas, mas quant he escoltat veig
que es gran veritat. E dix la philosophia: encara
te dire altre cosa de quet merauellaras, mas em-
pero per les coses defeus dites es fort manifest.
Respos Boeci: e quina es aqueixa cosa? prech te
que lem digues. E la philosophia dix: dich te
que millor cosa es a les males persones quanç sono
punides de lurss malueffats, que si no eren pu-
nits; e no tanfolament per ço que tut penes, ço
es, que per lur pena los altres serien corregits, e
axi com han donat mal exímpli als altres, axi
los corregiria la sua pena; mas encara hi ha altra
raho pus forts. Respos Boeci: prech te que lem
digues, car jo no lem pens ne la trop. E la phi-
losofia fa aytal raho: tots qui fon mals, fon
menys mals quant han en fi algun ben, que si
non hauien gens; per lo contrari, mes fon mals
cells qui no han en fi algun ben, que aquells
quin han; donques com justa pena sia bona si
los es donada, no feran tan mals com cells qui
no feran punits, car tota cosa justa es bona, e la
cosa qui no es justa no es bona. Donques si a la
miseria de la mala persona es ajustada justicia
que es bona, no haura en fi tanta miseria com si
no hauia en fi justicia. Empero no esfer punít
dels mals es contra justicia, e per consequent es
mala cosa. E Boeci respos: be veig ço que dius,
mas deman te si apres de la vida present les ani-
mes han negun turment qui moren en peccat.
Respos la philofophia: certes que moltes e grans
penes sofferen, mas empero alguns de ells son
punits de molt orrible pena, ço es, eternal; al-
tres son punits de pena purgatoria, car axi com
les malícies son majors en alguns que en altres,
axi la pena es major segons les lurs colpes, car
ells quis peneden ans de la mort, e regonexen
les colpes, no son punits per pena eternal, mas
per pena purgatoria. Mas empero be coneys tu
que aquesta questio es fora de nostre propòsit de
que parlauem; e per aquesta raho, lexada aquesta
quefio, vull tornar al primer proposi, e dich te que pus desestruchs e maleuysrats fon aquells qui donen perfecucio e pena, que aquells qui la offeren; car segons que hauem dit desus, pus malestruchs fon aquells qui no fon punit que aquells qui fon punit, car les penes los fon lurs medicines e purgacio de lurs mals; empero cells qui fan mal, cert fies que feran punits per lo jutge dreturer, qui no lexara mal que no sia punit. E Boci díx: quant me pens en les tues bones paraules no veig res que pus vertader sia, mas quant veig la oppinio de les gents parleres, no par que sia creador ni ho dega hom scoltar. Respos la philofophia: verament tu dius veritat, e es la raho aquesta; car cells qui han acuñutam los vlls a les tenebres, no poden ben guardar a la claredat del lum. La gent vulgar han los vlls de lur enteníment acuñutamats de tenebres dels bens mundenals e sensibles, qui fon fort fexuchs e escurs, per que empatxin enteníment, e per aço nol poden leuar a entendre la veritat clara dels bens vertaders quis pertanyen al enteníment, e per aquesta raho no poden jutjar vertaderament. Per ço ells fon semblants als ocells qui volan de nit, als quals la nit los es clara e lo dia escur: axi aquells no poden entendre en clara veritat, ans los es escura, e entenen e vegen les cosas sensibles e palpables, e per aquesta raho a ells es vijares que hagen poder de fer torts e sobres a les gents, e que no sien punit en aquesta
vida sia beneuyrança. Per aquesta raho no deu hom guardar la oppinio del pobular, mas deu hom seguir la oppinio e sciencia dels millors qui seguexen la veritat; e en axi aconseguiria hom sciencia vertadera, e ordonara si mateix per aconseguir la sobirana beneuyrança. E si per ventura pren la carrera comuna de les gents que no han cura sino dels plaers del cors, ell mateix sen va als turments qui fon sens fi e sens mesura: car tot en axi com nosaltres sens tota força podem alçar los vlls al cel, e contemplar les luminaries que Deus hi ha posades, els podem baxar e guardar los sens e la corrupció; axi mateix podem alçar lo enteniment e contemplar les coses diuinals, e baxar a les coses terrenals e seguir la voluntat bestial. E per ço com lo pobular es semblant a les besties seguint mes lo plaer del cors que lo juy de raho, no deu hom seguir la lur oppinio; car axi fon com lo cech al qual no es vijares res de la perfeccio humanal, e empero nos que hauem vista, nol ne creuríem per be que ell ho affermas, car vehem que a ell fall la vista, e si jutjar volia les colors no les poria jutjar dretament. E Boecí dix: fort volria quem prouass per algunes rahons les coses que dius, ço es, que pus mesquins son aquells qui persegueixen, que aquells qui fon perseguits. Respòs la philosophia e dix: plau me molt, e ser te tan-solament dues rahons. La primera es aquesta: aquells son pus mesquins e pus malestruchs als
quals es deguda pena, que aquells als quals no es deguda; donques com a cells qui fan mal sia deguda pena, e no a aquells qui lo mal sofferen injustament, donques fon pus mesquins aquells qui fan la injuria que aquells que la sofferen. La segona raho es: naturalment tota futzura fa mes- qui aquell sobre qui es, e no altre; donques com fer injuria sia futzura que enfutza cell qui la fa, e no cell qui a tort la soffer, donques aquell ay- tal es pus miferable qui la fa; donques com cell qui es pus miserable haja major obs mifericor- dia, major pietat deuria hom hauer daquell qui fa lo mal, que de aquell quil soffer. Empero fa hom lo contrari contra raho, car per cert fi cells qui fan lo mal o la injuria conexien lo be de la obra virtuofa, e los mals qui fon apparellats a cells qui males obres fan, ells se penedirien daço que fer han mal, e volrien que a ells fos donada pena en aquest mon, e la sofferrien volenters, e nols feria vijars que fos pena per raho del ben quen sperarien aconseguir. Tot en axi com lo malalt no jutja que sia pena ço que li es donat per sanitat, ans li sap greu quant alguns li volen empatxar la medecina que per la dolor dona sa- lut, e quant li cuyden ajudar a no rebre desaju- denli, la qual ajuda lo faui malalt rebuja e fotf- met si mateix al metje, que faça ço que li es profitos; axi mateix aqueïts si ho conexien be c complidament no volrien que negun los defen- fas, e ells mateys se fotfmetrien volenterofament
a aquells quils persegueuexen els donen penes. E
per aquesta raó les persones fauies no volen mal
a neguna persona, car les bones persones no les
auorrexen sino aquells qui son fols, e les males
persones no les deu negun auorrir, mas hauer
ne compassio de la lur mileria en que son, car
son axi com a malalts, e axi deu hauer hom pie-
tat dels malalts; car tot axi com es la malaltia
corporal destruccio del cors, axi los vicis e los
peccats qui son malaltia de la anima son destruc-
cio de aquella.

METRE IV.

En aquest quart metre complany philofophia la
iniquitat dels homens quis volen ociure com
befties, e desauentures ne maten ja prou, e
la mort qui per fi mateixa ve. E comença en
lo lati Quid tantos juuat excitare motus.

Donques, o vosaltres persones quius delitats
en ser mal, ¿queus valen les injurias que
hauets fetes a les gentis, ni donar la mort, ni fer
en vers elles cruelats? Certes major dampnatzge
fets a vosaltres mateys, per lo qual vos perdets
eus destrouits. Pus cruelz fots en fer mal que
les serps ni los lechons, ni les autres befties qui
de natura sua son cruelz; car aquelles fan mal
ab les dents o ab les vngles, o ab los corns, les
quals coses Deu e natura los ha dades; e vosal-
tres, part ço que natura vos ha donat, ab ferre cruelment perseguits cells quius volets; e les dites besties no fan mal fino a aquells que aconseguexen de prop, e vos matats les gents quius fan luny ab lances, e darts, e fagetes, e ab cayreles e semblants coses qui per vostra malícia hauets ordenades a matar homens. Per cert aytal fellonia no es jufta. O tu, Boeci, ¿vols tenir vna bona doctrina? ama totes les persones que dretament son bones, e hages pietat e misericordia de les males persones.

PROSA V.

En aquesta .va. prosa Boeci se merauella com se pot fer que los bons hagen mal, e los mals ben; e la philosophia ret raho. E comença en lo lati Huic ego video.

E N apres respos Boeci, e dix: per les coses desius dites jo son merauellat que molts de bens e de mals sien atribuits a la fortuna, axi com riquefa, pobresa, honor, e desonor, e semblants coses; seriem vijares que fos rahonable cofa que los desayres e los mals venguessen a les males persones, e que les prosperitats e los plaers venguessen a les bones persones; e per ço com veig que lo contrari se fa, de fet son merauellat, car per cert no es negun, si faui es, que no li placia mes hauer be e honor que lo contrari; e axi
es ordonat rahonablement per les leys, ço es, que als bons sia donat be, e als mals sia donada pena e defonor. E la raho per quem merauell es questa: com sapia que Deus qui es sobirana-ment bo, e saui, e poderos, com sia departidor de totes coses, e ordonador de aquelles, ¿com se pot fer que les penes degudes segons justicia dreta als colpables, venen e cahen sobre les persones justes; e les honors qui fon guardo de obres virtuofoes, fon preses e ocupades per les males persones? E en aço apparria que lo regiment e la gouernacio de Deu no fos sino regiment de fortuna o de ventura, ço es, que a cèfçon esdeuen-guen totes les coses per ventura, e no per ordinacio de Deu. E fi era axi que totes coses ven-guesien per fortuna o per ventura, aço falleix so-uin; e lo regiment de Deu creu jo que sia sens tot desfalliment. Mas en aquesta cosa no veig raho per ques faça, e fiy vey raho no deuria effer altra cosa sino regiment de fortuna o de ventura, car en aço ques fa per ventura noy cal assignar altra raho sino la fortuna e ventura. En après la philosophia respos: no es merauella a cèl qui no sap la raho per que les coses se fan, ques pens les dites coses e estiga en fi merauellat, car ignorancia de la raho per que la cosa se fa es raho de merauella; mas tu pensfar te deus que jaffia que no sapias per ques fan les coses, empero per ço com faps que Deus es regidor uni-verfal de totes coses, no deus duplar que per la
fua bonela tot quant fa es fet en justa raho. Mas empero no la pot hom tota vegada saber, e per axo fe merauella hom; empero si hom la fabia no sen merauellaria; mas fens tot dupte totes coses fon fetes segons dreta raho.

METRE V.

En aquest &e. metre philosophia proua que aquesta merauella es en los homens, per tal com ignoren la raho per que Deu fa les coses. E commença en lo lati Si quis Arturi fer dera nescit.

E pots veure semblant en lo mon, car les gents se merauellen fort de algunes coses ques fan tots dies, o daltres ques fan souen, per ço car no saben la raho per ques fan; axi com es del cors de la estela appellada Boetes, que es en la Vrça major dels cels, ço es, en lo carro quis mou en torn la tremuntana, e fa arch que mes es fa en la part sobirana del cel que en la part jusana, e pus tost ixen totes axi com son acompanyades: la dita estela es segona de aquelles qui fan arch. Daço quant les gents sen prenen esguard e no saben la raho esfan merauellades. Axi mateix se merauellen les gents del eclipsi del sol e de la luna quis fan algunes vegades, ço es, quant perden lur claredat, per ço car no saben la raho, e si la fabien no sen merauellarien; empero cells qui ho
faben no fen merauel·len; car conexen per sciencia de estrologia que axis deu fer segons cors de natura. Axi mateix les gents pobulars nos merauellen del mouiment tempestuós de la mar, car veheix e conexen que lo vent es raho del dit mouiment, nes merauellen de la aygua quant fe congela es glasiïa, car conexen que lo fret nes raho per què congela, e la calor es la raho per què lo glas fe fon. Per que appar que ignorancia de la raho fa hom merauellar; e per ço car tu no saps la raho per que Deus dona als bons algunes affliccions, e als mals algunes beneuynances, te merauelles; empero nos fa sens alguna raho la qual hom no sap, e si la fabia tantofí lo merauel·lar cefaria.

PROSA VI.

En aquesta vja. prosa philosophia posa quina cosa es la diuinal prouidencia, e quina cosa es fat, e quina diferencia ha entre ells; e posa que la fauiesa diuinal ordóna totes coses fort juïament. E comença en lo lati Ita efi, inquam.

Espos Boeci: verament axí es com tu dius, per quet prech carament que com tu sapíes les rahons de totes coses, me vulles dir aquestes rahons quèm son amagades, car gran turbació donen al meu enteniment per ço car me son mera-
uellofes. E la philosophia dix rient: tu demanes gran cosa, a la qual en vides pot ésser suficient neguna resposta, ans es semblant a la ydria, de la qual díuen les faules dels poetes que es font ab molts forats per los quals hix aigua que fa gran dampnatge a la terra hon es e als vehins, e quant volen tanchar vn dels forats, obren fen. vij. forats aytant grans com aquell. Axi mateix es daquesta questió, car responent e declarant la, tantoft ixen moltes questions aytan suputils com es aquesta, e aquesta no pot ésser ben declarada sens aquelles, e que lo enteniment les regefeha e les refren; car de la dita questió ixen aquestes questions, ço es, de la prouidencia de Deu, e de les coses ques fan ordonadament e reglament, e daquelles ques fan soptosament e esdeuenen dexepte. Axi mateix de la conexença de la predestinacio de Deu, e del franch arbitre, e francha libertat que Deus ha donada al hom, les quals questions tu mateix pots conexer com fon de gran carrech. Empero tant com jo pore les te declarare, segons quel teu enteniment les pora percebre, car en aquesta vida mortal no les pot hom clarament ni complidament entendre. Tu faps fort be que tot quant se fa en lo cel e en la terra, sia per natura o sia per volentat, tot es fet per la volentat de Deu, e tot es exit del enteniment molt excellent de Deu, lo qual es comença-ment de totes coses, lo qual ha prouehit a totes e fengles coses, els ha posat cert orde e cert ter-
me en certa manera, a cada cosa segons què pertany. Les quals coses quant son imaginades e pensades en la puritat del enteniment de Deu, ço es, com totes son exèdes e han hagut començament per aquell e son ordenades per ell, son dites de la prouidencia de Deu, ço es, que ell les ha volgudes axi ordenadament fer per la sua prouidencia; e quant son imaginades en lur esfer e en lur obra, que fan axi com a cells que nou han de si mateys, mas de la virtut quels es tramefa per Deu, son nomenades fat per los antichs, dient que hauien aytal fat. En axi que prouidencia es aquella raho la qual es en la pensa diuinal situada en lo princep lobirán, la qual dona a totes coses esfer e disposicio; e fat es aqueella disposicio que es fundada en les coses creades e mouibles, per la qual la diuinal prouidencia te e liga cada cosa en cert orde e offici. En axi que prouidencia vol dir la cosa segons que es en lo enteniment diuinal; e fat vol dir virtut tramefa per Deu a les creatures, en quant en lur esfer, e en quant en lur obrar. En axi que prouidencia es axi com lum en lo sol; e lo fat es axi com la lum del sol posada en les coses per la dita lum illuminades. Es dit que lo fat deualla e ha començament de la prouidencia de Deu, axi com la obra del maestre ha començament del enteniment del maestre, car deu primerament entendre la obra ans que la començ de fer, e per ço quant la enten ell la fa. Donques prouidencia
es ordonament perpetu qui nos pot mudar, lo qual es en lo enteniment diuinal; e fat es ordonament temporal e mouible de aquelles còses que per la prouidencia de Deu fon ordonades. E son v. còses fotfmeses al dit fat, ço es, lo cel ab les estelles, e los elements, e totes còses quis poden engenrar o corrompre, e les obres dels homes e les lurs ventures. Empero lo enteniment ne la obra del enteniment no son fotfmeses al dit fat, segons que en apres se dirà, quant determenarem de la francha libertat, mas folament les obres del cors: ço que esdeue al hom, e jàssia que hom sen merauell, empero car deualla e no hi ha res sens la prouidencia diuinal, pensar te pots que tot es ben fet e ordonat; e no hi ha res que sia torbat, car tot es fermament ordonat. E si per auentura a tu torba aço que dius, quant veus que los bons han mal, e los mals han ben, sapias per cert que en aquèxes còses es molt excellent lo regiment de Deu; mas lo desfalliment del enteniment del hom no ho pot comprender, e per aço no ho pot jutjar ben, car tu saps fort be que los homes del mon no han tanta de sciencia per molt que hagen estudiat, que no desfallen fouen en lur juy, car no es moltes vegades axi com cells se penfen, ans tot dia es lo contrari. E posat que alguns homes hagen tanta de sciencia com ne puxen hauer per fon treball e estudi en aquesta present vida, encara no poran jutjar la bonefa ni malicia de algun, sino per
les coses que mostrara defora, axi com es: parlar, anar, obrar, e abstenir, e menjar; e semblants coses no donen perfeta conexença, car la bonefa e la malicia dins en la pena de la persona es, la qual es tant amagada que no es hom viuent qui la puxa conèixer perfetament, ans hi es enganat molt souin. Solament la coneix acabadament e perfeta nostre senyor Deus, al qual totes les coses li fon manifestes. Per que appar que no pot hom dretament jutjar la bonefa ne la malicia de les gents, mas que açòs pertany de jutjar solament a Deu, qui sap clarament la veritat. E per ço car ell distribueix e ordona totes coses, pensar fe deu hom que tot es ben fet, car no pot errar en res, e no deu hom posar fe al juy de les gents. Empero donar ten he exenipl groser, car souint pots veure que lo bon metge no dona a tots los fans eguals ni semblants viandes, ans a alguns dona coses dolces e calentes, a altres dona coses amarguoses e fredes, per conservar los en sanitat. E a alguns malalts dona medicines leugeres, e a altres les dara forts e regces. E jaffia que los altres sen merauellen, empero no sen merauella lo merge qui coneix segons vertadera sciencia quina cosa ha obs cunc per fon proffit. Tot en axi mateix es en lo regiment de sanitat dels coratges humanals, la sanitat dels quals no es als fino bonea o proea e sançtedat, e la malaltia no es als fino malicia, viçí e peccat. Car per ço com Deu tanfolament
coneix la dita sanitat, e la dita malaltia dels dits coratges, ell proueix tan solament, la cosa que es proffitofa a caucun segons fon enteniment e fta-
ment. E per ço com nos no sabem la raho, ha-
uem en nos turbacio de les coses ques esdeuenen als homens, segons que los dona lo fat, e merau-
ellam nos de la ordinacio de Deu en los bens e en los mals que venen sobre les gens, los quals nos pensam e jutjam segons nostra fcien-
cia que fon bons e mals. ¿E quet penses tu que sia millor ni tan bon conseruador dels bons, e castigador e corregidor dels mals, com aquell regidor en lo qual no ha malicia ne volentat desordonada? ¿E qui coneix los coratges clara-
ment? certes no es negun. Per que nos deu hom merauellar ni torbar, car ell sap quina cosa es mèfler a caucun; empero a hom fera vij'ares lo contrari. E per ço que pus clarament ho veges dir ten he algunes rahons que tu mateix faps; car la comunità de Roma es estada malmenada dues vegades per gran sobrieria de dos princeps, qui per lur ergull fe fon enfenyorits de la dita ciutat, ço es, en vida tua per Theodorich qui es tiran e maluat hom e heretge, e faps quantes sob-
res e injuris ha fetes a la ciutat, contrefiant li los senadors de la dita ciutat, empero ell ha haut fon enteniment contra tots. Axi mateix faps que en temps de Cato qui era hom de gran fcienc-
cia, quant Julii Cesar hagues subjugades a la dita ciutat e les gens rebelles, per lo qual era
trames en les regions de tremuntana e de po-
nett, volch hauer senyoria que fos emperador con-
tra lo stabliment dels Romans; lo qual com
vingues ma armada ab gran poder, lo qual hauia
haut dels Romans, contra la dita ciutat, e los se-
nadors ab tota la ciutat ab gran hoft li isqueren
a batalla, entre los quals eren principals regi-
dors Pompeius e Cato, los dits senadors foren
vençuts, e lo dit Julii hac fon enteniment. Per
la qual cosa Pompeius fugi en Egipte, per ço
com no volia consentir a la dita senyoria del dit
Julii, la qual tollia als Romans contra lur or-
donament, els trencha lurs libertats e franquefes;
e quant fo en Egipte, lo rey de Egipte per plau-
re al dit Julii feu lo degollar dins en la sua nau.
Axi mateix per aquella mateixa raho Cato fugi
en Arabia, e quant fos en la ciutat de Cartanya
e vaes que no podia scapar a les mans del dit
Julii, mata si mateix ab vn ganiuet, lo qual fe
mes per la mamella esquerra. Empero en aque-
tes coles, segons juy de totes gentz, semblaua
que los dits senadors mantinguessen justicia, e
que per lur victoria lo ben comu fos mils gouer-
nat e regit; mas lo contrari era segons lo dretu-
rer juy de Deu, lo qual no tanfolament guarda
lo present, mas encara lo esdeuenidor. ¿E quis
pensaua que Pompeius e Cato qui eren tan fa-
uis homens errassen en aquesta cosa, que per
mantenir la comunitat morissen axi vilment?
certes no ho paraguera. Empero pensar te deus
que cell qui es dreturer regidor ha ordenades totes les coles molt dreturerament. En apres pots veure que fera algun ben nudrit, tot hom lo tendra per bo en quant aço ques pertany a homens, empero fera desfallent en virtut de fon coratge, per la qual cosa si li esdeue alguna tribulacio tantof desempara la bona es que hauia, la qual no podia retener en tribulacio axi com en benanança; e lauors appar que no hauia vertadera bona es car no la hagra desemparada. Encara mes veuras que fera algun qui haura bona es vertadera quant es a Deu e quant es als homens, en tant que la dividual prouidencia no soffer que softenga negun mal en la sua carn, ni que li vinguen malalties, ans es conferuat en tot ben, per la sua santedat, e Deu lo endreça en tots sos affers. Axí mateix veuras alguns qui feran bons, e empero no feran posats en honors ni en dignitats de regiment per ço que no perden lur bona es. Altres son qui algunes vegades son posats en dignitats e altres son softmeses, algunes vegades han plaers, e altres vegades han desplaers, e en aço son les demes gens en lo mon. Altres son que mentre feran en lur benanança hauran softofament alguna tribulacio quels sobre vendra, per ço que per maçà longa benanança nos ergullen. Altres son als quals Deus lexa sofferir moltes tribulacions per ço que per la paciencia sien confermats e fortificats en obres virtuoses, car son se acultumats a sofferir
les dites tribulacions. Altres son qui son forts e qui porien be sofferir tribulacions, mas son fort pahoruchs e temorosos mes que nols caldria, per que perden alguna partida de lur benanança. Altres ne trobaras quels es vijares que no sia negin affany, o que sia fort poch, sofferir tribulacions, per que les menyfprehen; empero als venen no les poden sofferir. A les dues es obs que prouen, ço es, lo primer ço que deu tembre, e lo segon ço que deu menyfprear, per ço que no jutgen pocament si mateix ne los altres. Alguns altres son qui han comprat honrat nom, ço es, han guanyada honrada fama e nomenada en lo mon per la lur mort que han sofferta en fets darmes, car feran morts per mantenir lur senyor, mes per amor del mon que per amor de virtut. Altres son qui sofferen molts turments a ells donats, e han donat eximplí als altres de sofferir tribulacions per amor de virtut, car ells no son vencedors de virtuts, per que los mals ni malicia de homens no ha puguda sobrar ni aterr of la lur virtut; en la qual cosa es apparaguda la lur vertadera bonefa. En apres quant es deis mals homens als quals venen a vegades tribulacions no sen merauella hom, car be ho merexen, e a vegades per aquelles alguns sen corregexen; e axi mateix altres vaent lo lur mal se guarden de fer mal, per ço que nols esdeuenga semblant; e quant los venen coses de alegría, los bons poden entendre e peniar com e quant deuen esfer
preades les coses temporals. Altres són qui sofre-
en minua de les coses temporals, per la qual són mes lunyats de peccats e poden mes hauer auinentesa de fer bones obres, en special de do-
nar si mateys a studi, e a contemplacio, e aço los fa fitar en tristor, els es vijares que sien pofats en estament de miseria; als quals Deus dona a vegades medecina els guareix quant los dona compliment de riquefes que desigen, les quals quant han aconseguides han la sua consciencia ensurtzada per molts e vils peccats, e mudaran lurs cuftums que hauien bons en mals; e per pahor que hauran que no venguen al primer ef-
tament seran molt auars, e finalment per lurs iniquitats perdran tot quant hauien ajuftat. Al-
tres són qui malament e desfordinada ajuftaran les riquefes en les quals se confien, per que los ve alguna fort mala ventura per lurs maluestats en que cauran per lur colpa. Axi mateix troba-
ras que algunes males persones són pofades en estament de jutjar e de punir los altres, per ço que los bons sien per ells exercitats, e los mals sien per ells punit; car entre los mals homens ha diuersitat, per ques esdeu que los mals ho-
mens no tanfolament són punit de lurs mals per semblants de si, ans encara algunes vegades són castigats e corregits, e conexen que les lurs males obres no deuen effer fetes, car veheen que són punides no solament per les bones persones, ans encara per les males. E altres se corregexen
per ço car veen que los jutges, qui fon aytan mals e pijors que ells, inigament los turmenten; per la qual cosa per lo desplaer que han e ira contra aquells, venen en conexença de lurs defalliments e volen fer obres virtuoses, per ço que no sien semblants a aquells que han en esquira e en maluolença. E daçó trau Deu vn miracle fort assenyalat, que los mals fan per lur malefa los altres mals esfer bons, e en aquesta manera Deu de mal trau be, mentre que los mals homens per la tribulacio que sofferen per los altres fe studien auorrir los, e per ço fan lur poder ques exciten a virtut, per tal que sien dessemblants a la malefa de aquells que auorrexen: de ques segueix que solament se pertany al poder del divinal regiment que les coses que són males en si sien en ell bones, com ell vfant de les coses males ordonadament e couinentment, tots temps de mal trau algun ben, com la sua ordinacio abraffa e conte tot quant es, ço es, be e mal. Per que sèdeue que la cosa que no fara la obra per la qual es ordonada, caura finalment fots orde e si la qual nos cuydara, per ço que en lo regiment de la prouidencia divinal no haja res lo qual s'ens orde ne sollament sia fet. Donques appar per totes les dites coses que no es leguda cosa a hom de encerchar tots los juys amagats de Deu, nils poria hom compendre en fon enteniment, e menys recompar de paraula; mas deu bastar al enteniment humanal que Deu qui
es formador e regidor de totes coses, que ell les endreça totes en be. E com ell haja fet tot quant es a la semblança, que la sua bonefa regeix tot quant es e ho gouerna; e per la orde que ell ha donat al regiment de les constillacions no es la que no foragit tot mal de fon regne; de què segueix que les coses que appar que sien mal fetes en la terra, si son compensades eíser regides per la diuinal prouidència, noy ha res que mal sia fet. Mas ja veig que est ben carregat per la veritat que entenent te donada, e per la prolixitat de les paraules est afexugat; per que dar te un poch de consolacio de musica, per tal que com feras recreat, pus fort fies a entendre les coses quet haure a declarar.

METRE VI.

En aquest vj e. metre philosofia amosta per eximilis diversos com Deu molt abtament endreça a fi tota creatura e la gouerna justament. E comenza en lo lati Si vis celli jura tonantis.

S I tu vols axi com has acustumat ab imagi-nacio aguda e pura veure los regiments de Deu ordonats, pren te esguard dels mouiments dels corfs celestials com son reglats, e allí trobaras que les efteles han lo lur mouiment pacifich e fens contradiccio, com lo sol per la gran
calor no empatxa lo regiment fret de la luna, ne la vrfa, ço es, lo carro quis mou prop lo poll o lo pern alt del cel, e veu que les altres estelles se acabuffen en la mar. Aço vol dir que a manera de persona quis acabussa, les altres estelles se mouen, ades sobre la terra, ades deius; empero lo carro no ha delig de aquest mouiment, com bafta li que continuu lo mouiment que Deu li ha donat entorn la tremuntana. Axi mateix la estela que es appèllada Lucifer o Venus, tostems que los dies e les nits fon eguals, ço es, en la primauera o en lo autumpne, hix en lo començament de la nit e aporta nouell de la ombra; empero en altre temps hix en lo iuern, e en altre en lo estiu, car en lo estiu hix en la lalba e comença lo gracios dia. E per aquesta manera la prouidencia divína ha donada continua amor a los corsos celestials de les estelles, e no vol que entre les estelles haja discordia. Aquesta prouidencia trempa ab pau les contrarietats dels elements, com algunes vegades la humiditat de la aygua fa loch a la fequetat de la térra o del foch. Vol dir que a vegades lo foch es senyor de la aygua, e a vegades la aygua del foch; e empero lo foch sen puja alt vers lo cel de la luna, e la aygua roman baix sobre la terra. E axi la amor divínal fa pau en la guerra dels elements els conferua. Aquesta amor de Deu parteix lo temps del any sens baralla, com fa que la primauera sia tebea c do flors ab graciofa odor; e
lo calt estiu dona les mesès e fecha lo forment; 
e lo autumpne madura los rayms e les fruytes; 
e lo fret iuern dona moltes pluges. Aquesta tem-
prança del diuinal regiment nodreix e dona esfer 
a tota cosa qui haja vida. Hoc encara ell toll per 
mort a cäfcuna cosa en fon temps, enderrocant 
cäfcun per mort; e feu, ço es que es inmutable; 
e regent tira cäfcuna cosa de les regnes, que ven-
guen segons que ell vol. E ell es rey, e per tal 
com regeix, senyer, font e començament, ley e 
faui jutge de egualtat. E les coses que ell fa ne-
xer e anar per mouiment, ell les reffrena e les fa 
tornar a si mateix, e ferma les coses vanes: com 
sino que la prouidencia diuinal reffrena, e confr-
treny, e endreça les coses vanes e qui par ques 
finien sens orde, els guia a lur fi, tot quant per 
ell es ordonadament fet se perdria, e axi com a 
cansat se defuiaria. Conclou donques aquesta 
amor, ço es, lo diuinal regiment, que per la sua 
gran amor regeix e es comu a tota creatura, e 
cäfcuna creatura desïa esfer per aquesta amor 
regida, com en altra manera no pot durar la 
cosa creada si per amor en aquell qui feta la ha 
no es fermada. Empero prin te esguard dels cels 
que noy veuras res desordonat ne torbat, e axi 
mateix en los elements e en los temps que son 
ordonats segons lur condicio, e tots fan segons 
que la prouidencia de Deu ho ha ordonat.
En aquesta vija. prosa philosophia trau una bella conclusio de tot quant ha dit, e es aquesta, que tota fortuna qualque fia es bona, com en nostre poder es que la façam bona o mala; e mostra los homens com se deuen regir en cascuna. E comença en lo lati Jamne igitur vides.

A ra duymes pots veure ço ques deu seguir de totes aquestes paraules deslus dites. Respòs Boeci: ¿e que sen segueix? E la philosophia dix: cert es aço que tota fortuna quina que fia es bona. E Boeci dix: ¿com se pot fer axo? Respòs la philosophia: jo to mostraré, e axi enten be les mies paraules. Tota cosa qui fia justa o proffitosà es bona; e trobaras que tota fortuna, fia plasent o desplasent, fia de benanãça o de tribulacio, es justa e proffita; car la fortuna plasent o de benanãça fia a les bones perso­nes, es los dada per guardo, e axi es justa, els es raho de exercitar se e fer mes de be, e axi es proffita; e si ve a les males persones, guardo­ncels de alguns bens que hauran fets, els fa re­gonexer per lo benifet que han reebut. E la for­tuna desplasent es donada per punicio e per correccio dels mals, per que es justa e proffita; appar donques que es bona. Respòs Boeci: les
tues paraules son verdaderes, mas prechs te quems digues que farem de la opinio de les gents comunes. E la philosophia dix: ¿vols quet ho mostrs per les paraules que les gents comunament han en vs? Respos Boeci: fort me plauria. E la philosophia dix: tota cosa proffitosa es bona, segons que totes les gents dien; donques com la fortuna aspra corregescha e exercit los bons e reffren los mals per la afflicció quels dona, e tot aço sia bona cosa, segueix se que es bona la dita fortuna. Aixi mateix no cal parlar de la fortuna plafent quant es donada a les bons perions e virtuoses; donques appar que es bona: veges donques que seguint la opinio de les gents, tota fortuna segons les coses deflus dites ve a les persones per guardo, o per proffit, o per conquerir virtuts e fer obres virtuoses. Empero aquells qui son mals o perfeueren en malícia, la fortuna los es molt miserable quant es de benanança temporal si no regonexen lo benifet de Deu. E la fortuna contraria aduerfa no es mala als bons, car son guardats de fer mal e exercitats de fer be. Respos Boeci: verament així es. E la philosophia dix: donques la persona bona e fauia nos deu entrifar com veu venir contra si forts batalles de la fortuna, car si ho sap fer fortuna li sera bona e proffitosa; per que deu esser així com lo baro valent noble de coratge qui no ha desplaer quant fozer lo carrech de la forts batalles, ans se delita quess puxa fortment
combatre, e venfre los seus contraris. E per a ço
es dit virtuos car ab propria virtut fe esforça de
fer obra virtuosa, la qual obra no seria virtuosa
fi no hauia forts contrafits; e quant major con-
trafit soffer e ell venç, major virtut ensenya. Axi
mateix es de la bona persona en soferir les forts
tribulacions quant lo combat la fortuna contra-
ría; car lauors quant no pot esfer sobrat per la
dita tribulacio, mostra que es virtuos e no es
flach: car no deuen posar lur cor en hauer plaer
ab lur cors, ne delitar fe en aquell, mas tenir a
prop que fortuna plafent nois puxa corrompre,
ni deslogar de lur bona per massa desordonats
plaers, ni la fortuna contraria nois git a terra
per massa gran tribulacio, nels faça desuiar de
bonesa, ni massa pembre per volentat desordó-
nada; mas deu fer fa punya que tota vegada
tenga mijania e trempament, car tot a ço que es
pus baix de mijania, o sobre o deius a la dita
mijania, es fens preu de benanança, e no ha
guardo del treball. E dich vos que eu ma de cal-
cun es quina fortuna volra hauer quant li ve
alpre, car fi no exercita hom a fer ben, e fi no
castiga o reffrena de fer mal, es fortuna punidora
o de punicio. Per que la sauia persona deu fer
en guisa que no li torn en pena, mas que li sia
reffrenament del mal e exercici de fer bones
obres e fanesles e virtuoses.
En aquest viu. metre la philosophia amostra que los homens deuen esfer forts en sofferir lo treball de fortuna, e molt mes per aconseguir los bens celestials que no feu Agamenon per destruir Troya, ne VIixes per venjar los companyons. E comença en lo lati Bella bis.

E daxo pories prendre eximpli e doctrina en los valents e sausis barons qui fon estats en temps passat. E primerament en aquell valent baro Agamenon, lo qual fon grech e gran príncip. Aquest Agamenon quant hac fabuda que los de Troya hauien feta gran honta e gran violencia a fon frare Menelau, car forciuolment li tolgueren fa muller na Elena, e la fen manaren per força a Troya, lo dit Agamenon no volent sofferir la dita injuria, ab gran estol de grechs fe mes en la mar volent anar contra Troya, e peruench en la illa appellada Euliden en la qual fe colia Diana per deu. E quant aqui li deffallguesssen los vents que hauia mefter, anaissen al temple de na Diana e demana als sacerdots qui-nan cosa poria sacrifichar e ser sacrifichi a la di-ta Diana per que pogues aconseguir proffitosos vents. E los sacerdots consellaren li que degollas fa filla propria per nom Phigenia, e que la fa-
crífficas a la dita Diana, e que tantost hauria ço que demanaria. E lo dit Agamenon no dupta de fer ço que li era molt doloros segons natura e volentat, per ço que pogues aconseguir ço que desijaua. Empero quant Diana hagues vista la gran volentat e valerosa del dit baro, hac pietat de la dita sua filla e no volch que moris, mas en loch feu que fos sacrífficada la sua cambra, e tantost com fo fet hac lo vent aixi com desijaua, per que ana a Troya e la asfetja, e estech en lo fetge .x. anys, e finalment la pres e la destroui. En apres te pories remirar en la istoria de Vlixes, lo qual quant tornaua de la preso de Troya, per força de vent esdeuenc en les roques de Poliffemi, lo qual era gigant molt orrible e maluat, lo qual hauia vn gran vll en lo front, e no hauia sino aquell, e mentre aquell vll fos fa no podia esser vençut, car axil hauien fa­dat les fades. E quant los companyons de Vlixes hac Poliffemi morts e menjats, e Vlixes hac vista tan gran crueltat, hauent gran dolor de la mort tan cruel de los companyons, axi com a valent e molt coratjos esuahi lo dit Po­liffemi e ferill en lull, e trasch lo li; lo qual quant fo cech e forios, e corregues per pendre Vlixes e aquell se defensas, cacch per les roques qui eren molt altes e mori. Dir te encara, per tal que púques ressemblar los treballs los quals merauellosament axi com a hom molt saui e virtuos sofferi Ercules, dels quals treballs con-
ten los antichs, e alguns fon vers e altres faules. E a declaracio de aço es cosa notadora que Er- cules fo fill del rey de Grecia e fo philosoph molt faui e discreet, e diu se que hac madrastra la qual li volia gran mal, e sots semblança de be volial ociure, per que consellaua al dit rey ma- rit feu e pare de Ercules quel trametes a les co- ses deus scrites, per tal que moris; car fabia fort ben que ell era fort coratjos e no duptau a de fer res que li fos manat, majorment car era molt obedient a son pare. E primerament lo tra- mes a domdar les Centaures, los quals fon figu- rats mig caualls c mig homens siluestres, e son fort leugers. Aquesta domda Ercules prometent los que la partida bestial que era en ells faria tornar humanal. En apres segonament fo enuiat a matair vn leho lo qual era pus fairetech e pus cruel que negun altre, e que apor tas la sua pell; lo qual ell vence ab virtut de vn basto virtuos contra los leons, e aporta la pell al pare quant lach mort. Despuys tercerament lo trames fagi- tar ab sagetes les Arpies, les quals se diu, segons les faules dels poetes, que son donzelles vergens qui volan aixi com ocells, que son estats tramet- fes per punir Phimeu qui es cech, la vianda del qual prenen en partida, e laitra partida folien ab lur futzura. E encara mes quartament lo trames per prendre de les magranes daur que son en lo verger de les Esperides, les quals guarda e te a prop vn drach maluat e fer; lo qual Ercules pre-
me en vers terra ab la faxuguesa de la ma fua esquerra, e ab la dreta pres de les pomes. La cinquena vegada fo enuiat per a pendre a Cerberus qui era porter dinfern, e pres lo c menal ligat ab tres cadenes. La sisena per albergar ab Buffirindis lo qual era ple de malícia, e per ço mataua tots los seus hostes, e donauels a menjar als seus caualls, en axi que pus que eren entrats en fa caña non ixien. Aquest fo mort per Ercules e dona a menjar la fua carn a besties. La setena quant lo trames a la Idria en la paluda, en la qual hauia vna serp molt cruel e perillosa, e fabia molt gran dampnatge a una ciutat qui era prop; e Ercules dona per consell a les gens de la ciutat que les erbes els arbres qui eren entorn fossen cremats tant quant poguessfen, en axi que quant plouria la pluja fos beguda e consumada per la terra cremada, e per ço ab fon artificis trames foch gresch qui mata la dita serp qui habitaua en la dita aigua, e les fonts se execaren per los munts cremats e per les plantes arrenchades. La vuitena vegada fo enuiat en departir en dues partides lo fluui appellat Atalan qui era molt gran e feya gran dampnatge souen. La nouena vegada fo enuiat contra Antheu gigant qui era en Libia molt maluat hom, per ço ques combates ab ell; lo qual fo vençut e mort per Ercules. La x\textsuperscript{a}. vegada fo enuiat contra Gat qui era gran ladre e forçor, lo qual hauia emblats los bens del rey Euander: aquelt fo mort per Ercules.
La .xjª vegada fonch trames contra vn porch saluatge molt gran e terrible e mal, en tant que no temia res negun; lo qual Ercules mata ab fon enginy. La .xijª vegada fo enuiat per ço que sof tengues lo cel en loch de Athalanta, per la qual cosa ell meresque que fos posat entre les estes del cel. Moralment declarant les dites històries, per Ercules es entes lom faui e qui ha virtut de fortalefa en si, lo qual deu esser apparrallat de sofferir molts treballs, e deu esser en molts perills per conferuacio de virtut, e deu esser fill del rey, car lenteniment deu esser axi com a rey, sens lo qual negun no pot regir. La madrastra es la sensualitat qui fa fa punya de desfiuir nos ab coscs perilloços sots semblança de be. Deu donques la persona virtuosa e suauia domdar les Centaures, ço es, los mouiments de la sensualitat qui fon mig bestials, reduir ab raho e destroir ab si e en altres tot ergull qui es entes per lo leho; e perseguir robaries que no sien fetes per negun, que fon entes per les Arpies, les quals segons Fulgenti fon tres, ço es, cobejar, e pendre, e amagar, e fon dites vergens per ço car no fan negun profit a si ni als altres, e sotsofament ho han e sotsofament se pert, e per ço fon comparades a ocells volants; e fon trameles per punir Phimeu cech, per lo qual es entes lo auar qui es encegat per avarícia, e prenenli de la suà vianda partida car nos gofa sadollar, e sullen li laltra partida car no gofa men-
jar coses ne viandes de valor, com ho puxa ben fer, mas les pus mesquines que troba per ço que no li coften molt. Per los poms daur es entesa sciencia que es en lo verger de les Esperides. Aquestes Esperides foren filles de Athalanta rey de Affricha, en lo verger de les quals foren consagrats poms daur a aquell deu qui es appellat Venus, e liurats a vn drach que los guardas: les dites donzelles segons Fulgenti foren nomenades axi: Equa, Esper, Fetusa, Medusa; e vol dir segons los latins: estudí, entendre, be membrar, e be parlar. Del ort daquestes, donques, deu traure los poms del aur la persona fauia, ço es, la sciencia; car les dites quatre coses fon necessaries a compliment de sciencia. Per lo drach es entes desig desordonat de les coses temporals que vedà tota sciencia, lo qual deu rependre tota persona fauia. Per Cerberus ligat ab tres cadenes es entesa la nostra volentat que es ligada per desigs desordonats, segons que es ja dit en la faula de Orpheu. Per Buffirindis maluat hostaler es entes que la persona fauia deu destruir tota maldiccia per amor de justícia, e ponir los malfeytors. Per la Idria cremada per foch es entes que tota enueja deu esfer fechada per foch de benignitat. Per lo fluui qui feya damnatzge es entes que hom faui e virtuos deu lunyar de si tant quant pot e daltra tot perill. Per lo gigant es entes que deu menysprecar e ocuir en si tots desigs terrenals; car gigant segons los grechs vol dir terra.
Per lo ladre es entesa tota mala obra. E per lo porch es entes tot mal pensament de viltat e de futzura. E per la .xijª. que deu endreçar tot lo seu enteniment e posar en les coses celestials; e si ho fa sera posat en lo cel entre les estelles, ço es, entre los fants. Tots los dits eximilis e totes les demunt dites coses son posades a prouar que les persones fauies, bones e virtuoses nos deuen esmayar ni soferir forçadament la fortuna contraria quant lus dona forts batalles, mas soferir vigorosament e virtuosa; car finalment si be la sofer haura tot ço que juftament desfia, e encara mes, per raho de virtut que haura haguda. E per ço la philosophia despertant ho tot, per ço que aconfeguesquen lo finable be e sobira, diu encara: o vosaltres barons, haiats vos fauament, e virtuosa, e forts, si volets tenir la carrera e lo camí celestial, e prenets eximpli del molt noble baro Ercules; e vosaltres falses e flachs e mesquins e debils, ¿per queus desguarnits e ensenyats les spatles despullades e meses en la batalla de la fortuna, eus lexats venfre a les coses molt flaques terrenals? car no podets esfer vençuts sius volets, e leugerament los podets venfre sius volets; les quals si les vencets, haurets e guanyarets les coses celestials e perpetuals.
LIBRE QUINT.

En aquest .ve. libre se tracten dues materies fúptils; la vna, quina cosa es la diuinal providencia e lo franch arbitre humanal; la segona, aquestes coles com poden enenspe estar. E es partit lo dit libre en .vj. profoes e .v. metres.

PROSA PRIMERA.

En aquesta primera prosa la philosopha determina quina cosa es cas, o cosa no cogitada, recitant vna falsa oppinio, e puys fol la e determina la questio. E comença en lo lati Dixerat, orationisque.

Uant la philosophia hagues finides les paraules deus dites, Boeci li dix: O compliment de sciença, tot quant tu has dit es molt dreturerament dit, e la tua auctoritat dona gran fermetat a totes les tues paraules; mas encarem roman gran desig, que tu
mas mes, de saber les dites questions qui romanen a declarar, ço es a saber, si alguna cosa se fa per cars de auentura, e quina cosa es francha volentat; car tu mateix diguís que entre les altres questions qui exien de la questió de la providencia diuinal creu aquestes. Per quet prech que les me declaris. Donques jot deman si cars de auentura es res, e si es res quina cosa es: axi mateix te deman de franghia volentat si es res, e despuys quina cosa es. Respos la philosophia: tantot to declarare ço que demanes, e obrir te lo camí ab lo qual puxes tornar en la terra tua fa e alegre e benauenturat. Quant es de la primera questio no fem cal molt manejar, com si cars o ventura es la cosa la qual no ha neguna causa, axis ve sens tota raho, cars no es res; mas si cars vol dir aquella cosa la qual se segueix fora la intencio de aquell quin fa altra, lauores fit membra be, ja ja ha determenada lo meu amich Aristotil en lo libre Dels phi/ichs, en lo qual breument declara dient que quant se fa alguna cosa per algun enteniment, o per alguna si, o per altra raho, o per altres, e se esdeue altra cosa o altres de tots punts fora del enteniment preposat e fora de açò que era entes e pensat, es cars de auentura: axi com si algun hauia amagat tresor en algun camp per ço quel pogues trobar quant lo voldria, e despuys apres de algun temps algun hom venia cauar en lo dit camp per ço que plantas algun arbre, e cauant troba
lo dit tresor, aquesta cosa se esdeveu per cars de auentura; empero si hom noy hagues posat lo tresor, e si aquell o altre no causas en aquell loch, no fora per aquesta manera trobat. Per que appar que fon moltes raons en lo començament de la cosa, mas sens lo preposít que cada cun entenia; car no hi fo amagat per ço que aquest lo trobas, ne axi mateix aquest no causaua per enteniment que trobas tresor, mas per plantar. Per que appar que cars de auentura no es als fino esdeueniment lo qual no era estat pensat per aquella raho que axi se esdeuenegues; empero la diuinal prouidencia que ordona totes coles fa axi esdevenir lo feyt, e vol que en aytal loch e en aytal temps se esdeuenga.

METRE PRIMER.

En aquest primer metre per eximpli de un riu quis parteix en dues parts e puys se ajusta, amosta los fets casuals com procehexen de la diuinal prouidencia. E comença en lo lati Rupis Achemenie.

E posar ten he eximpli, car tu faps que en la terra de Persida, en aquella regio que es appellada Achumenia, en la qual les gents se combaten encalçant e fugent, e cells qui fugen trameten aytan be lurs tretes com cells qui encalcen, e fan aytan gran dampnatge fugent com
en calçant; en la dita terra ha vna gran font la qual hix de molt grans roques, de la qual se formen dos grans rius per la disposicio del loch, car vna gran rocha fa departir laygua, e la vn dels dits rius es appellat Tigris, e laltre Eufrates. E fis feya o feideuenia que los dits fluiis se ajustassen, les coses que calcun dels rius portarien algunes vegades se ajustarien, axi com tronchs de arbres, o semblants coses, lauors lo dit ajustament de les dites coses seria per cars de auentura, car nos ajustarien les dites aygues per aquesta raho que aquestes coses que portarien se ajustassen, mas per altra qualfeuol raho. Empero tot seria partit de vn començament, ço es de la dita font, de la qual hix la dita aygua. Tot en axi mateix, jaffia que les coses que les gens haurien fetes esdeuenguesen en vna cosa no imagi­nada ne pensada per ells, e contra lur entencio; empero totes haurien començament en la diuinal prouidencia, la qual hauria ordonat que axis esdeuengues, car ella ordona totes coses segons que li plau.
PROSA II.

En aquesta segona prosa amostra que lo franch arbitre se diuersificha segons la diuersitat daquell en que es, e que Deu eternalment veu totes les volentats de les creatures e lurs obres. E comença en lo lati Animadverto, inquam.

Respós Boeci e dix: be veig clarament que axi es com tu dius; mas ¿quem diras de la francha voluntat? ¿séra en les coses les quals per Deu son ordonades que hagen franquesa e no força, e esdeuentra se per força de lur fat? Respós la philosophia: dich te per tot cert que francha volentat es en algunes creatures la qual no es conftreta per cadena de negun fat; car no es neguna creatura racionable, ço es, que haja raho e enteniment, la qual no haja francha volentat; e la raho es aquesta, car tota cosa que ha enteniment pot conixer e triar lo be del mal, e ha poder de elegir qualseuol segons la sua volentat, ço es, de prendre ço que li sembla bo, e de esquiiuar ço que li sembla dampnos, e aço no es altra cosa sino fer ço que li plau segons lo seu juy e la sua conexença. Per que appar clarament que francha volentat no es altra cosa sino pendre de fet ço que vol, o de be o de mal, en alguns affers. Empero la dita francha volentat no
es igualment en les creatures racionables, car en altra manera es en los angels, e en altra en los homens: en los angels es lo lur enteniment molt pus clar e pus perfet e acabat que en los homens, car lo lur enteniment no es empatxat per neguna cosa sensible, e per ço entenen la cosa que entenen acabadament ab les circumstancies, e per aquesta raho jutgen dretament. Axi mateix la lur volentat es fens corrupcio, car per ço com conexen la cosa clarament no poden esfer enganats per neguna cosa que apparega bona. Per aquesta raho dretament volen be fens corrupcio, e lexen ço que no es bo, per be que apparega bo; e per ço cor lo lur enteniment es soptos e fens triga, car tantost que volen entendre alguna cosa la entenen, per aquesta raho tantost prenen ço que es millor e lexen tot laïtre. En los homens e dones ha gran departiment, car en diverses maneres cap en lur enteniment, e fe-gons mes o menys han lo dit franch arbitre o francha volentat, pus propriament parlant franch juy. La primera manera e la pus excellent e sobirana de la dita franquefa es quant fe dona a conèixer en contemplar les coses diuinals desemparant tant quant poden les coses terrenals, e leua lo seu enteniment en pensament alt en vers Deu; e aquest grau es appellat per los philòsòphs enteniment guanyat, car per lo seu estudi e per lo seu enginy lo guanyen cells qui han ayal enteniment en han guanyada
aquella cosa qui es propria al enteniment, car obra sua propria es entendre les coses celestials de son poder. La segona manera es de cells qui viuent tenen vida actiuà, e jassia que sia bona vida e virtuosa, empero han fe molt a ocupar en les coses temporals e sensibles, les quals son ordonades a necessitat de vida de si e dels altres, e per tal fe baxa de la franquessa del enteniment, e no son tant frachs com los primers; e per ço aytal enteniment es dit allenegant, car allene-
guenfe de la propria franquessa, es baxen a les coses terrenals. La tercera manera es de cells qui no tantsfolament alleneguen hauent anfia de les coses terrenals qui son necessaries a la vida, ans encara imaginien, e apres desigen, e puys con-
fenten a aquelles coses qui son plafents a les par-
tides del lur cors; per que affayten les lurs ani-
mes a alguns peccats e a molts e auols pensa-
ments, empero nos lexen de tot vençer que ho complefquen per obra, car alguns sen abstenen per vergonya de Deu o de homens, altres per pahor de Deu e de gents, altres per diverses ra-
hons. E aquefts, jassia que no ho complefquen per obra, ço es, que facen lo peccat penfat e desijat, empero no fan lur punya que conquiren ni guanyen les joyes de virtuts, mas la lur vida es torbada e engoxosa, e per aço lo lur enten-
iment es dit ligat per lo cors, e en aquesta ma-
nera han menys de franquessa que los deffus dits per lur colpa. La quarta manera es de les perfo-
nes quis donen a peccats, en los quals no tan-
solament es minuada lur propria volentat, ans
es fcta catiuia, e la han perduda per lur colpa, e
viuen mes bestialment que humanal, e han ca-
tiuat lo lur enteniment e sofímes a la carnaffa
propria. E jaffia que la dita franquefa de juy sia
en diverses maneres en les creatures segons que
dit hauen, empero totes les compren la diuinal
prouidencia; e per tal cant tot ço qui es esdeue-
nidor es present a Deu, ans que fossen fetes ne-
gunes creatures hauia preuixt per orde e ordonat
calcun segons que merexia, car res no li pot ef-
sfer amagat.

MÈTRE II.

En aquest segon metre posa que lo enteniment
diuinal fens tota comparacio es pus clar que
lo fol material, loant lo de tota perfeccio. E
comença en lo lati Puro clarum lumine.

E pots ne veure alguna semblança en natura
per lo eximipi que posa Homerus philo-
soph, qui acompara Deu al fol, per ço car sola-
ment, singularment e mils illumina la terra, e
es començament de lum; molt mils Deu pot
efser dit fol que lo fol material, car aquest no
pot trespassar les muntanyes, ans fan ombra, ne
pot entrar dins les coses que son tanchades, ne
trespassar la terra, ans ha molt flacha virtut e
poder en comparación de Deu. Car res no li pot esfer amagat per forts e per luny e per pregon que sia, empero esta alt sobre totes coes, e totes les guarda e li son clares sens tot empatxament, axi les passades e les esdeuenidores com les presents, e sens tota triga de temps ho coneix tot; e per tal com tot sol esguarda e veu totes coes, pots dir que es ver sol.

**PROSA III.**

*En aquesta tercera prosa Boeci argueix fort altament contra la philosophia, e dedueix a grans inconuenients que es impossible que ensenys puxen estar la divina prouidencia e lo franch arbitre. E comença en lo lati Tum ego heu inquam.*

**En** apres Boeci dix: arem ixen altres duptes per les tues paraules, car par me que sien dues coes molt contraries, ço es, que Deus sapia totes coes axi com tu has dit, e que los homens hagen franch arbitre de pendre lo mal e lo be. E mouen me em fan duptar, aquestes raons quet dire: car vijares mes que tot ço que es esdeuenidor, Deus ha preuist sens tota fallença, e es necessari ques faç; donques com segons que tu has dit totes coes sien preuistes per Deu sens tota fallença ja en lo començament, e no solament les obres dels homens, ans encara los
Consolacio

penaments e voluntats; donques tot es esdeuenidor de necessitat, e en axi franquefa de juy no sera res. Empero digues me, quina cosa es estada feta, ne concellada, ni pensada, nes pora esdeuenir, sino aquella que ha preuïsta la prouïdencia de Deu que es necessaria e sens fallença? certes no men pories dir vna, per que appar que totes esdeuenquuen de necessitat. E apres si tu dius que les coses no esdeuenen per ço car Deu les sap que axis deuen esdeuenir, mas es lo contrari, ço es, que per tal com se deuïen esdeuenir ja ho fabia Deu, al qual no pot effer res amagat; a mi es vijares que no sia bona resposta, car encara roman lo dupte per ço car necessaria cosa seria axi mateix que esdeuenguessen per que Deu les fabes. E encara, que parria minua de Deu, car ell es començament de totes coses, e no es res que do a ell començament, e segons la dita resposta les coses esdeuenidores serien començament de la dita conexença, la qual cosa seria contra tota natura e tota raho. Encara mes com conexera Deu les coses esdeuenidores, com fien en francha volentat de persona, si les fara o no? parria que Deu fos enganat en lo seu juy. Si dius que no les jutja per esdeuenidores totes, mas les sap tals ques poden esdeuenir o no, lauors se seguirà major inconuenient, ço es, que la sciencia de Deu no seria ferma, car no ho fabria fermament, e seria semblant a la diuinacio de Tirefia digna de gran escarn. Aço es cosa
notadora que, segons que diu: Fulgenti, es un hom appellat Tirefia lo qual en dia sen ana deportar per los camps e troba dues serps quis tenien, les quals quant les hac ferides ab un basto que tenia, tantost se muda sa condicio natural e fo fet fembra. En apres quant vench al cap del any torna ali mateix e troba semblantment les dues serps, les quals quant hac ferides ab lo dit basto, tantost torna hom mascul. En apres quant Jupiter e na Juno se conteneissen sobre aco, qual hauia mes de amor entre hom o la dona, acorden fe que ho meteissen en mans del dit Tirefia e que estiguessen a la sua paraula e senencia; lo qual jutja quel hom ha viii. onses de amor e la dona na ures. E lauors na Juno donassen gran honta, e exorbalo. E Jupiter hauent ne pietat, donali art de deuinar. E lo dit Tirefia qui no era usat de deuinar, hauent paor que les paraules que diria deuinant no venguessen a menys, en lo començament ans que parlas deya questes paraules: barons, ço que jo dire, o sera axi, o no sera. Jupiter es deu dels homens, e Juno es deessa de les dones, quis contienien qual hauia major amor; per que appar que es dita fulta. Si donques les dites paraules eren veres seguir lian molts inconuenients. Axi mateix si la francha volentat no era, veig ques seguirien altres aytan grans inconuenients, ço es, que los bons e los mals debades serien reguordonats o punits, la qual cosa seria contra la justicia de
Deu. En apres que los bens e los mals no serien atribuits a bonefa ne a malefa, mas que Deus ho faria tot, e axi faria mals e peccats; despuys que no caldria hauer esperança de Deu, ne fer oracio ne pregaries, per les quals coses los homens en aquesta vida eftant solen parlar ab Deu e acostar fe a ell, per que serien enganats malament e lunyats de lur principi.

METRE III.

En aquest tercer metre per la dita difficultat fa exclamacio a Deu, e mou una questio, e fol la. E comença en lo lati Quenam discors.

E per ço comença Boeci a fer questio per via de exclamacio dient: quina causa es aquella que axi toll la pau de les coses, ne qual Deu ha mefa tanta de barall entre dues veritats, les quals fon de aytal natura que cactuna confiderada per si fita, e com fon amdues enfemps fon incompossibles. Aço vol aytant dir que supposé que la creatura racional no hagues franch arbitre, no seria negun inconuenient que la presciencia de Deu fos; e axi mateix supposé que no fos la presciencia de Deu, no seria inconuenient que la franquefa del arbitre fos; mas que la presciencia de Deu que es inmutable sia, e que la franquefa del arbitre que es variable sia enfemps ab la prouidencia, no par fe puxa ser. E apres Boe-
ci continua fa exclamacio, e fol a manera de dupte la dita questio, e diu: per ventura entre aquestes veritats no ha neguna discordia, ans stan ensembs en veritat; mas la flaquefa del enteniment que es tanchat en aquests corporals membres e no pot ab lo feu lum, lo qual dins lo cors es tanchat, veure los súptils acordaments de les coses. Vol dir, que per tal com nosaltres en la vida present no podem res entendre sino fots semblança de cosa corporal, que per aço no podem veure clarament la veritat de la altafa divina. E apres daço Boeci argüix contra, dient: ¿per que donchs lo nostre enteniment es tan ences de amor a saber aquesta concordia? com fi la sap no li cal desíjar, com negun no desíja naturalment ço que sap; e fi no ho sap, cercha ho axi com a orba persona, com negun no cercha ço que no coneix; e fi ho troba ¿com ho conexera? com la cosa que hom no coneix, encara que hom la trop no sap hom fi es aquella. E apres Boeci fol la dita questio. Pero deuets notar que la anima del hom ha vna conexença que li pertany en quant es cosa spiritaul, e segons aquesta coneix los principis de totes sciencies; hoc encara, que ella no estant empatxada del cors conexeria per fi les conclusions deuallants de aquells principis, e aquesta conexença es aquella per la qual hom es appelat racional, com la anima del hom naturalment ha de Deu dins fi disfосicio de conexer, e per aquesta ha en
Si los principis de scienza; mas per tal com ella es ligada en lo cors, no pot fa conexença actualment deduir sino per lo cors; per ço ella ayunt com hom viu tot quant compren, compren per figura de alguna cosa corporal. E dací hauem ducs coses qui folen la questió; la primera es, com la nostra anima estant en la vida prefent ha natural inclinacio de encerchar les veritats particulars de caduna cosa, e aço per ço com ella en si ha los principis de veritat; la segona, que per lo empatxament del cors no la pot perfetament trobar; de ques segueix la solucio de la questio com diu Boeci: per ventura lauores com la anima vehes Deu conexeria totes les coses particulars ab les vniuersals, mas ara amagada fots la nuu de les tenebres carnals, ne tot li exoblida, ne totes les coses sap; mas fa axi studiant continuament los principis, de guisa que tot dia aprenega les coses e les veritats particulars. E dací hauem que per studi ve la anima en conexença de la veritat la qual abans no fabia.
En aquesta quarta prosa la philosophia comença a determenar lo dit dupte, e diu que la cosa qui es per algun entesa es entesa segons la virtut de aquell qui la enten, e no segons la natura de la cosa que es entesa. E comença en lo lati Tum illa, vetus.

Espos la philosophia e dix: aquesta questió ja es estada determenada, no pas perfecamente, per aquesta raho jo let determenare vertaderament e acabada, e deman te ¿per que no tens per bona la resposta que tu has feta dessus, ço es, car per ço car se deuia esdeuenir ja ho fabia Deus al qual no es res amagat? e no veig que res te faça tant duptar com aço, ço es, que les coses que Deus sap moltes son qui poden no esser e no esdeuenir. Si donchs prouam que la prouidencia de Deu no posa necessitat a les coses, la francha volentat romandra entegrament en sa virtut. Posem que no fos neguna presciencia, ¿pories pensar que les coses que son fetes per lo franch arbitre foslen forçadament fetes? Dix Boeci: hoc. Respos la philosophia: ara posem cars que la presciencia de Deu sia, que no pos neguna necessitat en lo franch arbitre, ¿romandra lauors la libertat del franch arbitre? Dix Boeci: hoc; empero posem cars qué la prescien-
cia de Deu no pos neguna necessitat a les coses esdeuenidores, ¿per ço es senyal que les coses necessariament hauran a venir? Respos la philosofia: aquesta resposta no val res, com si la presciencia de Deu era solament senyal que les coses esdeuenidores haguessen a esdeuenir necessariament, encara que no fos la presciencia, tota cosa hauria necessitat en si que axi hauria esdeuenir, axi com la cosa qui solament es senyal daltri no li muda la natura del seu esser. Axi que si la presciencia de Deu era solament senyal que les coses esdeuenidores feran, apparria que tot ço ques ha esdeuenir ja de la natura seria necessari, com tot senyal solament demostra la cosa, mas no li muda la natura. Per que primerament coue que prous que tota cosa sia necessaria, en altra manera la presciencia de Deu no pot esser senyal de necessitat pus la cosa no es necessaria. E encara que ara tal materia tenim entre mans, que coue que noy parlem per oppinions mas per fermes demostracions. E apres la philosofia mou vn dupte e diu: donques com les coses ques deuen esdeuenir no hagen neguna necessitat, poras fer que Deus haja conexenca qui pot esser falsa, com fer se pot que Deus fa-pia alguna cosa esdeuenidora la qual empero no esdeuendra, com la cosa qui no es necessaria pot no esser, e ço qui pot no esser pot fallir, e per conseqüent Deu hauria sciencia fallible. Aquest dupte foi la philosofia per aquesta manera:
jaussia que les coses esdeuenidores de lur natura no sien necessaries, empero per tal com Deu les ha totes preuistes la suà sciencia no pot fallir. E com hi haja moltes de coses qui sien contingents e no necessaries, ab leuger eximpli to mostrare. ¿Dir mas tu que los maestres de les carretes, o de les naus, o de altres officis, faïsen lurs carretes o lurs naus necessariament? Dix Boeci: no pas, com fi aquestes coses se feyen necessariament, debades ferien aprefes e enfenyades les arts ne los officis. Donchs, dix la philosophia, si algunes coses són, les quals com se fan, se fan franchament e no necessaria, appar que aquelles abans ques faïessen no hauen neguna necessitat que haguessen esdeuenir, com la cosa qui com se fa no es necessaria, aytan poch abans ques faïs no fera necessaria. Empero negun no pot dir que la cosa que ara se fa que abans ques faïs no fos esdeuenidora, empero per be que fos esdeuenidora franchament e no necessaria es esdeuenguda. Mas dius aço es lo dupte, ja les coses que no venen per necessitat si les coneix la presciencia diuinal, com no appar que puxa entemps estar que Deu conega alguna cosa e que aquella no venga necessariament. E aço es per tal com tu no pots veure que la presciencia de Deu puxa esfer sino aytal com es la cosa de que es la sciencia, e en aço erres, e la raho de la tua error es per ço com tut penfes que segons la condicio de la cosa entesa haja esfer la conexença. Vol dir
que les gents se pensen que la manera quel enteniment ha de conexença que sia aytal com es la cosa que es entesa; e aço es fals, ans tot lo contrari, com la cosa que es coneguda es coneguda segons la virtut e mancra daquell qui la coneix. E per ço que mils ho conegues donar ten he eximpi breu. Posem que aci haja una poma la qual per tu sia vista e tochada: tu veus que entre la vista e lo tochament ha tres differencies; la primera que la vista de luny veu la figura e la color de la poma, e lo tochament de prop; la segona que la vista nos mou e fa fa operacio, e lo tochament coue que per mouiment tochant jutge; la tercera que la vista veu enfemps tota la poma, e lo tochament ades a vna part, ades a altra. Vet donques que vna poma mateixa en vna manera la compren la vista, e en altra lo tochament. E aquesta differenda de conexença no es en la poma, ans es en la vista e tochament. Per que appar que no segons la natura de la cosa entesa es la conexença, ans segons la virtut daquell qui ha la conexença es la manera de la sciencia de la cosa entesa. Encara ten donare altre eximpi: tu saps que si entens quina cosa es algun hóm, que primerament ne has vna conexença per la vista, a la qual es mefter quel hom li sia present, e la vista jutjara la forma, e la color, e lo comport, e les vestidures, e axi dels particulars, dels quals no pot jutjar sino com lom li es present. Aquell mateix hom conexeras
DE PHILOSOPHIA. LIB. V.

en la tua imaginacio, e hauras la sua figura en la tua penfa encara que ell noy sía present. Vet don-
quies que la vista ha mefier la prefencia de la cosa
en fa conexencia, e la imaginacio no ha mefier en
fon juy la prefencia de la cosa; mas la raho jut-
jara en fa conexencia aquell mateix hom, empero
no haura cura quel hom li sía present, ne haura
cura de fa figura ne de les altres particularitats,
mas solament jutjara que es cosa animada e fen-
sible e racional; mas la tua intelligenzia, per la
qual has vertaderca conexencia, reduceix tota cosa
feta a la sua causa, ço es, deu jutjar que aquefl
hom es fet per Deu, e lo seu principi e fi es Deu;
hoc encara que aquefl hom ha semblança en
Deu, la qual es appellada ydea en nom gre-
guesch. Vet donques com tu mateix has de vna
cosa diuerfes conexences, sens que la cosa no es
en fi raho de aquesta diuersitat; mas la virtut
que compren la cosa fa que segons que es ella,
aytal manera ha de compendre. Empero deuets
notar tres coses: la primera, que los graus de
conexencia en les creatures han subordinacio,
com la vn es sobre laltra, e la vn es jus laltra,
com lo pus alt grau de conexencia es appellat in-
telligenzia, la qual es aquella virtut per la qual
la anima ha conexenza de Deu e dels primers
principis de les scicncies; lo segon grau es raho,
per lo qual rahanament ve hom en conexenca
de les coses que no sap, rahanant de aquelles que
sap; lo terç grau es imaginacio, per lo qual pren
e jutja tot aço que li offeren la vista e la hoida e los altres sentiments corporals; lo quart e darrer grau es lo sentiment, lo qual compren la cosa segons que pot, com la vista compren la cosa segons que ha color, la hoida segons que pot fonar, lo nas segons la hodor, la bocha segons la fabor, lo tochament segons que es moll o aspre. Apres deuets notar que aquefis graus de conexenca son departits, axi que algunes creatures ne han vn tot sol, altres ne han dos, altres ne han tres, altres ne han quatre. Eximpli: tota creatura qui haja vida e mouiment e no ha sanch, ha algun sentiment fora, per lo qual jutja que li es bo, e que no: dacaos segueix que los musclos e les pagellides, formigues e altres vermens no mengen tota vianda, ans en lo guist conexen quels es bo, e que mal; mas tota bestia qui haja vida e sanch ha sentiments corporals e imaginacio, per ço se poden nudrir axi besties com aucells. Lo tercer grau han los homens, los quals han sentiment e imaginacio e raho; e jaflia que hagen participacio del quart grau, empero aquell es degut a Deu, lo qual sens mutacio ne altra discussio, ab vna simpla inteligencia enten totes coses. Item mes deuets notar que la inteligencia compren en li tota perfeccio de conexenca, la qual es en la conexenca de raho e de imaginacio e de sentiment; empero no ho coneix per aquella manera que coneix raho ne sentiment ne imaginacio. E de aquefis coses aci
notades se segueix una conclusió, la qual dix philofophia a Boeci: veus que les coses que fon conegudes no fon conegudes segons la manera de lur natura, ans ho fon segons la facultat daquell qui les coneix; donques penset que la diuinal conexença enten les coses mutables no mudant lur natura, ne segons lur mutabilitat, per ço com ell enten les coses segons fa virtut inmutable.

**METRE IV.**

En aquest quart metre philofophia recita la oppinio falsa dels yftoychs sobre la manera del entendre, e sol aquella aptament. E començà en lo lati Quondam Porticus attulit.

**A**

Pres de aquesta prouacio la philofophia començà a arguir contra fi mateixa per ściencia, la qual alguns philosophhs qui eren appellats yftoychs en greguefch tenien per vertadera. Mas a entendre la questio seguent deuets notar que, segons que enten Aristotil en lo primer de les Etiques, negun hom qui sia habituat en vicis no es apte a hauer ściencia, majorment moral. E per aço Aristotil tria en Grecia vn loch lo qual es appellat Cetines, e aqui feu la escola, e aço per ço com aquella terra es fort espumosa, e ha pocha de resistencia, e hay fort fouen terratremol, per lo qual los studiants ef-
CONSOLACIO

pahordits estauen esuetlats e guardauen fe de peccar; e per tal que nos anujassen, per força hauien a legir o a disputar. En aquest loch entre ells fo moguda una questio, e es aquesta: ja la beneuyrança del mon en que esta? E ells foren departits en tres opinions, e segons les opinions que tengueren fis posaren los noms en greguesch; com los vns dixeren que beatitud estaua en delits del cors e specialment en menjar e beure, e aquelts hagueren desig que haghessen lo coll tan lonch com vna grúa, e per ço fon appellats epiguris, qui vol dir lonch coll en greguesch. Los altres digueren que beatitud del hom estaua en conexer veritat, e aquests foren appellats peripatetichs en greguesch, qui vol dir encerchadors de veritat, e aquests foren appellats philosophers qui vol dir amadors de sauiefa. Los tercers dixeren que la beatitud del hom estaua en faber moltes nouelles, e aquests se posauen per les places e aqui disputauen, e per ço fon appellats ystoachs qui vol dir encerchadors de nouelles, e aquests posauen que la anima del hom no fabia res per neguna virtut que fos en la anima, fino solament axi com si algun scriuia en vna taula plana, de que es cert que la taula no hauria neguna virtut aqüia, mas solament passiua. Aquesta oppinio es falça, la qual reproua la philosophia per .v. inconuenients quis seguirien; lo primer, que si la anima solament hauia virtut passiua, donchs no poria
entendre sino les coses corporals, e per conseqüent no poria entendre que Deus fos, ne angels, ne si mateix, que es gran inconuenient. Lo segon inconuenient seria que lauors la anima no poria per si entendre quina cosa es animal, si donchs entemps no entenia quina cosa es hom, e per conseqüent no poria entendre sino solament ço que li fos flat present. Lo tercer inconuenient seria que lauors la anima no poria affermar res de negun, com no poria dir que vn hom fos virtuós, com james jo no viu virtuts, per tal com es cosa spiritual; ne poria dir quel hom no es ase, per tal com no puix veure neguna negacion. Lo quart, que la anima no poria hauer raonament, no traure de res negunes conclusions, com aço no es cosa corporal. La quinta, que no hauria differencia de la anima del hom a la anima de les besties. Per ques segueix la oppinio dels philosophs vertaders, que la anima per si e de la natura ha virtut actuia de entender, no segons la disposicio solament de la cosa entesa, hoc encara molt mes segons la sua virtut propria; e aço es la sentencia daquest metre.
En aquesta \textit{va} prosa compara la manera del enteniment humanal a la manera del enteniment diuinal, e posa la diferencia, e indueix nos que leuem lo enteniment a contemplar la manera del diuinal enteniment. E comença en lo lati Quod si in corporibus sentiendis.

A prés daço philosophia feu dues rahons. La primera fo aquesta: si donchs la anima nostra es de tanta virtut que ella compren les coses corporals en manera \textit{spiritual}, quant mes la fauiesa de Deu compren les coses mutables imutablement, fins que nols muda lur natura. Item si en les creatures la raho compren tota la manera del saber que ha la imaginacio, quant mes la sciencia diuinal compren tota perfeccio de nostre entendre. Per que ab tota intencio e deuocio deus encerchar que entengues aytant com tu poras la altefa dei esser diuinal, e en aço deus molt e souin pensar, ço es, en les condicions de Deu qui sobrepugen a tot enteniment humanal, e seras en aço queacom semblant als angels, qui naturalment fon inclínats en pensar en les coses diuinals.
METRE V.

En aquest ve. metre proua la philosophia que per la figura que Deu ha donada al cors del hom, com ell e no neguna altra creatura corporal guarda alt vers lo cel, deu souin contemplar lo effer diuinal. E comença en lo latí Quam variis terras.

A qual cosa dona a entendre la estatura humanal, car si bet penses net prens esguard de les besties en quina manera estan ne van, veuras que algunes se mouen baxes tochant ab tot lo cors la terra, axi com son les serps e cuchs e moltes altres de les coses animades e sensibles, altres naden per les aygues, altres van alt sobre la terra ab los peus e came, altres volan per laer; empero jaffia ques moguen en diuerdes maneres, tots certament se auenen en aço, que tenen la cara inclinada e lo cap enclinat en vers la terra; per ques mostra clarament en lur figura que tots son terrenals. Solament los homens e les dones han figura e estatura dreta en alt vers lo cel, e lo cap tenen pus alt que totes les altres partides; per que appar que naturalment es enclinat a contemplar e entendre en les coses celestials. E per aço diu Aristotil en lo libre Dels animals quel hom es animal ert e dret, per lo saber e per lo entendre, car enten les coses diui-
Consolacio

nals; quaix que digues que la figura dreta del
hom dona a entendre que al hom es donat poder
de entendre les coses diuinals, si donques pen-
faments bestials no li enderroquen lo seu enten-
iment. E per ço deya Ouidi en lo primer libre
de Metamorphoseos com totes les coses anima-
des e mouibles per lonch guarden la terra, e
tinguen la lur cara girada en vers eilla, e natura
ha donat al hom lo cap alt per ço que mils puxa
guardar los cels, e quaix li mana que souen gir
e leu la sua cara vers les eíteles. Per que appar
quel hom no deu posar tant son pensament en
les coses terrenals, mas entendre en les celestials.

PROSA VI.

En aquesta .vja. profa philosophia amoftra mol-
tes follemnes conclusions; la primera, quina
es la fciencia diuinal; la segona, com la dita
fciencia no es variable; la terça, que es me-
sura e regla de totes les altres coses varia-
bles: apres fol los duptes. E comença en lo
lati Quoniam igitur, uti paulo.

A philosophia per seguir son propofit dix:
per ço que clarament pugues entendre la
questio, deus primerament notar que segons que
veus e pots veure clarament, totes quantes coses
fe faben han ester fabudes e conegudes segons
condicio e manera daquelles coses que les cone-
xen, e no segons condicio daquelles que fon co-

negudes. Encara mes deus faber que nos deuem
punyir en conèixer lo eftament de la sustancia

diuinal aytant com a nos es possible de conèixer;
e aquestes coses fon ja dites. E per tal com la
materia de la cosa segueix la cosa de que es, se-
gons que dit es, per ço cells qui volen conèixer
la manera de la conèixença diuinal e la sua scien-
cia, a fer los coue de necessitat que coneguen lo
estament de la sustancia diuinal, per tal que se-
gons axo puxen jutjar dretament e segura segons
proporcio de la manera de la dita conèixença e
sciencia. E per aquesta raho aquells qui volen
faber la manera de la conèixença diuinal e de la
sua sciencia, es los necessari que coneguen lo
estament de la sustancia diuinal per ço que mils
puxen jutjar la manera de la dita conèixença de
Deu. Donques sapias per cert que com totes les
coses que han enteniment e vida diguen e affer-
men que Deus es eternal, es mester que sapias
quina cosa es eternitat, car per aço fabras lo e-
tament diuinal e la manera de la sciencia de
Deu. Per que sapias per ccart que eternitat es
posseïti perfeta e tota entemps de vida sens ter-
me, ço es, sens començament e sens fi. On de-
ucts faber que com hom per les coses conegudes
vinga en conèixença de les no conegudes, e per
aquesta raho lo nostro enteniment es en conè-
ixença de les coses eternals per aquestes tempo-
rals, feta comparacio de les proprietats e duracio
de les vnes e de les altres, e vehem manifestament que la vida de les coses temporals no es tota en temps, ans ha moltes partides de temps, lo qual no està ferm, ans allenega continuament; per que appar que no es acabada ne perfeta, car aquella cosa es dita perfeta a la qual no desfalla res. E per ço car la vida de les coses mundenals pren molts e diverses mudaments, e lo lur estament no es tot en temps, per aquesta raó no pot ésser dita eternal, e per consequent les dites coses que han vida corporal no són eternals. Per que conexen les coses que han vida eternal com no hagen lur duración allenegant, ne han res quels sia passat; e com nols desfalla res, no hi ha res esdeuenidor, mas tot los es present; e com nols contrast res nels puxa contraftar, han posseïdo perfeta e sents terme, ço es, sents començament e sents fi. Donques per les dites coses pots conexer lo estament de la conexença divína; car cell qui coneix ne sap alguna cosa, la jutja segons la suá propria condicio natural, ço es, daquell qui les coneix, e no de les coses conegudes. Per que appar que com lo estament e la condicio natural de Deu sia eternal e presencial, segueix se que la suá conexença e lo seu saber sia eternal e presencial sobre tots temps, e ha en si fermetat, e per aquesta raó ell jutja e veu e coneix per la eternitat totes les coses quines que sien presents, e instat e affermant; per aquesta raó la suá sciencia de les coses
es deuenidores es dita sciencia eternal; e axi mateix la manera de la sua sciencia no pot esfer renousellada, mas es tostemps eternal, car eternally totes les coses li son presents. Per que appar que la oppinio daquells quis penfen que tot ço que Deus coneix faedor, de necessitat coue ques ha a fer, es falsa; la qual cosa se demostra en aço, que tots dies pots veure que les coses que fon vistes per los homens no son necessaries per ço com fon vistes, car la sciencia ne la vista del hom no dona necessitat a les coses. Axí mateix Deu no posa necessitat a totes les coses que sap, mas los dona esfer, axi com es principi de tot esfer, e les coneix, e les ordona, e les gouerna, donant a cacuna fegons la sua condicio, e nols muda lur condicio natural, e fegons que son aptes e couinents de reebre. Donques appar que les coses quizzes que sien, si son necessaries o si son accidental, Deus les sap aytals com son, e fegons lur condicio e manera. E en aço appar que la dita conexença no muda res en les proprietats e natures de les coses, ans son eternalment presents aytals com se deuen esdeuenir en temps deuenidor qual que sia, e quant que sia. Axí com pots veure per eximíli manifest, car si vehem entemps exir lo sol e anar algun hom, certes la vna cosa sera natural, e laltra sera accidental; la primera sera per natura, e laltra per volentat que es accidental; empero per la nostra vista nos mudara lur condicio natural. Tot en
axi la ła ciència divina no muda ne torba les condicions de les coses que sap, per be que sien denant ell presents ans que sien ne quès façen per temps esdeuenidor. Donques pots veure que la tua oppinio no era bona que hauias de la francha volentat del hom, car pensaues te que totes les coses que Deus conexia o fabia eren necessaries, car aytals com fon les coneix. Per les quals paraules que dites hauem appar la solució de les raons que tu has fetes. E responch primerament a la segona raó, la qual deya que les coses que Deus fabia, o eren necessaries, o podien esfer en altra manera; e com nos pogueffien mudar, seguius que esdeuenguefiien de necessitat; e dich te que com la ła ciència de Deu no mut la condicio natural de les coses que coneix, e coneiga totes coses segons manera de la sua eternitat, segueix fe que les coneiga aytals com fon, segons lur condicio qual que sia, e la sua conexença nos muda per be que les coses se muden, car aquella mudança ja eternalment la fabia per la sua eternitat que no pot esfer desceuba. Quant es a la altra raó que fift primerament que deya axi: tot ço que Deus ha preuist sens fallença, es cosa necessaria ques faça; donques com Deus baja preuistes totes coses sens fallença, segueix fe que totes degen esfer esdeuenidores de necessitat; dich te, responent, que totes les coses, per be que sien esdeuenidores, ti fon preïes e enteïes en esguard de la ciència de
Deu, son necessaries segons que defsus hauem dit, car aytals les ha preuïstes com son ne deuen esfer; mas si son preves o enteses esguardant la lur pròpia condicio, no hauran neguna necessitat. Empero deuets notar que alguna cosa necessaria se pot esdeuenir en dues maneres; la primera es quant alguna es necessaria sens tota mescela de condicio, axi com si dehiem: tot hom es mortal, o lo fol exira al jorn, o Deus es, e semblants paraules, les quals se dien solament tals que de lur natura mostren que de necessitat se deu fer e esfer axi. Altra necessari es ab fa condicio, axi com si dehiem axi: si algun sap e veu que tu vas, necessaria cosa es que tu vas, car la cosa quant es, necessaria es que sia; empero aquesta manera de necessari no fa esfer la cosa per necessari de natura pròpia sua, mas la condicio sobre posada; car neguna necessitat no fora de anar cell qui per fa francha volentat vol anar, mas pus va no pot esfer que no vaga lauores quant va. Tot en aquesta manera es la providencia de Deu, que si veu alguna cosa necessaria, necessaria cosa es que sia aytal e axi com la veu, car veu la segons que es o que deu esfer, clarament e presencialment per be que sia esdeuenidora, e segons ques esdeuenendra. Per que appar que esguardant la diuinal providencia e sciencia e conexença, totes coses son necessaries, per be que no ho sien segons lur condicio natural; mas si son esguardades en lur condicio na-
natural, ja per axo no perden lur franquèsa de lur condicio natural; car les coses axi fon denant la presència diuinal que algunes fon necessaries segons lur natura, altres fon per franch poder de aquells qui les fan: per que appar la solució de la raho deffus dita. Jàffia que alguna cosa fia preuïsta sens fallença, ja per axo no fera necessaria segons natura fua, mas solament per la condicio qui hi es posada; e no es cosa descouinent, car bes pot fer que vna cosa mateixa per esguard daltra fia en vna manera, e per esguard daltra fia en altra manera; empero podem veure semblament que vn hom per esguard de algun altra fera gran, e per esguard de altra fera poch e menor. En apres tu pories per ventura contrestar que dïgueïles: com algunes obres fe fassen per sòla volentat, e cell qui les fà fia en ma fua que les faça, o que les leix, e fà en ma de cascun mudar ço que haura pensat que faça; par que per aço aytal puxa hom anullar la prouïdència diuinal, car mudant lo propòsit daço que entenia a fer mudara la dita prouïdència, e aço que Deus fabia e conexia. A la qual cosa jot responch, que cascun pora be mudar lo feu proprio propòsit, mas la sciencia de Deu nos mudara, per be que ell se mut es gir en qual manera fe vulla, ne pora escapar ne esquiliar a la sciencia de Deu, car tots aquellos mudaments ja los fabia ans que tu qui los vols fer. E donar ten he eximpli aytal: si tu eres en al-
gun loch, e aqui fahias alguna cosa, e estaua
vn altra hom en loch pus alt en guisfa quet
pogues be e complidament veure, e guardaua
continuament en qualque manera tut mudau-
ues; no pories escapar eftant en aytal dispo-
cio abaquell que ell no veheś ço que tu far-
rias, per francha volentat que tu haguësses, ne
aquell aytanbe not tola la tua francha volen-
tat per lo seu esguardar. Tot en axi no pots
fugir a la prouidencia de Deu e a la sua cone-
exença, car totes les tues mudances que faras
ja les fabia ans que les te haguësses pensades.
Encara mes tu pories fer altra questio, ço es,
la manera de la prouidencia de Deu, ço es affer-
ber, fi per lo mudament del propòsit del hom
en les obres que pot fer per fa francha volen-
tat, per lo qual mudament vol vna cosa, e
despuys lexa aquella e vol lo contrari, e lexa-
da la vna fara laltra, çaxi com fe muda lo dit
propòsit, fis muda aytanbe laures la sciencia
de Deu conexent los dits mudaments? E dich
te que la sciencia e prouidencia de Deu nos
muda per res, car la sua sciencia sobre puja
totes coses, e en vn moment coneix totes les
mudances de les volentats eternalment; ab fer-
ma perseuerança sens melcia de mudaments fat
totes les coses, segons que desflus hauem dit. E
aquesta sciencia no ha apresa fino de la sua pro-
pria natura; e les coses esdeuenidores no han
donada manera de sciencia de Deu, ne axi ma-
teix de mudança, mas la fciencia de Deu ha posada manera a totes les coses segons la condicio de cacinca, com ell sia començament de totes e les haja fetes per la sua francha libertat e bonefa. E per les dites paraules appar que les dites coses que a nosaltres son incertes, e de les quals no podem conixer ne saber la raho per ques fan ne com se fan, ne lur començament, ne lur fi, totes les coneix nostre senyor Deu determinadament segons la manera deflus dita. E deuets notar que per aqueixa mateixa manera podets parlar de la predestinacio e presciencia de Deu, segons la qual ha parlat la philosophia de la fciencia divinal, en altra manera seguir siem semblants duptes e coses inconuenients, ço es, si la dita predestinacio e presciencia mudaua les condicions e proprietats de les dites coses. Per totes les coses demunt dites pots veure e conixer que francha volentat no es empatxada per la fciencia diuinal, e que les leys son justament ordenades a reguordonar o punir segons lur bonefa o malicia de les obres humanals. E axi mateix appar que les pregaries e oracions, ne la sperança en vers Deu, no seran debades quant son dretament fetes, ans han gran virtut e efficacia, car no es neguna cosa qui puxa esfer debades si es dretament ordenada a la sua fi deguda e honesta, ans folament aquella aytal que es ordenada dretament a la sua fi aconsegueix la fi
per ques fa; car Deus qui es fobiran sobre totes coses, e al qual no pot effer res amagat, les veu totes e les jutja e les reeb al enteniment per ques fan, car tots temps es present a ell tota obra e tot penfament ja eternalment. Donques com vosaltres hajats poder sobre les vostres obres propries, car en vostre poder es que façats les dites obres bones e virtuoses e rahonables, e a aço fots obligats per vostra condicio natural, ço es, esquiuar vicis e peccats e males obres, e seguir virtuts; be podets sens tot dupte leuar lo vostro coratge a bons e a drets e duiinals penfaments, e fer humilment e deuota oracio e pregaries en vers Deu; car aço folament poden fer dignament aquells qui viuuen virtuofament, car les virtuts tantfolament fan anar la persona per lo dret camí qui mena a vertadera e perfeta conexença e amada beneuyrança; e en aço fon obligats per lur natura los homens, car aquelles fon, ço es, les virtuts, per les quals poden anar al lur loch propri per lo cual fon creates, e per altra cosa ne per altra manera noy poden anar. E com tota cosa naturalment desig fon loch natural, es al hom natural desig de fer les dites obres virtuoses, per les quals puxa anar al feu loch per lo qual es fet. O barons, si no ho volets poifar a oblit e a menyfpreu fahent obres beflials, gran neceffitat vos es posada de fer bo­nes obres e proceses e obres perfetes, car tot
Consolacio

quant fets, ques que sia, es fet denant la presència e la vista e ciència del nostre jutge, al qual res no pot esfer amagat. Al qual sia donada lahor, honor e gloria per tots temps in secula seculorum. Amen.
LETRA del translador de la obra, endreçant aquella a lalt infant en Jacme de Malorcha. 3
Prolech, en lo qual se conte la istoria de Theodorich rey dels Gots. 5

ACI COMENÇA LA Taula del Primer Libre de la Consolacio de Philosophia, lo qual es partit en .vii. metres e .vi. proses.

En lo primer metre tracta fots quina forma Boeci plora son treball, e dona .vj. rahons de son plor: la primera per tal com ell hauia acuñumat de fer dictats graciosos, e ara hauëls a fer dolerosos en los primers versos; la segona raho que solament tristor era sa companyia; la tercera que aço que hauia apres mentre era joue lo aconfolaua; la quarta que per la dita tristor era enuellit; la quinta que mentre hauia bon temps era tots jorns malalt, e ara com era trist.
no podía morir; la vió era que fos amics qui tant lo hauien loat lo hauien enganat. E commença en lo latí Carmina qui quondam, e en romanç Jo las qui folia effer en gran estudi.

En la primera prosa recita que ell fos axi desconsolat i apparent i una dona la qual era philosophia, qui es discreta segons fos comports, e que del feu enteniment gita totes falses opinions. E comença en lo latí Hec dum mecum tacitus ipse reputarem, e en romanç Mentre se pensava.

En lo segon metre descriu un plant lo qual feu la dita dona de la malaltia de Boeci, e loalo de perfeccio de tota scienza, e que pocha cosa lo hauia torbat. E comença en lo latí Heu quam precipiti merfa profundo, e en romanç O Deus, tan gran dolor.

En la feona prosa tralla com la dita dona comença a regonexer aquést malalt quina malaltia ha, e com li torcha les lagremes per tal que la coneques. E comença en lo latí Sed medicine, e en romanç Mas duymes temps es.

En lo tercer metre trafia com lo malalt cobra la vigor de la sua vista. E comença en lo latí Tune me discussa liquerunt, e en romanç Lauores les tenebres.

En la tercera prosa trafia com Boeci conexent la dita dona se merauella pensant que ella fos ab ell exallada, e ella comencal a consolar dient que guerra es antiga entre ella e la gent folla, e açò proua per molts examplis. E comença en lo latí Haud aliter triflicie, e en romanç Quant Boeci fon a si mateix tornat.

En lo quart metre trafia que si algun no ha sperança en los bens de fortuna, ne ha pahor en mal qui injuflament li sia fet, que nol cal tembre de res; e açò proua ab examplis diuersos.
E comença en lo latí **Quisquis composito sernus evo, e en romanç Tot hom qui ha lo seu enteniment**.

En la quarta prosa traça com Boeci recita tota fa dolor, e posa les rahons de la sua perfecció. E comença en lo latí **Sentisne inquit**, e en romanç **En apres quant vehe**.

En lo .v. metre traça com Deu bo ha totes les creatures en cert orde posades, lo qual tenen fens tot desfalliment, e par que no haja cura dels fets dels homens; e pregal que haja cura dels fets dels homens, axi com ha de les altres creatures. E comença en lo latí **O stelliferi conditor orbis**, e en romanç **O senyor Deus**.

En la quinta prosa recita com la dita dona comença a recollir les rahons de la malaltia de Boeci, e comença a traçar com la garira. E comença en lo latí **Hec ubi continuato dolor**, e en romanç **Quant Boeci hac desplegades**.

En lo .v. metre traça com neguna cosa que no sia feta rahonablement no pot hauer bona fi, e aço proua per tres eximplis; del sembrador, del cullidor de flors, e daquell qui vol fer venèmes. E comença en lo latí **Cum Phebi radiis**, e en romanç **E don a tu eximpi**.

En la .vj. prosa recita com philosophia feu alguns interrogatoris a Boeci, per los quals ella perfetament vench en conexença de la sua malaltia. E comença en lo latí **Primum igitur pateris**, e en romanç **En apres la philosophia**.

En lo .vij. e darrer metre del primer libre proua per tres rahons que la persona torbada no pot entendre veritat. E comença en lo latí **Nubibus atris**, e en romanç **E don ten eximpi**.
ACI COMENÇA LA Taula del segon libre.

En lo segon libre comença la philosophia a donar medicines leugeres a la malaltia de Boeci, ço es, rahons comunes, prouant que neguna riquesa ne ben temporal no ha bonefa en si; e es partit lo dit libre en .viiij. profes e .viiij. metres.

En la primera profa philosophia per affalegar lo malalt diu que no es merauella que ell haja aquella malaltia, com tota soptofa mutacio de ben en mal muda lo seny; e proua que negun nos deu fiar en bens de fortuna. E comença en lo lati Post hec paulisper, e en romanç En apres la philosophia . . . . . . . . . .

En lo primer metre pofa les traycions de fortuna, e com tota la sua gloria es ades exalçar, ades perfeguir los exalçats; axi com vn braç de mar qui es a Negrepont qui ha nom Euripus, qui ades va amunt, ades va auall. E comença en lo lati Hec cum superba, e en romanç Quant ella se leua . . . . . . . . . . . . .

En la segona profa proua philosophia, parlant en perfona de la fortuna, que ella si es variable no fa injuria a negun, e que negun nos fiu en ella. E comença en lo lati Vellem autem paucatecum, e en romanç Jo vull parlar ab tu. . .

En lo segon metre philosophia fa vn plant de la gran auaricia dels homens, per la qual per molt quen hagen nos sadollen. E comença en lo lati Si quantas rapidis, e en romanç O Deus, que es aco que fi la fortuna . . . . . . .

En la tercera profa fortuna recita a Boeci que ell no ha raho de clamarfe, recitant li tots los bens que fortuna li ha dats, hoc encara aquells que li ha lexats. E comença en lo lati His igitur fi
**Taula.**

profe, e en romanç Digues, que poras tu respondre. . . . . . .

En lo terç metre la philosophia proua per tres exemplis que res que sia nat no pot esser que no sia variable e que nos corrompa. E comença en lo latí Cum polo Phebus, e en romanç E ago pots veure . . . . . .

En la quarta prosa encara philosophia proua com molts bens romanen a Boeci, e que no es negun hom qui puxa fer la sua fortuna axi ferma que ella nos aflaquescha per qualque part, e per ço conclou que en los bens de fortuna noy pot esser beneuyrança la qual hom hi cercha. E comença en lo latí Tum ego, vera, inquam, e en romanç En apres Boeci respos.

En lo quart metre philosophia loa lo efit migener dels homens fots figura del edifici de vn castell, lo qual no deu esser pofet sobre rocha maffa alta per pahor de lamp, ne sobre arena per pahor de aygua corrent. E comença en lo latí Quisquis volet perennem, e en romanç O qui volia hauer aytal certefa.

En la cinquena prosa ja philosophia fa pus forts rahons, e proua que ne en diners, ne en pedres precioses, ne en vestidures, ne en poifesfions, ne en missatges no ha ben propri, ans hi ha molts perills. E comença en lo latí Sed quoniam rationum, e en romanç Per ço car veig.

En lo ve metre loa fort los homens del temps antich qui no hauien cura de auaricia, ne de gran menjar, ne vesllir, ne perles, ne pedres. E comença en lo latí Felix nimium prior etas, e en romanç O tan bona era la vida.

En la vi metre proua que en dignitats ne officis no ha propri ben, e que hom no es poderos, per be que sia appellat poderos, si no es vir-
Quid autem de dignitatibus? En cara mes, que tes vijares de les dignitats.

En lo .viè. metre proua axo mateix donant conclusio con lo poder mundaneal es fort fouint donat a maluats homens. E dona exampli de Nero qui fou emperador e fort hom maluat, e posa vna conclusio que fort es mala cosa com es donat coltell de poder a hom malícios. E comenca en lo latí Novimus quantas, e en romanç Appar ho en Nero.

En la .vijè. profa amostra la philosophia que fama ne lahor temporal no pot esfer gran ne per duracio de temps, ne per amplefa de terra; e que los homens virtuofos no la deuen molt cercchar, per tal com no seria couinent guardo a les bones obres. E comenta en lo latí Tum ego, scis, inquam, e en romanç Lauroes Bocci respos e dix.

En lo .viiè. metre proua axo mateix, e posa vna conclusio que aquell qui fa fon efforç que apres la sua mort romanga dell fama, mor dues vegades, vna com mor de fet, altra com la sua fama pereix. E comenca en lo latí Qui-cumque fotam mente, e en romanç Donchs cells qui crechen.

En la .viiè. profa proua que la fortuna aduerfa es pus proftita que la prospera, e conclou que la fortuna aduerfa ha aquest ben que mostra qui es leyal amich de hom. E comença en lo latí Sed ne me inexorabile, e en romanç Empero not pens.

En lo .viiè. metre loa la divinal amor la qual sens tota aduerfitat e baralla regeix totes les obres de natura, e diu que beneyts ferien los homens si aquella amor la qual regeix lo cel e la terra volien quels regis. E comença en lo latí
ACI COMENÇA LA TÀULA DEL TERÇ LIBRE.

En lo tercer libre trafia com tot hom cercha en totes les fues obres beneuyrança; e que no es en neguns bens de fortuna ne de natura, mas solament es hauer e amar Deu: e es partit lo dit libre en xij. proses e xij. metres.

En la primera prosa trafia en quina forma en aquestes coses temporals ha falsa beneuyrança, de guisa que com hom haja coneguda la falsia que mils hom conega la veritat. E comença en lo latí Jam cantum ilia, e en romanç Quant la philosophia hac callat.

En lo primer metre proua per quatre semblances que aquell qui vol conexer verítat coue que ha­ja abans conexença de la falsia: axi com aquell qui vol fembrar lo camp, coue que abans ne leu les males erbes; e aquell troba la mel pus dolça qui abans ha menjat cosa amara; pus clares son les fleles apres lo nuvol; pus bell appar lo dia com hom ha vetlat la nit. E comença en lo latí Quiferere, e en romanç E mostrar ten he quatre semblances.

En la segona prosa trafia, posant .v. maneres de bens que los homens desigen, que en negun de aquells no ha beneuyrança; e posa una ge­neral proposicio, que tot hom la cercha ab fon treball. E comença en lo latí Tum defixo pau­lulum, e en romanç En après la philosophia.

En lo segon metre posa que cerchar beneuyrança es cosa natural als homens, e posa que fort gran es lo poder de natura; e proua ho per exemplis de la ira del leho, dels desigs dels au­cels preses, de la verga per força enclinada en
E comença en lo latí Quantas rerum fledat, e en romanç Emperor en les dites cases.

E comença en lo latí Vos quoque, o terrena, e en romanç Encara la philosophia.

E comença en lo latí Quamuis fluente diues auri, e en romanç E jaffia que la persona.

E comença en lo latí Sed dignitates, e en romanç En apres pots veure.

E comença en lo latí An vero regna.

E comença en lo latí An vero regna.
**TAULA.**

*Qui se volet esse potentem, e en romanç Mas vols tu faber.*

En la .vij. profa mostra que vera beneuyrança no es en fama, ne en mundenal gloria, ne en linatge, ne en noblefa. E comença en lo lati *Gloria vero quam fallax*, e en romanç *En apres pots veure.*

En lo .vije. metre proua que tot hom es de noble linatge, com tots som fills de Deu, sino los pecadors. E comença en lo lati *Omne hominum genus*, e en romanç *Encara mes to demostrarre.*

En la .vije. profa proua que en delits corporals, ne en acte de matrimonii, no ha perfeta beneuyrança. E comença en lo lati *Quid autem de corporis voluptatibus*, e en romanç *E aci mostra la philosophia.*

En lo .vije. metre proua axo mateix comparant lo delit a la abella, qui primerament dona mel, e puys picha amargosament. E comença en lo lati *Habet omnis hoc voluptas*, e en romanç *Per quem es vijares.*

En la .vijj. profa trafta tot co que ha dit desus, e recollegeix e conclou que en neguna de les coyes desus dites no ha beneuyrança: per que appar que los homens la cerquen la on no la poden trobar. E comença en lo lati *Nichil igitur dubium*, e en romanç *Tot hom donques pot veure.*

En lo .vijj. metre fa vn plant dels homens qui les coyes temporals faben ben cerchar lla on les deuen trobar, axi com peix en mar, carn per les muntanyes, or en terra, fruyta en los arbres, e no faben cerchar beneuyrança lla on es. E comença en lo lati *Heu heu, que miserors tranite*, e en romanç *O mefquina de gent.*

En la .viiij. profa comença ja a traftar quina cosa es vertadera beneuyrança. E primerament in-
dueix Boeci que foragitada la falla oppinio de la benuyrança, que vulla girar fon enteniment en cerchar la lla on es. E comença en lo lati Hadænus mendacis, e en romanç Ara duymes bafar deuria . . . . . . . . . . 136

En lo .viiiij. metre fa oracio invocant la diuinal ajuda, que ell li vulla donar clara conexença de trobar lo loch de la beatitud: en la dita oracio pofa moltes affenyalades conclusions del regiment de Deu. E comença en lo lati O qui perpetua mundum, e en romanç O pare, qui ab perpetual raho. . . . . . . . . . . 142

En la .x. profa amostra la beatitut on es situada, prouant per forts rahons que folament en Deu. Pofa noresmenys que los fauis homens fon deus, e los peccadors fon besties. E comença en lo lati Quoniam igitur que fit, e en romanç Duymes pus que tu . . . . . . . 146

En lo .x. metre conuida a tots que anem lla hon es aquell ben, com mes val que aur, ne perles, ne pedres precioses, ne maragdes, com majors bens dona. E comença en lo lati Huc omnes pariter venite, e en romanç Donques, o bona gent . . . . . . . . . . . 151

En la .xi. profa mostra quina cosa es ben segons fa natura, e proua que be no pot effer sens unitat, e que tota cosa desïja unitat per tal que sia conferuada. E comença en lo lati Affentior, inquam, e en romanç En apres Boeci consolat. 153

En lo .xij. metre dedueix com cañun suptit hom pot per studi conecer ço que abans ignorava: per que induceix tot hom a studi. E comença en lo lati Quisquis profunda mente, e en romanç En apres la philosophia . . . . . . . . . 159

En la .xii. profa amostra que lo gouern ab que Deu regeix lo mon es la tua bonefa, e que per ço peccat no es res, com no es regit per Deu;
TAÜLA.

e recollegeix tot quant ha dit. E comença en lo lati Tum ego, Platoní, e en romanç Ara duymetres ensenyar te . . . . . . . . . . 161

En lo xiè metre amonesta que tot hom perseue en contemplar Deu, e posa la faula de Orpheu. E comença en lo lati Feliç qui potuit, e en romanç En après la philosophia induhi . . 166

ACI COMENÇA LA TAÜLA DEL QUART LIBRE.

En lo quart libre philosophia traçta la manera de virtuts e de vicis, e proua que los virtuofos son poderosos, e los viciuos impotents e freturofose: e es partit lo dit libre en .viij. profes e .viij. metres.

En la primera profa Boeci mou vna queftión merauellant fe del regiment de Deu que leix que malicia vaja avant e florescha, e que virtut sia calcigada e malmenada. A la qual queftió respon la philosophia prouant per veres raons que no es axí com ell fe cuyda, ans es lo contrari. E comença en lo lati Hec cum philosophia, e en romanç Quant la philosophia hac. 175

En lo primer metre philosophia proua que per los graus de les creatures podem venir en conexença de Deu, e posa vna semblança de la anima e del aucell qui volta. E comença en lo lati Sunt etenim penne, e en romanç E la philosophia dix: donques . . . . . . . . 178

En la segona profa philosophia, complint ço que ha promes, proua que solament los homens virtuofos son aptes e poderosos, e que los maluats son orbs e flachs e mesquins. E comença en lo lati Tum ego, pape, inquam, e en romanç Boeci respos e dix . . . . . . . . . . 179

En lo segon metre proua ço que demunt especialment ha dit en los reys, e mostra que tot rey
vicios es esclau. E comença en lo lati *Quos vídes federe celsos*, e en romanç *Empero la flaquesa* 

En la tercera prosa proua que los maluats no son jàmes sens pena, ne los bons sens loguer o guardo; e que la malicia es la major pena que pot effer, e la bonefa loguer. E comença en lo lati *Videsne igitur*, e en romanç *Veus donques aquestes coses*.

En lo tercer metre proua que lo peccador es bestia en la anima, e posa que pior es hauer la anima bestial que lo cors, e posa vna faula dels companyons de Vlixcs, en altra manera appel·lit Jafon, los quals foren tornats en besties. E comença en lo lati *Vela Neritii ducis*, e en romanç *Per que podem veure*.

En la quarta prosa proua que pus miserables son los maluats homens com complexen lo mal que volen fer, que no com nol poden complir, e pior los es com no son punits que si eren punits, e a la si que hom deu amar los bons e hauer pietat dels mals. E comença en lo lati *Tum ego, fateor*, e en romanç *En aprés refpos Boeci*.

En lo quart metre complany *philosophia* la iniqüitat dels homens quis volen ociure com les besties, e defauentures ne maten ja prou, e la mort qui per si mateixa hi ve. E comença en lo lati *Quid tantos juuat excitare motus*, e en romanç *Donques, o vosaltres*.

En la .v. prosa Boeci se merauella com se pot fer que los bons hagen mal, e los mals ben; e la *philosophia* ret raho. E comença en lo lati *Huic ego, video*, e en romanç *En aprés refpos Boeci*.

En lo .v. metre *philosophia* proua que aquesta merauella es en los homens per tal com igno-
TAULA.

ren la raho per que Deu fa les coses. E comen­ça en lo latí Si quis Aerduri fidera nescit, e en romanç E pots veure sembiant.

En la .vij. profà poña quina cosa es la diuinal prouidencia, e quina cosa es fat, e quina diferenc­cia ha entre ells; e poña que la fauiesa diuinal ordona totes coses fort jùfament. E comença en lo latí Ita est, inquam, e en romanç Respos Boeci: verament.

En lo .vij. metre philosophia amostra per exim­plis diversos com Deu molt aptament endre­ça a fi tota creatura e la gouerna jùfament. E comença en lo latí Si vis celfijura ionantis, e en romanç Si tu vols axi com has acufen­mat.

En la .vij. profà philosophia trau vna bella con­clusio de tot quant ha dit, e es aquesta, que tota fortuna qualque sia es bona, com en nostre poder es que la façam bona o mala; e mos­tra los homens com fe deuen regir en cafchina. E comença en lo latí Jamne igitur vides, e en romanç Ara duymes pots veure.

En lo .vij. metre la philosophia amostra que los homens deuen effer forts en donner lo treball de fortuna, e molt mes per aconseguir los bens celetterals que no feu Agamenon per destruir Troya, ne Vlixes per venjar fos companyons, ne Ercules per hauer fama de fortaleza. E co­mença en lo latí Bella bis quinis, e en romanç En dago pories pendre.

ACI COMENÇA LA TAULA DEL .V. LIBRE.

En lo .ve. libre fe traçten dues matèries súptils: la vna, quina cosa es la diuinal prouidencia e lo franch arbitre humanal; la segona, aquestes coses com poden entemps eflar: e es partit lo dit libre en .vij. proves e .v. metres.
En la primera profa la philosophia determina quina cosa es cas, o cosa no cogitada, recitant vna falla oppinio, e puys sol e determina laquestio. E comença en lo lati Dixerat, orationistique, e en romanç Quant la philosophia haguess finides.

En lo primer metre per exempli de vn riu quis parteix en dues parts e puys se ajusta, amostra los fets casuals com procehexen de la diuinal prouidencia. E comença en lo lati Rupis Achemennie, e en romanç E posar ten he eximipi.

En la segona profa amostra que lo franch arbitre se diversifica segons la diuerfitat de aquells en que es, e que Deu eternalement veu totes les volentats de les creatures e lurs obres. E comença en lo lati Animaduerdo, inquam, e en romanç Respos Boeci e dix.

En lo segon metre posa que lo enteniment diuinal fins tota comparacio es pus clar que lo fol material, loant lo de tota perfeccio. E comença en lo lati Puro clarum lumine, e en romanç E pois ne veure.

En la tercera profa Boeci argueix fort altament contra la phiiofophia, e dedueix a grans inconuenients que es imposible que ensembs puixen estar la diuinal prouidencia e lo franch arbitre. E comença en lo lati Tum ego, inquam, e en romanç En apres Boeci dix.

En lo terç metre per la dita difficultat fa exclamacio a Deu, e mou vna questio, e fol la. E comença en lo lati Quenam discors, e en romanç E per ço comença Boeci.

En la quarta profa la philosophia comença a determinar lo dit dupte, e diu que la cosa que es per algun entesa es entesa segons la virtut daquell qui la enten, e no segons la natura de la cosa que es entesa, e aqui pofa .iiij. graus de
conexença. E comença en lo latí *Tum illa, vestus*, e en romanç *Respos la philosophia* . . . .

En lo quart metre *philosophia* recita la oppinio falla dels yftoychs sobre la manera del enten-
dre, e fol aquella aptament. E comença en lo latí *Quondam Porticus attulit*, e en romanç *Apres daquesta provacio* . . . . . . .

En la .v. profa compara la manera del enten-dre humanal a la manera del entendre diuinal, e posa la differencia, e induceix nos que leuem lo enteniment a contemplar la manera del diuinal entendre. E comença en lo latí *Quod si in corporibus sentiendis*, e en romanç *Apres de aço la philosophia* . . . . . . . .

En la .v. metre provà la *philosophia* que per la figura que Deu ha donada al cors del hom, com ell e no neguna altra creatura corporal guarda alt vers lo cel, deu fouin contemplar lo eíTer diuinal. E comença en lo latí *Quam variis terras*, e en romanç *La qual cosa dona* .

En la .vij. profa *philosophia* mostra moltes so-

llemnres conclusions; la primera, quina cosa es la *sciencia de Deu*; la segona, com la dita *sciencia* no es variable; la tercera, que ella es regla e méfura de totes les coses variables. Apres fol los duptes fers per Boeci, e a la final conclusio amonesta tot hom de fer obres vir-
tuoses e esquíuar peccats, fer deuota oracio, per tal con tot quant fem veu la diuinal intel-
lecio. E comença en lo latí *Quoniam igitur, vti paulo*, e en romanç *La philosophia per se-
guir fon propofit* . . . . . . . . . . . . . . .

---
Moral consideracio
contra les persuassions, vicis
y forces de amor.
FON DEMANADA DIVERSES VOLTES
PER VNA PERSONA DE GRAN STIMA A DON FRANCESCH
CARROÇ PARDO DE LA CASTA VNA SUA MORAL
CONSIDERACIO, LO QUAL TRAMES AQUELLA
ENSEMPS AB LA PRESENT LETTER.

O gran y eleuat enginy coses altes e
grans desija: c com vosstra senyoría sia
de tanta perfectío que totes les parts
de saber en ella reposen, es a mi de
gran admiracio de loch tan alt deuallar a dema-
nar me vna simple obreta, que seguint lo moui-
ment e contrast de les mies passions per mi con-
sulament es flada continuada. E considerant que
tota obra pera tenir acabat compliment es mef-
ter que lo seu edifici sia fabricat sobre fonaments
de gran industria e de perfecta sapiencia, de les
quals yo freture, rembria de grat que no fos
demanada ni començada. E fi honestament la
veritat fe podia negar, yo negaria hauer la feta.
Mas veent de menys reprendo la empresa de fer
la que la colpa de la falsia, es forçat que per mia
se atorgue. Y no flime vosstra merce que lo pen-
sament ni la fi de les mies paraules en aquella
fos cridar los oydors a oyr la, e la vista de la
multitud a veure la; ans per esfer nada en la
planeta dels meus falços delits, de la crueldat de les rebudes ofenses, e de mes afflictions, enuergonyit del dan e mes de la colpa, y recelant juhy, lo meu proposit era posar hi silenci, fogir a la llum, y en les tenèbres de la mia soledat fols pera mon descans, semblant al qui sospira, tenir la per companyia. E axi ab tota veritat per mes de deu e dos anys es fitada cuberta. Mas si la importuna e groffera porfidia, mirant lexemple del rustech ab Diogenes philosof, moltes o les mes voltes la si desfiyada sol e pot atenyer, i quant mes la stima y saber de tanta senyoria manant pora sobrar me! E axi vençuda la mia voluntat, per quel nom de presumptuos nom atenga, dient que sens força he volgut sobrar lo fort, e pujar a mes alt que no bafle, ans de ser vista vull en escula mia dir la cauza de tal empresa, y son aquesta. Que regoneixent yo leíser de la mia vida, y en aquella tanta error e diversitat de vides, que recordar e contar les seria tornar a sentir mil maneres de morts, e mogut per la natural compasió e dolor de la perdicio comuna, yo emprenguí la mia obra. E si en lo principi de aquella la difficultat de la sua si me fora presentada, ab la mia poqueta barca guiada sens rems o gouern de la discreció, no tentara yo nauagar en la mar e fondura de tant saber quant pera tal empresa fora necessari. Mas tenint conegut que passlar a la finor de les coses enteles es impossioble sino ab grandíssim treball y aconhortant se
de les errors e reprensions dels començos; com aquells qui de algun art aprenen, quen loch de fer lo que volen, guaften y desadoben; yo axi ordenant en lo secret de les mies passions, luny de la desijada perfectio, escriuint e barrant la mal forjada obra, a be ans que a mal me deu eiffer atribuït. Y mes perque amor de virtut, defig de remey, e no cuydar ni presomir, foren la causa del piados e honest exercici. E no puch pensar quina mala fort mia, o qual desastraðada fortuna, fens mi han axi descubert lo que fino yo sols saber no podia. E per quant vostra merce ab gran voluntat mostra que la desija veure, axi com si en ella algun fil o tresor de saber trobar se pogues, fita la mia pensa temerosa fatigada; perque no se que major occasio de tembre venir me poria, que les poquedats del meu enteniment dauant la claredat de tant juhy eiffer portades. Si a la dreta raho yo miras, e aquell just interes que cada hu de voler pera si es tengut; yo seria luny de dir vos fi, y eligiria pus tost ab la fama encara que falsa restar be en openio de vostra senyoría, que ab la speriencia de propria voluntat ofensar me, tornant en sonni lo be que pensau de mi. Pero vist que molt contradir seria cobrar nom de groffer enujos, y fer lo que manau es mostrar les errors de la mia ceguedat; puix es axi que vna mateixa pena dels dos extrems se ateny, tinch per millor obeint sattisser al feruey de vostra merce. Yo laus presente de la
mia temerola ma per vostre manament scrita: no fia mirada ab creença que la veritat ni proprie-
tat del que yo cercaua pense hauer trobat, mas com aquell que trobar la desijaua. E perque fe
que en ella feran vistas algunes coses fallides, algunes demesiades, altres no ben aplicades,
altres fora de fon loch apropiades; deixe yo en les mans de tanta discrecio, saber e virtut, da-
uant los justs reprenedors, la scusa, repar e comport de totes les mies ignorancies.
REGONEIXENÇA E MORAL
CONSIDERACIÓ CONTRA LES PERSUASSIONS, VICIS E FORCES DE AMOR, FETA PER LO NOBLE DON FRANÇESCH CARROÇ PARDO DE LA CASTA.

O temps de la vana e perillosa jouentut era ja de mi trespassat, e trobant me yo prop de la fi mes que del principi de la vida, la edat per experiència de tantes errors tormentada, aterrada la pena en los exemples de nostre miserable esser; no fe de quin sperl mogut, mas ftime que de razonable inspiració tocat, yo regonegui lo gran abis de misèria en lo qual viuia. E viu que per lo vel de cega passió la noticia del loch on era e la coneixença del bé y de la veritat continuament al meu juhy eren etades cubertes; tota confusió, tota def-
esperacio, de la mia voluntat desfallimitadament volguda. É perque lo mal conegut per la sua imperfecció es auorrible, digui: fogiu, fogiu de mí, tenèbres mies; fogiu, enganosa sperança per qui desespere; fogiu de mí, ignorància mia. Mas perque de la confuetut voler y no poder apartar se es cosa contraria, tristor e gran desconsolacíó agreujaren la mia anima; e la lengua e la vista, com a instruments de lafecció, fedejant fer dolorosa complanta, e los vils farrar se damargues e abundoses lagremes dèfer axi trespasflats los meus dics en tanta perdà de temps, ceguedat e desuentura, com los animals nocturnes qui en les cauernes habiten, me retragui en hora ja tenèbrosa en lo profunde secret e doloros centre de les mies cogitacions, a fi que vista e consolacíó de humana companyia no poguesfen torbar me. En la qual soledat no cessant de plantejar e de lagremes abundar, argumentant en imaginacíó, ara ab la mia dolor e compasíó, ara ab la cega afeccíó, ara ab la mia perdício, acofíant se ja la hora matutina per qui les tenèbres de la nit fol·len efer spargides, sentí los remeys de la mia pietat confortar la flaca part de mi affligit miserable. E la primera regoneixença que tosttemps en mi perseueraua, y perseuerant, descobrìnt se ja pus clarament llegan e feredat dels perillosos passos que passat hauia, pogue tant la terror e pena de la confusíó, que no tan preñ al centre la cosa pesada, ni va la vista axi fubita a fon natu-
ral terme, com la llum del enteniment e forces de la voluntat foren a mi del tot restituïrades. E lo cor e lo pensament, que ab la guia de folles openions luny de mi y de si peregrinant caminauen, tornaren a la perduda persona. De que subitament se segui que totes aquelles coses que yo tan afectadament volia e desïaua desïant e auorrint, apres desfer del tot auorrides foren acabadament deixades. Axi libert de la captiuitat dels passats e dolorosos pensaments, les ansies de la affectio posposades, la vida disfurrent, de vn pensament en altre sàltant, sobre les fatigues dels humans comenci a considerar; y vent diuersos que diuersament cercant la fi benuenturada nostre propri repos, per camins desuïats e molt luny del que desïgen en va tostems treballenen, de compassió jàmes no sentida foren y son ferits los meus sentiments. Los vns en la gloria que naix de la fama, oblidos quel temps lo recort dels mes famosos trespass, pensen que la benuenturança sia. Infinit nombre lo do de bellea y de fortalea corporal, desconeguts que son flors breus e caduques, sobirana felicitat stimen. Y los mes lo pus acostumat engan seguint, no recordant del auar Mida la nouitat de la deguda pena, dien que les riqueses son de tots los desigs compliment: los quals ajuntant ab treball, posfeint ab temor y perdent ab dolor, tostems famejant en la major abundancia jàmes se farten. Son altres qui en la subtilitat del enginy e arts
libertes, que de si ab vna dolcòr dagudea ab vna enganosa aparença los animos detarden y detenen, tot lo feu be, tota la fua fi encloen: lo que seria loable fi de tals principis, que fon instructions nostres e no obres, a la perfeta fi caminant tinguesffen consideracio. Mas en aquelles detenínt fe, ¿qual engan tan desconuenible, o mes a la raho contrari, trobar fe poria, que los fcients abufar del saber e sciencia? ¿Y de tal manera sentir la proprietat des vocables, les histoories molt elegants descrire, fengir en prosa o versos aquelles poetiques fantasies, a la fi esfer dels specials gramatichs, rhetorichs, oradors o poetes lo mes singular, que fatiffa? ¿Satiffa en cobrar la libertat, trobant fe la vida de vil catíuieri fotisme? Fa coneixer de si la natural e vera condicio? Mostren de on som portats, on deuem anar? lo mal esfer de auorrir, e lo be desijable? No pot algu mostrar portar, ni sens poder donar lo que no te ni fab. ¿Ni que la musica, ni que larifmetica, les menudes parts en vn tot breument fumant, saber aprofita, y sentir lo so o consonancia de diuerfes proporciones, si tu descontes, si tu ab tu desacordes? Consonentes obres, conta tos dies, acorden ab lo ben viure, fes que la hu ab laltre segueixca, no sien dispers, no discrepants; e axi no solament liberal art fabras, mas a tu de la multitut de tants vicis faras libert. La geometria, que a les altures e baixos lochs, al compas, livell e mesura te con-
Considereu, si es bé liuella no damnosa la fi-
tme. Mas tu, geometricr, dels horts mortals, ¿per què ab tanta desmesura en tan
chich habit de cors y fet de terra vols que lo teu
cap y fitura per gran elació tocat los cels se mi-
ren? O quant seria millor considerar quan alta
y dreta sia la verdadera virtut, quant profunda
la humilitat, perpetua la sua gloria, y faber be
compassar e medir ab justa estimacio de la pen-
fa quant estret, baix e miserable sia leftat de
nostra vida! Passem al astrolech: sent com les
estelles e los signes, los planets tarts o laugers
en bores e punts ab lo seu mouiment les fe-
res discorren; coneix de quina manera les fues
influencies en los coisos humans trempassen, e
aquells transmuden; e atenen según a la secreta dis-
posicio dels fats, del que naturalment es per
venir, axi com del passat e present, certificat
fe troba. Y per cert yo mire fer dificil e de
gran admiracion la coneixença de coses tan altes
e tan particulars atenyer. Pero ¿qual de aquestes
la desenfrenada ira refrena? la cobdicia de vida
colpable mitiga? qual amorteix les voluptats?
Hon es la lum que ab si porten, per la qual
illuminats los plassos de nostra vida en aquesta
terrestre spera, acompanyats de aquella indis-
fible companyia de virtuts, contrastant als casos
infortuits siam encaminats a la beatitut eterna?
E per no anar discorrent de tots les tantes e
tan diverses openions e treballs, que seria molt
larga e sens ni historia, dich que cada hu le- gueix aquell be o parer que, vençut de la pas- sío, li par esfer millor elegit. Pero venint al meu proposit, entre tots yo trobi y veig vna perduda gent, los quals ab tota la pensa, de tot enteniment, aquesta folla fantasia de amor viciosa per vn solds deu adoren e coles. E per quant en aquests sens comparacio fe que fon majors la trista captiuitat, les miseries, los engans sens compte, los infinitus perills contraris a la vida, de mi ab mi foren aquestes les mies paraules. ¡O trista fort, o cega afectio, o mi- llerable cors, o terra, en quanta neccessitat e mi- feria posés lanima trista! E vist que a la mes calamitat e major desuentura mes compasió es deguda, de major dolor e pietat dels tals que dels primerament nomenats, axi com aquell qui de tal plaga fuy lo mes plagat, senti plagada la mia pensa. Y en tan piadora contemplacio flant, lamentant per la mia la sua mifera fortuna; vna veu subita no fe de hon, mas a mon semblant de aquella part resonaua hon les tenebres de la nit la claror del sol e dia solen ocupar; ni tam- poch fe de qui, pero segons lo de que tractaua pense que de falsa openio o de cega voluntat era moguda; la qual en la hora que als lassos e miserable cops es donat lo repos, per mi que ab la tal ansia penre la fon ni reposar no podia, enterrompent la mia consideracio fon sen- tida dient axi.
O tu, miserable considerador, qui per errada cogitació ab pensament e nom de virtut contra tu delligeres, y no tenint poder de fer lo que vols, delligant e ligant se que tornarás a voler lo que deixes, ojes a mi que la determinada veritat te porte. A tu en lo regne de amor diverses habitacions agradables e delítoses hon la tua anima repausa te foren donades. Allí cortesia, comport e mesura per tu foren apreferes e praticades. Allí de tota perfeccion y novitat de coses mirables haguést complida noticia. Y ara fent puus axi subitament vols deixar la tua companyia? E si la fi de les coses emprèses fos de cosa facil, o encara que difícil que perseverant se pogues attenyer, yo diria: ¡Si de amor tan agrestat te trobes, que defamant auorriisses! Mas los habits engrenats en lanima nostra per diversitat de continuos actes ab lo nostre consentiment, guiants la natural inclinacio, son de tal esser ques impossible, encara que del tot se rompen, que despullar se puguen. E si dius que la libertat o senyoria del franch arbitre lo contrari defensa, responch te: que aquella scientifica e venerable mare, antiga speriencia de tants autenticada, ab innumerables obres obrades sens
la voluntat de aquells per quis obren clarament ho demostra. É per ço attentament guarda, y no receles ni de tornar desesperes, per aquella poca tarda que en offença de amor, de amor y de tu te est apartat. Que ab tot que lo teu desamar amor, y de aquella reprouar e persegüir les fues delitoses passions, mereixerien tota cruel desafi- uor; recordant me yo de la antiga e delitosa criança que entre los enamorats, obeiit los man- naments de tan loable fruítut de amor has ha- guda, e de la gran afecció que sobre tots los al- tres en amar te conegut, no vull ab mal al mal fatifíer. Ans vent te sens causa rebelle de la vera senyoria, e axi desterrat caminar per la dreta carrera de contrast e de mort, benigne piadosa lo forçada per guiar te, per aconsolar te, si be volras atenre, girar la cara de la mia clemencia a la tua cega desuentura. É per cert lo veuret en habit axi tramíudat, e ab tan desfigurada pen- sía, me porta que si no fos per la gran conversa- ció de tan lonch temps que del tot desconeixer no deixa, bastaria leuar me de tu la verdadera coneixença. É mira quin físas, que ab tal certe- nitat, encara fitch en dubte si tu fís. É perque fentes que deuaneges, digues: ¿On es aquella tan encesa voluntat ab que tant volies e desjaues plaure? On es aquella diligencia de la tua or- nada policía? On lo recort de tan delitosos paf- sos, de tan alegres hores e dies? Que física lo pensament daquelles vigilies enamorades? Que
leftimat preu daquelles agradables festes? Que fes feta la deguda gratitud de tants e tants beneficis? Que has hagut? Quin regirament, o qual occa-
fió es aquella, que en la escura nit on despert contemplant en amor delitar te, o dormint repo-
sar deuries, axi desuariar te força? Deixa la mal fatissfeta compassió, e no vulles mes auant ven-
cut de fol·la humanitat, a tu tormentant, a tu desfent, planyer ni lamentar los mals estranyos que bens estimaues. Car cert es que no fon mals, fino en ells no reposarien; e hon ho fossen, lo que no es, nenguna passió volguda, ni de grat fofferta, per greu que sia, com la voluntat faça laugera tota cosa que vol, pot esfer dita mala ne damnosa. Y prech te per aquella obligacio que tens a la jurada fidelitat, y per no encorrer en la furor de la sua irada potencia, la qual forçant te amar encara que no volgueues per just guarr-
do esfer auorrit te donaria, y a la si, si desesperada; deixant la tan errada openio, vulles tornar a les esquadres de la gran companyia, com sia ver nenguna cosa en comparacio de amor esfer plaent, delitosa ne benauenturada. E yo no dub-
te si tu per alguna irada desesperacio de tu no fosses apartat, que lo tuu juhy clarament no conegues la mia veritat e la tua error. Mas axi com a cech quel desfalliment de si al loch apro-
pria, e lo mirant en laygua qui lo dret en espe-
cia de tort considera, les coses clares jutges esfer escures, y les de voler, de auorrit estimes. E per
ça veent te del tot fora recort, e sens algun sentiment, reuelare als teus ulls la mia claredat, perque veges la granea de les mies perfeccions. Mas perque los ulls que la culpa tanca obrir nos poden sens dolor de la erra, la qual hauer nos poria sino per los començos de vera coneixença; perque del tot te conegues, e conegut te penides, y penedint te mereixques; qual ab lo errat la guya e lo mestre ab lo no enseñat, que los principis de saber es meñer que li mostre, seran ab tu les mies raïons e preceptes. E perque no sols ab la sentencia de mes paraules, que de jutge y part ferien, de mes openions fentes la vera perfectio; e no compassio, mas alegria dels enamorats treballs atengues; dauant la justicia, la qual puix en lo tot y en cada part habita, per sola jutjadora de nostre contrast elegeïxch. Scolta, scolta, not enuges hoyr mes auant, mira be y guarda en lo que yo dire, e mirant lo poder e forces damor veuras esfer impossible poder defamar, e les justes occasions per on amar se deu, e quals ni quants fon los delits que en amor se troben.

PROSEGUEIX LA VEU.

STa la penfa dels humans de les tenebres de ignorar ocupada, fins tant que amor in-
fluint la sua divina virtut desfigla los ligams de adolescencia, e tota fecuredat e cosa que contrasta dels sentiments espargeix. E quant per la tal influencia la coneixença es feta ja tan clara que les coses perfectes de les imperfectes fab coneixer e departir, tocant la vista de agradable segurca causa en lo enteniment vna tan manya deliçacio, que la liberta voluntat a fi mateixa roban en poder estrany se catiuia; y tant per la tal obligacio, per amor y de fon grat en amar se transporta, que nenguna cosa vol ni sent fino lo fi, lo no, lo juby, leffer y sentiment que passa per los sentiments y voluntat de la persona volguda.

¿Pot esser, donchs, fora de amor algun major be, ni que de mil parts seguale ab aquest, per qui sateny mes delit e gloria donant lo preu de fi, que de fi mateix tenir la posseixio? E perque pus clarament veges ab certenitat de verdadera experiencia y de rahons inuencibles, quant aixi elegir esser enamorat sia benauenturada electio; mostram qui es aquell que per lo passat de amor se defenes, ni ara de present se puga ne vulla defendre. Ni penfes que seguint les poetiques cantilenes vulla contar que lo deu Jupiter amas a la diuina Ceres, Antígona e Califtone; a la deessa Diana, Mercuri; lo deu Bacus, Ariadna filla del rey Minos; a Opis e a Pelopea, Saturnus; y que Mars fill de la deessa Juno, engenrat sens maicle, fon amador de la enamorada Venus; de Dampnes filla de Penehy flum de Tesalia, lo
deu Appolo; y Vulcano, de Minerua. Deixem les coses divines en les celestiques regions, vin- gam a la humana condicio. Fon amador aquell primer pare per sols deixar als ideuenidors la ley de la delitoia herencia de amor, y de be y mal verdadera fciencia; lo que fens amar, obeir e plaure a la súa Eua que tant amaua, encara fora per esfer. Ni com era possibile que no amas la carn de la súa carn, e la vida de la súa vida? E per aquéstia occasio, disformitat e cosa contra na- tura fiera que les rames, que de les sues raels tenen lo feu esfer, ab aquelles tingueffen desembrança; e que del gran luminos Febo los raigs fosfen tenебrosos; o que les fins ab los sues prin- cipis discordaffen. Forçada cosa es seguir la súa natural condicio; la qual seguint lo gran patriarc- cha Jacob, ¿qui sino amor y Rachel, de la súa lecal e doble fruixitut no menys digna de fama que de merit, eren la folia caufa? Contempla ent- tres elets aquell vntat e segon Rey disrael, a qui per inspiracio diuina entemps ab lo regnar lef- deuenidor era present; sentiras que no refuia la gran excellencia de profetichs sentiments, ni fac- toritat e forces de real dignitat, al delitos jou denamorada voluntat fotimetre. Y dels sabents lo mes faui, amara si amar fos error? Ama per esfer cosa ben elegida seguir amor y la ley de la súa deitat. A la mescla de aquést. Mira lo gran poeta Virgili posat en les mans de Lidia. Mira Hermia en lo feu oracle com vna celebratissima
Consideració. 293
deesfa del filòsofant Aristòtil rebent sacrificis. Y vejes com los inuentors e prínceps de tanta sapiencia, als peus de aquesta prostrats se humi­lien. Mira Cesar. Mira Alexandre: perquè fentes que la univerfal monarchia e tota poderosa for­ça dexant lo contrast li fan obediencia. Considera lo fort vencedor dels treballs Hercules, que la famosa victòria de tant forç mes estimaua, per­que les coses terribles vençent, e de amor ven­çut, fos en amor mes agradable. Venç tota temor la ençesa voluntat. Considera Orfeu, lo qual en­tonant la trista veu del seu ploros cant ab les delitoses accordances de amor, no teme amant la presència de infernals penes mirar, per fols re­ueure la perduda vida, e la vista de la sua infer­nada Euridíce. ¡De quanta perfectio, de quanta gloria los amadors amor companya, que no fols viuint, mas apres la mort, encara lo recort del passat delit amen, e los dies de la perduda pre­sència presentant a fi la cosa absentada, ab enamorada veneracio contemplant fa que celebren. Degudament se pot aplicar ací lo dit de Pet­rarca:

Piaga per allentar larco non fana.
es a saber, que mort lo cors, amor per mort no passa, com lanima que tant amaua per tostems vixca. Son totes coses e la mort per amor vençudes. O Pigmaleon, tu qui ab força de prechs, e lagremes damor y dolor poguist auuiar lo vori, cosa inanimada, on era sculpida la imatge que
tant amaués, en la qual engendríst ton fill Pafo, 
vine y testificá en aquesta causa. Y tu, Pogio 
Bambalione, qui en la muda, forda, insensible 
e amada òtava, axi com en cosa viva te delita-
ues, parla; y lengua tan aprouada no calle, ni 
de amor tinga silenci. ¡O cosa fort, e força in-
uencible, que fens grat atenyer, ni effer pagat 
del preu de la libertat catiuá, ni tenir sperança 
defer amat de la cosa amada, la voluntat de 
Pogio amaua! Y vosaltres, o Paulo e Francifca, 
de qui los aguayts de negra fort trencaren los 
ligams de la humana sfruitut, e les animes voft-
tres amat no foren separades, segons Dant re-
cita en lo cant cinque de la sua primera cantica, 
per mostrar que fins al abis dels inferns amor 
encara regna, pujau a fer los companyia. Mas, 
¿perque yo testimonis inuoque, ni vull, nomen-
ant cañu per si dels enamorats, e lo poder e 
mirables actes damor recitant, fens fi turmentar 
me? Tota la multitut quanta fon, es y fera apres 
que lo mon es mon, han amat, amaran, e amen; 
etu, entrels quals est hu fol, ans que de la vi-
ta del enteniment fosses priuat, yo te vift fens 
comparacio alegre desfer subjugat a la sua sfer-
oria. Donchs si aquestats ensembs ab tu tan excel-
lents e virtuosos, y de axi clars enteniments, 
que no de homens mortals, mas quasi de im-
mortals deus eren les fues obres, desfer enamor-
rats no refusaren, ans se glorificauen de amar, 
es senyal que amor es perfectio; e si perfectio, es
cosa deguda e rahonable; si rahonable, diuina; si diuina, benauenturada; si benauenturada, fa benauenturat: de hon fe segueix que sia de voler, y no de auorrir axi com afermes e donar a entenre tels forces. Si vols dir que infinit treballs e dolors fon les que porta, you atorgue. Mas ha volgut axi ben ordenar ho, perque ab lo comport de enamorada paciencia, linfitit preu de les fues gracies pus degudament fe mereixca; e perque prop la esperiencia dels mals, millor coneguts e pus estimats fi en los bens que sens compte presenta: com james la perfeta dolçor de la cosa dolça puga estre be gustada ni sentida, si la terrible amargor de la molt amarga primerament no es esperimentada. Senyala mes encara la sua gran excellencia, que per aquesta se forma lo animo, lenginy se desperta, per aquesta leuteniment coses altes fabrica, e lo preposit de les coses baixes aparta. Excelleix e dispon la vida. Les acions ennobleix, en tant quels enamorats per lo desig de plaure, a si desser amats en egal del que amen, no es ache de gentilea, no de gloriofa fama, que amant ab gran fforç, delit e diligentia nol exerciten. E quant per infinides esperiencies de amor e virtut fon fets dignes de hauer lo grat de qui desigen, ¿qual entonada musica de confones veus axi delita, com lo delitos acort de noues fantasies que en lo pensament dels enamorats amor entona? ¿Ni qual melodía suau de les acordants serenes, per molt que los naugants
mariners adorma, contra la plaentor e fo de les quals troba Vlixes lo remey de tancar les orelles, es egual ab los discrets reports, ab lo sentir aque- lles agradables noues, que la diligent ma da­ passionat voler moguda, prenen la ploma ab les negres aygues en lo blanc paper descriu, on la pura intencio, e la sperança del fdeuenidor be fтан figurades? Tanca pero les orelles Vlixes als feus, perque del nauegar no perdeßen la via; mas en aquesta mar de amor hon canten les fues ferenes ab vna sonoritat axi delitable, que per la sua virtut los forts fe hoen, los muts fa que par­ len, los cechs venen a veure, e tots los perduts sentiments fe cobren, e les animes quasi mortes reffuciten; obrir be los vils, obrir les orelles, e seguir nauegant ab bruixola denamorada sperança la dreta guia de la sua ferma tremuntana, es arribar al repos e port segur de prospera fortuna. Donchs si aquestes coses menors o quasi nengunes al tot e complit goig de amor acom­ parades, perque solament fon la via, fon vistes esser de tal condicio, ¿que dire de les paraules en presencia de la delitosa visita hoydes? del con­ templar la venuftat de aquell aspecte dulcissim, grat e agradable? daquella delicadura del gest? dels cayguts mouiments? de les deffenses de ho­ nesta vergonya que major la gloria presenten? de moltes altres coses no recontables quel fe­ cret centre de la voluntat descobren? Que dire de aquelles enamorades conteses, on ab estrema
affección e grat cada hu sforça en mostrar lo que mes ama? E axi contents altercany amant, en vna sola fi, en vna mateixa voluntat, ¿que sera de quant fe segueix que per acabada consolación cada qual de fi al altre complida e benaumenturada possessio atorga? Y en tal esfer, que pensen? ab quina claredat la hu dins l'altre miren! Ab quanta consolación reclinant lo cap en los brazos, remey de la desconsolada vida, descanfen! Quina mescla de cogitacions tenen! quina unitat! \O \stat de grandíssima perfectio, terme de benaumenturat repos; poder y força sobre totes les forces, que les coxes separades ajusta, y les vides, les animes de dos amant, en vna sola retorna! Y de tan acordable proporcio prenent fi aquelles innumerables passions que ans turmentauen la trista fantasía, glorificas del enamorat la entrestida pensa, enuenen fe les enamorades contemplacions, y tant encenen les flames de la gloria, que no sens justa causa presomeix aquell a qui la tal prosperitat atenyer esdeue, nengu ser digne de alguna cosa posleýr, e sols a ell del mon esfer li deguda la senyoria. Digues me tu, qui en aço me porra contradir? per cert nengu. Consolat donchs, y la ley dels benaumenturats enamorats, si vols benaumenturat esfer, no la mal tractes, no la refuges. Mil parts infinites altres sentiments al sentir no mens agradables, de recontar imposibles, entre los amadors son, que per esfer no lo tot, mas les inuïsibles centilles
dels que dich, non fas alguna mencio. Ací fe-neixen, acils deixe. Y de fet cessa.

ALTERACIO DEL ACTOR.

De hoir, e de veure nouitat e cosa tan admirable fon torbada la mia pensa, e lo cor axi saltejat de gran alteracio, que dir acabadament en quin esfer siaua no fabria. Hoya, e quasi no se si hoya. Veya, e no se be si veya. Mas a mi paregue que totes les parts de mi contra mi se rebellauen. Pero cessant lo to de la veu de ferir les mies orelles, y vent que visio o forma alguna actora de tal pronunciar dauant mi yo no veya, tot pensos vogint per lo cercle de varies imaginacions axi cuydaua. ¿Dormen los meus sentiments, e semblant al qui somia que lo fals per ver aproua, aferm la nenguna cosa esfer alguna, o vellen los meus sperits y es veritat que tinga esfer lo que yo senti? ¡O fort pas, que vellant, si vellaua o dormia no sentia! Y sospes en tal dubtosa pensa, per infinites senyals dins poch spay coneixent me despert, e que no forjades illusions de virtut fantastica, mas verdaderament paraules eren aquelles que de mi foren hoydes; qual pensament contraftara? Qual defenamorada openio, ne virtut de temprança, hoynt la veu que axi dolç e mirable fo cantaua,
la qual en aquella hora amor o misfatgera damor segons era comprengui, la fermetat no perderà?
Sens algun dubte podeu creure que en tal esser, axi com lo qui de la fort e dolorosa presó delliurat encara que en segur fitiga per la temor e recort del passat nenguna fiança de loch la segura, tot per semblant a mi sembla que de nou començ en amor yo perillas. Car dubtòsos pensaments, contraits ab infinites temptacions me combateren; e quasi fora de mi, determinar, no fabia per major seguretat, si desamar o tornar a seguir amor degues elegir. Recelaua que cercant lo remey, nom fortís la dolor al encontre: car la pensa humana, de la sua ideuenidora fort incerta, moltes voltes allí on se pensa que sia lo millor y la vida, lo pior e la mort la fallteja; e plora, dol e sospira del que riure y alegar se pensaua. Veniam al recort de nenguna cosa fens companyia la possessió poder esser alegra ni contenta. Girauam a la soledat: veya la deserta, veya la trista e damnosa. Consideraua la gran multitut, e tan elegida, que en amor se trobaua. Consideraua segons hoyt hauia, que los deus e deesses que fer e deffar podien, los plague tant la humanitat nostra, que humans amadors, e esser amats volgueren. Y mes encara vent que fins als bruts animals seguint son semblant, amant en amor se deliten, dubtua que no fos orde naturalment ordenat a qui contraflar nos podia. Da-questa manera batallauen ab mi los meus torbats
pensaments, tenint me ja quasi prop les penyes de la desesperacio. E per cert fi la speriencia de les alegries o goigs de amor no fora per mi tan sperimentada; e fi les balances de fon pes per les mies mans no fossen tengudes, en les quals contrapesant delits e dolors, dels nuuols de la mia tristor aogues amargues e plorofes abundaren; o fi lo trist plagat del meu cor no fos flat la propria pedra de fon toch e valor, descobrint sentiments, sentint secrets tresspassants tota humana pensa; no fora dificil ni de marauellar, deixada la mia justa deliberacio, a la tan errada empresa fer retornat. Mas a la fi be guardant, com viu e recordi esser yo hu de aquells que per tot lo passat, e que nenguna cosa de fon poder e faber ignore, y a qui per lo gran temps que de grat, e mal mon grat le seruit, e per les infinides imperfections que dell y de fos enuiscats bens tinch vistas y sentides, ja la bena dels meus vills son leuada. Y mes encara considerant la fictio de les fues paraules al hoyr tan acordes, be que prop la virtut eren dissonants, los dans passats commemorant, les plagues de les rebudes offenses auuant en mi, fuy en ira ences; e de mi poch fiyant, per major seguretat reclamant digui.
INUOCACIO DEL ACTOR A LA RAHO.

ON axi descuydada de la propria ofensà, o tu, raho, reposes? De hon ab tanta paciència mires e comportes tiranament esfer ocupada la tua senyoria? Be se yo que en les altures tens fundada la tua excellent habitacio. E per ço no-faltres mortals, la baixa terra calcigant, effent terra, ab noftres greus e Sexuchs passos not trobam. Mas tu mira la humana perdicio, e puix est sola e segura defensa no vulles ni consentes que paraules e vistra de vanitat puguen alterar los vlls e les humanes orells. Yo per aquella poca centilla que de tu mera romafà recordant me de tu, dreci los meus pensaments en la tua carrera. E ja quasi mort, e caygut en lo sepulcre de dolor, tu ab les mans de la tua virtut delliurist a mi. Mas ara si tum deixes, si tum desenmires, e tanques les orells al crit de la mia veu que no cessa, ¿que valra la cobrada salut? ni que sera de la nostra vida? Considera quant prest les noftres passions se rebellren e recruen, perque la natura delles es peruerfa, descreent e forda. No son manades, no obeixen si tu no foscorres; desenfrenades son, si per tu no son detengudes. E no sens causa; perque de cacuna part ques giren, algun preuent presen de la tua error troben.
La perillofa bellea, los mouiments e la gracia, que lentereniment ceguen, e la liberta voluntat deñliberten, la vista deliten. Lo fo de les fengides e lagoterces paraules, lohir aconsola; lo toch e la nochedora practica enemichs de la vida, lo cor e los sentiments afalaguen. Finalment perque lo que vull breument descriua, totes les voluptats fefta e gran delectacio prometen. Axi que puix veus que los mals e los vicís, a james no cessaar ab preu nos combaten, e que no es algun mal que semblança de be no tinga, e que facilment la esca en lam, en los monts penetencials les mortificades voluntats desperta, e la perfectio de les pus altes intelligencies abat e derroca, mogat pictat e sies mesura de la desmesura. Que fi de la dura, freda e insensible pedra vem que tocant la surten centilles de foch fins a cremar fe, ¿que fara la moll a misera sensualitat, de les propies humanes potencies e senys corporals athiada, e veixada de tan encefos deligs, bufant los vents de vana voluntat les flames de la imperfecta imaginacio? A tu es acomanada perque no pereixca; car tu sola est lo repar volent reparar, tu sola reyna senyora, a qui manar e regir fe pertany. Deualla donchs presf e no tardes, consolans ab la tua presencia, ab lo teu saber comença e apura, ab tes forces venç, destrofia, destroeix les errors de tal ignorancia, a fi que aterrades, pus clarament la veritat sia coneguda. E prenenent silenci les mies paraules, axi respos.
N

O de negligent descuidada, ni de simple pacient softenidora, lo carrech me pot esfer atribuir. Ans si be en la mes alta summitat fon los fonaments del meu esser principal, yo axi com los raigs del sol effent en lo cel illumnen la terra, tot per semblant fens partir me del meu primer principi, per donar claror a vosaltres en lo mon del començ fuy venguda; e no solament ab vos, mas dins vos habite. La vna part de vosaltres fo. ¿Qui veda que de mi nos prenga lo ques vol, com yo sia de tots? Yo diligent ansiosa ab gran affectio de continu cride; y desuellada per guardar e despertar los durments a les portes de la consciencia toque. Leys justes, fans consells, de seguir no difficils, datenyer no treballs, tostems ordene. Mas atronats de la remor de tanta confusio, no trobe quis hoja, no sent quim responga, no veig quim entenga. E si fo entesa, hon esaquell quim vulla? E ja per tot aço yo no cesse. Ans encesa del foch de caritat, que reposar nom deixa, estench vos la mia ma: desemparau aquella. Torneus al encontre: fogiu de la mia carrera. La mia claredat desamau per anar a tenebres. ¿Que mes puch yo fer, si la liberta voluntat o franch arbitre a voler la pijor
part vos porta? Que, si lo remey de vostra salut auorriu? E si vent, sabent e hoint, deixau de voler hoir, de faber y de veure; de vosaltres lo carrech, de vosaltres lo dan, y de vosaltres voluntarís treballs e frenetiques fantasies, ensembs ab tots mia es la dolor. E axi tormentada e trista yo sola dels viuents desemparada, per satiffer a tu, qui sol entre los tants de fanta intenció mogut me reclames, contra la tan fera e saluatge multitud perfegueich. Mas ¿com fere yo segura, los torbats, los spantosos, los innumerables actes y caíos damor acriminant, anullant lo feu gran y forçat poder, la sua cruel y damnosa peflilencia perfeguant? De tu, o justicia, que lo mal fet repares, e lo dret defens, puix de amor per jutge elegida finit, no fens gran sperança en presfencia de tu molt forçada comence.

PREAMBOLIZA LA RAHO LO QUE VOL PROSEGUIR.

G rant me yo per totes les parts, hon se vuel-lla que mire exemples fens fi, infinitis principis per hon començar poria, son los que a mi le presenten. Mas perque millor prop lo feu contrari sia vist lo mal esfer auorrible, contemplant primerament lo be principal fare mencio del esfer y naturalea del be huma, y apres en summa
breu, per menys fatiga dels hoidors, dire yo la tan perfa e perillosa ley que los amadors fegueixen.

PROSEGUÉIX LA RAHO.

S On tan fallides les forces de tot enteniment, e tan gran la virtut del sobiran be; que si la sua claredat per ell no vingues a nosaltres, y nosaltres per ella no anassem a ell, nenguna cosa poria percebre la nostra imperfecta intel·ligencia. E per ço invocant a tu, divina bondat, e la lum e guia de la tua veritat deprecant, de qui totes les coses han pres propri e natural esser, y de la qual virtut e clemencia procehixen per tostempes en la miserable humanitat tots los bens, dich: que aquest be huma, que yo en comparacio dels mals mencione, es una discreció en la part ra·honable dels bons collocada, nomenada sapien·cia, perfet be de la pensa humana, ab tanta equalitat les naturals passions ordenant, que des·uirar lo juhy no comporta, ni permet alguna·tra si se mire sino aquella en qui la sola benauentu·rança confisteix. Senten donchs los errats que los posseidors de tal be ab la perfectio de la pensa reposen alegres en la senyoria de si. Contemplen degudament les coses diuines de les humanes tenen saber e xietycia. Coneixen les cau·ses de
aquestes, quals són de fogir, quals dignes de effer desijades; y ab la tal coneixença, desigen no mes del que deuen; y no mes del que deuen desijant, atennyen lo que desigen. Nengun infortunat cas, nengun major poder lo goig de la cosa atesa los priua. Segueix fe donchs que sens fi són benauenturats; car la sua poffessio, no de amor, ni de stranya ma es haguda, mas en los fonaments de propria e diuina virtut te fermada la sua inuencible fortalea. No, no axi als sòbriu-gats de amor sdeue.

PROSEGUEIX LA RAHO.

A los desordenats mouiments la ira senyalen; ja la torbada y enamorada multitud murmur·ra; sobre mi les mans fielen, perque la deitat de amor no inuocant ab aquella defacorde. Mas que tembre? pore yo rebre ofensa dels qui són poder, a fi mateix defendre no poden? ¡O gran error! qui te oreilles hoja, qui ha enteniment entenga. Poderos e sobiran deu, donador de benauenturances, Cupido fill de la deessa Venus lo nomenen. Diguen li pus tost enganosa idola. Mira la imatge de la sua semblança figurada. Penfa en la proprietat de aquella, y veuras clarament lo seu natural effer, e la follia de aquells mortals, los quals enganats de sperar folles speran-
CONSIDERACIO.

¿Es, ab falsa tima e vana deliberacio, de la sua voluntat senyoria li atorguen.

PROSEGUIEX LA RAHO.

Figuren primerament aquell esfer vn sadri de poca edat, mostrant la imperfectio del seu poder e sapiencia. ¿Que altre vol dir aquesta sua figurada puerilitat, sino error e ignorancia de la humana vida, e desfigurada forma de la nostra rahonable figura? No poden esfer ben regits los mouiments de la fragil humanitat nostra, los sentiments ni les nostres obres ben ordenades, sens lo perfet consell de la discreció, la qual ab lo esperimentat temps de honesta senyora, y no en altra manera atenyer se deixa. Seguirem donchs, o deificarem aquest adolescent, encara que deu se nomene? Atenyera repos o benauen-turança per mija de aquest la fatigada pensa? no per cert. Car les coses fallides e buydes de tota virtut no poden omplir lo nostre natural desig. Que axi com la flam del foch seguitnt la sua proprietat, per nengun contraft pot esfer detenguia, axi lanimo nostre actuós, qui en continu mouiment de si es donat, desijant tornar aquelles coses de que fon, nenguna cosal dete, ni factura sino en aquell sols y verdader be hon es de necessitat que la voluntat nostra repose.
ROBEL tot nuu, sobre si no tenint ornament de alguna vestidura, significant la pobrea de la sua senyoria de tot be e rich rightament effer despullada. E que per semblant, tots los qui, deixant la segura via e la verdadera ley, vanament adoración li offeren, han a effer nuus e despullats de tot saber, de virtute e vergonya; perque lenteniment no puga sino falsament entendre, ni la voluntat voler sino totes aquelles coses que voler no deuria; ne lanima trista en unergonyir se de tantes leges abominacions e desonestes obres quantes obren continuament los subjugats de aquell.

PROSEGUEIX LA RAHO.

V Erg lo, terçament, ab les ales que en senyal de vanitat porta; don se segueix la poca fermetat, lo poch repos, los mouibles e volants efectes, la gran laugerea ab que de hora en altra mutant se, james en vn loch assegura. ·Deixara, donchs, assegurar la nostra voluntat los desigs, ni donar vida reposada aquell que james
Consideració.

309

repoła? Les quals ales de innumerables colors pintades descobren que colora la penya dels trists amadors de varies e dubtofes opinions, de pen-
laments temerosos, de miserable lospita, de celo-
fa affliccio: don furten la deserta soledat, lo día
clar esfer convertit en tenebra, les nits nunca
dormides, los grans lopspirs, los greus gemechs,
la certa pena de les coses incertes, la illusio de
veure les inuibles, les continues clamors, y en
elles la defensa, la concordia, lo defacordar fe,
les injurioses paraules, los penediments, lo com-
port, lefer incomportable, la poca fe, la massa
crehènca, lo voler y no voler, los hoyos y enueja
mortals, la desmesura dels gests, la torbacio, los
mouiments desenfrenats, leftar atronat, confus,
perdut, aterrat. Les quals passions axi diuerses
e disformes porten als vlls malauenturats amar-
gues e abundoses lagremes; encenen e coloren lo
cor de flames de inremeyable foch; coloren la
desuenturada vida de negra desuentura y de fera
e desfigurada mort per ayrada desesperacio.

PROSEGUEIX LA RAHO.

Que dire dels vlls enbenats a semblança
de la escuredad y tenebra del feu juhy, hon
se considera que aquells quil segueixen no po-
den sino enbarancarse en axi profundes e senti-
bles passions, en parts tan saluatges, perilloses y escures, que la vista de la raho en elles obce-gada, perdent la sua claredat, pereix la salut y lanima ensembs ab la vida? Obren se donchs los vlls, mire be de cada part la vista, y veura que la guia del cech ni fos desconcertats passos no poden encaminar fino ab mil entreopeços, ab infinides caygudes per la fenda de dolor e perdicio.

PROSEGUÉIX LA RAHO.

P orta finalment en les mans vn fort arch, y en lo costat carcaix de agudes e verinos-fes fagetes; descobrint la poca humanitat, la sua gran e fera crueldat. Les quals fagetes plagant de plagues visibles e invisibles lanima nostra, penetra y altera la nausra tots los nostres senti-ments; y lo veri de aquelles al trist cor arribant, per tantes parts de la afligita persona fescampa que dona baques mortals, tan forts, tan ter-ribles, que no es medicina, no consell ne cosa alguna, fino la diuina gracia que guarir les puga. Ans de tal condicio es aqueñ peñilent mal e fermida, quels humans remeys, tots aquells que per major be e remey demanar e donar se po-rien, en loch de portar salut e consolacio, mes lagueugen, mes la enuerinen. En tant que los
CONSIDERACIÓ.

ferits del tot fora de fi, com a desesperats remeyar no poden ni volen.

PROSEGUEIX LA RAHO.

O poeta pintor benauenturat, qualiuol que tu fosses, al qual la fama entre tots los viuents renom sens fi de major saber e de gran excellencia deu atorgar; i e quant ab la subtilitat del teu clar enginy, fi be fos considerat, auien fant la humana ignorancia, fuyft monjoya, descobrint los camins de tota error, e senyalant les dretes vies que porten al port de verdadera seguretat! Gran es lo deute, gran la obligacio que dels mortals ab tot que mal conegut tes deguda. Hon se vulla que tu fies, repofat y alegre sia lo teu fiar, axí com en la eterna gloria, per infinitis merits mijançant la diuina virtut, ítime que pera tost temps benauenturadament reposes.

PROSEGUEIX LA RAHO.

INFINIDES son les coses ja dites, y de tant, que sens mes dir bañarien amor degues efer con demnada. Mas encara volent millor que per lo meu flach enginy la veritat te sia pus certa, re-
contare a mescla de altres coses, dels passats les antigues històries; les quals si bé consideres, e les que poch ans de nostre temps foren, e les que ara de present per fcarment nostre de tot jorns se descriuen, veuras quins inconvenients, quins adulteris, quina inhumanitat de crims, son los que ha portat e porta amor e la furor de la sua damnada pestilencia. Mas tu, celestial armunia, per qui la veu de la cithara de Davuid fon axi agradable, puix veus que yo, no les scientifiques Mufes, ni de Caucaffo les altures reclame, ni fedege que sobre mi destille de Pegaso la viua fontana; ni de Tito Liuio, ni de Cicero la gran eloquencia cride, mas fols de tu sola com a llum de la divina sapiencia efer inspirada sfera; fo-corre la debil pensa, endreça la memoria, e la ma sia per tu regida, perque linftrument de la mia lengua preferint, e la ploma scriuient contra los vicis e forces de amor, lo ver atenga la sua victoria. E començant, ¡quants benignes e dece-buts pares, los fills no verdaders per proprios te-nen! ¡Quants son los malauenturats fills, que los naturals pares efer efranys fitmen! ¡E com ab veritat se reconta per la tal ignorancia algu de aquells son homecida! E discorrent per luni-uers aquesta fogosa furia, ¿qui dubta que deutes molt acoftats la sua confusio allefiat no haja? ¿Qui dubta que algunes de les germanes, prejudicant les leys humanes e divines, seguint Ab-salon e Thamar, y Macareu e Canace, ab los
germans no ajusfen? Y de tan verinoses plantes, es cert que de les lues raels no poden fino brotar rames donant fruyts de ira e de maledictio. Miren se los spital, vegen se les portes dels grans tempes, mires tot aquest circuit mon, y veuran en aquell esfer scampats iniquament obrant los fills de peccat, de crim e de adulteri. ¡Quantes voltes aquella que era mare, la ley de Semiramis imitant, del fill fon amiga; e parint, lo nom e deute de fill y de net ajusfa en vn mateix esfer! Aten a la cremant e celerada Mirrha, la qual ab fengida figura, en la scura nit a fon pare decebent, essent li filla e la sua propria carn, enganofament ab aquell se ajusfa, de fill y de germa restant prenyada. Desempararia la ploma, tancaria les orcelles, ni mes auant hoir e dir a mi permetria vent la tanta fceleredat; pero la fiança de la feuenidora utilitat als hoydors aparellada, perseverar no sens gran terror me força. E perque major alteracio hoint se reba: foren e huy en dia son algumas, les quals enceses del furios e desoneft foch de amor, semblants a Pasiphe contra natura obrant, los bruts animals han amat e amen, e concebent, diversitat de formes monstruoses naixen de aquelles. Mira mes de quines e quantes abominacions, de quants homeys, ara les propries mans en nofaltres portant, ara les nofbres abeurant de fanch humana, ara les sagrades, les coses sacres contaminant, es flada continuada causa. Philis reduefa filla del
rey Liguri per Demofonte se penja. Cilla e Roncellina, la vna derrocant se per Ingeo de alta torre, e altra per Clanco rustech pastor en la fonda mar ofegant se, per amor desesperades moriren. Lo nostre Massías, lepanyol Oliuer de si mateixs amant foren homeyers. E la liberal e cortesa Reyna de la gran Cartayna, de tants alle-gada, ab naafia de cruel y enamorada ma fina sos dies. De Piramus e Tifbe, ab altres que paffe, amor e mort foren la sepultura de la sua desafortada vida. E perque tan longament historizant no fatigue, cessaria de prosseguir; mas hauent offert recitar inhumanitats, ¿qui pora callar de altra criminosJa Cilla, que lo cap e corona real de son pare Niflo a son enemich y enamorat rey Minos enemps ab lo regne pre­fenta? ¿Ne qui deixara lo trist Absirtum, fill del malauenturat rey Hoetes, lo qual perque lo pare seguint la fognìua e desonefita filla dolorosament fos detengut, per fa germana Medea son trocejat, escampat e mort? Y mes encara deixant questio qui fos pus cruel, amor ordenant, o la mare matant, hairada per sobres de gran amor contra Jafon que tant amaua, ensfutzia e tenyi les mans cruels de la sanch e mort de sos propüs fills. ¡O trist remey de amor, per amor matar amor! Te-reus rey de Tracia, ab la sua desonefita afecticio e fera inhumanitat agreuja tant fa muller Prognes de la corrompuda Philomena germana de aque-lía, que les carns humanes de son fill Hytis per
la mare mateixa li foren donades en vianda, e
la fanch per cruel beuratge. Sens aquestes coses
que recite, axi greus e disformes, que fino que
fabem que fon, serien increibles; quantes cria-
tures en los trisls secrets e vergonyosos parts mo-
rint, e algunes encara no mortes matant, per los
cimenteris o en altres lochs la terra podreixen,
o mal soterrats, los vermens, les feres la sua carn
deuoren! Quants fon ja, que ans del degut
temps ab força lançats de les entramenes ma-
ternes, privats sens propria colpa de la divina
lum, les animes de aquells en tenebres eternes
habiten! O crueldat inexplicable, trespassant los
naturals limits de peccar, que la persona fia feta
deuoradora del seu mateix esfer! O colpes de tan-
ta ferea, que cegant les forços del penediment,
encruelint la desesperada penfa, fon fetes inremi-
tables! O comport, o paciencia de la sobirana
bondat! O infinit poder! O divina prouiden-
cia! Hon es la presta execucio? Hon la venjança
de tan abominables ofenses? Fuja, fuja en tu la
tua clemencia. Amagues la misericordia, no fies
en aquest juhy benign, no piadosa; mas fols
ira e digna punicio sien la companyia de la tua
justicia. Que torbada fo yo; de fols pensar tan
inhumans casos; e per tal efiguart, e per esfer
gran ferea particularizant recitar legees, com en-
cara per que es impossible poder acabadament
contar tanta diuerfitat de mals quants en lo mon
per tal amor fe segueixen, a fi que en suma breu
molt se compren ga solament dich: que los engans e forças daquesta, giren e regiren lo mon, e poden e plaen tant que manen contra les coses vedades, e peruer teixen humanal e natural orde. Car per lo manament de natura som tenguts de viure en comu, axi com som nats, e per la sua constitucio son aparellades les mans ajudar e no a noure; mas la crueldat de aquesta es tan fera terrible, que quant per ella la pensa es ñomoguda, e per desonestat la honestat saltejada, les coses leges paren effer degudes, e los crims scele ratiflims al obrant son vists piadosa humanitat. El home, humana generacio e cosa benigna, fusegra de perdrel home, y de scampar e no per donar a la fanch humana, ab una iniqua ley que amor en lo seu gran tenebros e doloros regne generalment te imposada, dient: que nenguna cosa pot effer leja, lo preu de la qual a la passio plau e delita. De ques segueix que entre los seus subdits, no deute, no religio, no fe ni pietat se ferua, tot dret pereix, tota ley de virtut es corno rumpuda. E finalment acabe, que hon aquesta habita, allegoricament e propia parlant, alli les infernades furies, que son peruerfa cogitacio, parlar de confüio, iniqua operacio, habiten. Alli los guardians e flums infernals de continu fon e brollen. Car primerament en ella es pri uacio de goig, que per Acheront es entefa. Es hi la negra trifücia, per la qual interpetram Estigi. Alli es lo plor, ques interpetrat ladulant Cer-
béro. Trobey lardor de les yres, que Flegethon signifiquen. Finalment allí es Lathen, per la qual obliuio que interpetra, lenteniment e la trista memoria desenten y soblida del seu esser e principi, en tant, que justament deu esser dita mare de ignorancia, de qui tota error, calamitat e pensaments infernats prenen naixença. Aquestes son les virtuts, aquestos los grans delits, aquestes les divines benuauturanes que tal deu nos porta. Descregam donchs lo fals poder de la sua deïtat; menyspreem la sua tirana e superba senyoria; fu­jam del seu encontre; e la gran companyia dels seus subdits auorrint e tement sia esquiuada. Per quant, qui de amor apartar e despullar se desfija, no solament la pratica, mas los vils e les orelles deu refunar de totes aquelles coses que ab enga­nos preu folen e poden moure les nostres no feres inclinacions. Y perfeuerant axi prossegui.

PROSEGUEIX LA RAHO.

Auant tu, o Justicia, que en egualtat, nombre, pes e mesura del primer començament ordenes los cels, labis, e tot luniuers mon, e lo temps mesura del mouiment, la tan justa e verdadera causa he desefa; la qual no ab companyia de simulada cara ni de fengides paraules te presentada, ni ab aquella noua manera
318 Moral

defúils que afalant ab entonat e fauau so les orelles dels hoydors, la injusta part fauorint, lo verdader y dret juhy de grans voltes cambien o detarden. Sols la veritat per favor y defensa de òni mateixa porte. Ella sola es lo seu testimoni. Hoyt has amor. Hoyt has a mi. Dona donchs prefl la deguda sentencia, perque de tanta error y de tan trista captuïtat la humana gent sia delliurada. E dites aquestes paraules, inclinant se ab gran modestia demanant benigne comport, al seu dir posa filenci.

VISIO DEL ACTOR.

Quant aquestes paraules de tanta perfectio cessauen, fogi de mi lo recel e temor de la dubtosa sperança. E commemorant aquelles, yo que per les coses heydes en alt reguardaua, alcànt encara mes la vista del enteniment per eleuïa contemplacio, la mia pensa veu en lo tro de la immensa eternitat la divina essencia e la humana natura. Y en ella mateixa viu star Justicia, Sapiencia, Veritat, Temprança, Fortitut e Prudencia, representant axi alts, mirables e incomprehensibles figuarts, que lletoniment entenre e la memoria recordar se no basten ni poden. Mas comprengui la dignitat e magnitut de les fuegrans excellencies, de adoracio esfer dignes.
E als peus de tanta magestat humil e prostrada, tota de caritat encesa, residia vna sanctissima verge, filla e mare de son fill e pare, que ab les ales de la sua beneigne humanitat tot ho circuya, y de dos abundoses fonts quen los pits fragrats tenia, de les quals hauia emanat la let e reflexio, que apres de convertida en carn y en fanch de la humanitat de Deu, per matar la mort ab mort son escampada, yo viu abundar e brollar sens fi sobre les plantes e terra de nostra mortalitat la manna de la caritat divina. E poch apres vogint lo circuit de son orde, viu vna victoriosa penonera, que onze milia vergens enemigues del mon y de amor viciosa en squadra portaua. La sua vestidura e de totes les qui ab ella eren, era de fin atzur, ab cerca de color vermella, que zel, amor e caritat, en lo teler de fe, y en los tints de ferma sperança, hauien tenyit e teixida. Tenien en les mans flors de blanchs e agradables liris, que en los camps de honestat e de pudicicia de les raels de virginitat hauien florit e germinauen. E per mostrar la real senyoria que en lo regne de la sensualitat, regint les naturals passions hauien tenguda, portauen en lo cap corones dor e desmalts diversos, les quals los treballs, la paciencia, lo contrat de la carn, la gran continencia, la perfeuerancia, la immaculada vida, e les plagues de la crua e fera mort, hauien lauorat e fabricades. Seguuen per ensenya e bandera de victoria vna creu tota de pura fanch
gotada. E la verba del cant que fens may discor-
dar contemplant en ella cantauen, deya: Laor e
gloria fia per tostems de tanta caritat, al fruit
que ha produït la florida verga de la raç de Jesse.
De cosa tan spirtual e tan alta, que vlls corpo-
rals ne mundana cagitacio mirar no poden, los
sentiments humans tenia mortificats. Mas la mia
defuellada pensa que tota penetrant òtua, girant
fe per tot desijofa de me contemplar e veure, a
mi sembla que ves ab gest de grandíssima hu-
militat e reuercencia vn altra multitut contem-
platiua fens comparacio ben ordenada. Hon viu
aquelles que desijant effer auorrides, e per mi-
llor contrafar a la cega voluntat e desonest fa-
ría de aquells qui viciosament les cobdiciauen,
lazerant a fi mateixes desformaren la natural e
bella forma de la sua proporcionada figura. En-
tre totes aquestes aixi memorables fe mostraua
aquella alta columna de gran fortalea, a la qual
les menaces del tiran Quincia que tant pera fi la
desijaua, e lo greu martiri de les torçudes e ar-
rancades mamelles, ni la perduda vida que ja
miraua, no baïtaren a temor, ni alterar la fe e
diuinal preposít que de la fanta honesitat tenia.
Era li de prop per companyia circundada de co-
lorades roses la verge Agnes, e aquesta los preus
de error e ben de fortuna a tots aixi agradables,
a ella prômesos, volgué e pogue menyçprear; per
hon lamor e grat de aquel qui lamaua en ira
cambiant fe, fina los dies honesita, pacient e or-
nada de la sperança y preu de celestials bellees. Staua mes auant en lo mateix circuit aquella fa-
mola Sufanna, que perque la sua consciencia consentint no perís, per mig de la injuria paff-
fant a la virtut, amadora de immortalitat, elegí que la fama per infamia, entemps ab la vida
temporal, a cruel mort morint perissen. Era cosa
de gran admiracio, en animos femenils veure axi
gran fforç e constancia. Y mes encara pus
atentament e profunda reguardant, yo descobri
en eleuacio de sperit que daquelles victorioses
naffres que en los peus e mans, en lo cap e col-
tat, la sacratíssima humanitat de Deu tenia, naixia
una lum e raigs de tanta claredat, que la fe,
los merits e martiris de tota la multitud glorifi-
cauen. De aquesta humana e deifica vísto e celest-
tial beatitut tenien aquestes e totes les circun-
tants, de qui per acabar deixe los noms, tan
atenta la vista, tan reposats los mouiments, e
los aspectes axi contents e confermats en gracia,
que per la delitosa presencia, per les acordants
paraules e deuotes lahors que continuament do-
nauen, entenguèi la eternitat de la benauntura-
da gloria que posschyen. E yo tot aconsolat con-
templant los mistres de tan alta inteligencia,
staua que mes desijar no podia. Mas apres poch
spay que amor e la raho hagueren donat fi a son
parlament, deliberada en lo divinaí consistori en
una vunitat la juïta sentencia, girant fe justicia ab
gest de molta equitat axi comença de pronunciar.
DETERMINACIO DE LA JUSTICIA.

Es causas dubtoses e difficils, hores e dies, argumentacio, probacio, e molt deliberada declaracio requiren; e per tal no axi de facil determinar se poden. Mas en questa causa tan vieta, hon per la lesio de la antiga colpa la justicia original perduda, amor no cessa, ni cessara jamas ab les armes de la senjualitat de perseguir e a la raho combatre, e la raho ab les forces de virtut contradir e defendres; sera breu la mia sentencia. E dich axi: tota cosa encara que los seus principis sien agradables e delitosos, tostems que ensembs ab lo delit si mesclen plor, tristor, y sens compte miseries, es vist a mi effer imperfecta, effer auorridora, e ja molt mes si en la sua fi, per la mobilitat e incertentat de la poffessio cefant lo delit, non resta sino dolor e sola defuentura: com les coses vanes e terrenes, en les quals questa amor viciofa te lo fonament, sien breus, caduques e moridores. E per contrari dich: que les obres de virtut perfetes de les quals sols la raho se arrea, son saldes, son fermes e sempiternes; perque tenint les raels en lanimo ques immortal fermades, no a varietat de casos, no a perill de mutacio, ni a obligacio de mortalitat son sofmes, ans per la sua gran perfectio
fons desigables, y en eternitat duradores. E contemplant aquesta veritat infallible, e los inuen-
cibles arguments de la raho considerant, y vent
aquella ab quanta claredat, ab quanta veritat
exemplificant, applicant, historizant, apropria,
anulla de amor lo feu effèr. E daltra part conei-
xent que lo dret de amor forjant sofisticaus argu-
ments, mes ab subtilitat denginy que ab força
de alguna veritat fe reconta. Per aquell deute de
justicia que a les coses veres e perfetes dech, con-
tra les que fengides ab enganosa semblança ver-
daderes volen mostrar fe; tenint en les mans lo
pes e balança de veritat, que fallir no deixa; pro-
nunciant dich e declare: que sòls la raho, sèns
la qual yo justicia, ni cosa alguna de quantes
vuen e son no porien esfer regulars ni ben or-
denades, deu esfer volguda, seguida, e com a
desfla adorada; e lo deu de amor tengut per cosa
vana e fallible.

FINA LACTOR.

E tan gran excellencia foren vistes a mí
les coses hoydes e contemplades, que mes
auant los dubtes dignorancia, la diuerfitat dels
contrasts, e los combats de importuna temptacio
no trobaren loch en mi. Axi que per gran bena-
uentura mia, vent la caufa de amor condemna-
da, e la mia flaca força defèla, ¿com pore yo callar e detenir me que les mies altes veus no criden: O mortals, o mortals, y mes vosaltres enamorats, obriu, obriu los vils, que aquell a qui naixer li aue, morir li resta; y al que segueix error, dolor li es aparellada. No durmau, que temps es de vellar. Vellau, vellau. E si la pesada fon dafèstio enganosa vos te ocupats, tant que clar juhy nous confenta, desperteus la vostra propria naturalea, de la qual grans clamors hoig e sent que son les que dona. Mirau que diu: liberts, castis, simples, traçtables, sens enueja, sens vana glòria, sens superbia, sens crueldat, sens còbdicia vos engendra. De mi, no enganos pensament, no cautela simulada, no la fe corrompuda, no falsa religió, ni les tantes diuerfitats de mals rebes. ¿Hon es lo recel, hon la vergonya en veure que píjors finam que no comencem? E si aquesta no baixa, que tant y mes de quant baixar deuria, desperten vos los incomptables dans que de vos tres breus e dolorosos delits sentiu. Desperten vos les forces de la raho, e lo premi de la virtut: la vna volent e laltra seguint, sereu guïats, sereu defensats, seran spargits los nuuols que porten ceguedat a la vista; tota claror e perfectio al enteniment sera reduïda; y en tal cas los mals no semblaran esser verdader be, ni a la vanitats sera fet deuot sacrifici de vos tres ydolatres pensaments. Mas yo qui mogut de sola compassio, aquestes coses sens pre-
CONSIDERACIO.

fomir als altres endreçes, recordant me que fuy hu dels mes affligits, e poch fiant de la seguretat de fragil miseria, possible de perdreres, lo que Deu no vulla, per mi en temps ab vosaltres descobrint los perills, los remeys comunique. E dich axi: fiam coneixedors en menyispream los bens que no porten benauenturaça: que no es possible sino que dins vn moment, mil contraris en aquells se segueixquen. Muden fe los temes, cambien fe los fíats, les coses baixes de aquells son exalçades, les altes son aterrades. Quina nouitat? Costuma es les coses no fermen no effer segures: la segura e ferma, fermetat guarda; la mouible, mouiment. Cada qual segons lo seu effer te la condicio: lo mal, de mals nos turmenta: lo be que es la folta e perfeta rahó, descanfa, remeya e consola. Per ço es be de mirar lo que volem en la via; e per aterrarr les errors de tanta vanitat, recordar nos que home no es alre sino cosa bruta, fach de fem, e de vermens vianda. Lo qual entrant en la vida ve ab les tenebres de colpa, de pena, de mort e miseria; e axi de home, en respecte del cors, dins poch spay es transportat en no home; perque leffer nostre en continua diminucio de fi, caminant de naixença a corruptio, y de càrce de carn a sepulcre de terra, nunqua nengu en vn mateix dia aquell mateix es, com tot moment del primer habit sia mort. Y venguda la fi de les coses terrenes e mundanes, les quals a mortalitat fon
326 MORAL

ordenades, la darrera hora totalment nos dissol
e confuma. E per ço lo profeta Job, contemplant
aquesta veritat e miseria, ab gran paciencia,
plor, e lagremes de dolor dix: *Homo natus de
muliere, breui viuens tempore, repletur multis
miserijs*. Del principi del mon dura, y encara
fins al acabament durara, aquesta divina ley.
La qual per nosalties mortals en la solfe y
esperança de aquell etern y fdeuenidor be ha de
ever passada y be regoneguda. ¡O miserables
aquells que lo fruït de tanta gloria menyfpreen!
¡Y mes los trists malauenturats qui en lo deu de
amor cosa no serma, axi com a serma la fua espe-
rança fermen; e que fins al seu doloros estrem
james fe recorden, nis pot contar que la lum del
dia james hajen vista! Per los quals com fien ab
tal vida viuint, en les tenebres de la fua nit ans
que morses foterrats, no fe que alre si puga ni
dega dir. La guia de justa raho deixaren. De
perdicio la fenda seguiren. Viuen morint en la
fua dolor. La lum de la divina gracia, per con-
folacio, remey e repos los fia presentada.
RAHONAMENT DEL ACTOR AB LA SUA OBRA, QUAND TRAMET AQUELLA.

Consideracio mia causada de la força de les mies passions, ab grandíssim treball per la mia poquedat la tua fi es atesa. E ab tot que tu, amadora de soledat, refuses esser vista e coneguda, puix la fort que les coses secretes reuela te descobre, y es forçat sens yo poder contrastar que tu vajes, ves y segueix la tua fortuna. Y perque veig que lo pobre caminant entre los ladres passa lo cami segur, e que fols entre competidors e persones de gran poder e ciencia sol esser la brega, penfe yo que tu peregrina pobre, passaras molt reposada segura. Mas per major seguretat, on se vulla que tu fies, cerca los amichs de virtut qui per la excellencia del seu entendiment coneixent les forces humanes, humana-ment e piadosa pasten e perdonen les erres e salt-tes de la humana flaquea. Pero fi per cas aucnia que passant dun loch en altre, los cans moredores, y mes los chiquets qui per gran iniquitat nunca cessen de ladrar e de mordre, cruelment te mordien, y tostems reprenent, perseguint e lacerant, ajustauen plagues a plagues; sofír ho, e fies pacient e benign. Que fi a mi, cosa sensi-ble, considerada la mia desventura, plagues e
contrasts, treballs, dolor e passions han turmentat la vida y aterrada la mia anima, tu qui no est sinó paper e soles paraules, be poras comportar les ofensives e mordedures. Camina donchs y no recèles: que la benigne verge y mare de aquell humil e just que tant e tant sofri, dauant la qual yo tostems me proftre, humilie e inuoque, fera endreça de la tua carrera.

FINIS.